REVISTA ARQUITECTURA. N° 202. V. 1976. COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE MADRID

REVISTA ARQUITECTURA. Nº 202. V. 1976

DIRECTOR: Luis Miquel Suarez–Inclán. **CONSEJO DE DIRECCION:** Javier Alau Massa, Luis Miquel Suarez–Inclán, Antonio Miranda Regojo. **EQUIPO DE REDACCION:** Javier Echenagusia, Lino Sánchez–Mármol Bermejo, Roberto Turégano Moratalla. **SECRETARIA DE REDACCION:** Mercedes Comabella. **CONSEJO DE REDACCION:** Cesar Alonso de los Ríos, Carlos Castilla del Pino, Mercedes Comabella, Alfonso Carlos Comín, Javier García Fernández, Ramón López Lucio, Isidoro Moreno, Fernando Ramón, Joaquín Ruiz Jiménez, Félix Santos, Carlos Soto, Ramón Tamames, Fernando Terán. **CORRESPONSALES: ANDALUCIA ORIENTAL:** Damian Quero Castanys. **ANDALUCIA OCCIDENTAL:** Fernando Mendoza **CANARIAS:** José Angel Domínguez Anadon **CATALUÑA –BALEARES:** Pedro Garau **GALICIA–ASTURIAS:** José Bar–Boo **LEON:** Fermín Querol Prieto. **VALENCIA–MURCIA:** Jorge Stuick del Portillo. **VASCONGADAS–NAVARRA:** Fernando Redón.

EDITA: COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE MADRID Barquillo, 12 MADRID–4 **REDACCION, ADMINISTRACCION Y PUBLICIDAD:** Torpedero Tucumán, 20 – MADRID - 16. Imprime ADOSA.
Depósito Legal M. 617.1958

LOS CRITERIOS EXPUESTOS EN LOS ARTICULOS FIRMADOS, SON DE LA EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE SUS AUTORES Y NO REPRESENTAN, NECESARIAMENTE, LOS DE LA REVISTA.

SE AUTORIZA LA REPRODUCCION TOTAL O PARCIAL, SIEMPRE QUE SE CITE LA PROCEDENCIA.

CODIGO	ORDEN	TEMAS	PAGINAS
	0	INDICE EDITORIAL	01 1–2
AUH		ARQUITECTURA, URBANISMO E HISTORIA (II) EL ALBAICIN	
	1AUH	HISTORIA DEL PLAN Adriana Bisquert – Juan López Jaén	3–8
	2AUH	INFORMACION PREVIA AL PLAN 2.1. METODOLOGIA DE LA INFORMACION Relación de Participantes Adriana Bisquert – Juan López Jaén	9–12
		2.2. SOCIOLOGIA, DEMOGRAFIA Y VIVIENDA: SINTESIS Y CONCLUSIONES José Luis Duque de Lezama – Joaquín Bosque Sendra Fernando Fernández Gutiérrez	13–24
		2.3. TIPOLOGIAS ARQUITECTONICAS Pedro Salmerón Escobar	25–36
		2.4. CATALOGACION José Miguel Castillo Higueras	37–40
		2.5. TRAFICO Y TRANSPORTES Arturo Soria Puig	41–46
		2.6. OTROS ESTUDIOS – Varios BIBLIOGRAFIA – Pilar Bertos Herrera	47–50
	3AUH	EL PLAN ALBAICIN 3.1. BASES Y CRITERIOS DE PLANEAMIENTO Adriana Bisquert – Juan López Jaén	51–56
		3.2. PROPUESTA DE ZONIFICACION Y ORDENANZAS Adriana Bisquert – Juan López Jaén	57–68
		3.3. ESTUDIO ECONOMICO Y FINANCIERO Adriana Bisquert – José Luis Duque de Lezama – Juan López Jaén	69–72
	4AUH	APORTACIONES POR Y EN EL PLAN ALBAICIN José Miguel Castillo Higueras	73–76
CU		CONFLICTIVIDAD URBANA	
	4CU	LA ULTIMA CONQUISTA DE LA OLIGARQUIA INMOBILIARIA – J. Juste Ocaña	77–84
A y U		ARQUITECTURA Y URBANISMO	
	4A y U	EDIMBURGO Javier Gómez Morata	85–104
S.O.S.		S.O.S.	
	5SOS	CONVENTO DE LAS CARMELITAS DE ARRIBA – GUADALAJARA	105–106

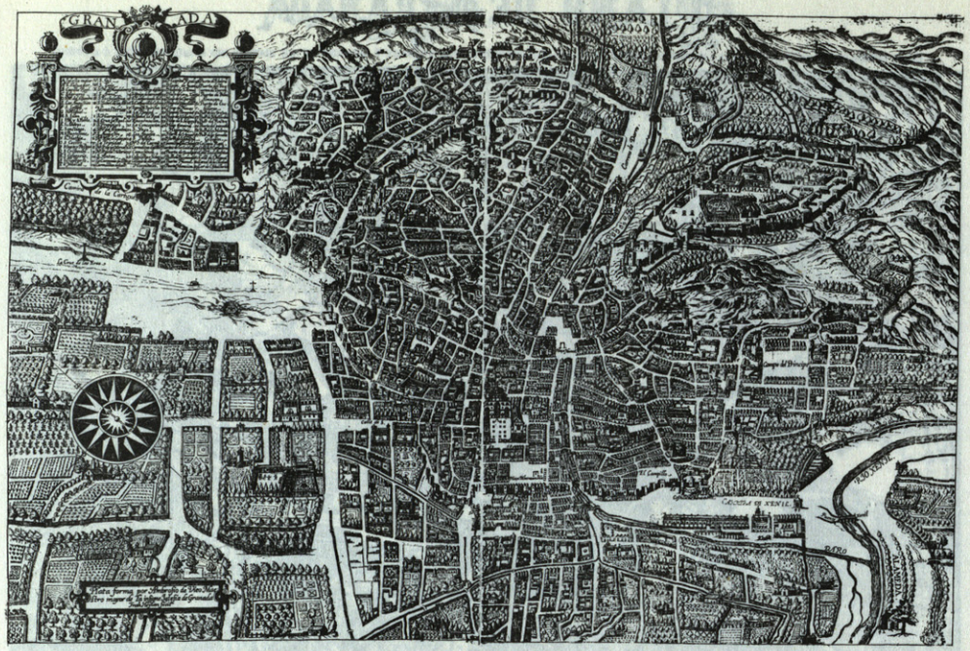
EDITORIAL

Una ciudad, un Plan, unos habitantes. Frente al Plan como habitual generador de plusvalías, el Plan como posible instrumento de clarificación y acercamiento hacia una realidad ciudadana que, planteada en torno a una determinada problemática social, económica y cultural, resulta definida y elaborada por –o a pesar de– la mayoría de sus habitantes. Si un Plan puede ser considerado en última instancia como una herramienta técnica de aplicación a elaborar en base a criterios, datos y análisis científicos, la opción de partida es básicamente ideológica y necesariamente política.

En efecto, las consabidas y habituales fuerzas y grupos de presión granadinos que se sienten afectados en su más íntima esencia especulativa, podrían conseguir –una vez más– la congelación, el carpetazo del Plan de Conservación del Albaicín. En esta perspectiva la cuestión de la correcta elaboración ideológica y científica, política y técnica de las directrices que definan, canalicen y aseguren una determinada y precisa conservación evolutiva de la ciudad pasarían momentáneamente a un plano secundario.

ARQUITECTURA, estimando el carácter ejemplar por lo complejo y conflictivo, de la casuística planteada, quiere subrayar el especial interés que de ella le merece la dinámica de la participación ciudadana, así como la fuerza y eficacia que potencialmente puede representar y subyacer en un documento asumido y esgrimido como alternativa para y por el movimiento ciudadano.

La existencia de una administración por lo general estrechamente ligada a la "todopoderosa" oligarquía local, desplaza de manera inevitable los posibles planteamientos tendentes a la resolución de los acuciantes problemas del movimiento ciudadano, hacia la prioritaria consecución de un marco democrático local propio, a través de la lucha ciudadana y de sus organismos populares.



Granada. Plano a mediados del siglo XVII.



1796. Plano de Dalman

1. HISTORIA DEL PLAN.



ADRIANA BISQUERT

JUAN LOPEZ JAEN

NACIMIENTO DEL PLAN. NORMALIDAD

Las características singulares del barrio del Albaicín sensibilizaron al Ayuntamiento de Granada y a las autoridades del país en materia de planeamiento urbano, sintiendo la necesidad de prestar una atención especial al futuro del barrio de forma que sus riquezas de paisaje, arte e historia fuesen preservadas haciéndolas compatibles con el desarrollo de una vida urbana digna en el futuro.

En este sentido, reunida la Corporación Municipal en sesión plenaria acordó en junio de 1972 la necesidad de redactar un plan urbanístico que contemplase la problemática existente y propusiera las soluciones precisas.

Solicitada del Ministerio de la Vivienda, al amparo de lo establecido en el artículo 177 de la Ley del Suelo, una subvención para la redacción del citado Plan, y concedida ésta por la Dirección General de Urbanismo, se encomendó la redacción del Plan a los Arquitectos. D. Juan López Jaén y Dª Adriana Bisquert Santiago, los cuales bajo su dirección y responsabilidad mediante la formación del equipo técnico de su elección, están llevando a cabo los trabajos del Plan.

Al no existir en el Ayuntamiento de Granada los planos necesarios para desarrollar el trabajo, se encargó por el citado Ayuntamiento a una empresa especializada el levantamiento de la cartografía base del Plan a escala adecuada.

La confección del plano base dilató el comienzo de la redacción del Plan hasta 1973, pues gran parte del trabajo se apoya en esa cartografía.

De conformidad con lo dispuesto en la Ley del Suelo, el Plan se articuló en las siguientes fases:

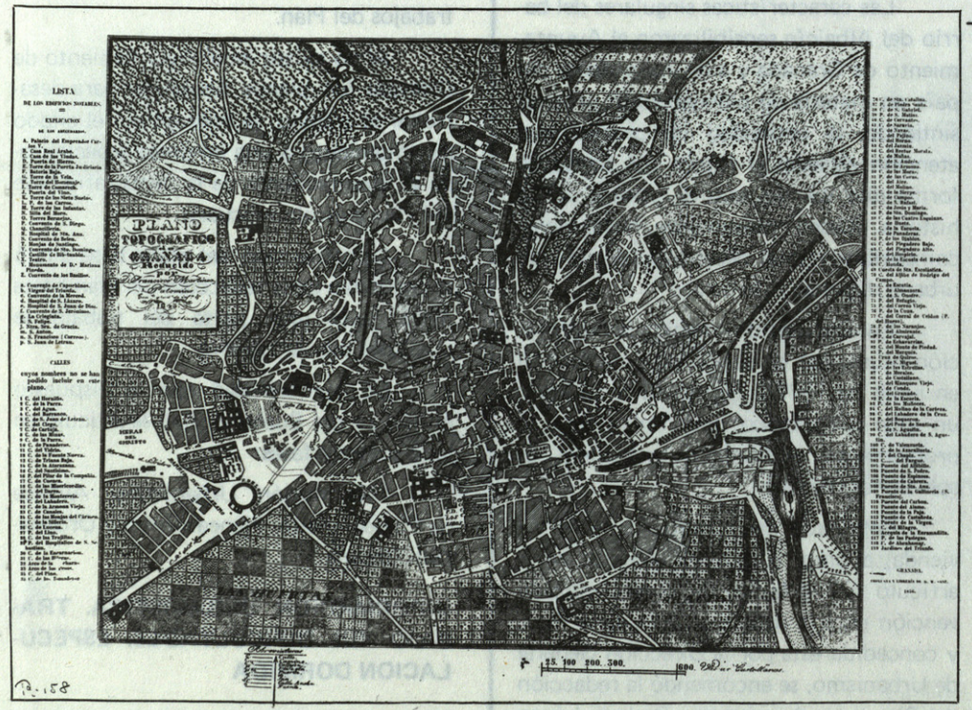
Información Urbanística; Avance de Planeamiento; Planeamiento y Ordenación Urbana.

INFORMACION URBANISTICA. TRABAJO SIN DIFICULTADES. ESPECULACION DORMIDA

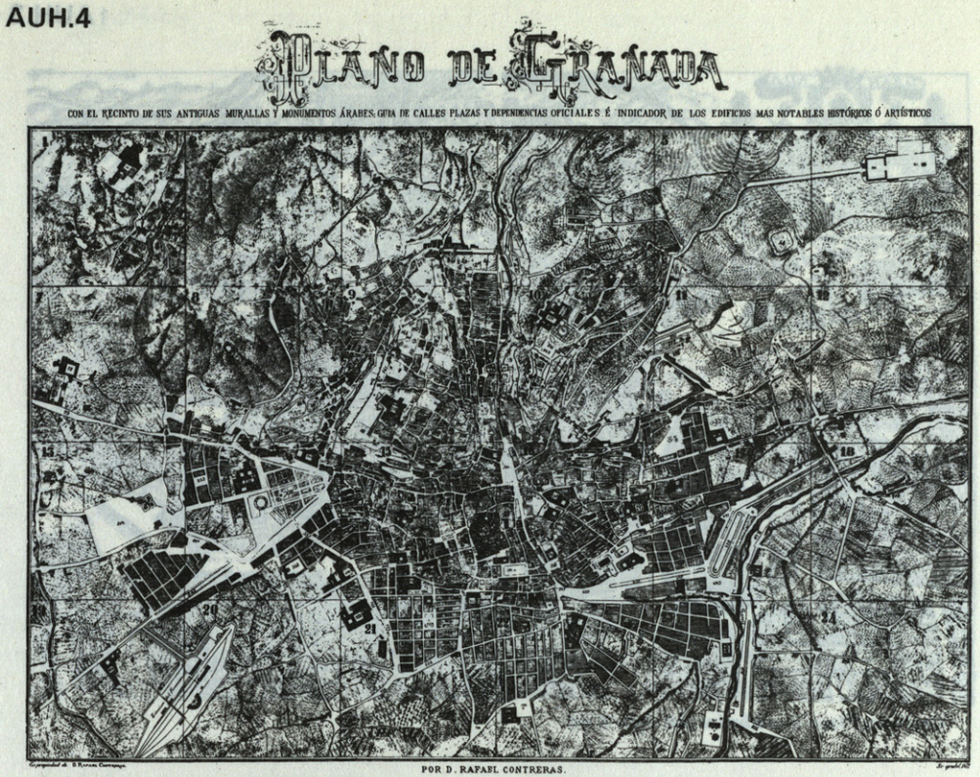
A principios de 1975 se entregaba



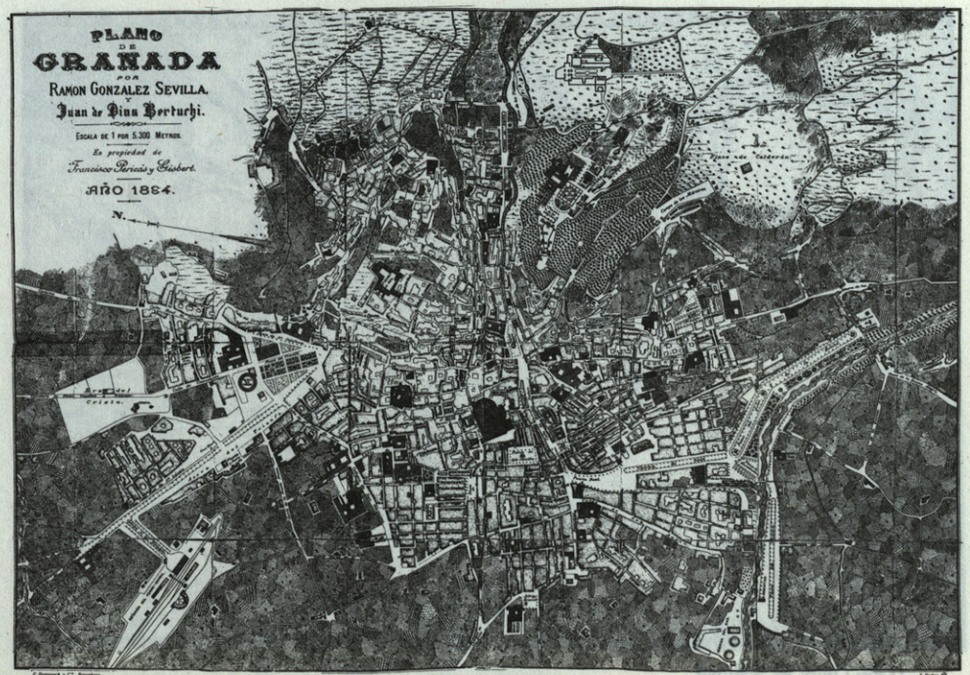
"Plano de Isabel II. (Arq. José Contreras). 1833



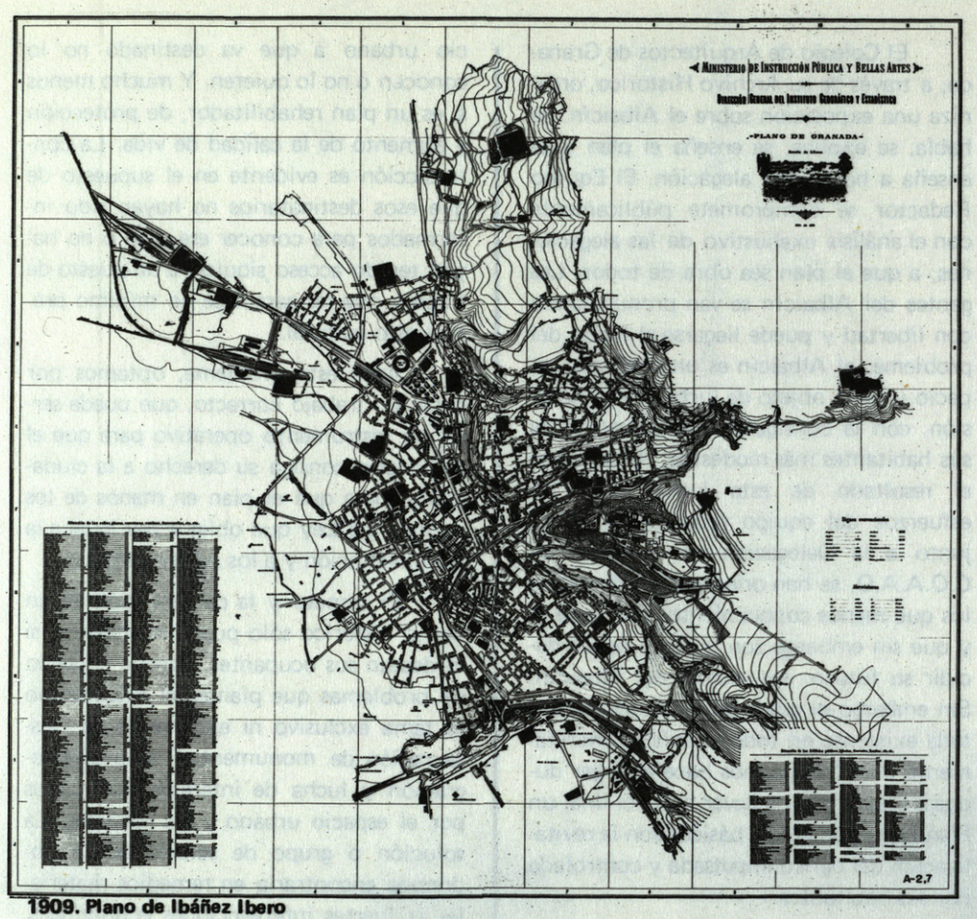
Plano de D. José Martínez. Año 1843



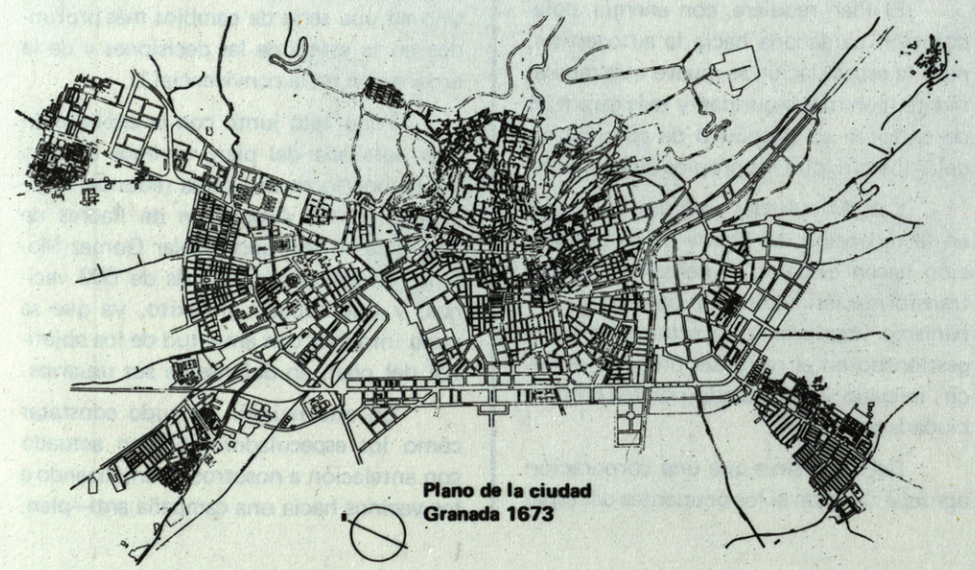
'1872. Plano de D. Rafael Contreras



1894. Plano de González Sevilla y Bertuchi



1909. Plano de Ibáñez Ibero



Plano de la ciudad Granada 1673

en el Ayuntamiento La Información Urbanistica del Plan. Se había procurado confeccionar una documentación específica para el conocimiento del Albaicín, que sirviese de banco de datos o depósito de información tanto para el propio Plan (redacción del planeamiento y control posterior) como para quienes lo necesitasen en otros estudios (investigación histórica, estética, arquitectónica, socioeconómica etc).

Ante la acumulación de un elevado número de datos se hizo uso de ordenadores electronicos para su explotación sistemática.

AVANCE DE PLANEAMIENTO. COMIENZAN LAS DIFICULTADES

Recogida la información y resumida la necesaria para el plan, se pasó a confeccionar el Avance de Planeamiento, que ha sido siempre entendido por nosotros como el documento—discusión para el intercambio de ideas entre las personas que habitan la zona afectada por el planeamiento y el equipo técnico redactor del mismo. Creemos que cuanto más extenso y profundo sea ese contacto mayor posibilidades de realización tendrá el Plan.

Elaboradas las distintas alternativas urbanisticas propusimos al Ayuntamiento de Granada la confrontación directa, con los habitantes del Albaicín y demás interesados, en una exposición—coloquio a celebrar en el Hospital Real (Biblioteca de Arte de la Universidad). Se expondrían los planos, una maqueta encargada "ad hoc" por el Ayuntamiento y una serie de coloquios, seguidos de mesa redonda. La iniciativa fué aprobada. Pocos días antes de su inauguración, en junio de 1975, se nos ordenaba suspender la exposición, sin precisarse con exactitud de qué autoridad partió la orden.

El Avance fué expuesto a la Corporación Municipal; no se suscitó controversia algunas y ni siquiera el Ayuntamiento eligió entre las alternativas que se planteaban para distintas zonas.

PLANEAMIENTO Y ORDENACION URBANA. DEL URBANISMO IMPUESTO AL PLAN AUTOGESTIONADO

A la vista de los impedimentos que dificultaban la toma de contacto con los albaicineros se decidió entregar los documentos del Plan al Ayuntamiento en diciembre de 1975 para que, aprobado inicialmente, se diese con rapidez paso a la Información Pública, fase en que la legalidad vigente deja una mínima participación al usuario.

Se aplazaba dicha aprobación inicial, mientras se autorizaba la demolición de edificios de valor historico y estético ya recogidos por el Plan como conservables y se concedian licencias de construcción sobre importantes jardines, aplazando reuniones destinadas a dar a conocer el plan a los distintos estamentos de la ciudad.

Por aquel entonces, el Colegio de Arquitectos de Granada estaba luchando por la salvación del barrio historico de S. Matias y en uno de sus coloquios se suscitó la cuestión, recogida por la prensa local: "Preocupa la tardanza en la aprobación inicial del Plan Albaicín". "¿Quien está frenando la aprobación del Plan Albaicín?" pregunta abierta que contestamos nosotros evidenciando el problema de la especulación. Al poco tiempo se aprobaba inicialmente el plan no sin antes conceder deprisa y corriendo varias licencias contra—plan, y haber dimitido muy a pesar nuestro el Concejal Delegado de Urbanismo. Era la Semana Santa de 1976.

IDEAL - Pág. 18 GRANADA 14-3-76

¿Quién está frenando la aprobación del Plan Albaicín?

Carta del equipo redactor del plan al alcalde de Granada

En nuestro número del miércoles, señalábamos —a propósito de la mesa redonda sobre urbanismo y especialmente sobre rehabilitación de barrios históricos desarrollada en el Colegio de Arquitectos— la preocupación que latía en muchos sectores de la opinión granadina ante el retraso en la aprobación incial del Plan Albaicín, plan que se considera muy positivo para la ciudad.

Esta alarma, ante la creciente conciencia de que intereses privados y especulativos están frenando la aprobación del plan, cobra más envergadura tras un nuevo aplazamiento de esa necesaria «sesión informativa» con entidades y organismos de Granada interesados en la defensa del Albaicín

Y precisamente en este contexto recibimos una carta que firman los dos arquitectos redactores del plan, copia de la remitida desde Madrid el viernes al alcalde de Granada y que por su interés reproducimos íntegra:

«Madrid, 12 de marzo de 1976. Ilmo. Sr. D. Antonio Morales Souvirón, alcalde presidente del Excmo. Ayuntamiento de Granada. Distinguido amigo:

Recibimos la noticia de un nuevo aplazamiento de la sesión informativa sobre el Plan Albaicín, que se iba a tener el viernes, día 12 de marzo, con diversas representaciones de Granada.

Estos aplazamientos sucesivos contribuyen a desorientar la opinión pública y pueden hacer inviable el Plan en alguna de sus determinaciones, ya que la propuesta de planeamiento se entregó al Ayuntamiento en diciembre, todavía no se ha aprobado inicialmente y por tanto siguen sin suspenderse licencias.

Organizamos el plan en forma abierta buscando la mayor participación de los habitantes del barrio y de todas aquellas personas que sintieran interés por el tema; no se hizo la campaña de Prensa y Radio que solicitamos del Ayuntamiento cuando iniciamos los estudios del Plan; se suspendió en pleno montaje una exposición en el Hospital Real (junio 1975), en la que se iba a mostrar la información elaborada y la propuesta de plan, exposición cuyo objeto era, además, fomentar coloquios y aporte de ideas para conseguir que el Plan Albaicín fuese obra de todos.

El equipo redactor va perdiendo entusiasmo; hemos colaborado en todo aquello que pudiera ser positivo, hemos aportado nuestro tiempo en viajes y aclaraciones a lo solicitado por esa Excma. Corporación.

Creemos que nuevas dilaciones no son favorables ni al plan ni a la gestión municipal. La solución más aconsejable será la aprobación inicial de nuestra íntegra propuesta para que legalmente se pudiera pasar al período de información pública y así permitir participar a cualquier ciudadano con sus aportaciones críticas.

En espera de tus noticias, recibe un fuerte abrazo.

Fdo.: Juan López Jaén, Adriana Bisquert Santiago».

El Colegio de Arquitectos de Granada, a través de su Archivo Historico, organiza una exposición sobre el Albaicín: se habla, se explica, se enseña el plan y se enseña a hacer una alegación. El Equipo Redactor se compromete públicamente con el análisis exahustivo de las alegaciones, a que el plan sea obra de todos. Las gentes del Albaicín se van pronunciando con libertad y puede llegarse al fondo del problema: el Albaicín es un codiciado espacio urbano objeto de lucha por su posesión, con la consiguiente erradicación de sus habitantes más modestos. No sabemos el resultado de esta lucha, pero los esfuerzos del equipo redactor del Plan, junto a la Delegación en Granada del C.O.A.A.O, se han orientado a informar a los que menos conocimientos tenian de él y que sin embargo son quienes deben decidir su futuro: los vecinos del Albaicín. Sin embargo el grado de incultura fomentada existente en todo el país y concretamente en Granada, nos hace albergar dudosas esperanzas de llevar hasta el final un Plan cuyos objetivos básicos son la revitalización del barrio impulsada y controlada por sus habitantes.

El Plan requiere, con energía, colaboración ciudadana hacia la autogestión, pero la especulación se mueve más rapidamente, con más seguridad y más garantías de éxito en su propósito de apropiación del Albaicín, que los propios albaicineros.

Las dificultades surgidas día a día en la redacción del Plan y en su tramitación hacen evidente la necesidad de una transformación radical: el paso de un urbanismo impuesto a un urbanismo autogestionado en el resto del proceso, es decir, iniciado y controlado por los propios ciudadanos.

De nada sirve que una corporación apruebe un plan si los ocupantes del espacio urbano a que va destinado no lo conocen o no lo quieren. Y mucho menos si es un plan rehabilitador, de protección y aumento de la calidad de vida. La contradicción es evidente en el supuesto de que esos destinatarios no hayan sido informados para conocer ese plan o no hayan tenido acceso siquiera a un puesto de trabajo que les garantice un mínimo presupuesto cultural.

Ante este problema, optamos por hacer un trabajo correcto, que pueda servir de instrumento operativo para que el ciudadano consiga su derecho a la ciudadanía; para que el plan en manos de los vecinos sea Ley que obligue por igual a la Administración y a los Administrados.

El respeto y la conservación de un barrio historico sólo puede mantenerse si lo desean sus ocupantes, porque el grupo de problemas que plantea el Albaicín no es tema exclusivo ni excluyente de "restauración de monumentos" sino de integración y lucha de intereses ciudadanos por el espacio urbano y sus servicios. La solución o grupo de soluciones no podremos encontrarla en remedios materiales o fuertes intervenciones económicas, sino en una serie de cambios más profundos en la esfera de las decisiones y de la ordenación de la convivencia(1).

Todo esto junto con la explicación más detallada del plan, tuvimos ocasión de exponerlo en una mesa redonda, organizada por la Asociación de Padres de Alumnos en el grupo escolar Gomez Moreno, donde asistíeron más de 600 vecinos, y que supuso un éxito, ya que se pudo informar con amplitud de los objetivos del plan, en defensa de sus usuarios.

En esta reunión se pudo constatar cómo los especuladores habían actuado con antelación a nosotros, mentalizando a los vecinos hacia una campaña anti—plan,



Ruptura escala urbana. Incoherencia del gran jardín que sirve a una sola propiedad.

10-3-76 **GRANA**

Mesa redonda sobre rehabilitación de barrios antiguos

Preocupa la tardanza en la aprobación inicial del Plan Albaicín

EN EL COLEGIO DE ARQUITECTOS

EXPOSICION "ALBAYZIN"

Convocatoria general en torno al futuro del barrio

4-7-76 **GRANA**

El "Plan Albaicín": por una ordenación de la convivencia

- HAY QUE CREAR UNA ASOCIACION DE VECINOS PARA DEFENDER LOS INTERESES DE SUS HABITANTES

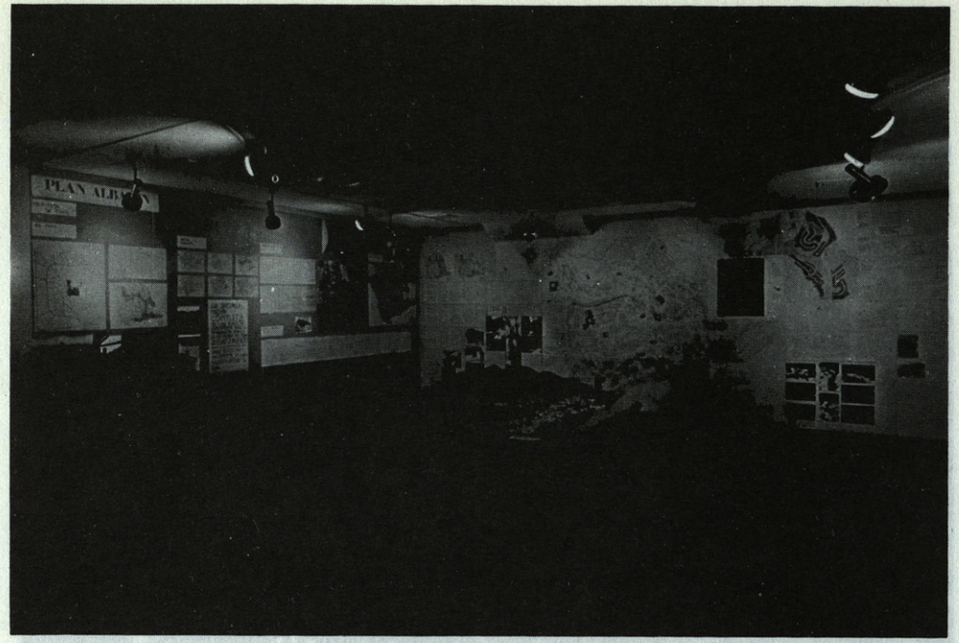
¡buenos DIAS!

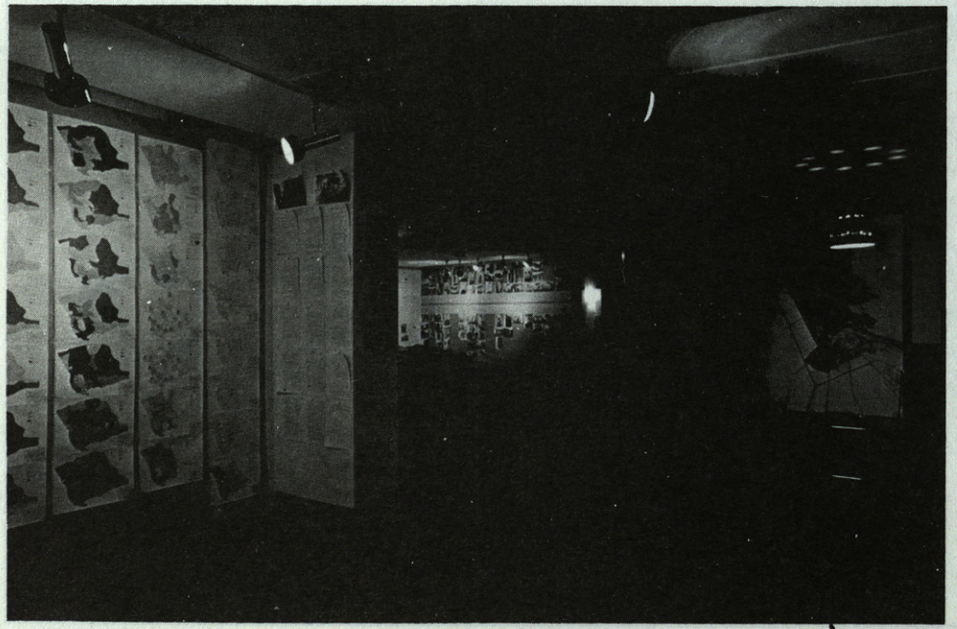
PLAN ALBAICIN



Imagen característica del Albaicín: la edificación y las zonas verdes privadas están en equilibrio y utilidad recíproca.







engañandolos acerca de los propósitos del Plan Albaicín y así, con ello, beneficiar sus propios intereses de clan. Pues como hemos dicho antes, el grado de incultura del barrio hace fácil la manipulación.

Hay que añadir a ésto, que cualquier decisión o propuesta emanante de la administración, supone una postura de recelo y una desconfianza absoluta. No faltan razones para ello, pues la historia de las actuaciones municipales en Granada, está marcando hitos, en el anti—urbanismo de la ciudad.

REFLEXIONES

Realizada una minuciosa investigación urbanistica sobre el Albaicín, detectados déficits y problemas, formulados unos objetivos óptimos—horizonte y articuladas unas acciones para conseguirlos en forma de propuesta de Plan Especial de Ordenación Urbana, se nos plantea el interrogante de lo que pasará después. Porque el Plan, todavía no es vigente.

Para que el Plan sea vigente deberá haber sido aprobado definitivamente y publicada esta aprobación en el Boletín Oficial del Estado. Llegar a la aprobación definitiva supone, de acuerdo con la Ley, el proceso siguiente:

1º Aprobación Municipal de la Información Urbanistica, (Aprobado en el Albaicín). 2º Aprobación Municipal del Avance de Planeamiento (Aprobado en el Albaicín). 3º ***Aprobación Inicial*** por el Ayuntamiento del Planeamiento y Ordenación Urbana (También aprobado). 4º Información pública durante un mes. (El Plan Albaicín lleva casi cinco meses en información pública). 5º Redacción de un Plan Refundido donde se recojan las alegaciones o modificaciones consecuencia de la Información Pública, según crea pertinente el Ayuntamiento. 6º Aprobación Provisional Municipal del Plan Refundido. 7º Informe de los Departamentos Ministeriales competentes legalmente en el Plan. 8º Aprobación definitiva por la Comisión Central de Urbanismo. 9º Publicación en el Boletín Oficial.

Es dificil intuir qué actitud adoptará el Ayuntamiento de Granada con la totalidad de las alegaciones al Plan cuando esté finalizado el periodo de Información Pública. Ignoramos si se llegará a la confección del Plan refundido y a su aprobación provisional.

No sabemos si el Ayuntamiento sucumbirá a las presiones de determinados grupos (llamense poderio económico ó caciquismo cultural); si adoptará una postura pasiva, ó elegirá un camino progresivo de servicio al ciudadano.

Tampoco sabemos si la fuerza de esos grupos actuará en las instancias superiores por las que deberá pasar el Plan refundido, ó simplemente, si se congelará en la burocracia Municipal sin llegar a aprobarse nunca.

Las circunstancias críticas, por las que está pasando el Plan Albaicín; la lucha por el barrio de los distintos grupos de presión, el intento de posesión por parte de un clan con respaldo económico que presiona; la mentalización de los pueblos hacia una defensa de sus derechos ciudadanos, es la misma lucha, la misma inflacción que sufre actualmente el País.●

INDICE DE DOCUMENTOS DEL PLAN

INFORMACION URBANISTICA

Datos de Base	V.1	Censo del 1970. Listados de ordenador
	V.2	Encuesta Sociologia urbana. Resultados de ordenador
	V.3	Encuesta Sociologia urbana. II Resultados de ordenador
	V.4	Encuesta profesionales I Resultados de ordenador
	V.5	Encuesta profesionales II Resultados de ordenador
	V.6	Tipología arquitectónica e infraestructura. Campo
	V.7	Infraestructura, Equipamiento y Parcelación
	V.8	Tipología arquitectónica I y II

Resumen de la Información	V.1	Memoria I	Geologia Historia Demografia y sociologia urbana Economia Arquitectura
	V.2	Memoria II	Estudio de tráfico y transporte Infraestructura Estudio bibliográfico sobre el Albaicín
	V.3	Inventario de la Edificación I	Tipologia residenciales
	V.4	Inventario de la Edificación II	Tipologias residenciales
	V.5	Inventario de la Edificación III	Tipologias residenciales
	V.6	Inventario de la Edificación IV	Tipologias residenciales
	V.7	Tipologia arquitectónica	
	V.8	Planos	
	V.9	Planos	

2.– Información Previa



2.1 METODOLOGIA de la información

ADRIANA BISQUERT
JUAN LOPEZ JAEN

Conocido el uso abusivo que se viene haciendo por determinados departamentos ministeriales de la figura del Plan Especial –tal vez con el único objeto de recabar competencias que la Ley del suelo no les atribuye–, nos parece muy importante la vinculación del Plan Sectorial al planteamiento conjunto, pues conocemos sobradamente las pésimas consecuencias de Planes Especiales de ciudades histórico–artisticas rédactados con independencia de su Plan General o Parciales para su desarrollo. Pero aún más, cuando se ha ido desarrollando la información necesaria en el Plan Albaicín, ha llegado esta a tomar existencia propia, a desbordar el campo del planeamiento físico contemplado por el Plan Parcial, incluso a desbordar la especialidad dificilmente mensurable de la estética o fácilmente especulativa como la dimensión histórica. De esta forma se ha llegado a dibujar un planeamiento integral que tuviese tanto de planeamiento económico social como de planeamiento territorial y que englobase una serie de propuestas de actuación muy diversas ofrecidas a la ciudad de Granada para su aplicación en el Albaicín.

En estos supuestos, analicemos en qué consiste la Información recogida, qué describe, cómo se ha planteado la recogida y explotación de esa Información.

El método seguido es el siguiente:

Partiendo, cómo hipótesis, de la problematica general de las ciudades históricas que, como podemos comprobar, es bastante coherente entre sí, hipotizamos una serie de problemas concretos del Albaicín y, en función de esos problemas, dirigimos la recogida de una primera fase de información cuya explotación y análisis nos verificaría las hipótesis o haría aparecer nuevos temas que se analizarian en segunda vuelta.

En esta fase, formulariamos unos objetivos, que llevarian consigo unas medidas para conseguirlos, situadas a nivel de Avance de Planeamiento; la elección de determinadas medidas por parte de la ciudad de Granada constituirá la formulación del Plan.

La primera fase de información, que presentamos en dos volúmenes. "Resumen de la Información" y Datos de base para la Información", constituye lo

que se denomina legalmente "Información urbanistica del Plan".

En una segunda fase, llamada "Analisis de la Información, Proyecciones y Recomendaciones", se formulará el Avance de Planeamiento, que deberá ser sometido a conocimiento y aprobación de la Excma Corporación Municipal. Este Avance significará la discusión o contacto entre Autoridades, interesados y redactores del Plan. El Plan se redactará desarrollando las lineas que recomiende la aprobación del Avance.

Sin perjuicio de exponer las diversas metodologias particulares, que incluiremos en cada uno de los grupos de temas estudiados, hemos considerado la situación del territorio a estudiar y sus habitantes en los siguientes sistemas:

1º Medio Físico
2º Medio Humano
3º Medio Urbano

Por supuesto, se cuidó buscar a los especialistas más adecuados para el tratamiento de cada grupo de temas.

En relación con el medio físico, se ha recogido la información meteorológica existente en el observatorio de La Cartuja, situado en las proximidades del perímetro del Plan. De igual forma se realizó un estudio geológico y geotécnico del terreno, completándose la descripción del medio fisico con una lectura de las pendientes del terreno y alturas del mismo grafiadas en los planos de altimetria y clinometría que se acompañan.

La búsqueda de datos para explicitar el Medio Humano ha sido una de las tareas más laboriosas para quienes han trabajado en el Plan. Se enfocaba el tema desde tres vertientes.

1º. Analisis de población (en sus aspectos de estado actual o en uno determinado fecha—censo de 1970, así como la variación, aumento o disminución, y composición).

2º Estudio de relaciones de los habitantes del barrio y de aquellos que, obligados por su formación o sus atribuciones decisorias, tuviesen un concepto elaborado sobre el Albaicín.

3º Estudio de las espectativas ecónomicas de la zona y sus habitantes.

El primero de los apartados llevó consigo el vaciado de los cuestionarios del Censo de 1970 existentes en el Instituto Nacional de Estadistica de Madrid y con la Delegación de dicho Instituto en Granada. Esta información se complementó con la recogida mediante encuesta directa.

La segunda cuestión nos llevó a proyectar el programa de sociología urbana que llevan adelante unos competentes profesionales Granadinos, en el que mediante encuesta se trata de obtener información acerca de la movilidad de la población; desplazamientos residencia—trabajo; niveles de instrucción; funciones de vida asociativa y de relación; uso de servicios comunitarios y frecuencia; distribución del gasto familiar; tipo de vivienda e imagen del Albaicín en relación a objetivar variables estéticas o de respeto ambiental.

En tercer lugar, era absolutamente necesario conocer las espectativas económicas de la zona, en especial la posible existencia de presiones especulativas, asi como la capacidad económica de sus habitantes y potencialidad de desarrollo, habiéndose encargado un conocido Economista del estudio del tema sin olvidar uno de los objetivos del Plan, como es la conservación Historico Artistica de la zona objeto del mismo.

Ordenación Urbana	V.1 Memoria	Preliminar Estructuración de la documentación del Plan Relación de participantes El Albaicín y el Plan General de Granada Criterios Generales de planeamiento Zonificación Equipamiento El patronato del Albaicín
	V.2	Ordenanzas para la Edificación y uso del suelo Plan de etapas Estudio económico financiero
	V.3	Planos
	V.4	Planos
	V.5	Planos
	V.6	Catálogo de la Edificación I
	V.7	Catálogo de la Edificación II
	V.8	Catálogo de la Edificación III
	V.9	Catálogo de la Edificación IV
	V.10	Catálogo de la Edificación V

Creemos que los estudios en marcha garantizan un conocimiento del Medio Humano Albaicinero suficiente para la redacción del planeamiento.

Dentro del gran apartado del Medio Urbano era preciso conocer el trazado, situación y capacidad de las infraestructuras (viaria, agua, saneamiento, electricidad, teléfonos etc). Las caracteristicas de la estructura urbana (Tipologia arquitectonica, uso de la edificación, relaciones espaciales etc), y las afecciones coyunturales al medio, concretadas en tráfico, parcelación y degradación del Patrimonio inmobiliario y ambiental.

La casi totalidad de los datos que componen la información del medio urbano ha sido obtenido mediante trabajo de campo por observación directa o elaboradas encuestas.

Se ha tratado de llevar al plano la mayor cantidad posible de información evitando, siempre que hemos podido, descripciones engorrosas o inutiles.

En esta fase del Plan hemos intentado allegar información de aquellos aspectos menos conocidos o ignorados del Albaicín, como pueden ser la tipologia de su Arquitectura domestica o las pautas de comportamiento de sus habitantes, dejando deliberadamente a un lado todo aquello que pudiera significar folklorismo o disección Histórico Artistica. ■





RELACION DE PERSONAS QUE HAN PARTICIPADO EN LA ELABORACION DEL PLAN ALBAICIN.

ABRIL HURTADO, José
Lic. Ciencias Geológicas — Madrid

ALVAREZ RUIZ, Rafael
Est. Arquitectura técnia — Granda

APARICIO PEREZ, Mª Teresa
Lic. Filosofia y Letras — GR

AVILA MARIN, Rafael
Est. Arquitectura técnia — GR

BAGO, Luis
Est. Arquitectura técnica — GR

BENZO VARGAS, Rafael
Lic. Filosofia y Letras — GR

BERTOS, Pilar
Lic. Filosofia Histórica — GR

BISQUERT DIEGO, Alberto
Est. Arquitectura — M

BISQUERT SANTIAGO, Adriana
Arquitecto — M

BLANCA COLMENERO, Gregorio
Est. Arquitectura Técnica — GR

BOSQUE SENDRA, Joaquín
Lic. Filosofia y Letras — GR

CAPEL SERRER, Carmen
Est. Ciencias Políticas — GR

CASTILLO HIGUERAS, José Miguel
Arquitecto Técnico — GR

DUQUE DE LEZAMA, Jose Luis
Economista — M

FERNANDEZ GUTIERREZ, Fer.
Lic. Filosofia y Letras — GR

FORTES, Jose
Est. Arquitectura técnia — GR

GARCIA, Mªlsabel
Est. Arquitectura técnica — GR

GEOTEHIC, S.A.
Ingenieros consultores — M

GOMEZ MUÑOZ, Manuel
Est. Arquitectura técnica — GR

GONZALEZ MENENDEZ, Elena
Est. Ciencias Económicas — M

JAEN AYUDARTE, Africa
Lic. Derecho — M

JARABA PARRA, Manuel
Est. Arquitectura técnica — GR

JIMENEZ NARVAEZ, Francisco
Est. Arquitectura técnica — GR

JUSTE OCAÑA, Julio
Lic. Fil. y Letras, Arte — GR

LALLANA DEL VALLE, Mª José
Est. Ciencias Económicas — M

LEMOS VARELA DE, Manuel
Est. Filosofia y Letras — GR

2.1AUH.6

CAÑADAS, Plácido
Est. Arquitectura Técnica GR

CRUZ JIMENEZ, Antonio
Est. Filosofia y Letras GR

DIAZ GONZALEZ, Rafael
Maquetista M

DIAZ MARTINEZ, Mª Teresa
Est. Ciencias Económicas M

MARTIN BURGUEÑO, Augusto
Est. Arquitectura técnica GR

MARTIN ORTIZ, Jose Luis
Maquetista M

MARTIN SANCHEZ, Luis
Est. Ciencias GR

MARTINEZ, Mª Jose
Est. Arquitectura técnica GR

MEDINA, Jose Mª
Lic. Derecho M

MOLINA DEL POZO, Jose
Est. Arquitectura técnica GR

MORALES LIRANZO, Antonio
Est. Arquitectura técnica GR

PALOMINO ESTEBAN, Jesús
Delineante M

PERANDRES, Rafael
Est. Arquitectura técnica GR

PEREZ MINGUEZ, Mª Luisa
Lic. Filosofia y letras GR

PEREZ SANZ, Carlos
Arquitecto M

PRIETO, Enrique
Est. Arquitectura técnica GR

LEYVA CAMPAÑA, Jose Luis
Est. Filosofia y Letras GR

LINARES POVEDA, Micaela
Administrativo M

LOPEZ ALONSO, Cristobal
Lic. Ciencias Políticas M

LOPEZ JAEN, Juan
Arquitecto M

RIVERO, Juan
Est. Arquitectura técnica GR

RIVERO, Pablo
Est. Arquitectura técnica GR

ROBLES IGLESIAS, Manuel
Delineante GR

RODRIGUEZ SERRANO, Jesús
Arquitecto técnico GR

RUBIO PINALLA, Manuel
Est. Arquitectura técnica GR

RUIZ DEL MORAL, José
Est. Arquitectura técnica GR

SALMERON ESCOBAR, Pedro
Arquitecto GR

SANCHEZ CAMPOS, Paloma
Lic. Filosofia y letras GR

SANTIESTEBAN VARGAS, Angel
Arquitecto técnico GR

SARABIA, Antonio
Ingeniero de Caminos M

SORIA Y PUIG, Arturo
Ingeniero de caminos M

SOTO RODRIGUEZ, Pura
Est. Ciencias económicas M

2.1AUH.8

QUERO BERMUDEZ, Fernando
Delineante M

RAMOS, Mª Cruz
Est. Derecho GR

REINOSO, Felix
Est. Arquitectura técnica GR

RELAÑO TOLEDANO, Jorge Juan
Est. Filosofia y letras GR

REVILLA UCEDA, Mateo
Lic. Filosofia y letras GR

TORO MOCHON, Andrés
Est. Arquitectura técnica GR

TORO MOCHON, José
Est. Arquitectura técnica GR

TORREALBA, Manuel
Est. Arquitectura técnica GR

VAZQUEZ FERNANDEZ, Angel
Delineante M

VELASCO ROLDAN, Antonio
Arquitecto técnico GR

Es de resaltar la masiva participación granadina a la hora de elaborar gran parte de los trabajos del plan.







2.2 sociología demografía vivienda:

SINTESIS Y CONCLUSIONES

2.– Información Previa



Extracto de los trabajos realizados por
Joaquín Bosque Sendra, José Luis Duque de Lezama, Fernando Fernandez Gutierrez.

ESQUEMA METODOLOGICO

1.– MATERIAL RECOGIDO

- 1.1. Viviendas
- 1.2. Demografía
- 1.3. Encuesta sociológica a los residentes en el Albaicín
- 1.4. Muestra significativa de intelectuales y profesionales liberales granadinos
- 1.5. Entrevistas de cierto número de autoridades locales y provinciales.

2.– CRITERIOS PARA LA RECOGIDA DEL MATERIAL

3.– PERSONAS DEDICADAS A ESTOS TRABAJOS

4.– FUENTES DE INFORMACION

5.– METODOLOGIA

- 5.1. Censo de Población y de viviendas
  - 5.1.1. La muestra
  - 5.1.2. El sondeo
  - 5.1.3. El cuestionario
- 5.2. Encuesta sociológica a residentes del barrio
  - 5.2.1. Objetivos
- 5.3. Encuesta dirigida a profesionales granadinos
  - 5.3.1. Muestra representativa
  - 5.3.2. Preencuesta y confección del cuestionario
  - 5.3.3. Trabajo de campo

RESUMEN DEL TRABAJO

1º) INTRODUCCION

- Situación y emplazamiento del barrio
- Esquema histórico de la ocupación humana en el Albaicín
- Aspectos generales

  1º.– Número de habitantes
  2º.– Superficie
  3º.– Densidad
  4º.– Posición de las secciones

2º) ESTUDIO DE LAS VIVIENDAS EN EL BARRIO

El estudio se realizará a nivel de UEA. o sección y a nivel de Zona General

2.1. Aspectos generales

- Número de viviendas
- Clases de viviendas
- Densidades

2.2. Número y tipología de las viviendas

- La vivienda cristiana
- La vivienda hispano–musulmana. Distribución
- El 'Carmen'

2.3. Regimen de tenencia

- En propiedad total
- Propiedad a plazos
- Alquiler y arriendo:

  1º.– Cuantía de las rentas
  2º.– Tiempo de ocupación

- Viviendas cedidas o gratuitas
- Otros tipos

2.4. La vivienda según la superficie y el número de habitaciones

- Superficie media de las viviendas
- Número de habitantes por metro cuadrado de superficie: Hacinamiento
- Número medio de habitaciones disponibles
- Número de habitantes por habitación

2.5. Antiguedad y tipos de instalaciones de las viviendas:

- Agua corriente
- Servicios higiénicos: Cuarto de baño completo, incompleto, retrete, (en la vivienda o en el edificio)
- Calefacción y refrigeración
- Teléfono

3º) ESTUDIO DEMOGRAFICO

3.1. Aspectos generales

- Densidades de población
- Estructura media familiar

3.2. Composición de la población por sexos y edades

3.3. Situación respecto a los estados vivíles

3.4. Origenes y procedencias de los residentes

- De Granada–Capital
- Granada provincia
- Andalucia Oriental
- Andalucia Occidental
- Provincia periféricas
- Resto de España
- Extranjeros

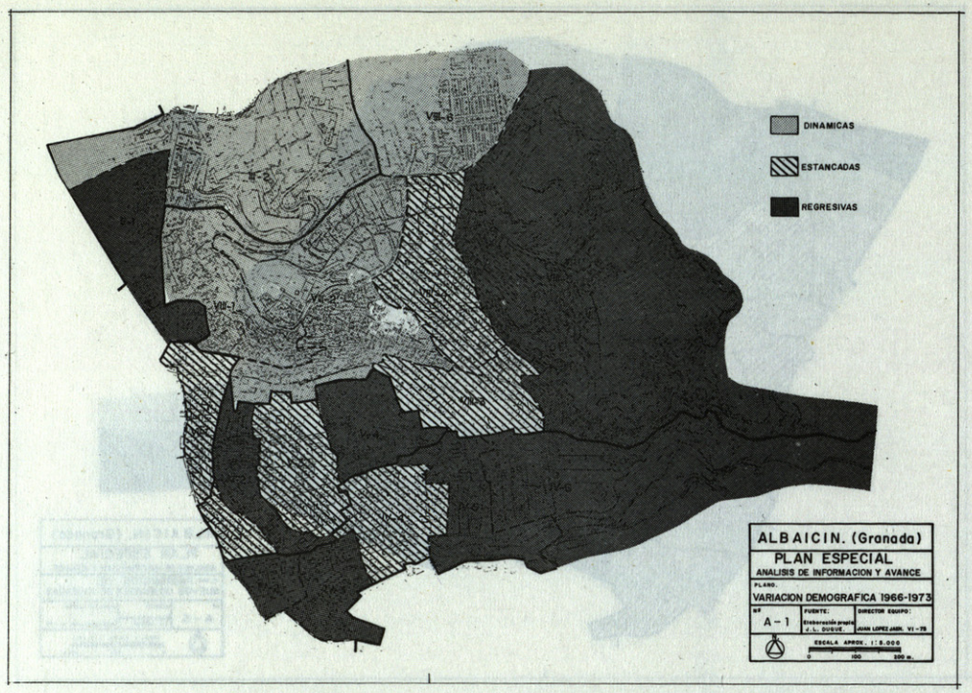
3.5. Estratificación por niveles de instrucción:

3.5.1. Número de escolares y estudiantes por grados y cursos

- E. General Básica
- Guarderias
- Bachiller
- Estudios superiores
- Otros

3.5.2. Analfabetismo

3.5.3. Niveles de estudios máximos alcanzados por los que no son estudiantes



Variación demográfica 1966–1973

Proporción de habitantes en edad activa





3.6. Aspectos laborales:

3.6.1. Situación laboral de la población

1º.– P. Activa
2º.– Situación en paro
3º.– Pensionistas, jubilados, etc
4º.– Rentistas
5º.– Menores escolares y estudiantes
6º.– Labores domésticas
7º.– Otras situaciones

3.6.2. Población activa por sectores de producción:

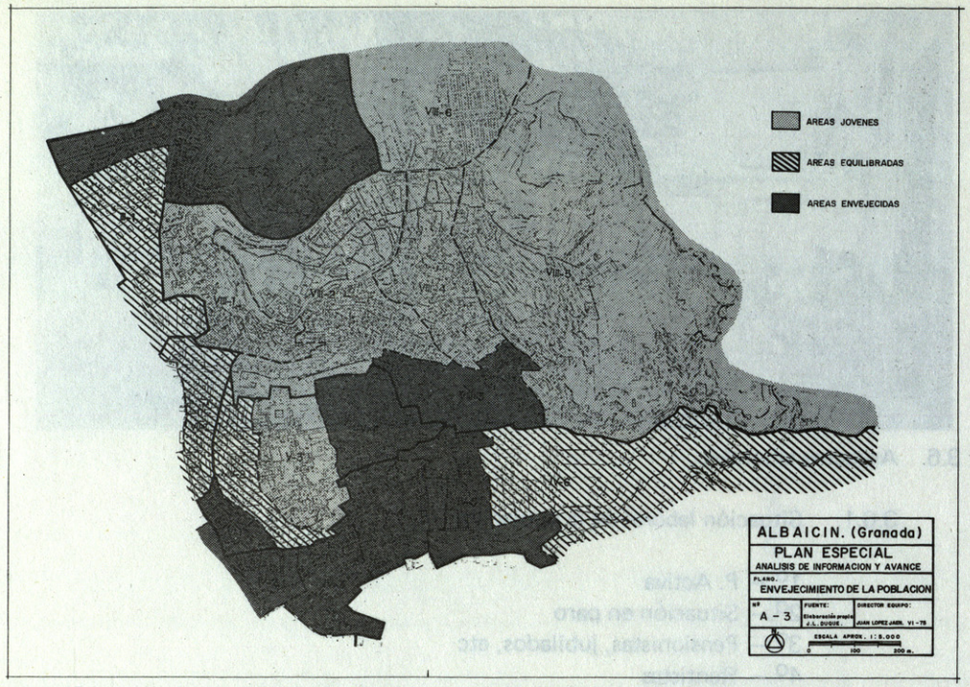
1º.– Análisis de la población artesanal
2º.– Población masculina en el sector de la construcción, cerámica, vidrio y elementos de la construcción.
3º.– Sector primario
4º.– Sector secundario
5º.– Sector terciario
6º.– Activos en el comercio por sexos
7º.– Activos en servicios personales y comunales

3.6.3. Categorias profesionales

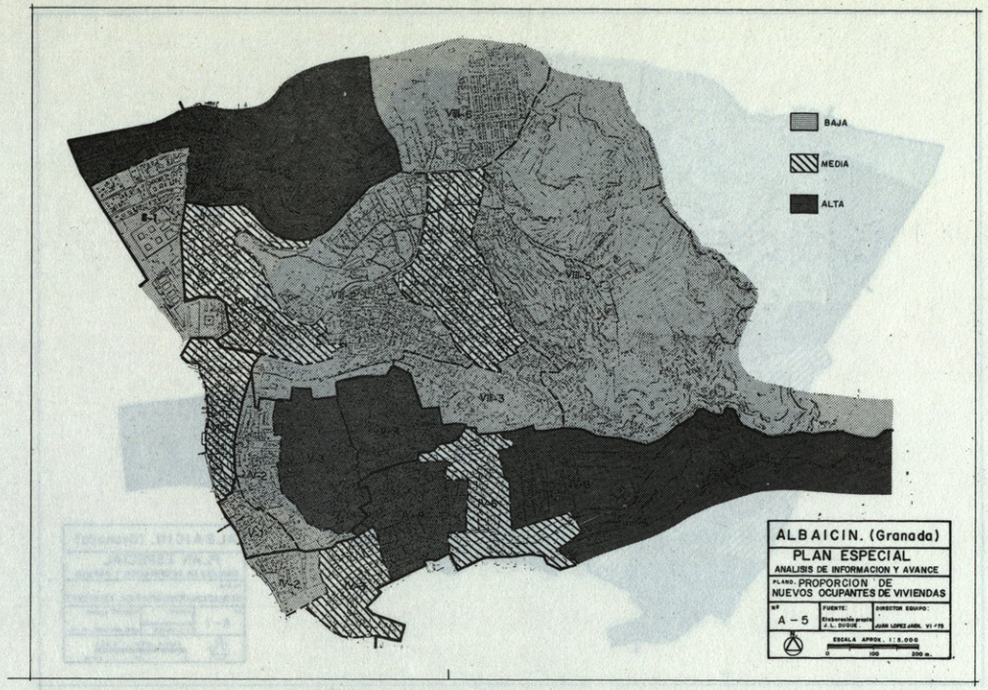
3.6.4. Situación profesional:

1º.– Profesiones liberales
2º.– Patronos: con personal o sin personal a su cargo
3º.– Obreros fijos y eventuales
4º.– Otras situaciones

3.6.5. Pluriempleo

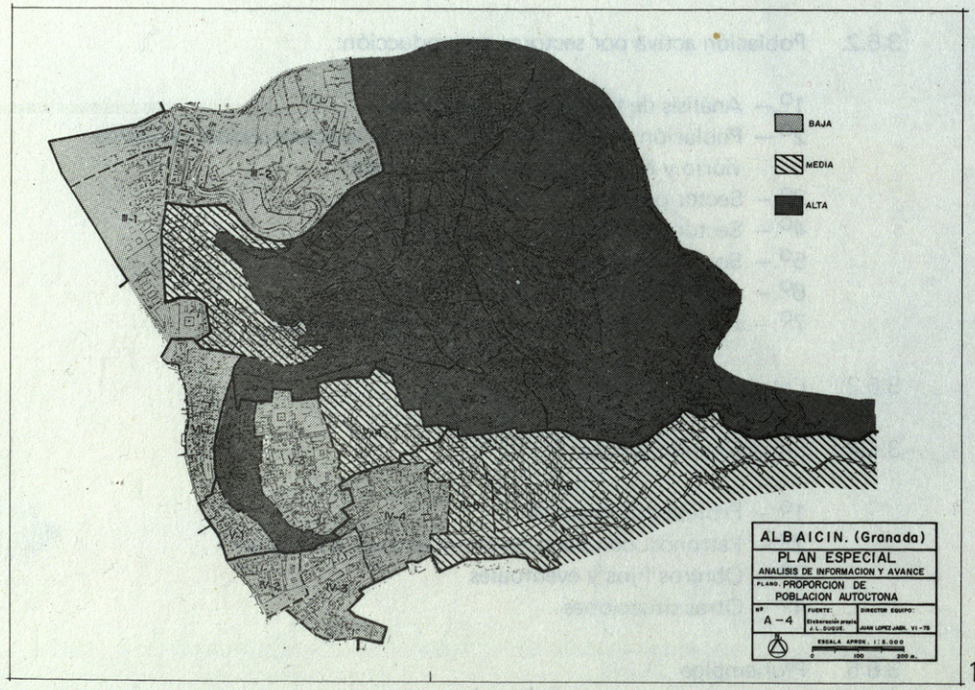


Envejecimiento de la población.

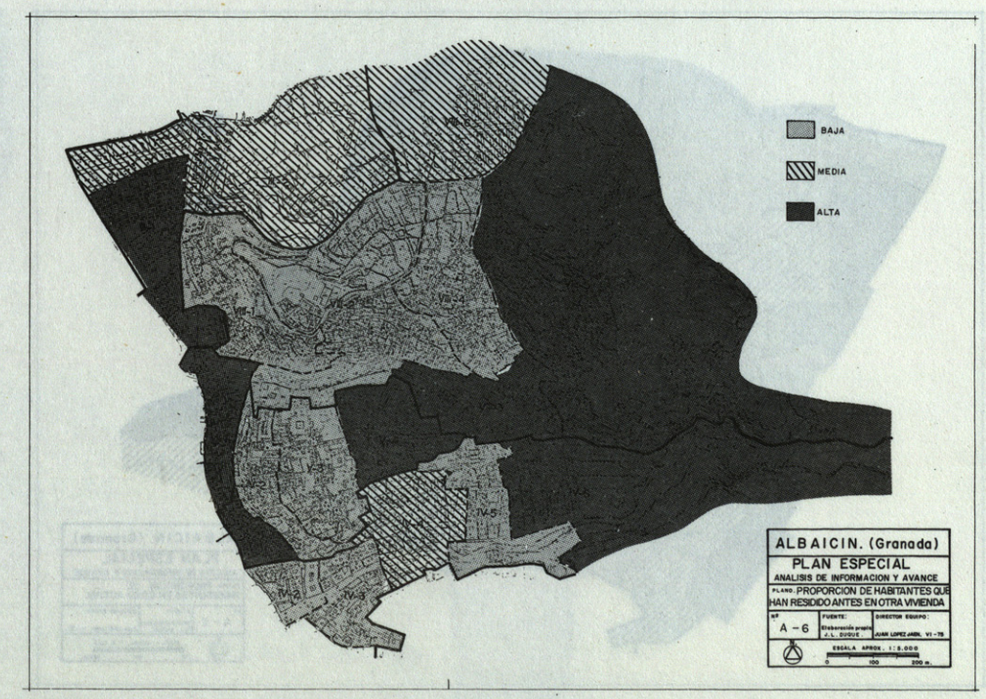


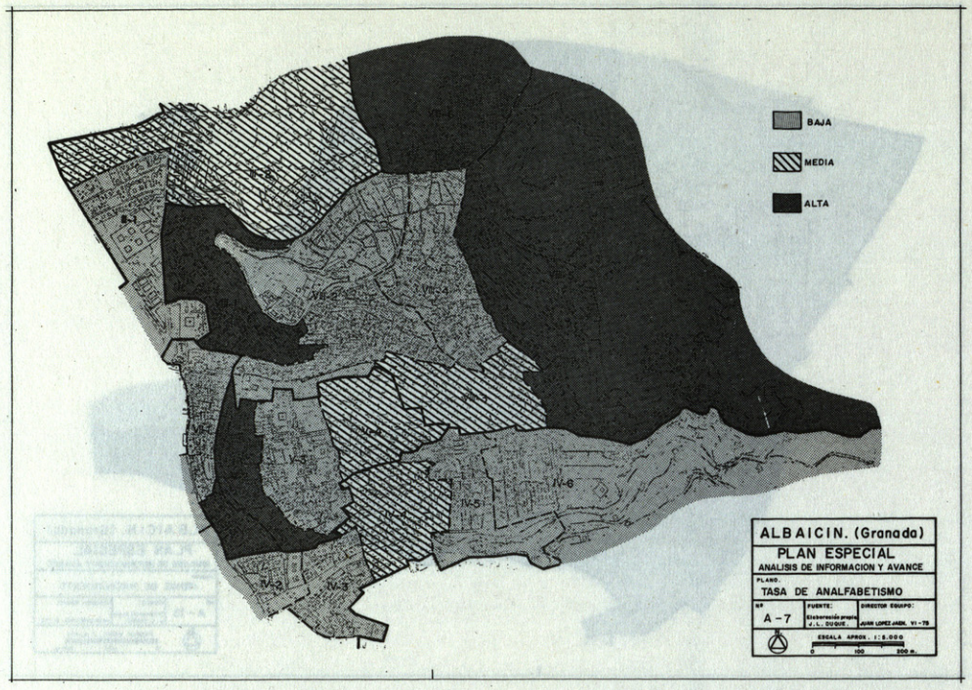
Proporción de nuevos ocupantes de viviendas

Proporción de población autóctona

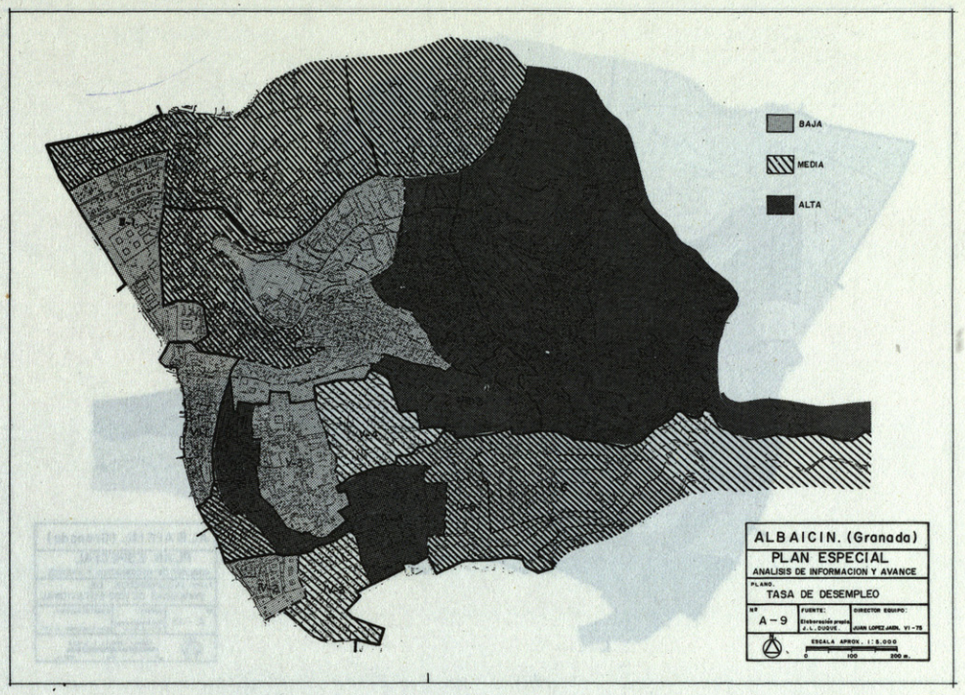


Proporción de habitantes que han residido antes en otra vivienda.



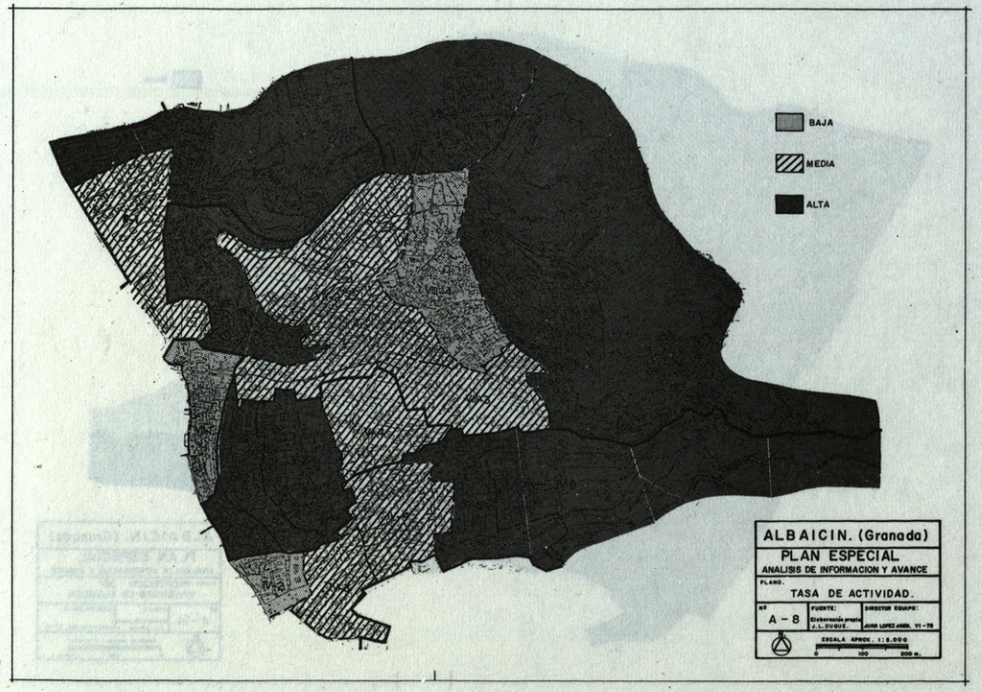


Tasa de analfabetismo

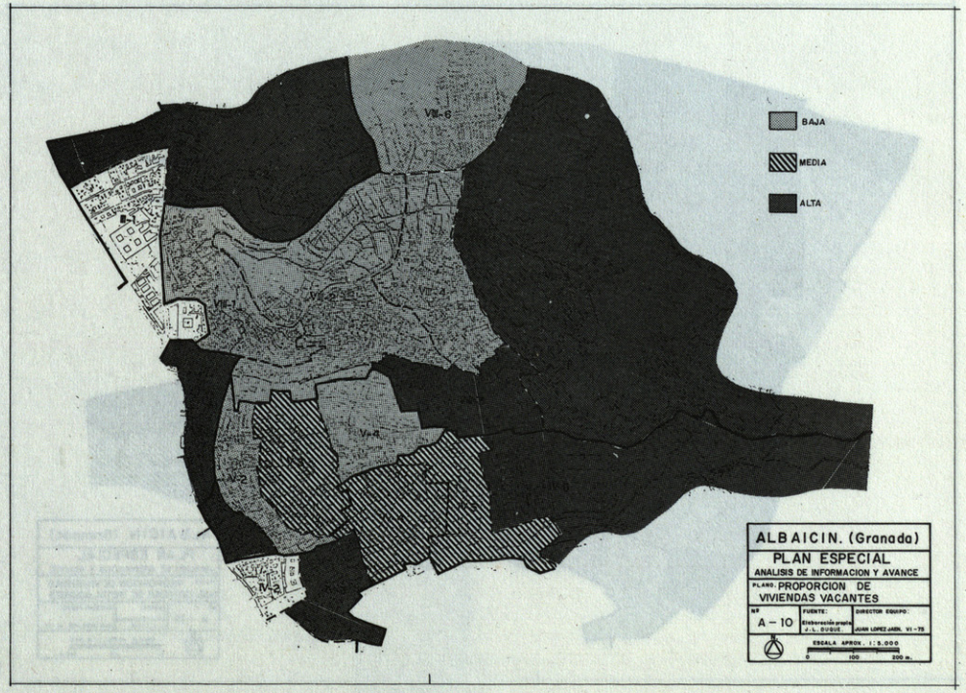


Tasa de desempleo

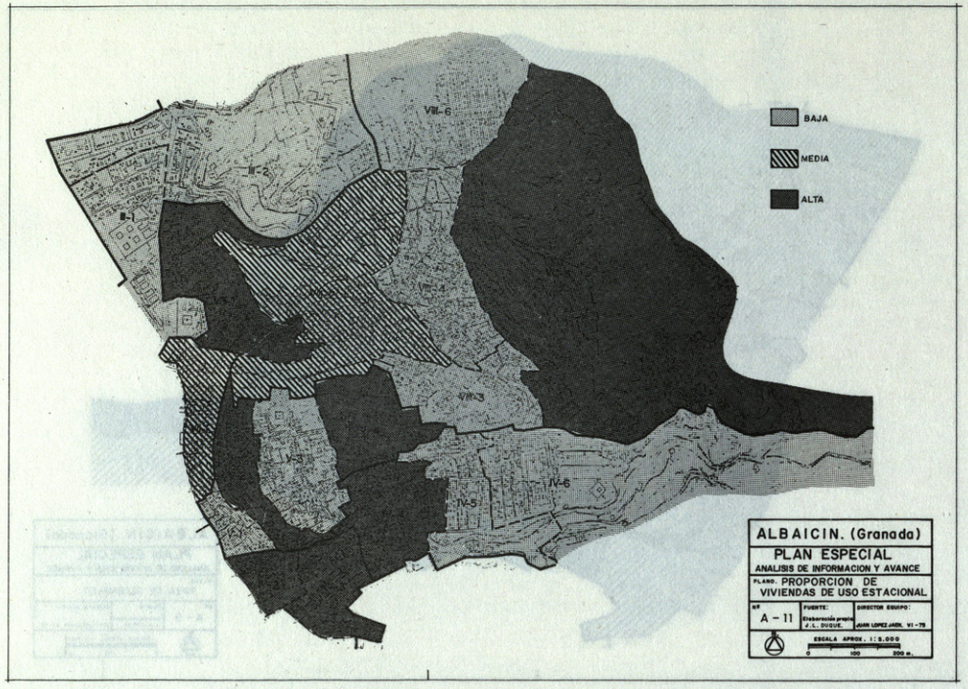
Tasa de actividad



Proporción de viviendas vacantes

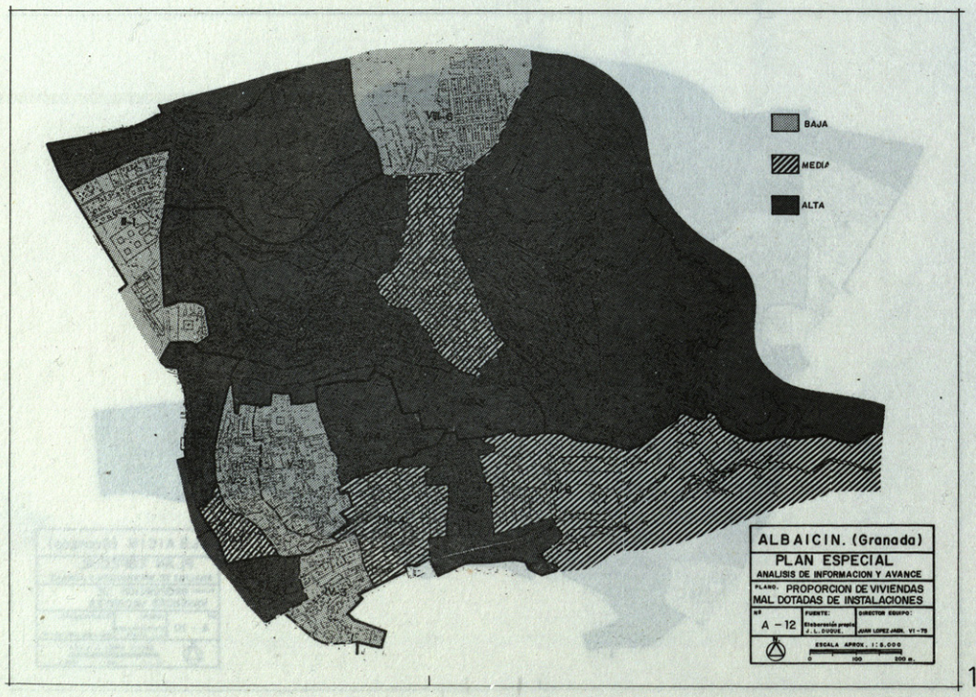


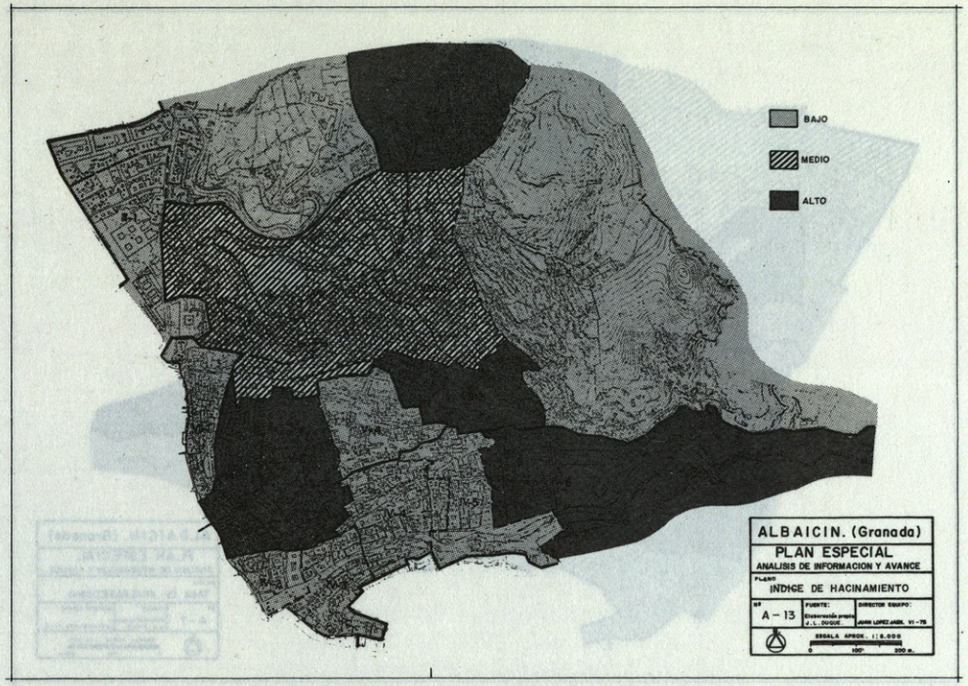
17



Proporción de viviendas de uso estacional

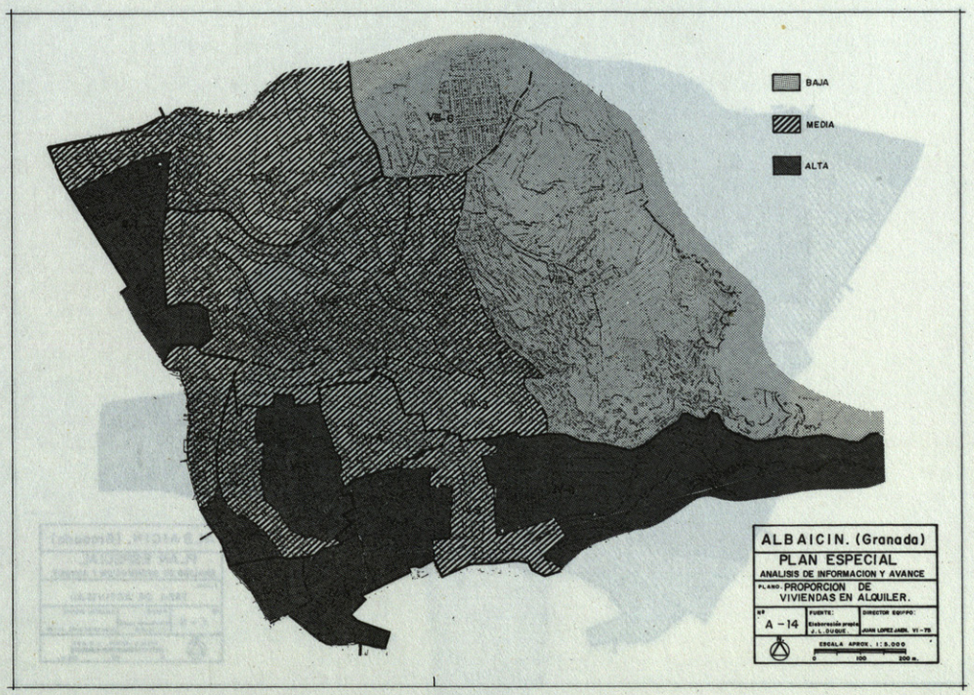
Proporción de viviendas mal dotadas de instalaciones

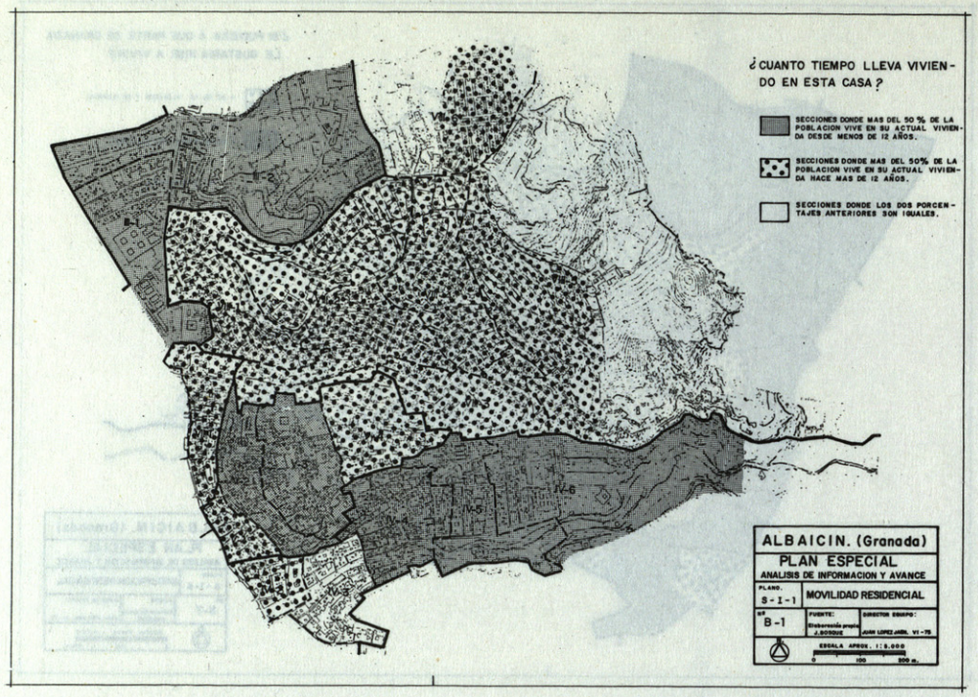




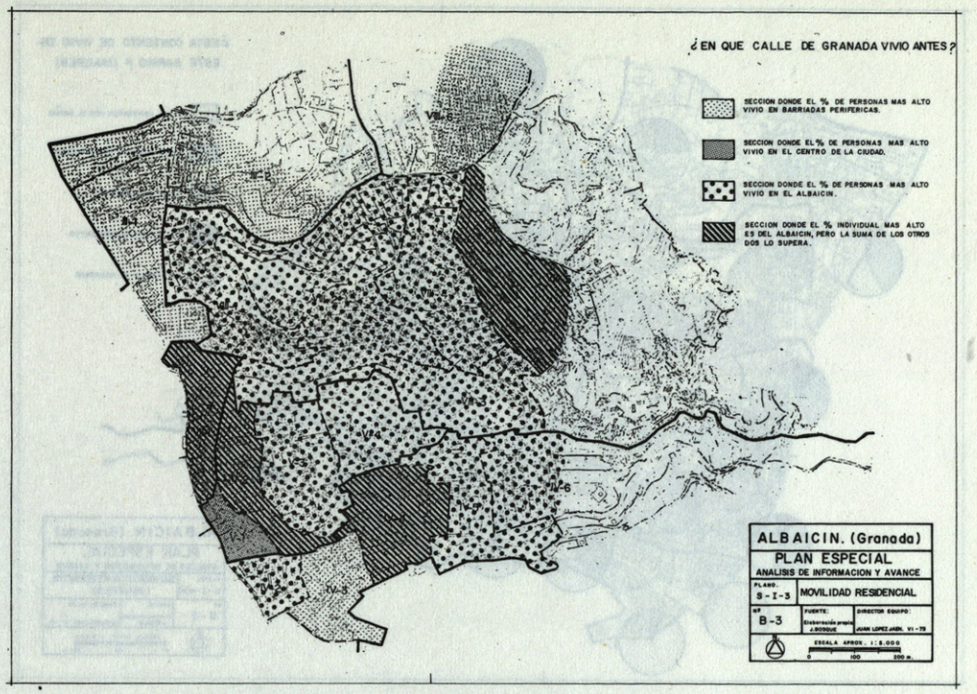
Indice de hacinamiento

Proporción de viviendas en alquiler



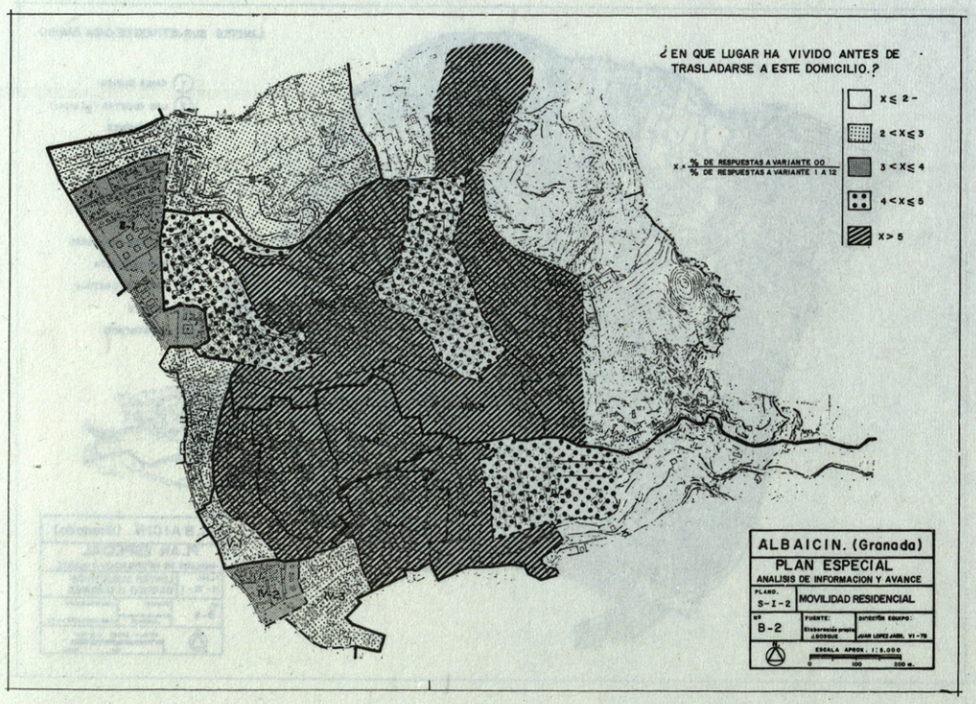


Movilidad residencial

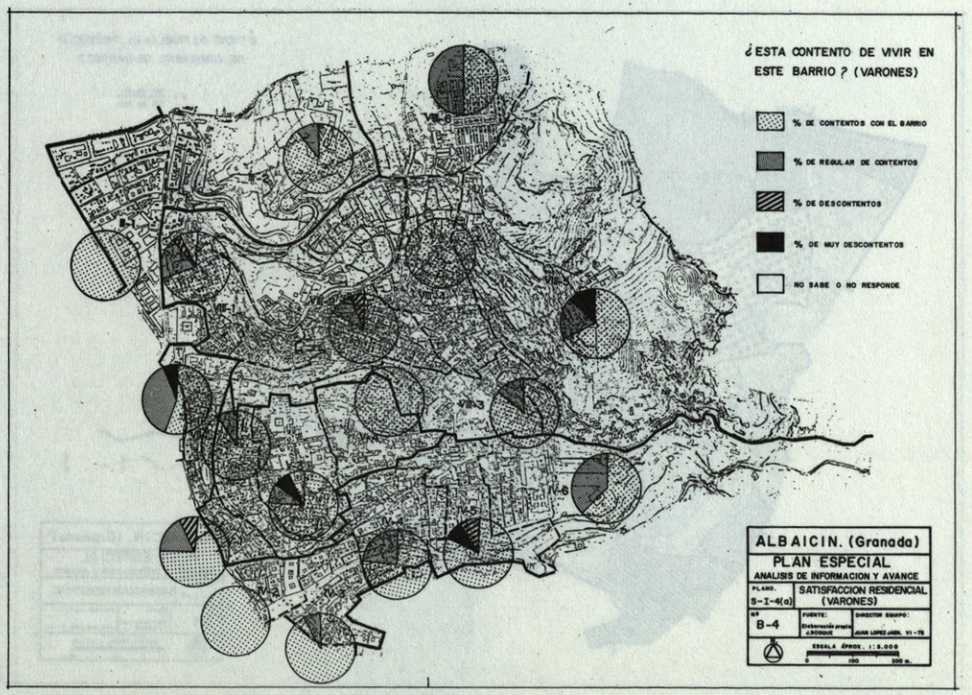


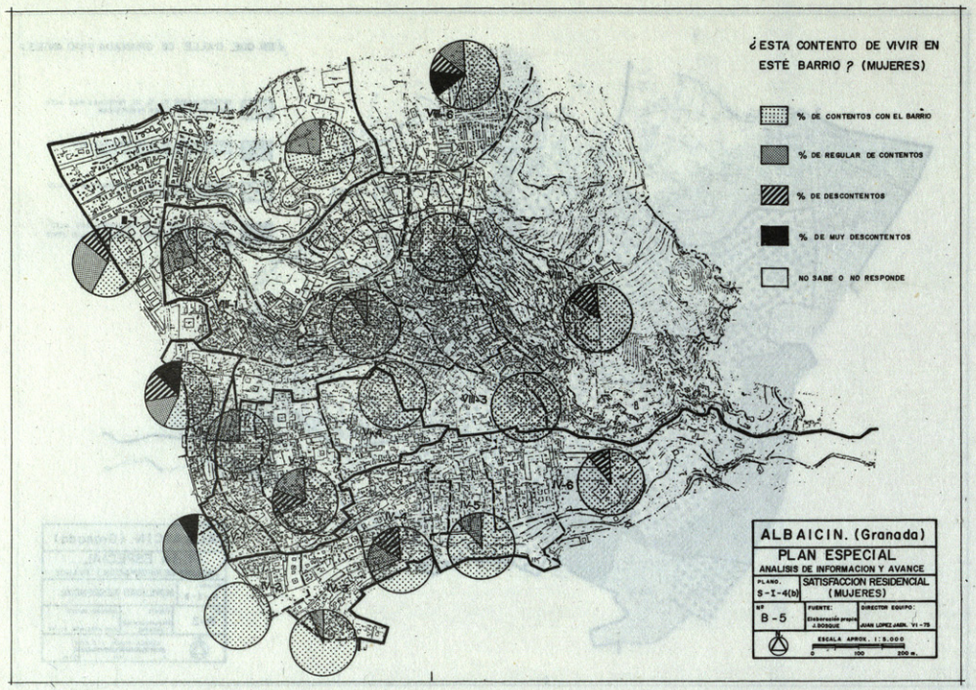
Movilidad residencial

Movilidad residencial

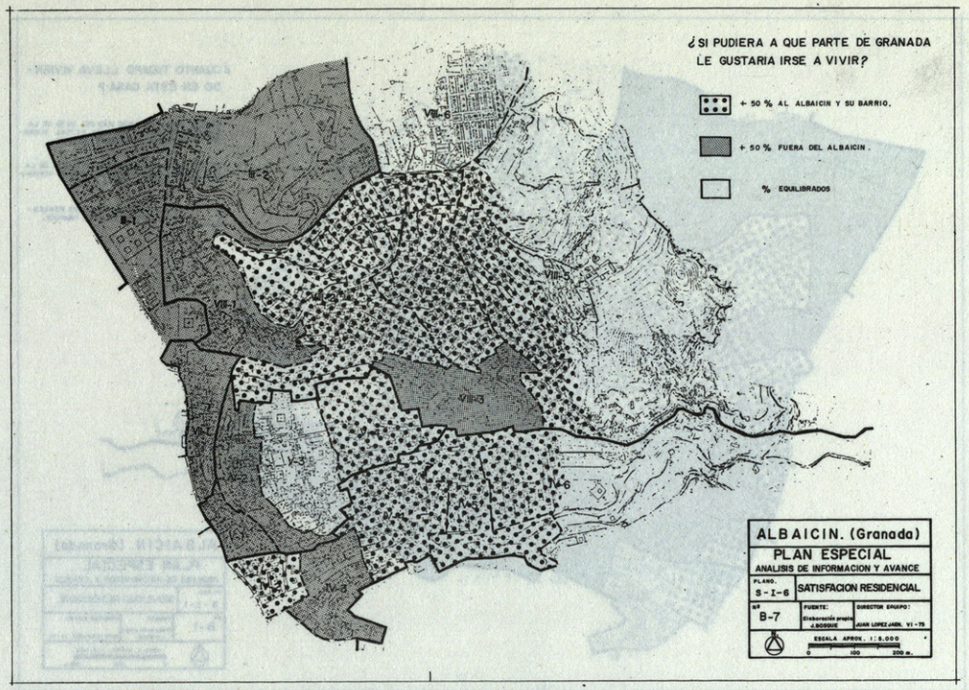


Satisfación residencial (Varones)



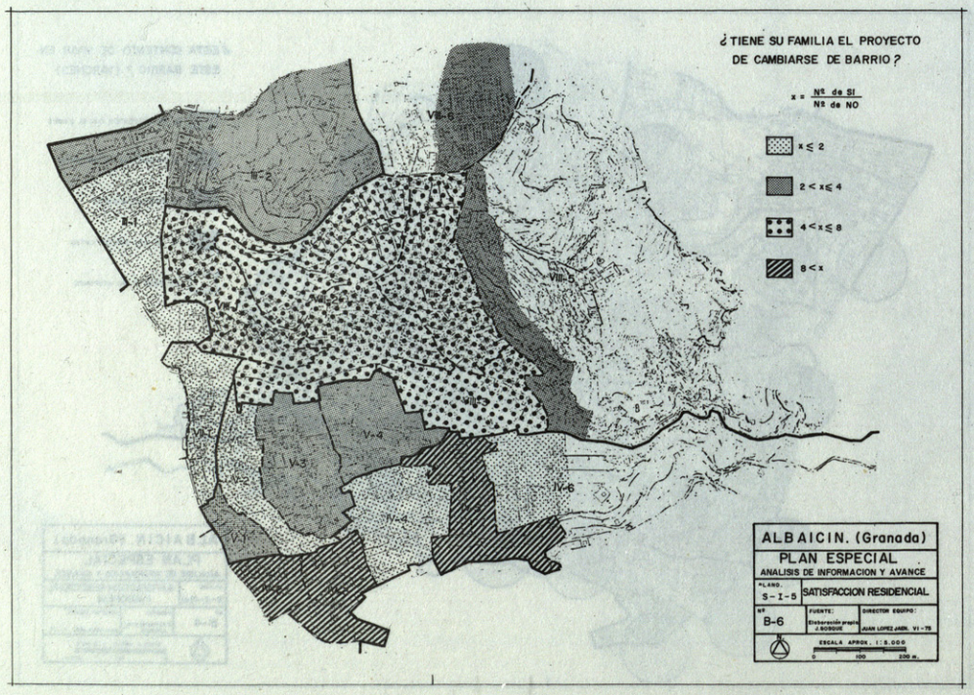


Satisfación residencial (Mujeres)

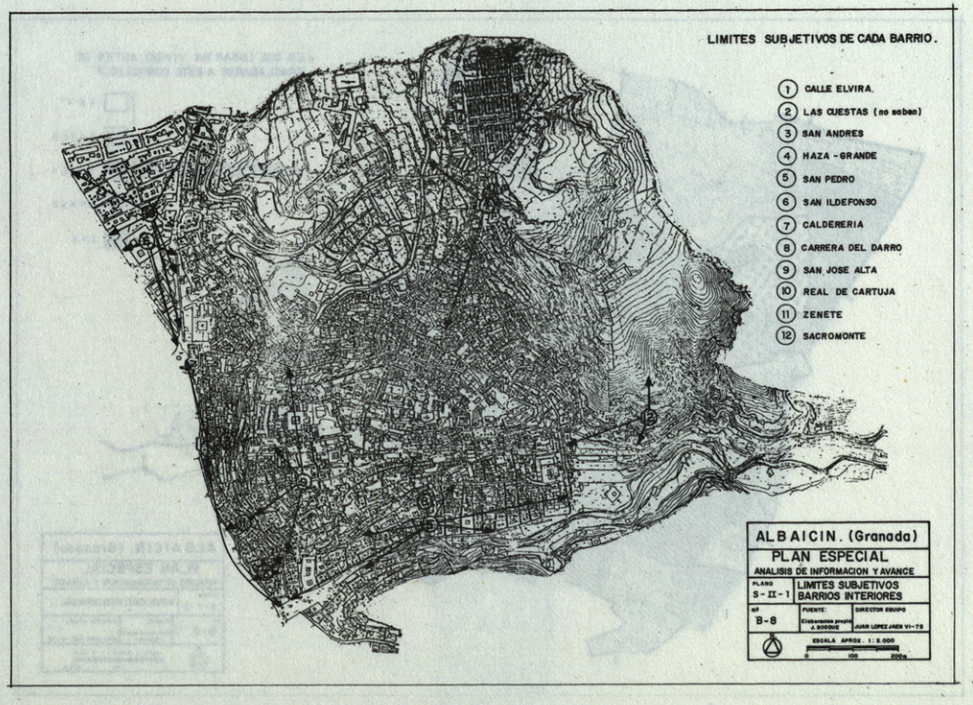


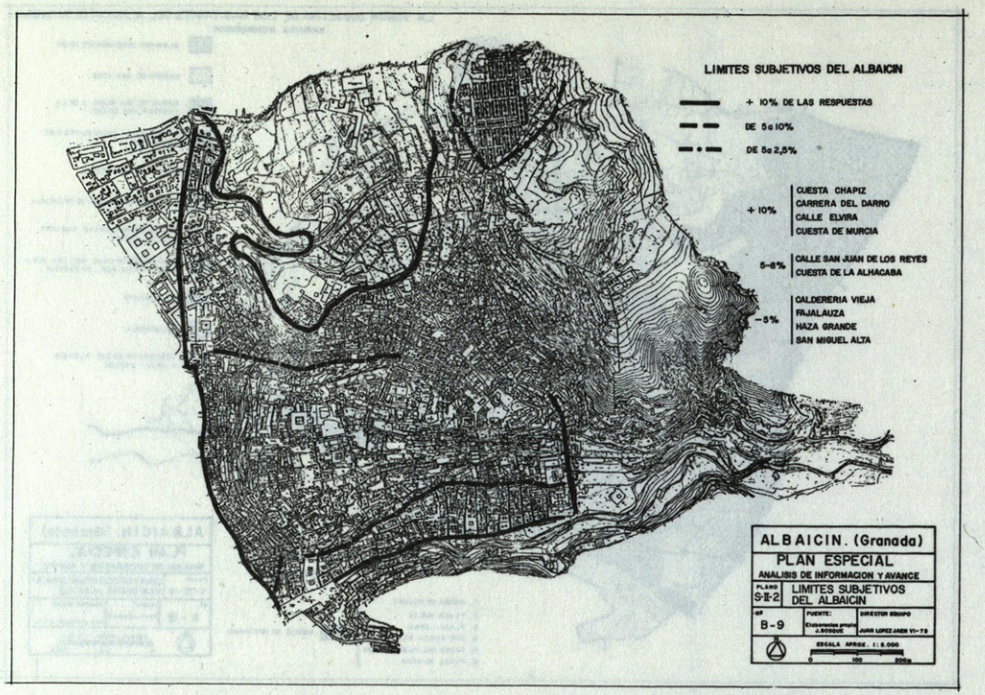
Satisfación residencial

Satisfación residencial



Límites subjetivos Barrios interiores

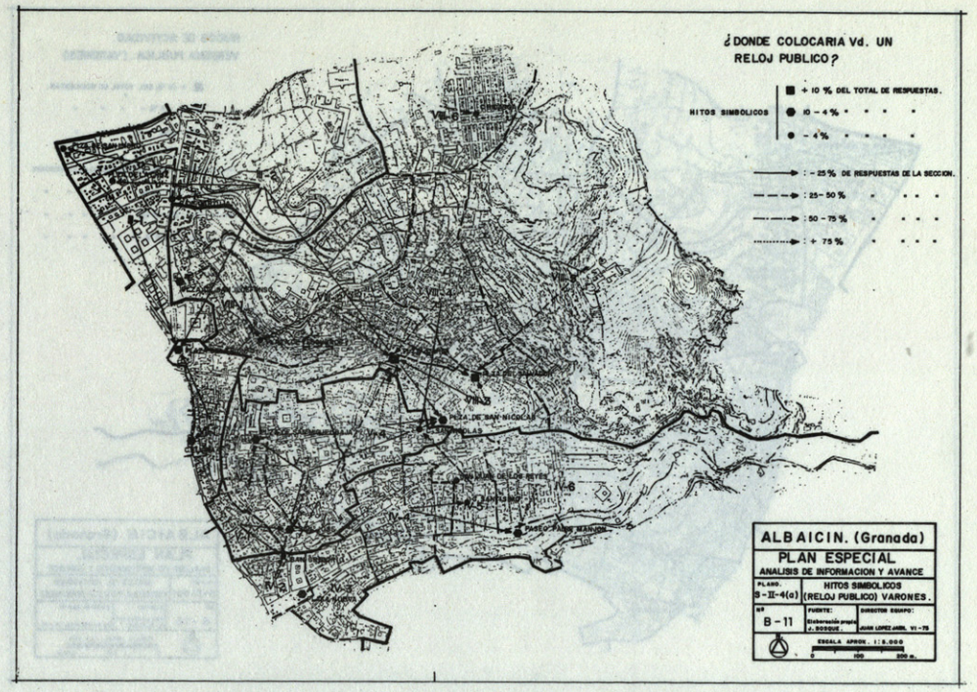




Límites subjetivos del Albaicín

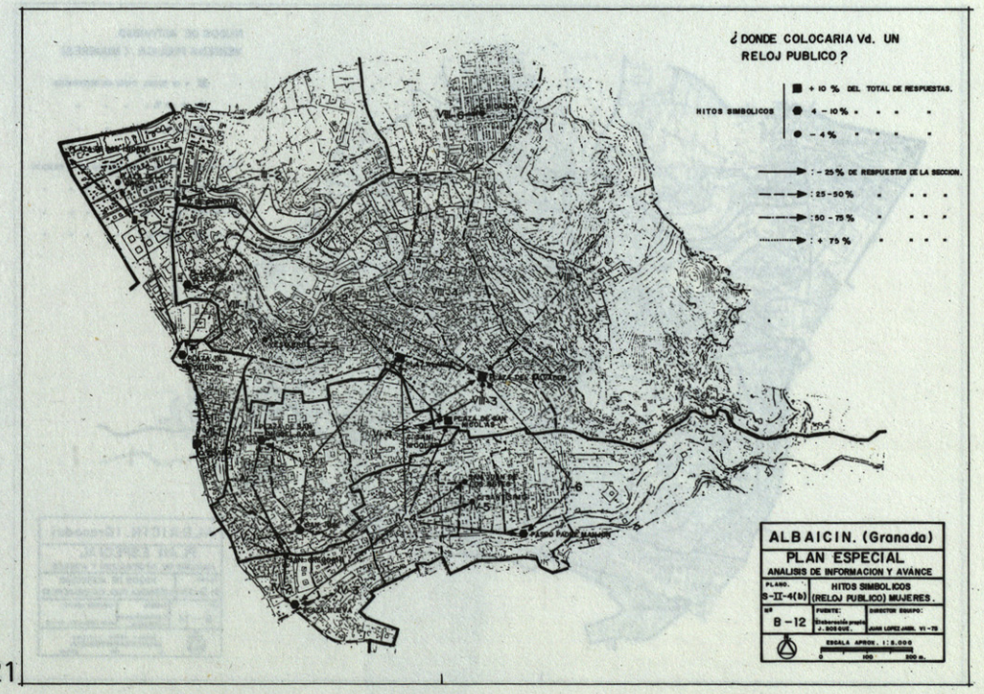
Centros de atracción

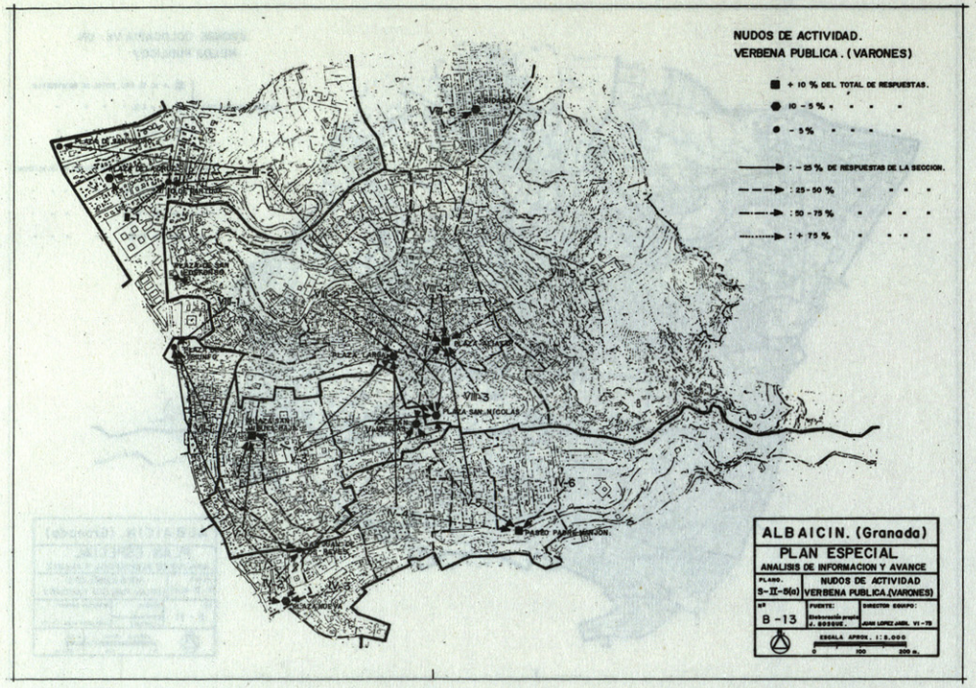




Hitos simbólicos (Reloj público) Varones

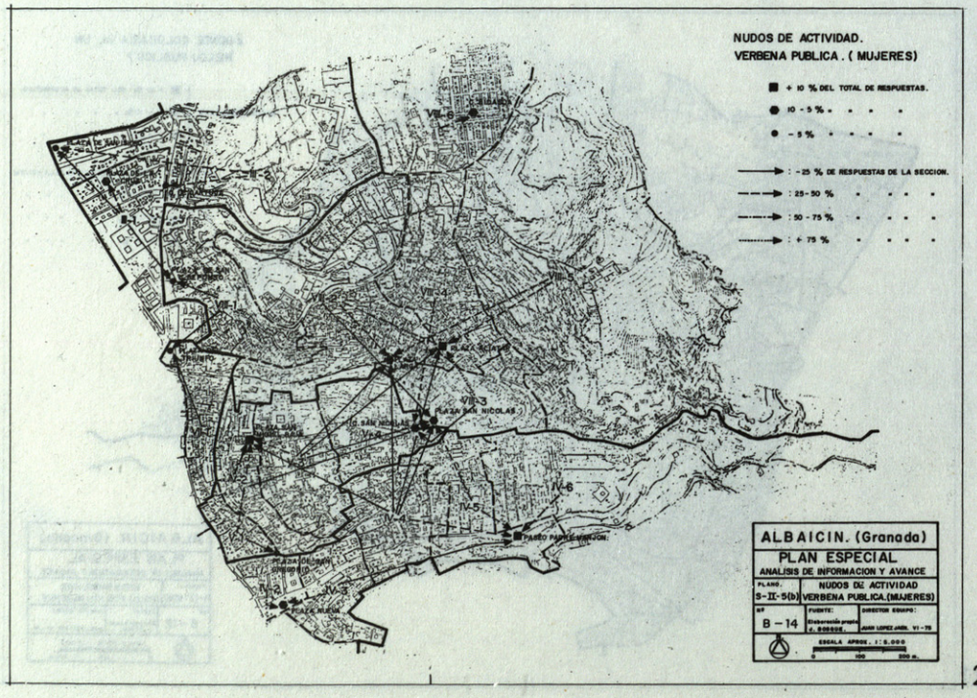
Hitos simbólicos (Reloj público) Mujeres

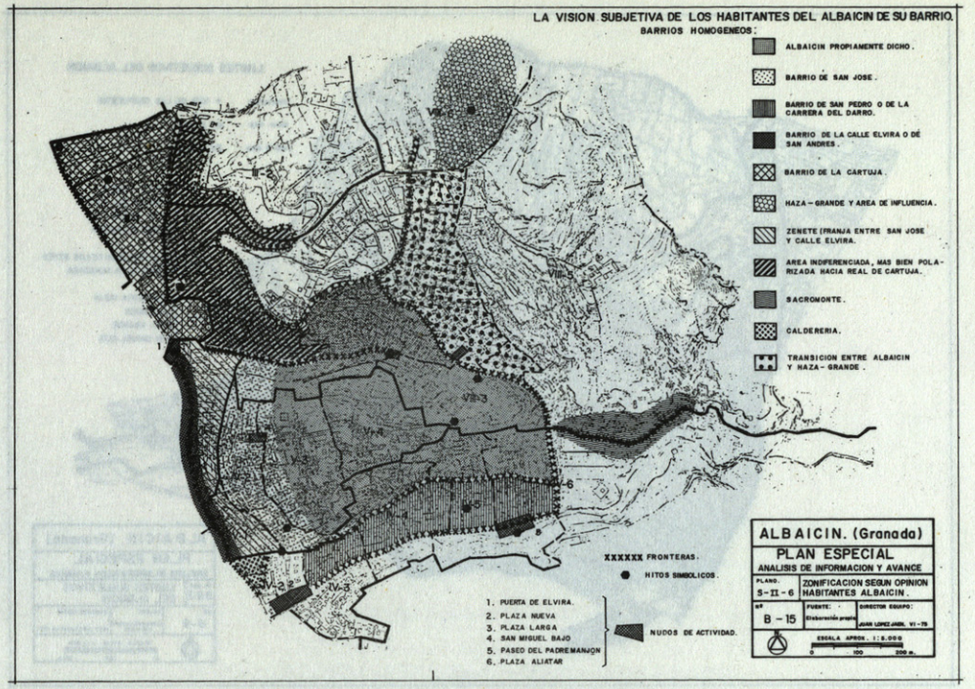




Nudos de actividad. Verbena pública (Varones)

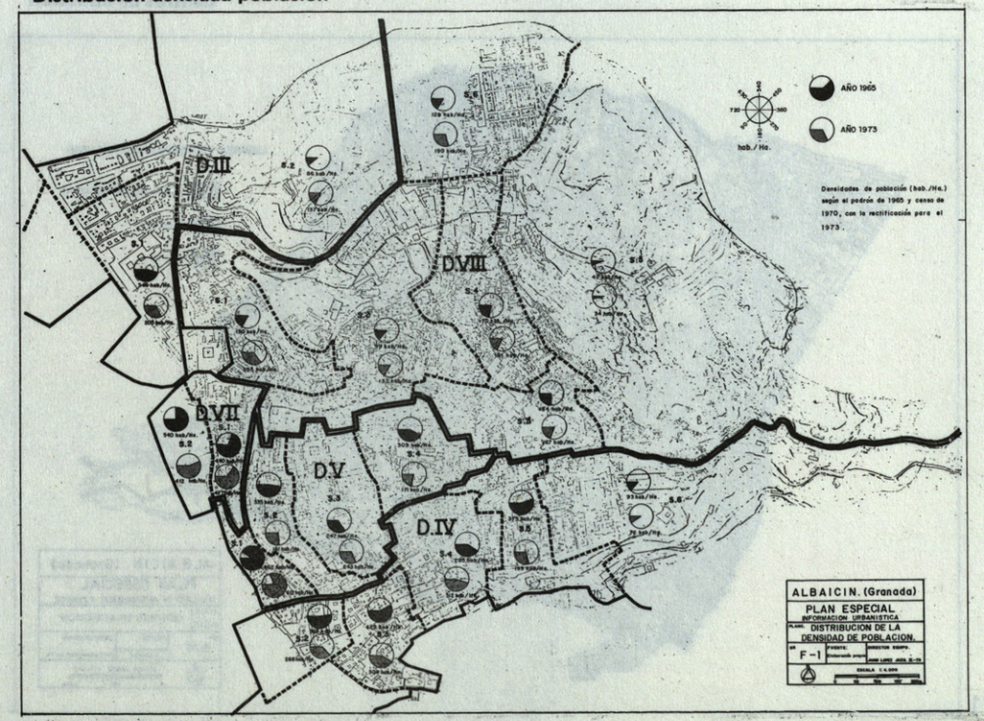
Nudos de actividad. Verbena pública (Mujeres)

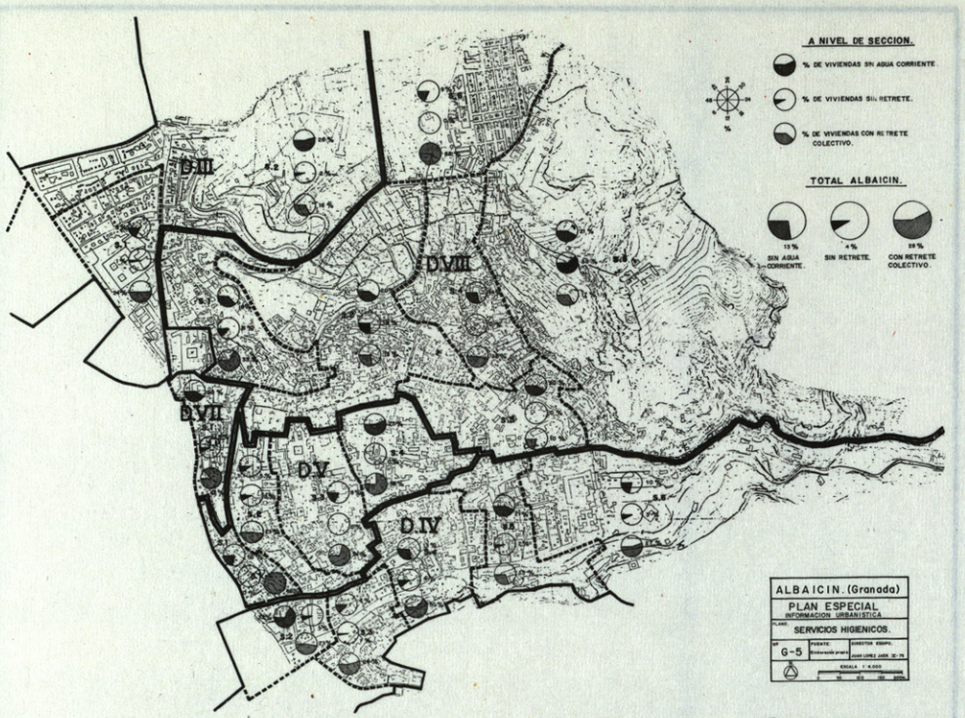




Zonificación según opinión habitantes Albaicín

Distribución densidad población





Servicios higiénicos



SINTESIS Y CONCLUSIONES

El análisis de la problematica del conjunto del Albaicín revela las siguientes conclusiones principales:

1) La población del Albaicín viene experimentando un sensible proceso de regresión en los últimos años, contrariamente a lo que ocurre en el conjunto de la ciudad.

2) La estructura de edad de la población del Albaicín se caracteriza por una amplia base de población infantil y una alta proporción de ancianos, mientras que la población en edad potencialmente activa es comparativamente baja.

3) El predominio de población femenina es muy acusado. Ello se explica por la alta proporción de ancianos y por la emigración de varones en edad activa.

4) La proporción de población autóctona es alta. Si bien son muchos los que han cambiado de residencia, de hecho proceden de otras viviendas del propio barrio o del centro de Granada.

5) El grado de analfabetismo es particularmente alto (15 por ciento en los habitantes mayores de 14 años) y alarmante entre la población femenina. La tercera parte de la población no ha recibido ningún tipo de estudio.

6) La población ocupada es relativamente baja (35 por ciento del total frente al 40 por ciento en España) y el empleo femenino es reducido.

7) El problema de paro estructural es importante (5 por ciento) y particularmente grave el desempleo estacional (en los meses de invierno) que afecta a gran parte de los activos.

8) La población del Albaicín pertenece predominantemente a estratos socioeconómicos de status medio y bajo. La proporción de obreros eventuales es muy elevada.

9) El 46 por ciento de los activos son obreros cualificados, el 18 por ciento peones, el 36 por ciento restante trabajadores del comercio y los servicios.

10) La estructura económica del empleo no difiere mucho de la del resto de Granada. Se aprecia sin embargo una mayor proporción de activos en la industria, la construcción, el comercio y la hostelería.

11) De las casi 8.500 viviendas del Albaicín, el 84 por ciento son familiares habituales, el 11 por ciento se encuentran vacantes, y algo menos del 3 por ciento son de ocupación estacional. El alto número de vacantes refleja el proceso emigratorio.

12) Una proporción muy alta de las viviendas del Albaicín se encuentra en situación subestándar desde el punto de vista de la dotación de servicios. El 15 por ciento no tienen suministro de Agua. Tan sólo la cuarta parte están dotadas de cuarto de baño (o ducha) completo.

13) El nivel de equipamiento de las viviendas vacantes es particularmente bajo, y revela el deterioro del stock promobiliario.

14) El problema del hacinamiento es otra de las características negativas de la situación de la vivienda en el Albaicín. Cerca de la tercera parte de las viviendas familiares habituales (unas 2.100) registran una dotación inferior a los doce metros cuadrados por habitante.

15) El predominio de la forma de ocupación en alquiler es muy marcado. Las viviendas (familiares habituales) en propiedad representan sólo la cuarta parte del total.

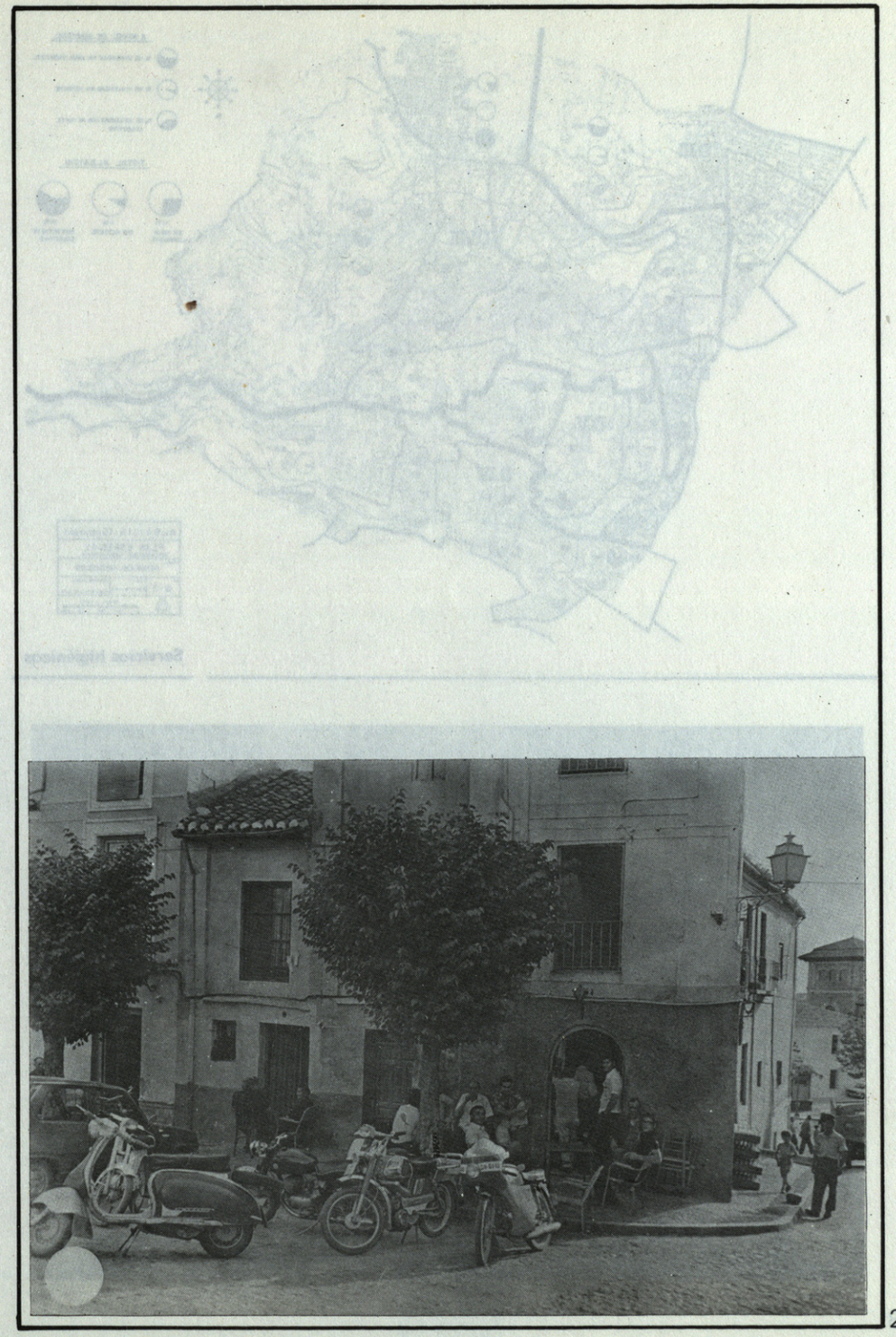
ANEXO. PERFIL DE CADA ZONA DE ANALISIS

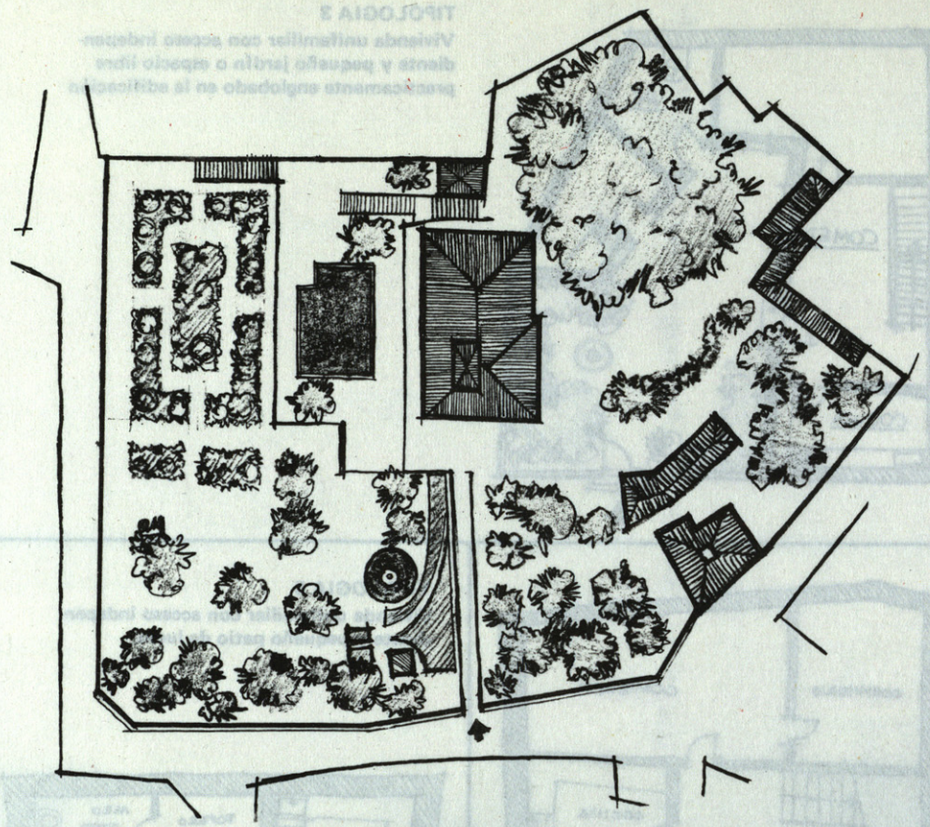
El cuadro anexo número uno resume las caracteristicas más relevantes de cada una de las secciones censales del Albaicín desde el punto de vista de la población y la vivienda.

La calificación de cada zona respecto a cada uno de los indicadores analizados no es absoluta, sino relativa al promedio del conjunto del Albaicín.

Por otra parte, las regularidades espaciales en la presentación de cada fenómeno pueden apreciarse en los mapas adjuntos. ■

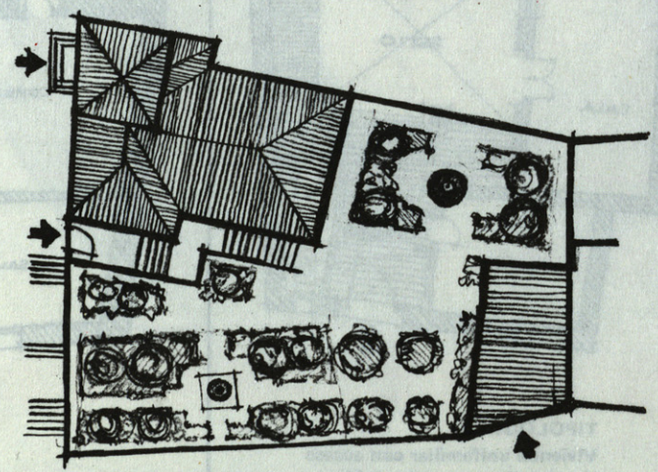






TIPOLOGIA 1: Carmen Señorial (antiguo o moderno, grandes dimensiones)

TIPOLOGIA 2: Carmen





2.– Información Previa

2.3 TIPOLOGIAS arquitectónicas

PEDRO SALMERON ESCOBAR

1. CUESTIONES PREVIAS

1.1. PREAMBULO

Una estructura urbana compleja como la del Albaicín de Granada presenta serios problemas a la hora de analizarla en cuanto arquitectura, sobre todo si tenemos en cuenta que es el factor determinante de la organización de todo el espacio, y donde nos encontramos con dificultades para discernir cuales son los limites del espacio público y privado. Si esta distinción fuera clara nos encontraríamos ante un módulo de ciudad ciertamente más conocido, con una tipología de edificación que podría describirse de forma autónoma.

1.2. FACTORES DETERMINANTES DE LA TRAMA URBANA

Esta instalación, fundamentalmente residencial se articula sobre un excelente aprovechamiento de los recursos naturales; los factores que intervienen forman un sistema complicado de relaciones mutuas.

La topografía accidentada mantiene residualmente un carácter defensivo para la ciudad arabe que se orienta sobre ella. Las murallas que rodean el Albaicín en zonas más bien expuestas (por incursiones menos previsibles procedentes de los piedemontes posteriores) o en contacto con los tradicionales frentes de ataque (La Vega) refuerzan su aislamiento. Hacia el valle del Darro los mecanismos defensivos se atenuan ya que la Alhambra existe como baluarte en la otra vertiente, y el propio valle es definitorio por si sólo como accidente natural. Primitivamente el centro de poder está en el cogollo del Albaicín, en su zona alta. El traslado de la residencia de los reyes árabes y del aparato militar a la colina donde se construye la Alhambra, desvirtúa en cierto modo la imagen tradicional de la ciudad medieval, la fortaleza, a causa de que el profundo valle del Darro no puede usarse tan claramente por albergar a los habitantes en caso de ataque. Esta ausencia de un foco de atracción como este le va a conferir un caracter urbano más autónomo en base a su consolidación fundamentalmente residencial.

Como defensa climática, su interdependencia con la topografia es inelu-

dible; el escalonamiento sucesivo de los cuerpos de edificación permite un correcto asoleo y para que este no sea excesivo se recurre al hacinamiento de las construcciones, a la vegetación de cierta frondosidad, y al agua, cuyo suministro queda garantizado aún en verano por el deshielo producido en Sierra Nevada. La vertiente hacia el Darro disfruta de un microclima fresco en verano resultado de los intercambios de masas de aire entre las crestas y los fondos del valle, existiendo también corrientes lineales que siguen el curso del río.

Por otro lado la higienización del barrio en cuanto a vertido de residuos se facilita con la topográfia accidentada.

Tanto el suministro de agua que llega a cada casa a través de acequias, como la evaluación de residuos imprimen un cuidado en el diseño del barrio del que carece la ciudad baja.

Lógicamente todo el sistema de accesos estará en relación con estos factores estructurándose en ramales reconocibles en el mismo orden que las curvas de nivel y, en sentido ortogonal a estas, los recorridos de acceso rápido.

1.3. CONFIGURACION INICIAL DE LA TRAMA RESIDENCIAL

En la ciudad árabe, el espacio privado recibe una sobrevaloración por encontrarse frente a un medio natural dificil, situación más acusada aún en este caso por tratarse de territorios de conquista. La calle actuaría como corredor, espacio reservado especialmente como paso a las viviendas, que con patios, porches y galerias altas perimetrales al mismo, constituyen complejos sistemas espaciales, de comunicación etc. En definitiva una sucesión de diafragmas previos a la estancia realmente abrigada, cerrada por muros etc.

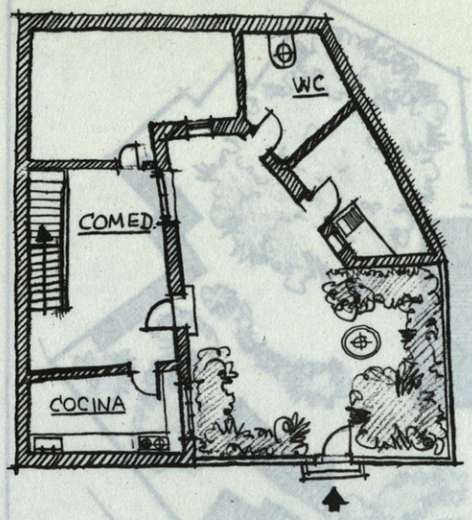
No obstante el espacio público, estudiado también a base de defensas climatologicas, abierto hacia las vistas de La Vega y zonas montañosas, Alhambra, a través de los cortes transversales a las curvas de nivel, dispuesto por otra parte como laberinto —lo que le confiere también un alto grado de privacidad— frente a los elementos propicios para que cualquier abertura a mayor escala, o un eje estructurado con comodidad para el paso se conviertan en nudos de actividad que refuercen una función colectiva.

La existencia, casi constante en los edificios, de un patio conectado a la entrada, sobre el que se macla el desarrollo de la vivienda, lo convierte en el elemento primorcial de conexión de la esfera privado—pública, El patio se aisla frecuentemente de la calle mediante una tapia, clara confirmación de su función urbana, si bien el corte no es brusco y su impacto pesa visualmente sobre la calle.

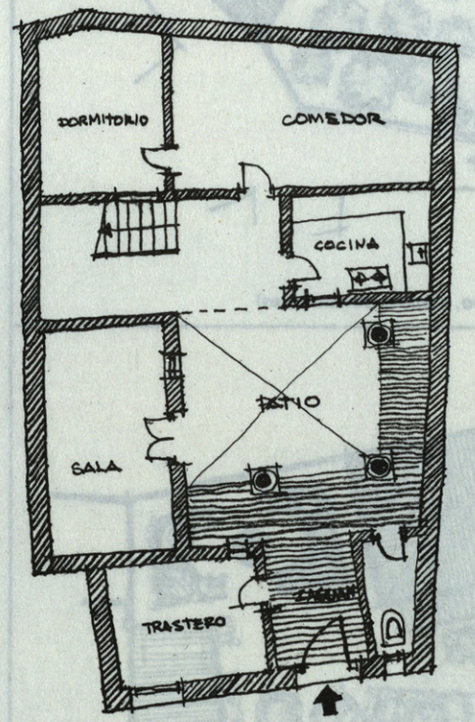
En la primitiva ordenación árabe la escala que se utiliza para la instalación residencial es muy pequeña: huecos, crujías, dependencias, patios etc, lo que implica adecuación al medio (materiales, orografia etc) y respuesta a la escala doméstica de la estructura del espacio público.

1.4. TRANSFORMACIONES FUNDAMENTALES DE LA TRAMA PRIMITIVA

Inciden como factores esenciales la ocupación masiva de los recursos de alojamiento del barrio, en las sucesivas oleadas de refugiados que recibe Granada desde otros puntos de España al avanzar la reconquista, lo que se repite en otras épocas por diferentes motivos (expulsión de los moriscos con renovación de población,

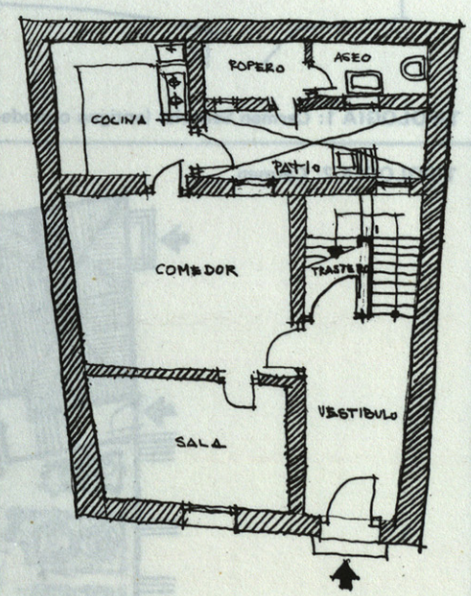


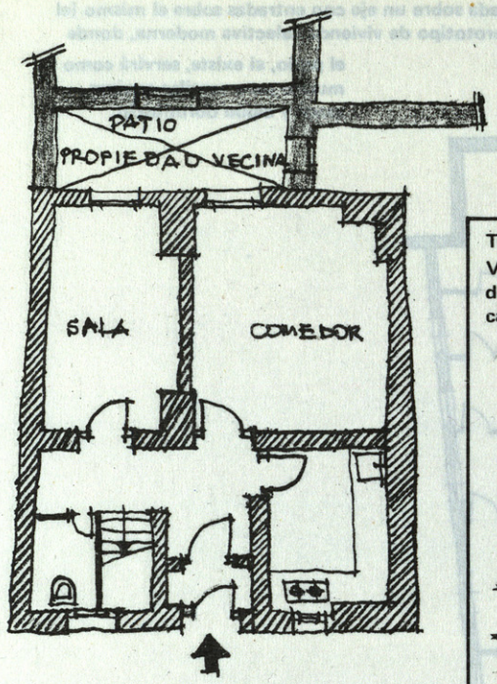
TIPOLOGIA 3
Vivienda unifamiliar con acceso independiente y pequeño jardín o espacio libre practicamente englobado en la edificación



TIPOLOGIA 4
Vivienda unifamiliar con acceso independiente y patio vividero

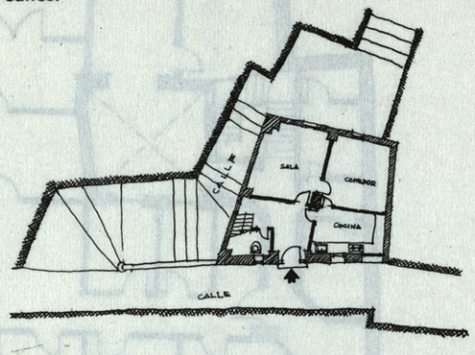
TIPOLOGIA 5
Vivienda unifamiliar con acceso independiente y pequeño patio de luces.

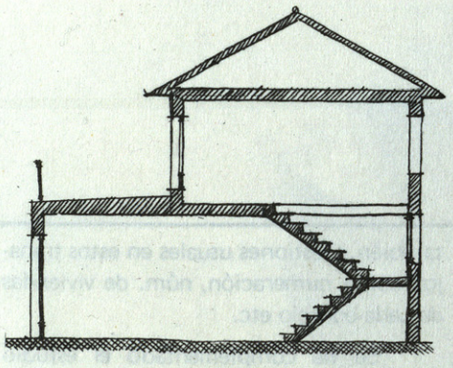




TIPOLOGIA 6
Vivienda unifamiliar con acceso independiente con luces a patio propiedad vecina

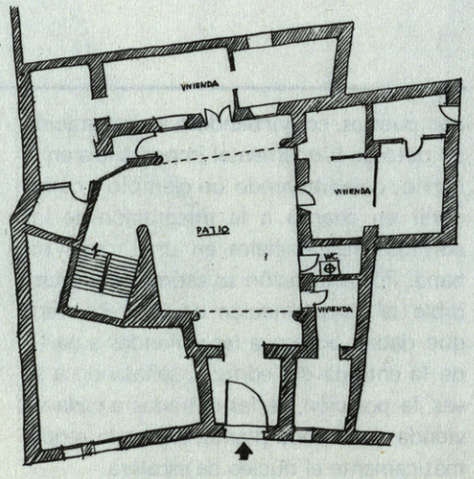
TIPOLOGIA 7
Vivienda unifamiliar con acceso independiente, sin patio, con luces solamente a calles.





TIPOLOGIA 8
Vivienda unifamiliar con acceso independiente, aterrazada, empleando el cuerpo bajo para garaje, trastero... etc. cuerpo alto retranqueado para vivienda. Puede darse como complemento al tipo 3.

TIPOLOGIA 9
Vivienda colectiva, desarrollada alrededor de un patio comunitario con entradas a viviendas sólo a través del patio (y de la galería en plantas altas).



auge de la industria azucarera etc).

Posiblemente las viviendas pensadas para una sola familia con una cuota alta de espacio/hab. pasan a compartirse por varias de ellas, con lo cual el complejo sistema de conexión sucesivamente más cerrado hacia la calle, se convierte en una plena prolongación del espacio público. Estas masificaciones también determinarán ampliaciones de las calles procediendo a derribos parciales de crujias de viviendas que obstruyen la relación calle—patio. Se cierran sin embargo comunicaciones entre viviendas cuya existencia enriquecía la trama interna.

Por otra parte, las instalaciones residenciales posteriores a la reconquista, fácilmente advertibles por su mayor escala, construyen el patio (también mucho más grande que el árabe) para estructurar con claridad la ventilación y acceso a las viviendas del edificio. El patio es menos depurado espacialmente y se aleja de la calle, ya que al formarse ésta en función de una posible representatividad, no puede cerrarse por una simple tapia, apareciendo un cuerpo de doble crujía, con fachada pensada, simétrica, compuesta en suma. Este alargamiento de la conexión calle—patio, ante nuevas ocupaciones masivas va a convertirse en una calle interior con las viviendas del bajo voleadas sobre ella.

Paralelamente a estas transformaciones, se va ofreciendo también el Albaicín como alternativa de segunda residencia. Sus caracteristicas opuestas a las tipologias urbanas de ensanche de la ciudad llana, permiten ciertas espectativas para su adecuación como ciudad jardin; así se produce la excavación de la zona más alta que mira hacia la Alhambra. La vivienda se instala aislada en el jardin, ofreciéndose como respuesta al carmen árabe de difernete escala y constituyendose como asentamiento del modelo pequeño—burgués de viviendas.

Las últimas espectativas sobre el barrio lo colocan en una situación dificil, el centro de la ciudad baja se encuentra en fase de reconquista y revalorización a trozos para las necesidades expansivas del capital (bancos, grandes almacenes, oficinas, comercio, de pequeña y mediana escala etc) y de degradación en las áreas inmediatas. Mientras tanto el Albaicín, situado en el centro de la ciudad, y aislado por su topografia y estructura, recibe únicamente el impacto de la degradación progresiva, a veces como sustituto del chabolismo en espera de la vivienda "sana" de los barrios periféricos. Esto lo hace especialmente accesible a la especulación, en cuanto se dispone de terreno barato en el mismo centro, con óptimas condiciones de aislamiento que permitan transformarlo con una adecuada inversión en una zona residencial de elevado nivel, al menos parcialmente en las zonas de vistas y accesibles al automovil privado, con lo cual no sería necesario entrar en problemas de infraestructura...

De esta forma el problema de la nueva instalación es fácil, aunque sea a costa de forzar más aún una clara dicotemía ya iniciada, entre dos tipos de residencia.

El Plan General de Ordenación de la comarca de Granada, asigna a gran parte del Albaicín una norma de vivienda aislada (cármenes intensiva) actitud que puede encontrarse entre el desconocimiento y una clara intención "renovadora".

2. PLANTEAMIENTO DE LA INFORMACION

2.1. PREAMBULO

La información inicial sobre la ar-

quitectura debia operar en base a dos problemas: la función de la misma en el barrio en cuanto a estructuración del espacio y las relaciones, detectando una situación actual de uso, e incluyendo su grado de conservación y servicios; y por otro lado su análisis o catalogación histórico—artística ya que el Plan al que obedece esta información recibe en este estudio una justificación importante. Entendiendo la cuestión del Patrimonio en un sentido amplio, le compete, la información de ambos campos, ya que sería erróneo entenderlo partiendo sólo de unos edificios concretos. Por tanto, sumados los datos de estas encuestas y las realizadas en el campo de la sociologia, infraestructura etc, si se juzga adecuada una conservación, es obvio que esta debera realizarse con toda la complejidad que requiera el barrio.

En la introducción se mencionaran brevemente las sucesivas transformaciones del Albaicín que lo hacen un objeto de estudio muy complejo. El enfrentrarse al mismo con unos modelos supone una simplificación del problema, que lógicamente plantea dudas de su efectividad real. No obstante para analizarlo con cierta coherencia era ineludible la construcción de estos modelos que respondieran a un grado de frecuencia determinado. La interrogante abierta es si la operación realizada al preparar estas tipologias, aun acudiendo a señalar unos recorridos, supone un nivel de concreción al que se reviste una trama urbana que no deriva tan claramente de las configuraciones espaciales inmediatas a nuestra cultura.

2.2. MODELOS PROPUESTOS PARA EL ANALISIS

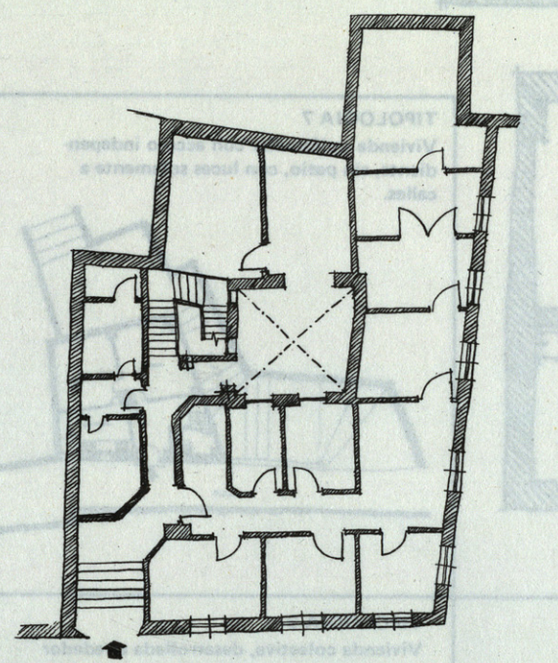
La relación completa de las tipologías estudiadas viene descrita en esta memoria en el apartado 2.4. "Instrucciones para la toma de datos".

El carmen, o residencia complementada de un espacio libre, se estructura en dos modelos: el que lo concibe como vivienda aislada casi tipica de una ciudad jardín (con las salvedades que impone esta transposición en cuanto a cantidad de terreno, diseño del jardin o huerto etc) y al carmen prototipico donde la integración casa—jardin es mayor, y la vivienda no se separa de forma tan oxclusiva de la trama edificatoria. Es preciso reseñar que el apelativo de carmen lo llevan rotulado indiscriminadamente muchas viviendas del barrio, ya que lógicamente se impone como una cuestión de prestigio. Sin embargo en esta información, aunque se han registrado todos los nombres, algunos de ellos se han clasificado como "vivienda unifamiliar con pequeño jardin o espacio libre prácticamente englobado en la edificación" o "vivienda unifamiliar con patio vividero" ya que parecia que las connotaciones del carmen no podian asimilarse totalmente a estos casos. Quizá en este apartado surjan algunos problemas de estimación en los casos reales analizados.

Los cuatro primeros modelos y, fundamentalmente, los que se refieren a cármenes establecen una relación básicamente visual con el área pública, por la presencia del jardín, tapias ciegas, o a veces aberturas pequeñas (cancelas rejas etc.) El resto de viviendas unifamiliares responde a casos usuales con una relación conocida con la calle, a base de huecos de ventilación, entrada etc.

Las viviendas colectivas, unas veces planteadas directamente como tales y otras resultado de una ocupación progresiva, convierten los accesos y el patio en una prolongación de la calle. Frecuentemente esta conexión no ésta obstruida

TIPOLOGIA 11: Vivienda colectiva desarrollada sobre un eje con entradas sobre el mismo (el eje será: portal, escalera, pasillos etc...) es el prototipo de vivienda calectiva moderna, donde el patio, si existe, servirá como mucho para ventilar cocinas, aseos y algún dormitorio.



por puertas, convirtiendose su integración en dato de fundamental importancia en el barrio, constituyendo un ejemplo a considerar en cuanto a la integración de los edificios residenciales en una trama urbana. Por esta razón se estimó imprescindible la representación de los recorridos que daban acceso a las viviendas a partir de la entrada del edificio, señalando a su vez la posición de las entradas a cada vivienda y en cada planta, situando esquemáticamente el núcleo de escalera.

En la información se han cuidado también cuestiones usuales en estos trabajos como numeración, núm. de viviendas de cada edificio etc.

Se ha complementado el estudio con un recuento de huecos de distintos tipos en secciones homógeneas de fachada, y la altura en núm. de plantas hacia la calle, de modo que sean datos útiles para consultar en las fases de estudio del Plan.

La toma de datos queda reflejada en las hojas cumplimentadas a mano alzada y a partir de ella se han reconstruido los planos de información. ■

PLAN ALHAYCIN
ARQUITECTURA

ENCUESTADORES:

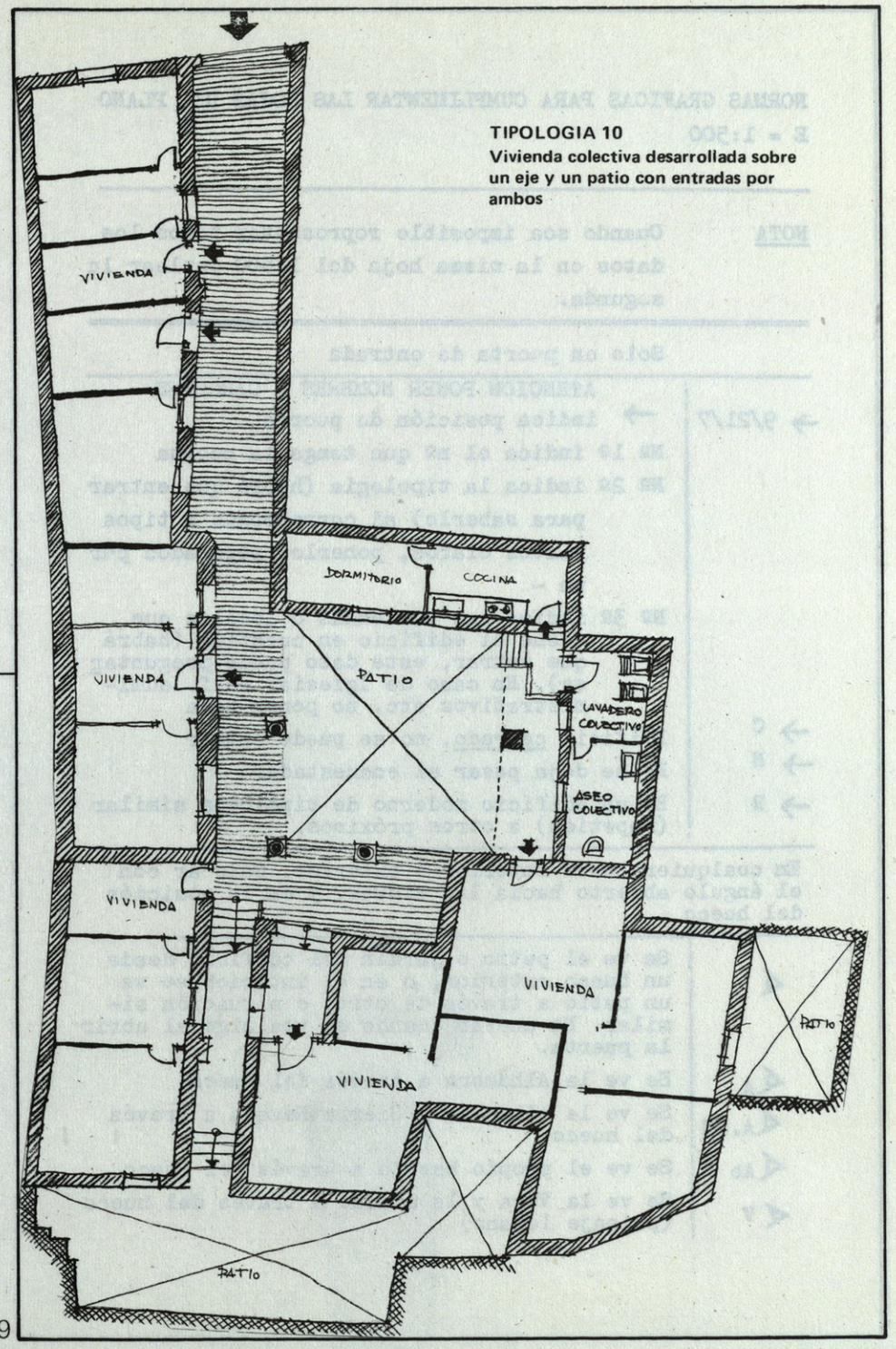
CALLE

Nº

G/P	CRUJIAS VISIBLES	1	FACHADAS	
X	ENSILLADO CUBIERTA	2		
X	CANECILLOS	3		
N/P	ALERO FABRICA	4		
X	ARMADURA CRUZADA	5		
F/I	HERRAJES	6		
T/R	BALAUSTRES MADERA	7		
V/BP	CUARTERONES	8		
V/BP	CUARTERONES DE PAÑO	9		
V/BP	MADERA CLAVETEADA	10		
X	HUECOS PEQUEÑOS	11		
V/BI/P	HUECOS GRANDES	12		
GD/A	APILASTRADO	13		
T/M	LADRILLO VISTO	14		
T/P	PIEDRA	15		
X	ESCUDO	16		
X	2ª PUERTA	17	ZAGUAN O ENTRADA, PATIO, INTERIORES ETC.	
P/E/C	PAVIMENTO	18		
P/R M/R F/R	COLUMNAS	19		
X	ZAPATAS MADERA	20		
T/A	GALERIA	21		
P/T/R	BALAUSTRES	22		
X	ARCOS	23		
A/a	AGUA	24		
B/A	FUENTES EXENTAS	25		
X	PILAR ADOSADO	26		
M/NVE	ESCALERA	27		
X	ARTESONADO	28		
X	PINTURA	29		
RN/B	ESTADO	30	ESTADO, INTERES, FECHAS	
I/2/3	INTERES	31		
X/M	FECHAS	32		

INSTRUCCIONES PARA LA TOMA DE DATOS:

Se acompaña instrucciones para la toma de datos sobre estadillo y sobre hoja de plano parcelario a escala 1:500



TIPOLOGIA 10
Vivienda colectiva desarrollada sobre un eje y un patio con entradas por ambos

NORMAS GRAFICAS PARA CUMPLIMENTAR LAS HOJAS DEL PLANO

E = 1:500

NOTA — Cuando sea imposible representar todos los datos en la misma hoja del 1/500 emplear la segunda.

Solo en puerta de entrada

	ATENCION PONER NOMBRES A CARTELES
→ 9/21/7	→ indica posición de puerta
	Nº 1º indica el nº que tenga la puerta
	Nº 2º indica la tipologia (habrá que entrar para saberlo) si corresponde a tipos mixtos claros, ponerlos separados por un -
	Nº 3º indica las viviendas o locales que tiene el edificio en cuestión (habrá que entrar, este dato puede preguntarse). En caso de Iglesias edif. administrativos etc. no poner nada
→ C	Edificio cerrado, no se puede entrar
→ N	No se deja pasar el enduestador
→ R	Es un edificio moderno de tipologia similar (repetida) a otros próximos.

En cualquier hueco interior o exterior. Colocar con el ángulo abierto hacia las vistas, y en la posición del hueco

A	Se ve el patio o jardín del edificio desde un hueco exterior, o en el interior se ve un patio a través de otro, o situación similar. No anotar cuando se vea algo al abrir la puerta.
A A	Se ve la Alhambra a través del hueco
A A.SN	Se ve la Alhambra y Sierra Nevada a través del hueco
A Ab	Se ve el propio barrio a través del hueco
A V	Se ve la Vega y la ciudad a través del hueco (paisaje lejano)

A colocar en fachadas

v	ventana pequeña
V	ventana grande
B	balcón
H	huecos con pilastras y arco en el último cuerpo
H	huecos con pilastras y dintel en el último cuerpo
	EJEMPLO
7/vB/2	se acota con trazos el trozo de fachada contabilizado las acotaciones iran hechas en los tramos de cierta homogeneidad
	Nº 1 Indica cantidad de huecos contabilizados
	v B Indica que hay ventanas pequeñas y balcones
	Nº 2 Indica que hay dos plantas
M	Mirador o torreta colocarlo sobre su posición en cubierta
⊗	Zaguan

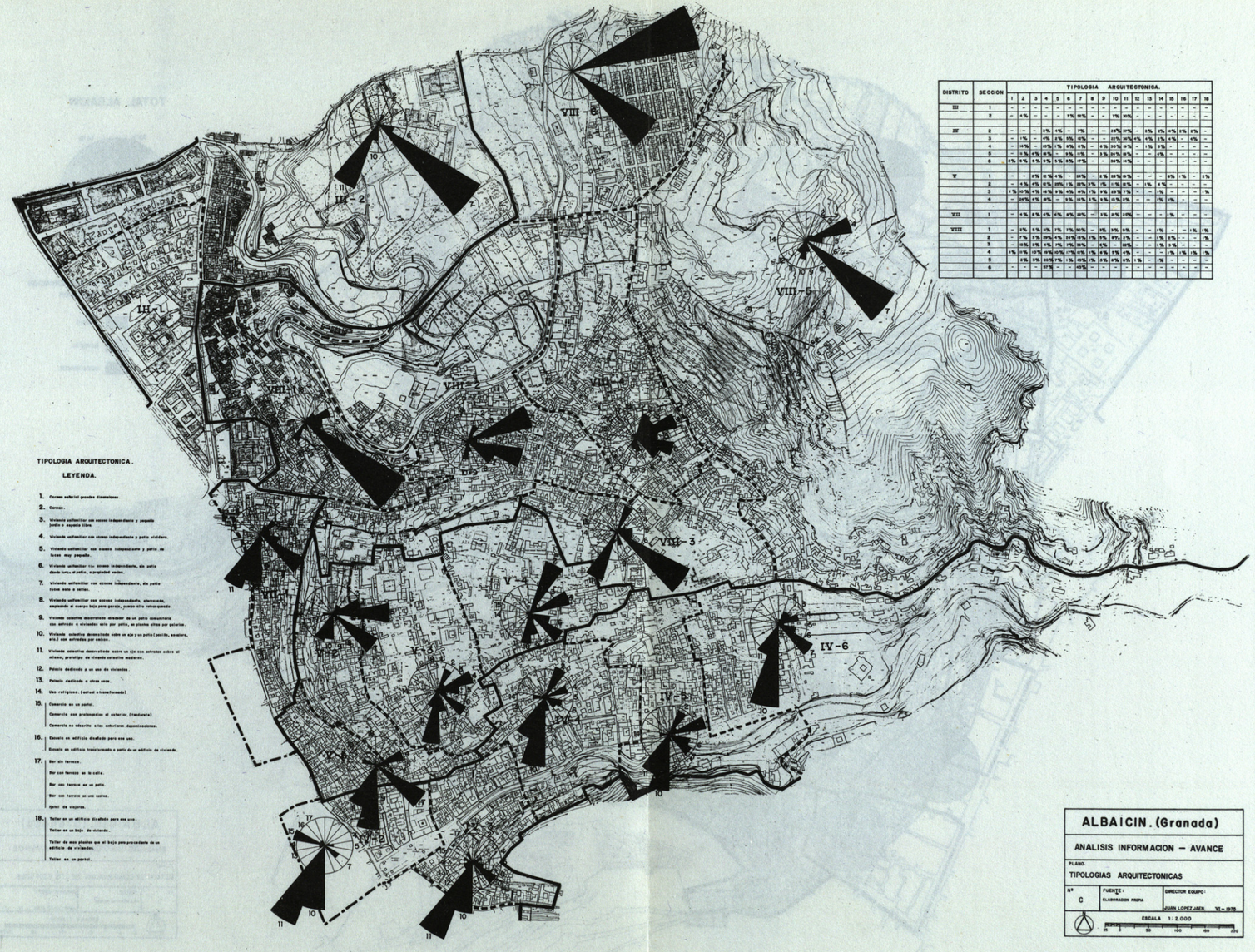
Recorridos, ámbitos etc.

	Los recorridos se señalarán cuando se trate de viviendas colectivas fundamentalmente (más raro en vivienda unifamiliar) y siempre en el caso de conexiones claras de la puerta o zaguán con los patios, de los patios entre sí, la escalera etc. No dibujar en caso de cortes claros del recorrido por habitaciones (caso frecuente en viviendas unifamiliares)
	Señalar con linea continua los recorridos cubiertos
	Con linea de puntos los descubiertos
→	Flecha que se añade al recorrido o al perimetro del patio cuando hay una entrada a vivienda
→ L	Cuando se trata de un lavadero colectivo
→ WC	Cuando se trata de retrete colectivo
	Cuando en el recorrido encontremos de tres a seis escalones
	Cuando en el recorrido encontremos una escalera para subir a una planta alta
	Cuando al entrar nos encontremos inmediatamente en un patio, jardin, o ambito, rodeando solo lo que aberge la vista. Igual sistema en otros espacios interiores o semiinteriores de igual impacto.
COLOR ROJO	Datos de planta baja y de fachada sea cual sea la altura de los huecos
COLOR VERDE	Datos de 2ª planta
COLOR AZUL	Datos de 3º planta o más

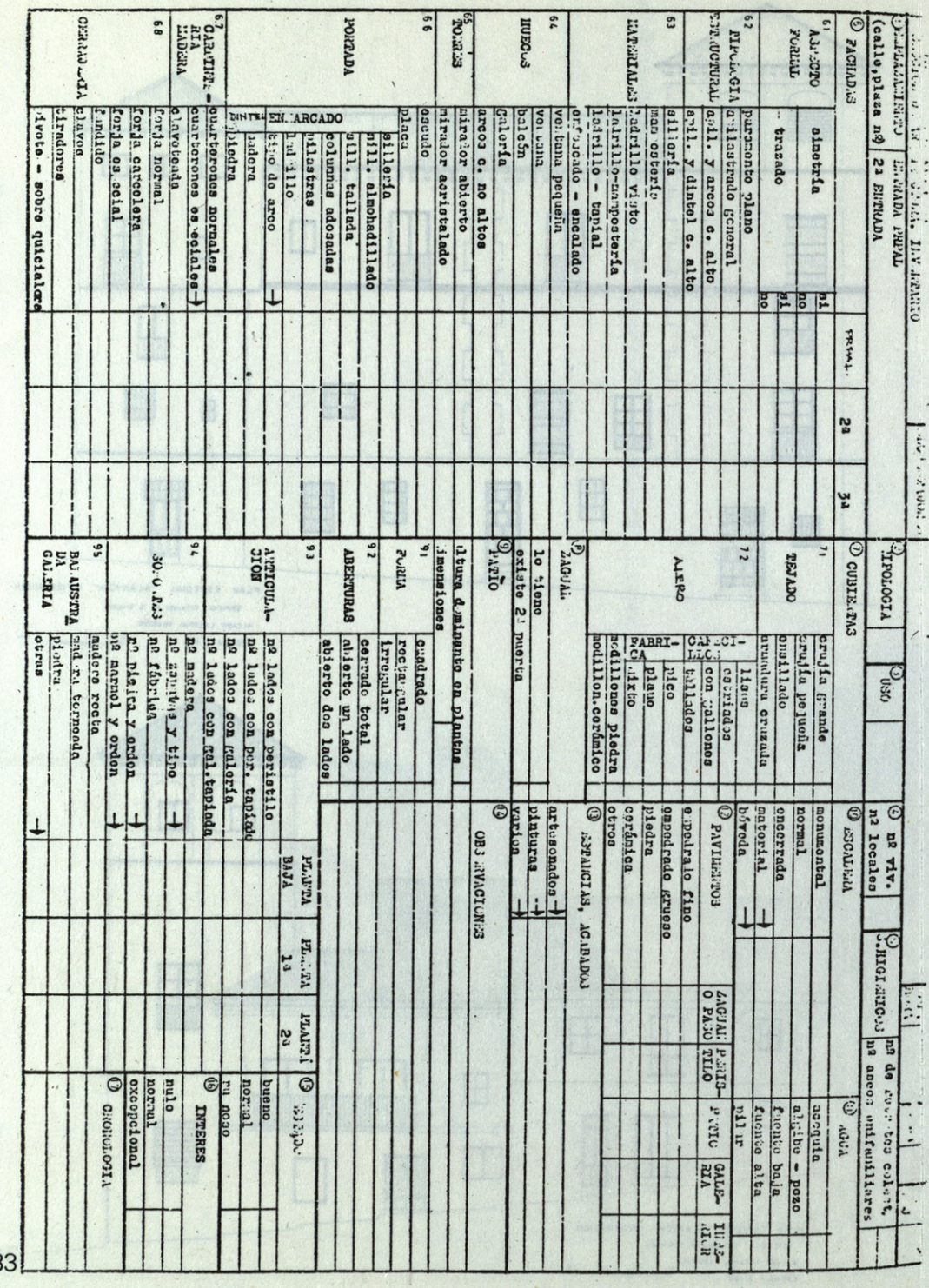
TIPOLOGIA ARQUITECTONICA GENERAL

Aparecerán casos mixtos no especificados aquí, en ese caso evaluar la predominancia de un tipo sobre otro.
Si estuviesen claras las combinaciones poner los dos tipos a que corresponde.

1/ CARMEN señorial (antiguo o moderno) grandes dimensiones
2/ CARMEN
3/ VIVIENDA UNIFAMILIAR con acceso independiente y pequeño jardin o espacio libre, practicamente englobado en la edificación.
4/ VIVIENDA UNIFAMILIAR con acceso independiente y patio vividero (tendrá plantas, asientos, etc).
5/ VIVIENDA UNIFAMILIAR con acceso independiente y patio de luces muy pequeño (como mucho habrá alguna maceta, una pila de lavar, cubo de basura, es decir se vera un uso más de trastero que otra cosa).
6/ VIVIENDA UNIFAMILIAR con acceso independiente, sin patio dando luces al patio, o propiedad vecina.
7/ VIVIENDA UNIFAMILIAR con acceso independiente, sin patio, luces solo a calles.
8/ VIVIENDA UNIFAMILIAR con acceso independiente, aterrazada, empleando el cuerpo bajo para garaje, trastero etc. cuerpo alto retranqueado para vivienda. Puede dar se como complemento al tipo 3.
9/ VIVIENDA COLECTIVA desarrollada alrededor de un patio comunitario con entradas a viviendas solo a través del patio (y de la galeria en las plantas altas).
10/ VIVIENDA COLECTIVA desarrollada a través de un patio y un eje (pasillo, escalera, etc) con entradas por ambos
11/ VIVIENDA COLECTIVA desarrolada sobre un eje con entradas sobre el mismo (el eje será: portal, escalera, pasillo etc) es el prototipo de vivienda colectiva moderna, donde el patio si existe servirá como mucho para ventilar cocinas, aseos y algún dormitorio.
12/ PALACIO dedicado a un uso de viviendas, esta denominación puede complementarse con otras cuando el patio se haya convertido en elemento de relación de las viviendas




D III
D VIII
D VII
D V
D IV
S1
S2
S3
S6
S7
S8
S9
S10
S11
S12
S13
S14
S15
S16
S17
S18
S19
S20
S21
S22
S23
S24
S25
S26
S27
S28
S29
S30
S31
S32
S33
S34
S35
S36
S37
S38
S39
S40
S41
S42
S43
S44
S45



NOMENCLATURA

1.- Fachadas

1	Crujías visibles	G/P	G=grande P=pequeña (4m o -)
2	Ensillado cubierta	X	X = lo tiene
3	Canecillos	X	X = los tiene de interés
4	Alero fábrica	N/P	N=normal (recto) P = pico
5	Armadura cruzada	X	X = la tiene
6	Herrajes	F/f	F=hierro forjado f=h. fundido
7	Balaustres madera	T/R	T= torneados R = rectos
8	Cuarterones	V/B/P	V=ventana B=balcón P = puerta
9	Cuarterones pergamino	V/B/P	id
10	Madera clavateada	V/B/P	id
11	Huecos pequeños	X	X = los tiene
12	Huecos grandes	V/B/P	V=ventana B=balcón P=puerta
13	Apilastrado	G/D/A	G=general a lo largo del muro D=adintelado en cuerpo alto A= arcos en cuerpos altos
14	Ladrillo visto	T/M	T = todo en ladrillo M=mixto, ladrillo y paños de piedra con mortero
15	Piedra	T/P	T= todo en piedra (cantería) P = solo recercado puerta
16	Escudo	X	X = lo tiene

2.- Zaguán o entrada, patio e interiores

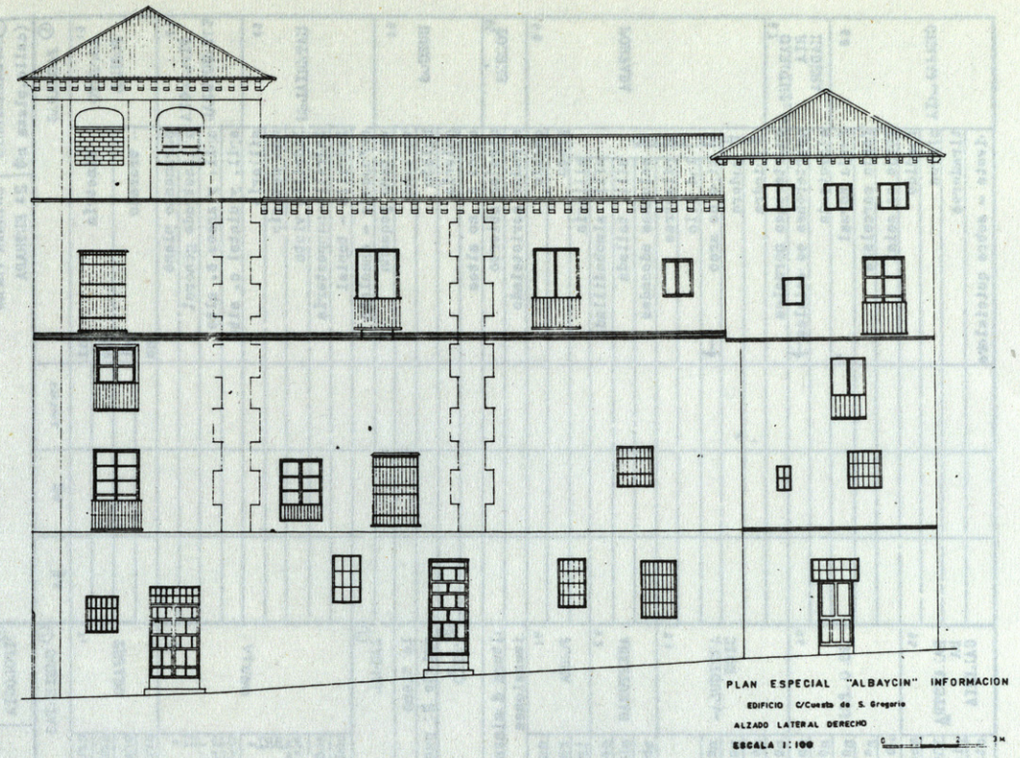
Nota - Sólo entrar a interiores donde puedan existir artesonados, pinturas, buenas vistas, preguntando al ocupante.

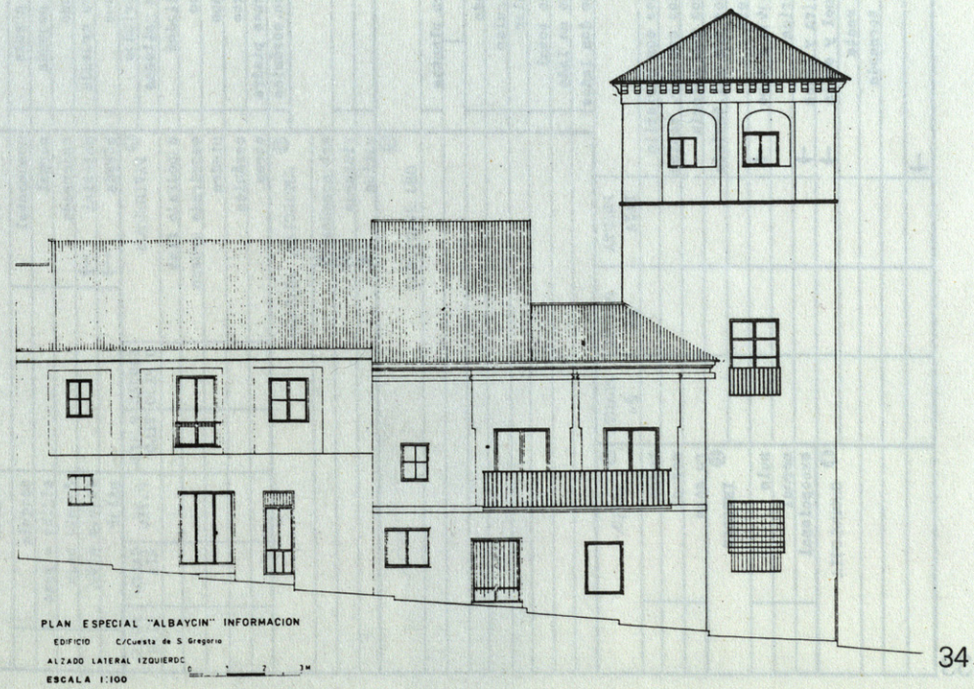
17	2ª Puerta	X	X = tiene
18	Pavimento	P/E/C	P = piedra E = empedrado C = cerámico

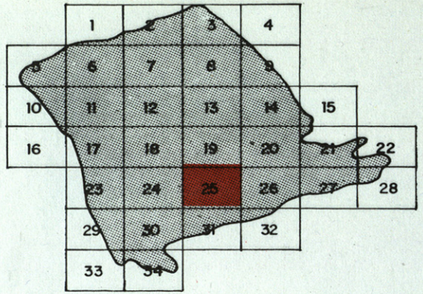
19	Columnas	P/M/m/F Nº X	P=piedra M=marmol m=madera F=fabrica numero Poner X si están Tapiadas
20	Zapatas madera	X	X = las tiene
21	Galería	Nº T/A	Nº = número de cuerpos T= tapiada A = acristalada
22	Balaustres	P/T/R	P= piedra T = madera torneada R = madera secciones rectas
23	Arcos	X	X = los tiene
24	Agua		A=acequia aunque no funcione a = algibes,tinajas etc
25	Fuentes exentas	B/A	B = baja (a ras de suelo A = alta
26	Pilar adosado	X	X = existe
27	Escalera	M/N/E	M = monumental N = normal E = estrecho, encerrada, a veces escondida
28	Artesanado	X	X = los tiene
29	Pinturas	X	X = existen

3.- Estado, Interés y Fechas

30	Estado	R/N/B	R = ruinoso N = normal B = bueno (se advierte que lo cuidan)
31	Interés	1/2/3	1 = ninguno 2 = normal 3=mucho interés (merece visita)
32	Fechas	X/M	X = es reciente años 1940 ó 1950 en adelante M =mixtificación de un edificio antiguo







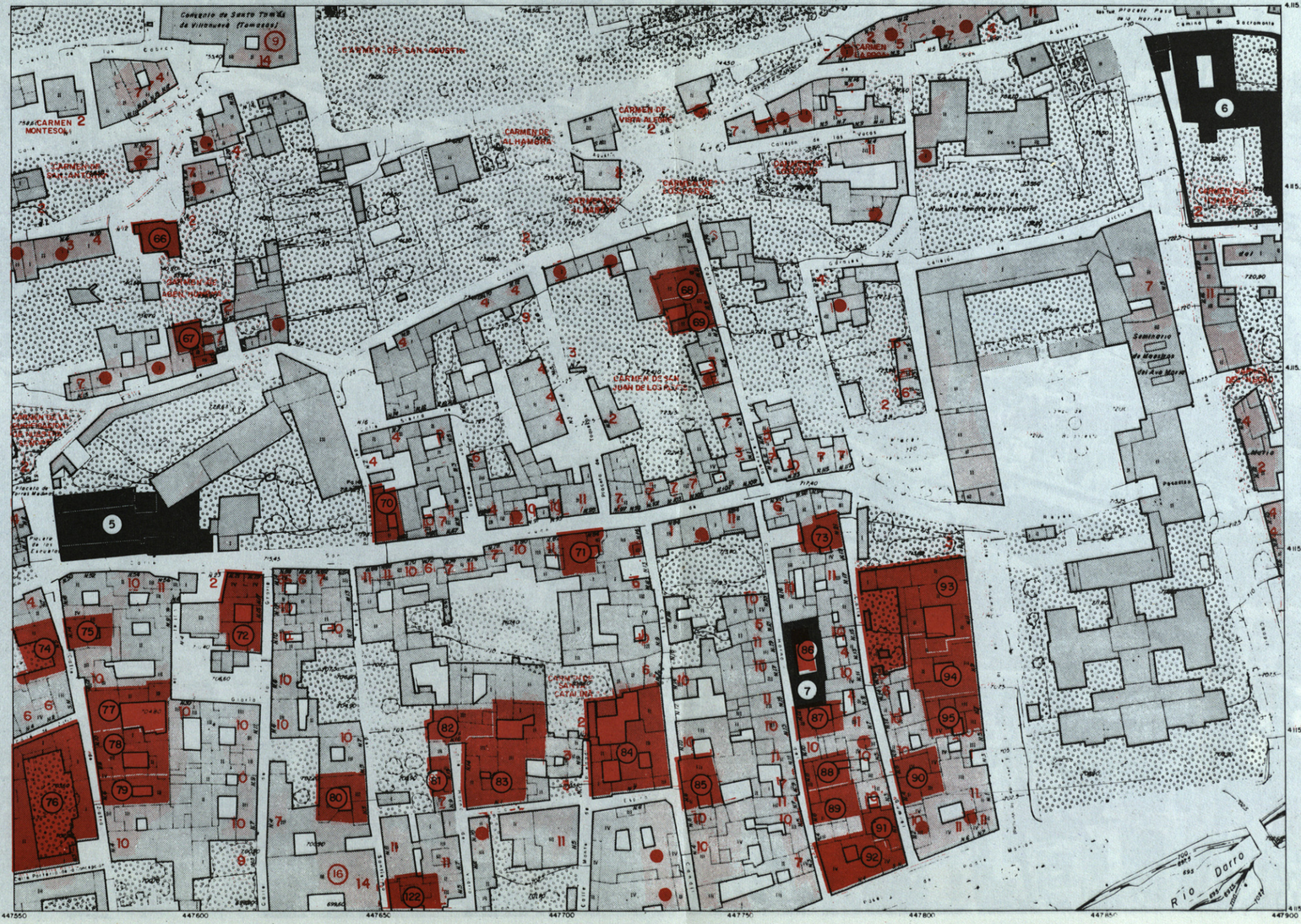
ALBAICIN (Granada)

PLAN ESPECIAL
INFORMACION URBANISTICA
TIPOLOGIA ARQUITECTONICA
LEYENDA

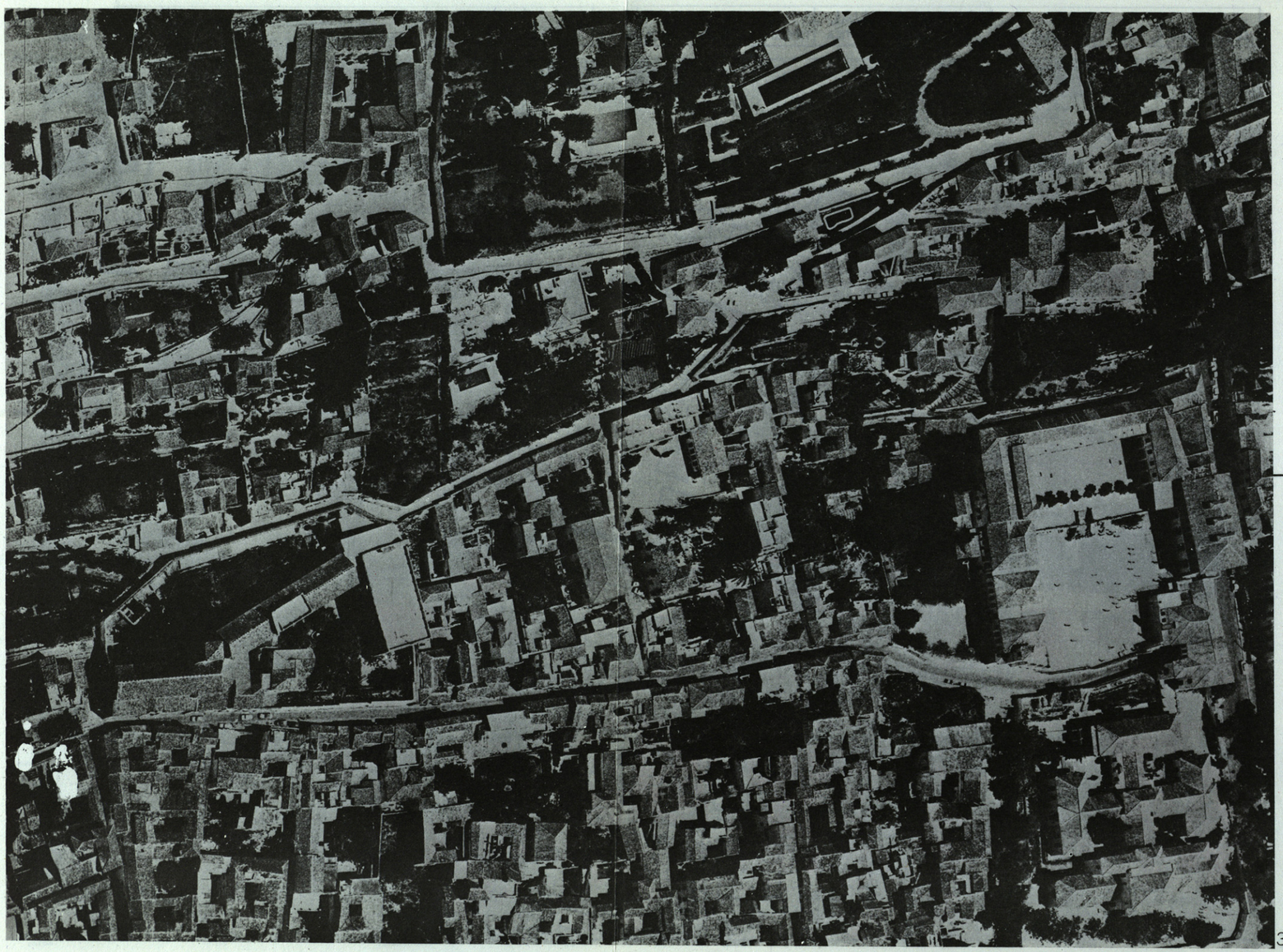
- Carretera
- Carretera en construcción
- Ferrocarril, Puente
- Camino carretero
- Senda
- Tapia
- Limite de cultivo
- Setos
- Casa, Division de casa, Patio, Acera, Corral y Ruinas
- Rio
- Arroyo
- Acequia
- Pozo, Alberca ó Piscina
- Linea eléctrica alta tensión
- Linea eléctrica baja tensión
- Torres, Postes y Farola
- Linea telefónica ó telegráfica
- Punto de apoyo y cota de altura (Pd 10,10 — 12,50)
- Zona de arboles, Arbol y Palmera
- Curvas de nivel (25 — 50)
- Curvas de depresión
- Escarpado
- Muralla y Almena
- Alambrada
- Acequia de obra
- Bancal
- Muro doble y sencillo
- Escalera y Jardin
- Tc — Terreno de cultivo
- E — Erial
- E Mb — Erial y Monte bajo
- Mb — Monte bajo

- Edificación (Nº de calle y Nº de plantas)
- Espacio libre privado.
- 8 — Monumento Histórico Artistico declarado.
- 43 — Edificio de interés Historico Artístico (ficha y fotografias) Arquitectura doméstica
- Torre ó mirador.
- 1 — Carmen señorial grandes dimensiones.
- 2 — Carmen.
- 3 — Vivienda unifamiliar con acceso independiente y pequeño jardin o espacio libre.
- 4 — Vivienda unifamiliar con acceso independiente y patio vividero.
- 5 — Vivienda unifamiliar con acceso independiente y patio de luces muy pequeño.
- 16 — Comercio con prolongacion al exterior (tenderete)
- 17 — Comercio no adscrito a los anteriores denominaciones
- 18 — Escuela en edificio diseñado para ese uso
- 19 — Escuela en edificio transformado a partir de un edificio de vivienda.
- 20 — Bar sin terraza
- 21 — Bar con terraza en la calle
- 22 — Bar con terraza en un patio.
- 23 — Bar con terraza en una azotea.

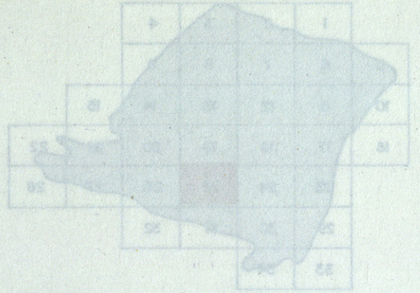
ALBAICIN (Granada)	PLAN ESPECIAL INFORMACION URBANISTICA	PLANO: TIPOLOGIA ARQUITECTONICA	Nº: A-1	FUENTE: ELABORACION PROPIA	DIRECTOR EQUIPO: JUAN LOPEZ JAEN II-75	N	ESCALA 1:1.000 (5 0 10 20 30 40 50 m) Equidistancia de las curvas de nivel 0,5 m	18 19 20 / 24 25 26 / 30 31 32	25



2.3AUH.22



2.3AUH.24



6 Vivienda unifamiliar con acceso independiente, sin patio dando luces al patio, o propiedad vecina.

7 Vivienda unifamiliar con acceso independiente, sin patio, luces solo a calles.

8 Vivienda unifamiliar con acceso independiente, aterrazada, empleando el cuerpo bajo para garaje, cuerpo alto retranqueado.

9 Vivienda colectiva desarrollada alrededor de un patio comunitario con entrada a viviendas solo por patio, en plantas altas por galerias.

10 Vivienda colectiva desarrollada sobre un eje y un patio(pasillo, escalera, etc) con entradas por ambos

11 Vivienda colectiva desarrollada sobre un eje con entradas sobre el mismo, prototipo de vivienda colectiva moderna.

12 Palacio dedicado a un uso de viviendas

13 Palacio dedicado a otros usos

14 Uso religioso. (actual o transformado)

15 Comercio en un portal.

24 Taller en un edificio diseñado para ese uso.

25 Taller en un bajo de vivienda.

26 Taller de mas plantas que el bajo para procedente de un edificio de viviendas.

27 Taller en un portal.

28 Pequeño patio de luces apropiado por una sola vivienda

29 Espacio público semiabierto a la calle, pero acotado y deslindado por los vecinos próximos con vallas, jardinera, etc.

30 Espacio público semiabierto a la calle, bastante incorporado a la misma pero donde se advierte una utilización mayor por los vecinos inmediatos, estará adornado, a ciertas horas habrá sillas, etc.

31 Hotel de viajeros.

(14) Edificio de interés Historico Artístico. Arquitectura no doméstica, civil o religiosa.

PLAN ESPECIAL DEL ALBAICIN — SECCION DE ARQUITECTURA. INVENTARIO — ENCUESTADORES: CASTILLO / JUSTE — ZONA — SITUACION EN EL PLANO

1) EMPLAZAMIENTO (calle, plaza nº): ENTRADA PRAL. ZAFRA, 5 — 2ª ENTRADA CALLEJON ZAFRA

2) TIPOLOGIA: 12 — 3) USO — 4) nº viv. / nº locales: 11 — 5) HIGIENICOS: nº de retretes colectivos / nº aseos unifamiliares: 11

6) FACHADAS

			PRAL.	2ª	3ª
6.1 ASPECTO FORMAL	simetria	si			
		no	X	X	
	trazado	si			
		no	X	X	
6.2 TIPOLOGIA ESTRUCTURAL	paramento plano				
	apilastrado general				
	apil. y arcos c. alto		X	X	
	apil. y dintel c. alto				
6.3 MATERIALES	sillería				
	mamposteria				
	ladrillo visto				
	ladrillo-mampostaria				
	ladrillo-tapial		X	X	
	enfoscado-encalado				
6.4 HUECOS	ventana pequeña		3	10	
	ventana		3	6	
	balcón				
	galeria				
	arcos c. no altos				
6.5 TORRES	mirador abierto				
	mirador acristalado				
6.6 PORTADA	escudo		2 (TRASPUESTOS)		
	pilos				
	EMMARCADO: sillería				
	sill. almohadillado				
	sill. tallado		X		
	columnas adosadas				
	pilastras				
	ladrillo				
	tipo de arco →		CONOPIAL		
	DINTEL: madera				
	piedra				
6.7 CARPINTERIA MADERA	cuarterones normales				
	cuarterones especiales →				
	clavetead		X		
6.8 CERRAJERIA	forja normal				
	forja carcelera		MUY BUENA		
	forja especial				
	fundido				
	clavos				
	tiradores				
	quicialera		X		

7) CUBIERTAS

7.1 TEJADO	crujia grande	X
	crujia pequeña	
	ensillado	
	armadura cruzada	
7.2 ALERO	CANECILLOS: lisos	
	estriados	
	con gallones	
	tallados	
	FABRICA: pico	
	plano	X
	mixto	
	modillones piedra	
	modillón cerámico	X

8) ZAGUAN

lo tiene	X
existe 2ª puerta	X

9) PATIO

altura dominante en plantas	2
dimensiones	8x8

		PLANTA BAJA	PLANTA 1ª	PLANTA 2ª
9.1 FORMA	cuadrado			
	rectangular			
	irregular	X		
9.2 ABERTURAS	cerrado total			
	abierto un lado			
	abierto dos lados	X		
9.3 ARTICULACION	nº lados con peristilo	2		
	nº lados con per. tapiado			
	nº lados con galeria			
	nº lados con gal. tapiada		2	
9.4 SOPORTES	nº madera			
	nº zapatas y tipo →			
	nº fábrica			
	nº piedra y orden →			
	nº marmol y orden →	3 MUY BUENAS	3 MUY BUENAS	
9.5 BALAUSTRADA GALERIA	madera recta			
	madera torneada		X MUY BUENA	
	piedra			
	otras →			

10) ESCALERA

monumental	X
normal	
encerrado	
material →	MADERA Y CERAMICO
bóveda →	

11) AGUA

acequia	X
aljibe - pozo	X
fuente baja	
fuente alta	
pilar ALBERCA (4)	

12) PAVIMENTOS

	ZAGUAN O PASO	PERISTILO	PATIO	GALERIA	INTERIOR
empedrado fino					
empedrado grueso			X		
piedra	X				
cerámica		X		X	X
otros					

13) ESTANCIAS, ACABADOS

artesonados →	MUY BUENOS, MOREISCOS TALLADOS
pinturas →	
varios →	

14) OBSERVACIONES

ANTIGUO PALACIO DE LOS ZAFRA.
ARTESONADO: EN EL TORREON MOREISCO EN FORMA DE BARCA MUY BUENO.
ALBERCA DE 1x2 BAJA UNIDA A FUENTE BAJA TIPO ARABE.
UNA ESTANCIA EN PLANTA PRIMERA, TIENE UN ARCO CON BAJORRELIEVES CON ESCUDO Y FIGURAS ALEGORICAS;
SOBRE EL ARCO DEPRIMIDO DE 1581.-SILOE (DIEGO).

15) ESTADO

bueno	X
normal	
ruinoso	

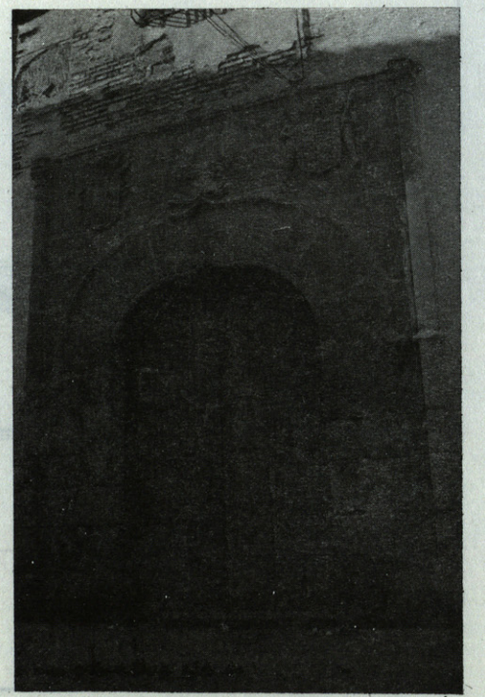
16) INTERES

nulo	
normal	
excepcional	X

17) CRONOLOGIA

SIGLO XVI





2.— Información Previa



2.4 catalogación

DE ELEMENTOS DE INTERES Y ZONAS DE PROTECCION ARQUEOLOGICA

JOSE MIGUEL CASTILLO HIGUERAS

La característica situación del Albaicín, en la parte antigua de Granada, por su situación en el desarrollo histórico de la ciudad antigua, ha hecho que no le afecten tanto las reformas urbanas singularizadas, lo que permite la casi integra conservación de la original hispano—musulmana. Esto, en el resto de Granada, apenas ocurre. Solo ha variado a través de ligeras retransformaciones por un proceso de aplicación de un cambio en la concepción del espacio público y privado, dependiente del enfrentamiento de los modos de producción tributario islámico y del burgués en el proceso de formación de la nueva monarquía con sus respectivos y contradictorios programas urbanos. Solo resaltó en este proceso una reforma de singular interés: la de la plaza del Hatabin, hoy conocida como Plaza Nueva, que fué una de las primeras actuaciones de aplicación del programa, impuesto para adaptar la ciudad según la política urbana de sus conquistadores (solicitada al Rey por el Concejo de Granada el 28 de Agosto de 1506).

Un estudio detallado, comparativo de los diferentes planos históricos de Granada existentes (los más importantes van reproducidos en la información de este Plan), demuestran su conservación.

Esta trama tiene como característica peculiar más acusada su extremada complejidad.

Es uno de los elementos esenciales del barrio, y es necesaria su conservación para que no perdamos su actual configuración, evitando que un proceso de sistemática desfiguración llegue a hacerla perder. En este proceso es peligrosa la regularización de las calles, que ha sido justificada falazmente, bajo la visión urbanistica imperante en la actualidad, por pretendidas necesidades del tráfico, que tratan de evitar todo lo que pueda dificultarlo o impedirlo, creando un proceso de formación de mentalidad que lo encubra con razonamientos justificantes.

Los elementos singularizados de esta trama, los consideramos también importantes, y entre ellos, quizás los más son los cobertizos y las conexiones peatonales a través de patios (las llamadas casas de paso), todos ellos en peligro de desaparición.

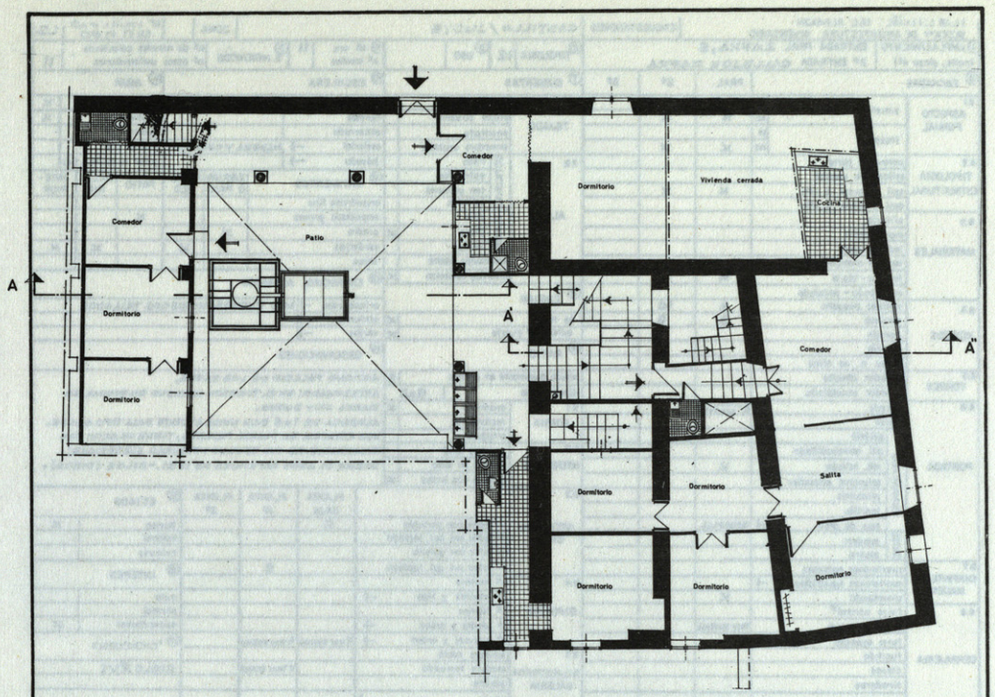
CATALOGACION DE LOS ELEMENTOS DE INTERES A CONSERVAR

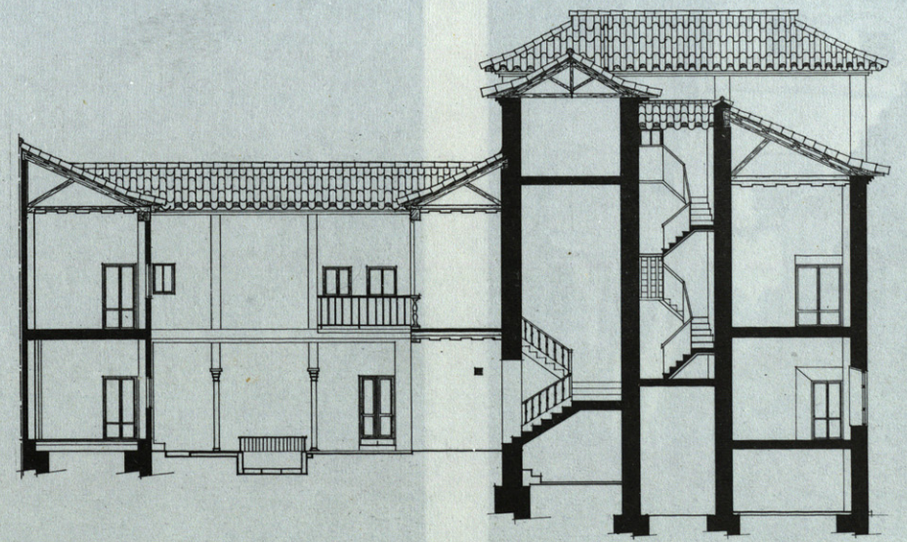
Definida la trama estudiamos los elementos que sustenta y que la forman, lo que elaboramos independientemente de su desarrollo histórico, y nos conduce inevitablemente a su catalogación, a pesar de los condicionantes que esta noción implica al aplicarla, por lo que puede suponer de posible inamovilidad o de sistemática limitación, incluso al actuar desde perspectivas con percepción fragmentaria, en contradicción con la condición que consideramos esencial, de no quedar limitados en un análisis no crítico e inactual, indudablemente "no productivo'.

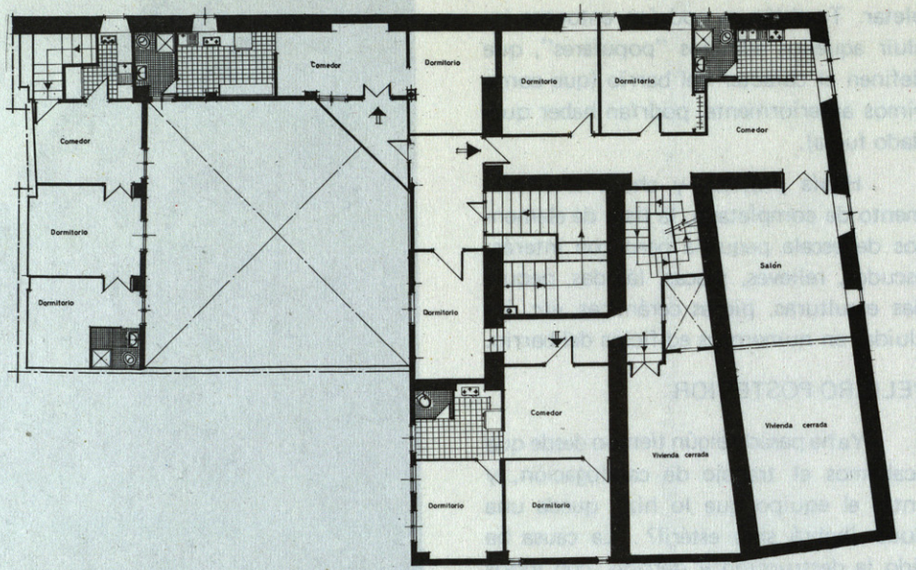
Existen en el espacio situado dentro del perímetro del Plan, una gran proporción ocupada por elementos o construcciones de interés, cuya conservación es importante. Esto define ya un conjunto histórico–artístico (sin olvidar que Granada lo es oficialmente por R.O. y como tal figura esencialmente en el Plan General de Ordenación Urbanística de la Comarca de Granada, en la zona Histórico–Artística). Todo esto configura al barrio como un centro histórico artístico. Incluso la denominación especial de este Plan exigia esta catalogación que forma, aunque sólo sea por su extensión, una de sus partes importantes. Se trató de hacer con el máximo de rigor y amplitud posibles, a pesar de la dificultad que entrañaba por la utilización de los conceptos y nociones que nos condicionan ideológicamente para todo este tipo de trabajos. Son las que tratan consciente/inconscientemente de que escapen de la consideración del que la efectua o la aplica, aquella arquitectura (o elementos), llamada "popular', de tan interesantes características (fundamentales a conservar), y que es la que por su riqueza de formas y soluciones más define la morfología de los edificios del conjunto; por falacia ideológica y por estar previamente condicionados, no son fáciles de incluir en una catalogación. Las clasificaciones se hacen, normalmente, atendiendo a lo monumental, por nuestros criterios burgueses y nuestra formación (es incluso el criterio oficial: Monumentos histórico–artísticos). Incluso se nos resalta que no incluyen elementos con suficiente interés (respecto a los criterios dominantes).

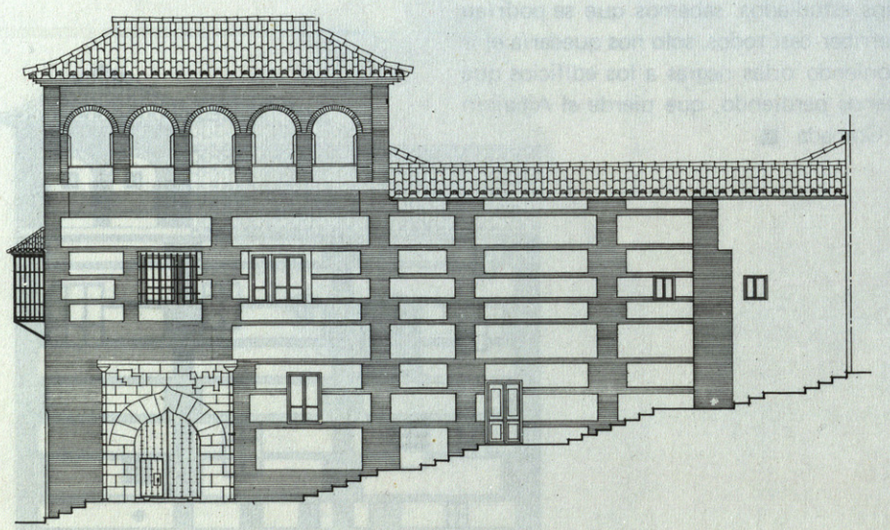
Al hablar de los elementos no olvidamos el peligro "antimarista" en que se está cayendo: se permite que se destruyan edificios de interés, justificandolo al obligar que se construyan en su lugar edificios de características similares al derribado, del que se fijan unas invariantes que se obligan a repetir en el nuevo. El resultado es la proliferación de "pastiches historicistas', que no impiden la destrucción de la buena arquitectura existente (clara falacia). Y los que lo amparan, en su no–cultura arquitectónica, son incapaces de distinguir lo que esto implica, y obligan incluso a incluir "elementos importantes", que existian en los derribados, con raro carácter necrófilo.

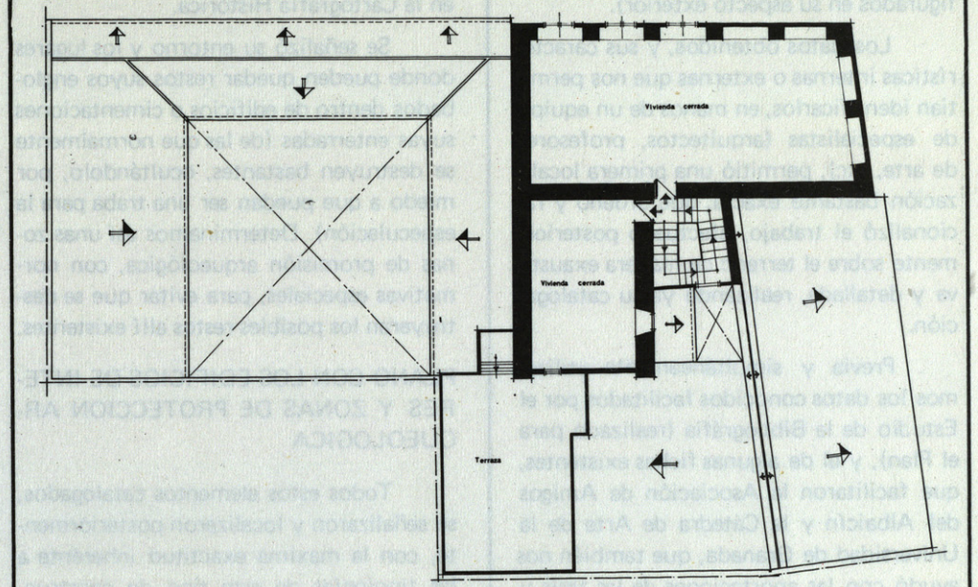
La metodología con que se efectuó la catalogación, fué utilizar, para detectarlos y antes de proceder a su inclusión, una primera prospección a través del material confeccionado en la primera encuesta de Arquitecturas. Previamente a su realización se había enfocado a los encuestadores que la realizaron, formandoles para que pudieran detectarlos. Era enorme el numero de edificios interesantes existentes y no conocidos. Especialmente nos fijamos en las características de los moriscos (canecillos, armaduras cruzadas, aleros, tipologia de huecos, escaleras, etc), ya que son muchos los existentes, que se

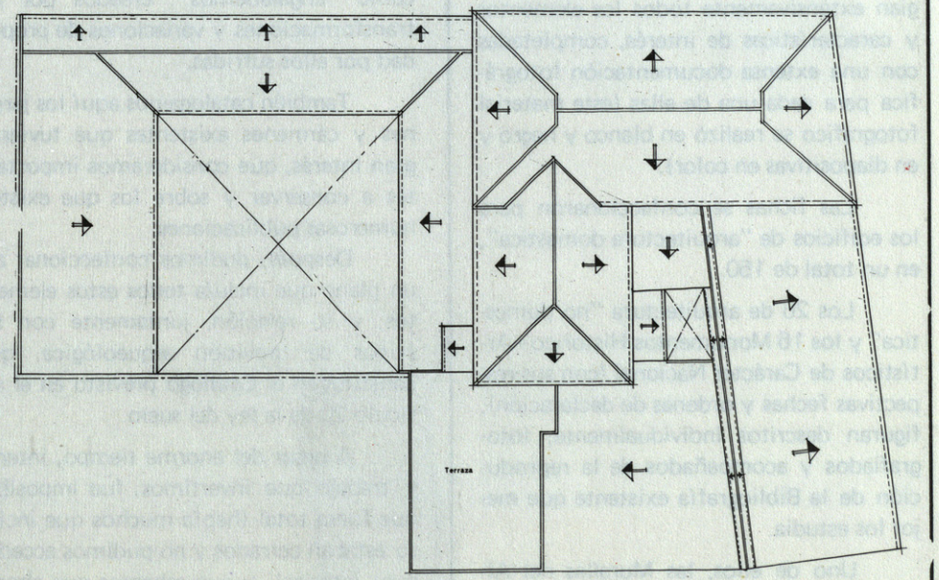





Comedor
Dormitorio
Dormitorio
Dormitorio
Comedor
Comedor
Dormitorio
Salón
Dormitorio
Comedor
Vivienda cerrada
Vivienda cerrada
Dormitorio
Dormitorio




Vivienda cerrada
Vivienda cerrada
Terraza


Terraza

conservan en lo esencial aunque esten desfigurados en su aspecto exterior).

Los datos obtenidos, y sus características internas o externas que nos permitian identificarlos, en manos de un equipo de especialistas (arquitectos, profesores de arte, etc), permitió una primera localización bastante exacta, que ordenó y racionalizó el trabajo, efectuado posteriormente sobre el terreno de manera exaustiva y detallada, realizando ya su catalogación.

Previa y simultáneamente utilizamos los datos conocidos facilitados por el Estudio de la Bibliográfia (realizado para el Plan), y el de algunas fichas existentes, que facilitaron la Asociación de Amigos del Albaicín y la Cátedra de Arte de la Universidad de Granada, que también nos ayudó con las aportaciones de las tesis y trabajos (publicadas o no) allí existentes.

Utilizamos para la catalogación definitiva, unas fichas confeccionadas por el equipo que la realizó en las que se recogian extensivamente todos los elementos y características de interés, completadas con una extensa documentación fotográfica para cada una de ellas (este material fotográfico se realizó en blanco y negro y en diapositivas en color).

Las fichas se confeccionaron para los edificios de "arquitectura domestica", en un total de 150.

Los 26 de arquitectura "no domestica" y los 16 Monumentos Historico–Artísticos de Carácter Nacional (con sus respectivas fechas y ordenes de declaración), figuran descritos individualmente, fotografiados y acompañados de la reproducción de la Bibliografía existente que mejor los estudia.

Uno de ellos, las Murallas del Albaicín y Alcazaba, exigieron un estudio especial basado en los restos existentes y en la Cartografía Histórica.

Se señalizó su entorno y los lugares donde pueden quedar restos suyos englobados dentro de edificios o cimentaciones suyas enterradas (de las que normalmente se destruyen bastantes, ocultándolo, por miedo a que puedan ser una traba para la especulación). Determinamos así unas zonas de promisión arqueológica, con normativas especiales, para evitar que se destruyeran los posibles restos allí existentes.

PLANO CON LOS EDIFICIOS DE INTERES Y ZONAS DE PROTECCION ARQUEOLOGICA

Todos estos elementos catalogados, se señalizaron y localizaron posteriormente, con la maxima exactitud inherente a las tipologías de este tipo de construcciones, con numerosas y no claras inclusiones mutuas en sus zonas limítrofes y medianeras, en los que generalmente suelen existir, los conocidos en Granada como "engalabernos", creados por las transformaciones y variaciones de propiedad por ellos sufridas.

También catalogamos aquí los jardines y cármenes existentes que tuvieran gran interés, que consideramos importantes a conservar y sobre los que existen numerosas publicaciones.

Después, pudimos confeccionar así un plano que incluía todos estos elementos, y su relación, juntamente con las zonas de previsión arqueológica, que constituyen el Catálogo previsto en el artículo 20 de la ley del suelo.

A pesar del enorme tiempo, interés y trabajo que invertimos, fue imposible que fuera total (había muchos que incluso estaban cerrados y no pudimos acceder a su interior), y que sabemos que ahora,

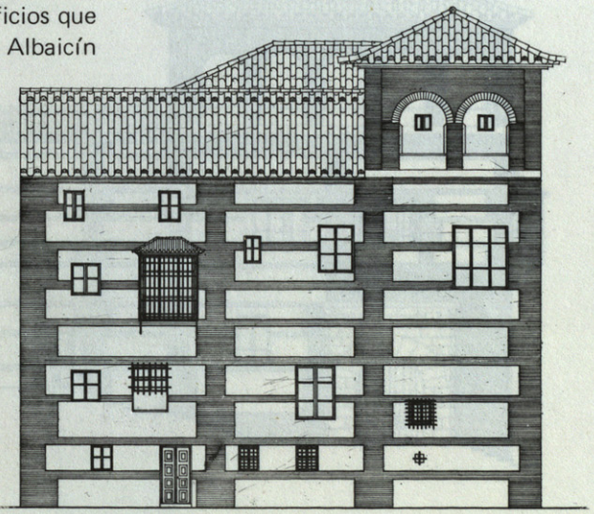
en la fase de alegaciones, se podrá completar. También se podrían entonces incluir aquellos edificios "populares", que definen el caracter del barrio (que como vimos anteriormente, podrían haber quedado fuera).

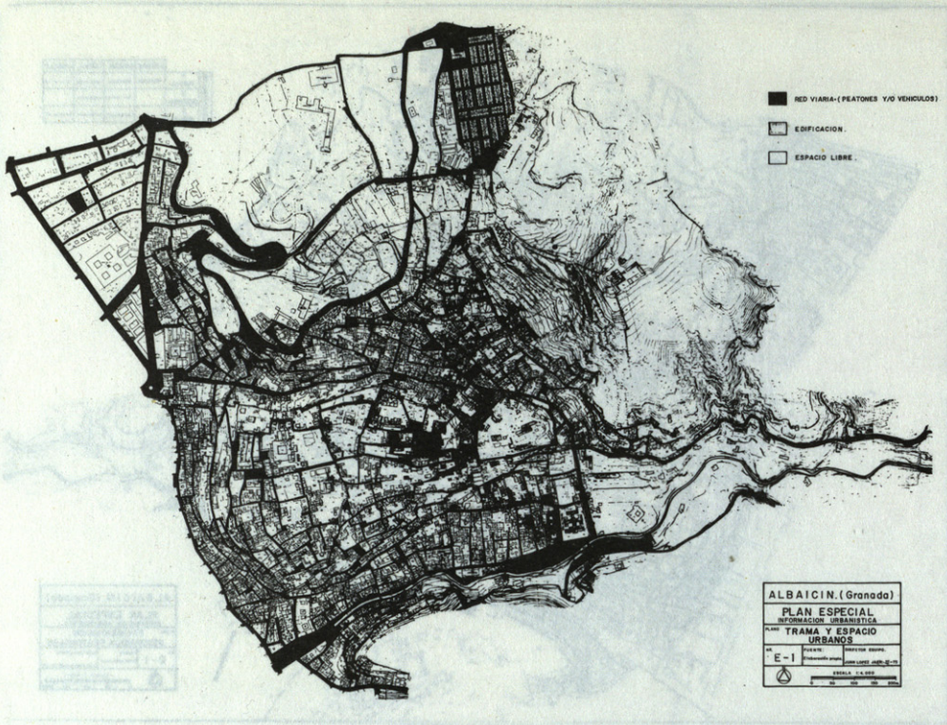
Había prevista, y ahora es el momento de completarla, la lista de elementos de escala pequeña pero con interés: escudos, relieves, placas, lápidas, pequeñas esculturas, piezas cerámicas, etc, incluidas en numerosos edificios del barrio.

PELIGRO POSTERIOR

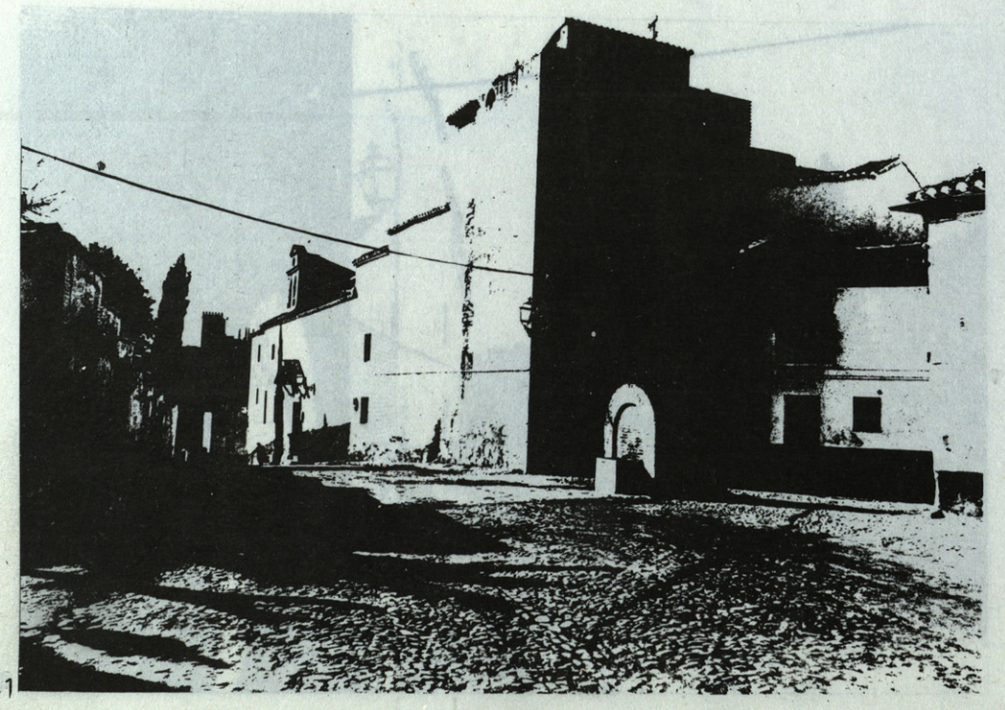
Ya ha pasado algún tiempo desde que acabamos el trabajo de catalogación, y entre el equipo que lo hizo queda una duda ¿habrá sido estéril? . La causa ha sido la destrucción y derribo, con todos los permisos, de varios de los edificios catalogados: La casa de la Lona, el núm. 100 de la calle Elvira, calle Benalna núm. 9 y varios más. Hay otros de los que sabemos que se ha incoado expediente de ruinas, y si con esto, nosotros que conocemos bastante bien el mal estado los edificios estudiados, sabemos que se podrían derribar casi todos, solo nos quedaría el ir poniendo orlas negras a los edificios que vamos perdiendo, que pierde el Albaicín y Granada. ■







Trama y espacio urbanos





2.– Información previa

2.5 TRAFICO y transporte

ARTURO SORIA PUIG

OPCIONES DE PARTIDA PARA EL ESTUDIO Y DEFINICION DE UNA POLITICA DE TRANSPORTES PARA EL ALBAICIN

LA REDUCCION DE LOS PROBLEMAS DE TRANSPORTE A LOS DE CIRCULACION AUTOMOVILISTICA

Aunque tan desplazamiento sea el de un anciano a pié como el de un señor en coche, ocurre que, en la práctica, casi todos los métodos hoy usuales en los estudios de transporte urbano no lo consideran así.

Para abordar las cuestiones planteadas por la circulación de automóviles cabe recurrir a cientos de tablas, ábacos, normas y publicaciones; para los restantes problemas de transporte —que no son pocos ni despreciables— existe mucha menos literatura técnica y precedentes a los que acudir.

Y esto que sucede en los medios técnicos, no es exclusivo de ellos, sino más bien un reflejo de lo que acontece en círculos más amplios de la sociedad donde se tiende, consciente o inadvertidamente, a reducir los problemas de transporte a los problemas de la circulación de automóviles que no constituyen más que una parte —todo lo importante que se quiera— de aquéllos.

En cierta manera, lo que a veces se hace en dichos círculos es proyectar, de modo casi mecánico, sobre toda la sociedad, los problemas y planteamientos propios de un cierto grupo social al que suelen pertenecer tanto los técnicos encargados de estudiar los problemas, como las autoridades que contratan a tales técnicos.

Para no pocos granadinos motorizados y de formación universitaria, el Albaicín es fundamentalmente, desde el punto de vista del transporte, una zona por la cual resulta difícil circular y estacionar y, en consecuencia, consideran, de manera casi instintiva, estos dos problemas como los prioritarios.

Es indudable que dichos problemas existen y no resulta raro que pesen en la mente del granadino que pretende visitar o ir al Albaicín en coche, pero antes de

proyectar inconsciente y mecánicamente sobre el Albaicín los problemas de los visitantes —entre los que se cuentan los técnicos que redactan el plan—cabe preguntarse también cúales son las prioridades de los albaicineros, o mejor dicho, de los distintos grupos sociales que allí habitan y cabe asimismo examinar hasta qué punto coinciden los criterios y necesidades de los visitantes y presuntos invasores de la zona con los de sus actuales habitantes.

SEGUN EL COLOR DEL CRISTAL CON QUE SE MIRA

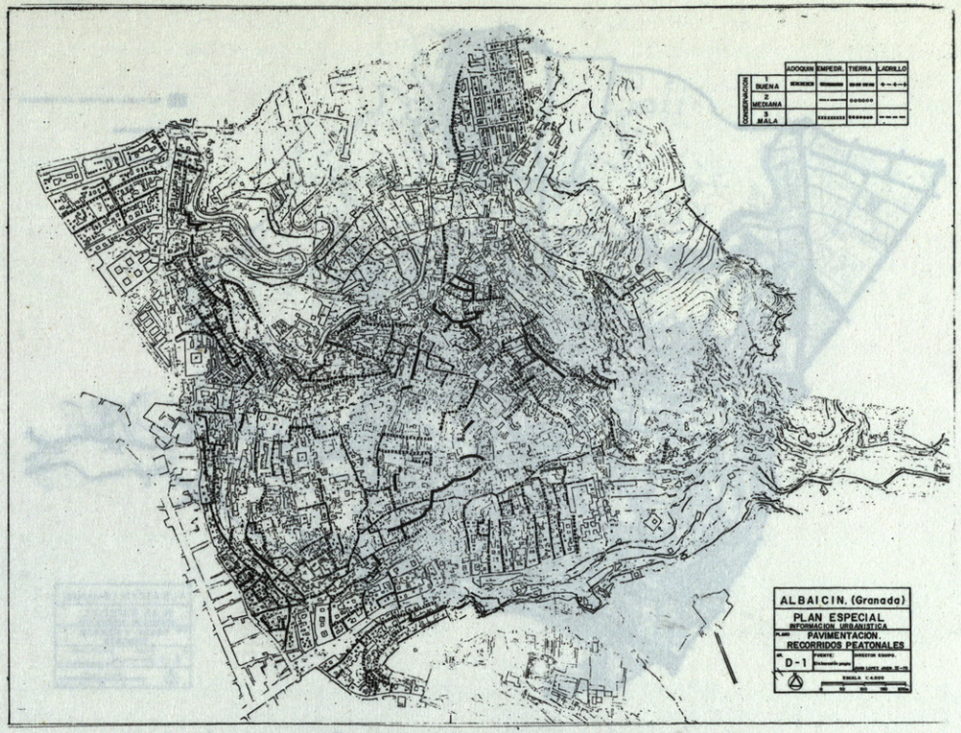
Uno de los rasgos característicos del Albaicín es la heterogeneidad de su población, tanto en lo económico como en lo social y cultural. Pues bien, al proyectar sobre un barrio las aspiraciones, problemas, planteamientos e intereses de un determinado grupo social, se suele hacer caso omiso de las diferencias, se suelen borrar las desigualdades o se actúa como si tales no existieran. En el mejor de los casos se da un trato igual a los distintos grupos, olvidando que tratar por igual personas o problemas desiguales equivale a mantener e incluso afianzar las desigualdades.

La política a seguir en relación con el transporte varía radicalmente según que la cuestión se contemple desde el punto de vista de los albaicineros más modestos o desde el de los más acomodados o desde la perspectiva de los visitantes. Esto es tan evidente que hasta en los estudios realizados por organismos oficiales de no pocos países de Occidente se empieza a tenerlo en cuenta, en cierta manera, mediante la utilización del llamado análisis multicriterio.

En el Albaicín no faltan personas incluso de edad avanzada que bajan a pié para ahorrarse el billete del autobús y que se quejan con vehemencia de la subida a 4 pesetas del precio del viaje. De estas personas no cabe decir que gocen de una situación económica boyante ni que se hallen, por así decir, al borde de la motorización

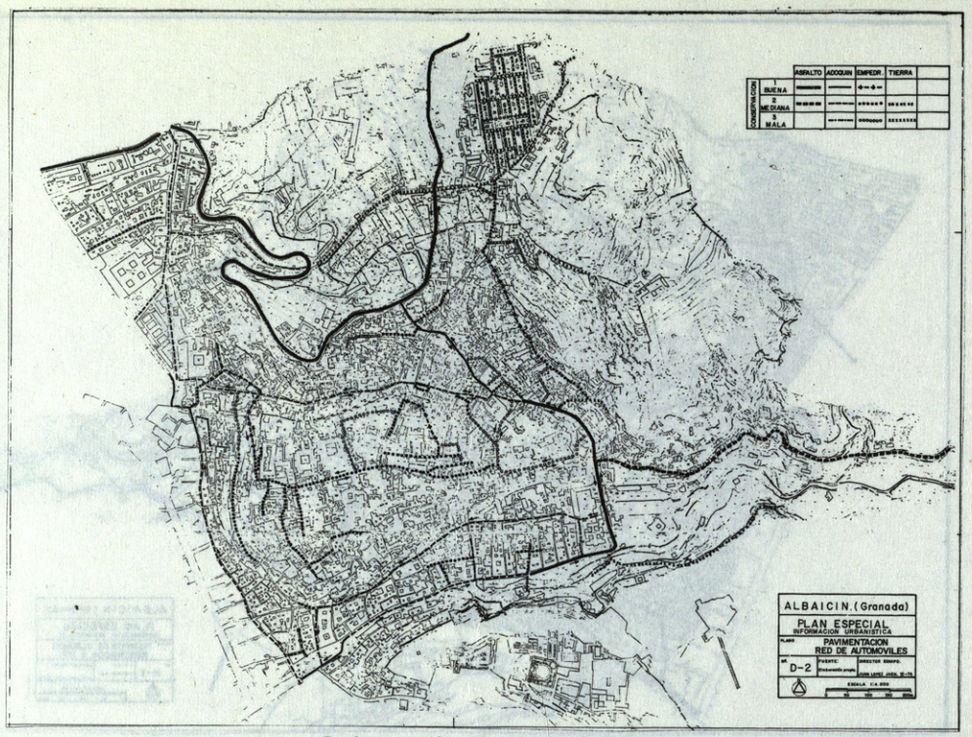
Para bastantes habitantes del espacio que comprende el plan, hay muchos otros problemas más urgentes que el de motorizarse: desde el de subsistir al de la mejora del entorno (desencombrado, servicios de limpieza, conservación y recogida de basuras, etc) o al de la mejora de la vivienda (agua corriente, dotación de servicios en la proximidad de las mismas, etc). Piénsese, por poner unos ejemplos, en Hazagrande, en los alrededores de San Miguel Alto, en amplias partes de las zonas comprendidas entre el Callejón del Zenete y la Calle Elvira o entre la Cuesta de la Alhacaba, la Carretera de Murcia y la calle de San Ildefonso.

Para personas acomodadas que deseen mudarse al Albaicín, el problema del agua, del retrete, de la vivienda, es más o menos secundario en tanto que lo pueden resolver con sus propios recursos económicos creando, si hiciera falta, un entorno interior agradable, cerrado, aislado, que compense y proteja del entorno exterior, Pudiendo, pues, arreglar ***individualmente*** los problemas relacionados con la vivienda y el entorno, lo que piden es que se les resuelva el problema ***de su transporte individual en coche*** invirtiendo en calles, estacionamientos, etc; que es algo que beneficia a casi todos los propietarios y que, sin embargo, no se puede realizar a título individual, razón por la que se le pasa la papeleta a la Administración Local, es decir, a los fondos públicos y colectivos.

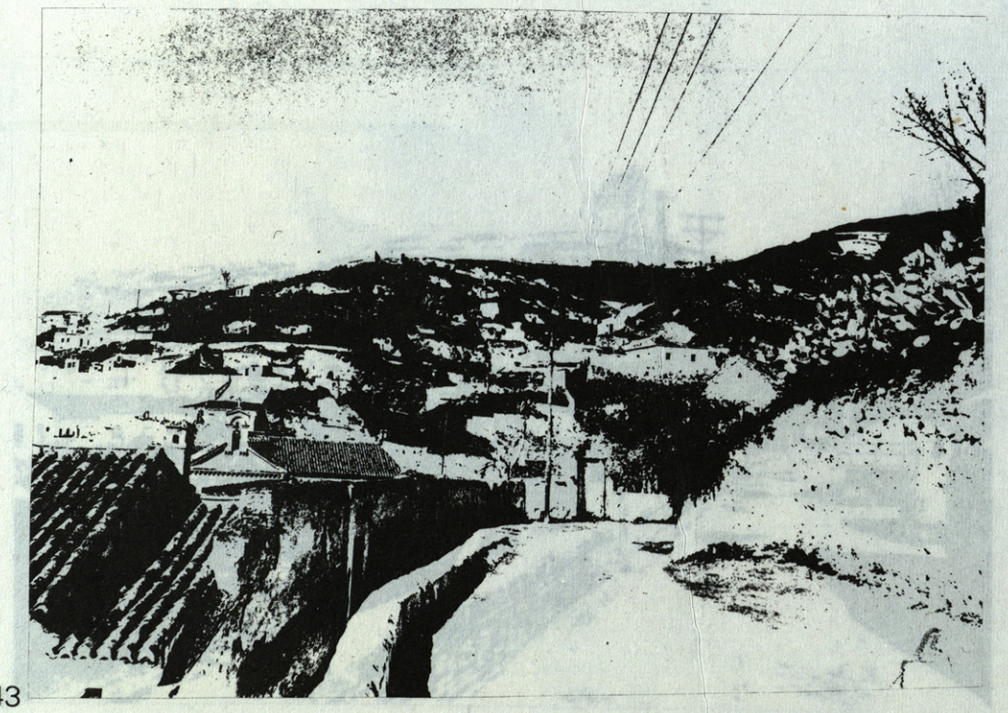


Pavimentación o recorridos peatonales





Pavimentación; Red de automóviles



PRIORIDAD EN LA SELECCION DE INVERSIONES

Dado que los recursos son escasos y no es factible atender a todas las cuestiones que serían necesarias, es preciso seleccionar las inversiones según una lista de prioridades. En relación con el transporte se plantean dos alternativas muy nítidas.

Si se decide o se propone dar prioridad a las inversiones en infraestructura viaria para mejorar las condiciones de circulación y estacionamiento sobre las inversiones en mejora y acondicionamiento de las viviendas y de los espacios públicos y en la adecuada dotación de servicios, esto supone aceptar, tácita o explícitamente, que la renovación urbana la van a llevar a cabo individualmente, vivienda a vivienda, los grupos sociales más adinerados, para los cuales el Albaicín se hace más apetitoso si la accesibilidad en Vehículo privado crece. Las mejoras en la red viaria que acrecientan la accesibilidad en coche se suelen traducir también en un aumento de la presión sobre el barrio debido a la cual el mercado del suelo experimenta cambios notables que, a la larga, acarrean la definitiva expulsión de la zona de sus habitantes menos acomodados.

Si, por el contrario, se decide dar prioridad a inversiones destinadas a solventar problemas que desde el punto de vista de los sectores menos favorecidos son más urgentes o apremiantes que los relativos al transporte en vehículo privado, ***entonces se sientan parte*** de las bases de un proceso de renovación urbana radicalmente distinto del esbozado antes; proceso que, por supuesto, puede exigir inversiones en transporte, pero no dirigidas de manera exclusiva a facilitar la circulación en automóvil.

Si la renovación urbana se plantea a base de atraer más gente adinerada al barrio, estas personas trasladarán consigo ***sus*** propios problemas y entre ellos, en lugar primordial, dadas las características del Albaicín, los que suscita el automóvil.

Si la renovación urbana se concibe en función de los habitantes de siempre, entonces el automóvil creará menos problemas pues éstos están acostumbrados a vivir sin coche en el Albaicín. Si se van del barrio es por otros motivos ajenos a la accesibilidad en coche —por ejemplo, por el deficiente servicio de transportes colectivos que suelen comparar con el de otros barrios granadinos, como el Zaidín, que lo tienen mejor—, y si se quedan también. En mi opinión, la poca o baja accesibilidad en coche de ciertas zonas del Albaicín no es causa desencadenante ni apenas adyuvante del traslado de sus habitantes a otros lugares. Es más, me atrevería a lanzar la hipótesis de que quizás la única manera de que un lugar agradable sea consumido por gente de recursos modestos o escasos es que sea poco accesible en coche, pues si lo fuera o se hiciera muy accesible mediante las obras necesarias, se dispararían los procesos esbozados anteriormente por la mayor presión de otros grupos sociales.

NEUTRALIDAD CONCEPTUAL ANTE LOS DIFERENTES MEDIOS DE TRANSPORTE

Nada de lo anterior presupone en modo alguno una toma de postura adversa al coche. El ingeniero de transporte no ha de tomar partido por ningún medio particular de transporte, sino que su tarea debiera ser la de estudiar las características especificas de cada uno —tanto las ventajosas como las que no lo son— e intentar aprovechar las positivas y paliar las negativas dentro de un enfoque que abar-

que todo el subsistema transporte y que tenga en cuenta la perspectiva de los usuarios, beneficiarios y perjudicatarios de los distintos medios, así como la de la comunidad con sus diversos grupos e intereses. En última instancia, los diferentes medios de transporte no son más que instrumentos y por lo que se ha de tomar partido, en todo caso, es por los objetivos, generales o concretos, que se le fijen al subsistema transporte y no por los instrumentos con que se pretenda alcanzarlos.

Tampoco se trata, por así decir, de condenar a los habitantes del Albaicín a no tener coche. Por un lado y tal como ya insinuábamos antes, sobre no pocos de ellos pesan condenas más graves y acuciantes que esas. Por otro lado, es preciso reconocer que tanto la topografía como la arquitectura, la escala y la red viaria actuales no favorecen precisamente el uso del automóvil. Como tendremos ocasión de ver más adelante, para realizar la mayoría de los viajes en coche particular sería preciso emprender radicales y onerosas medidas de cirujía urbana que cambiarían bárbaramente la presente fisonomía del barrio tanto en sus caracteristicas físicas como sociales. Por último, y dado que hoy parece haberse olvidado, conviene recordar una y otra vez que el subsistema transporte puede funcionar eficientemente con pocos efectos secundarios nocivos y sirviendo a toda la población, sin apoyarse de modo casi exclusivo, y para todos los tipos de viajes, en el automóvil particular.

Atajar el uso indiscriminado del automóvil no equivale, ni mucho menos, a adoptar una actitud malchusiana en relación con el mismo. Lo único que se persigue es evitar o frenar la monopolización del transporte por un solo medio, pues ello va, indiscutiblemente, en contra del funcionamiento óptimo de todo el subsistema transporte y es tan peligroso como el depender de una única fuerza de energía existiendo múltiples no exluyentes entre sí. ***Se trata, pues, de preservar y aumentar la complejidad del subsistema transporte en vez de uniformizarlo y simplificarlo.***

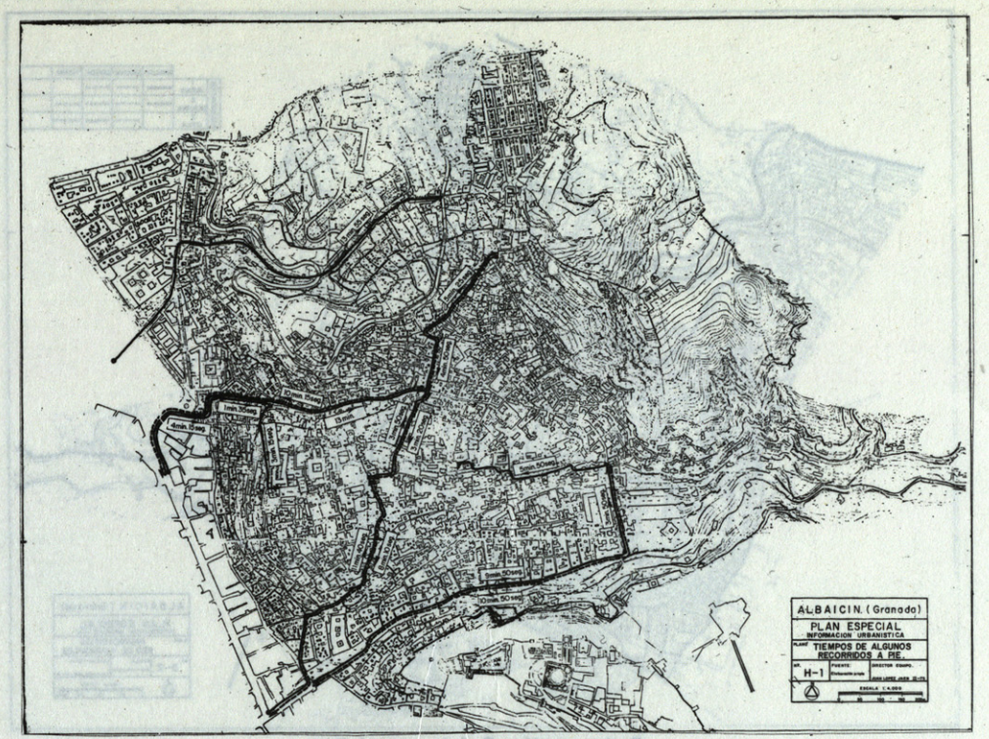
La manera de mantener una neutralidad conceptual ante los diferentes medios de transporte y de no contribuir a la simplificación del subsistema es tomar como unidad de medida a las personas y no, tal como se acostumbra hoy en día, a un medio particular de transporte: el automóvil.

Este cambio en la unidad de medida se ha reflejado lógicamente en la manera de recoger y de ordenar la información, tál como se verá en los apartados siguientes.

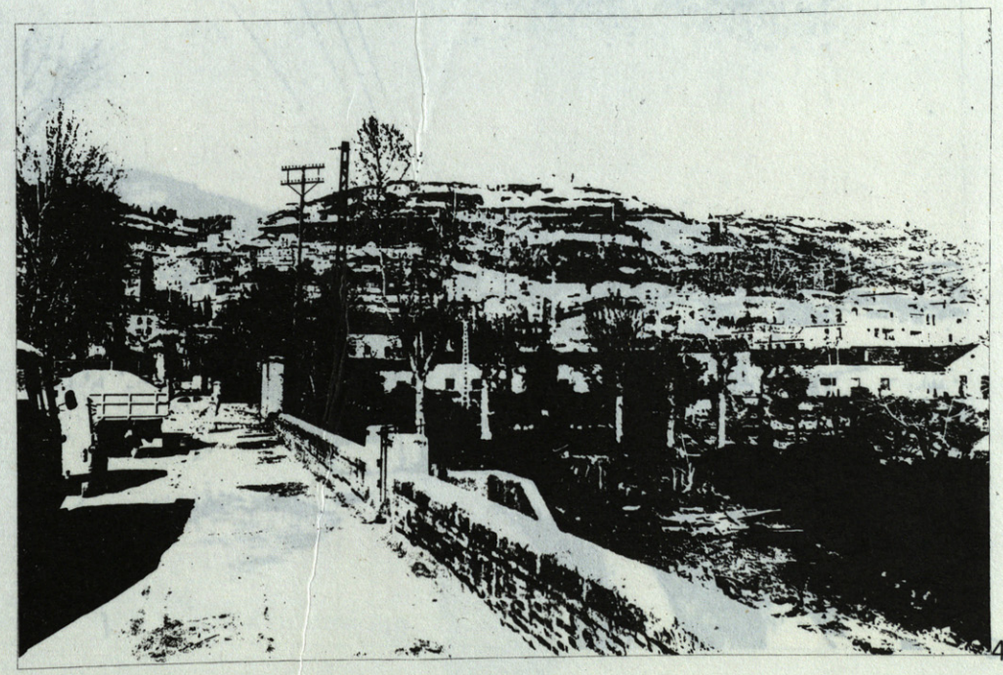
EL EQUILIBRIO ENTRE LOS ESPACIOS DE USO PUBLICO Y USO PRIVADO

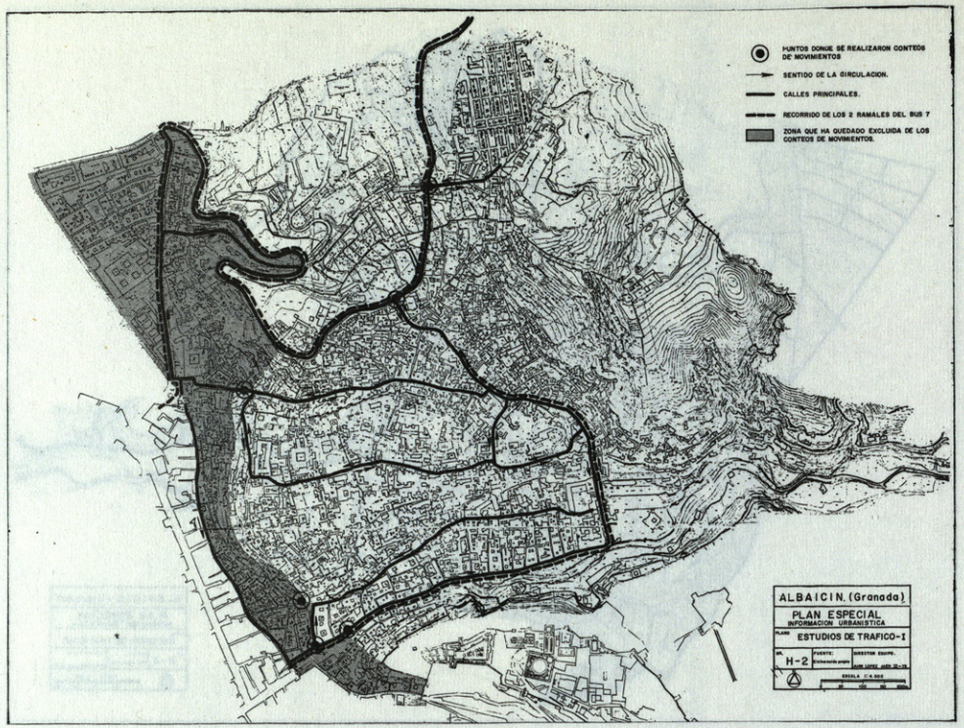
Como dice Ortega y Gasset, ***"se edifica la casa para estar en ella; se funda la ciudad para salir de la casa y reunirse con otros que también han salido de sus casas".*** Los espacios ***que se hallan "fuera de casa" son, en principio, espacios públicos y sin ellos no hay ciudad.*** La concepción que se tenga de los mismos así como de la relación entre espacios de uso privado —en especial la vivienda— y los de uso público, es decisiva a la hora de redactar un plan de ordenación urbana.

Uno de los problemas más acuciantes del urbanismo contemporáneo sea quizás el ***de restablecer un equilibrio entre los espacios de uso privado y los de uso público para que éstos últimos puedan satisfacer, de múltiples maneras, la***

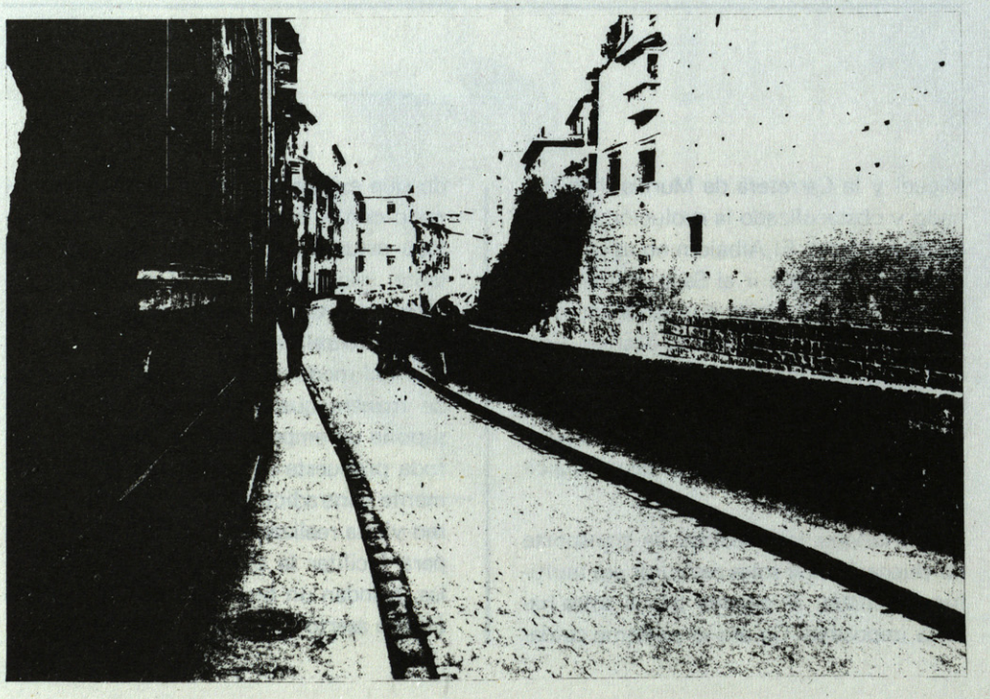


Tiempos de algunos recorridos a pie





Estudios de tráfico—I



función de complemento y desahogo que otros tuvieron y que cada vez se torna más necesaria dada la carencia de jardín individual y dada la creciente miniaturización de las viviendas. Ese equilibrio ha sido roto en gran parte por el transporte y en especial por las medidas tendentes a favorecer el uso indiscriminado del automóvil particular que han provocado un cambio radical en uno de los espacios públicos más importantes: la calle.

LA CALLE COMO ESPACIO PUBLICO LOCALIZADO

Hasta el siglo XIX en la mayoría de las calles de las ciudades ocurría lo que aún hoy acontece en ciertas zonas del Albaicín, donde la calle, aunque cumpla una función importante como lugar de paso, es también considerada como la antesala común y pública de todos los edificios privados que a ella dan, como un aditamiento o apéndice de la casa. El aumento incesante del parque de vehículos y las a menudo insensatas medidas adoptadas para facilitar la circulación fluida de los mismos, han traido como consecuencia el neto predominio de la función de paso sobre otras funciones no menos vitales de la calle, con lo cual el espacio viario se dejó de adscribir conceptualmente a los edificios de sus márgenes y se consideró como parte de una única red viaria que engloba y abarca a todas las calles de una ciudad.

En el salto de la adscripción local del espacio destinado a calle a su conceptuación abstracta e integración en una red general, se produjo una enorme pérdida de funciones. Si la calle se considerara en serio como espacio público localizado y no como mera parte de una red viaria general, ésta, además de ser un lugar para transitar y comprar —únicas funciones que hoy reciben la atención de los llamados especialistas, precisamente por el papel que ambas juegan en la economía—, sería también un lugar en que estar, hablar, observar, aprender, vagar, en que sentarse, encontrarse, desahogarse, airearse y recrearse.

LA CALLE COMO LUGAR DE PASO Y ESTANCIA DE PERSONAS

La ciudad moderna de la que tantos reniegan es en parte considerable fruto de esa reducción —debida a múltiples motivos e intereses que no vamos a enumerar aquí— de las variadas funciones de la calle a la única función de lugar de paso y de compra. Y ni siquiera es hoy lugar de paso de personas, sino, predominantemente, de máquinas, de vehículos privados. Como lugar destinado de manera tajante al paso y estacionamiento de automóviles particulares, la calle deja de ser un espacio público en el sentido tradicional y se convierte en un espacio público de consumo privado.

El consumo privado y maquinal de lo que antes era espacio de uso público, da lugar a toda una serie de efectos secundarios que, además de desterrar y arrinconar otras muchas funciones de los espacios públicos distintas de la circulación, penetran por así decir en los automovilistas, deja de ser desahogo y complemento de la vivienda y encima pasa ser fuente de acoso acústico y ambiental de la misma.

En casi todo lo relativo al transporte urbano se ha llegado en los dos últimos decenios a una inversión tal de valores, que ahora nos vemos en el ***trance de pedir que las necesidades de las personas sean tratadas, por lo menos, con las mismas consideraciones con que se suelen atender las de los automoviles.***

En efecto, si a los coches se les provee de gasolineras, garajes, talleres de reparación, estacionamientos en espacio público ¿Por qué no van a disponer las personas que se desplazan a pie de ***abundantes bancos donde sentarse, parques y alamedas donde reponerse y estar largo rato —igual que lo están los coches en los estacionamientos—, fuentes en que refrescarse, servicios a los que acudir en caso de necesidad?***

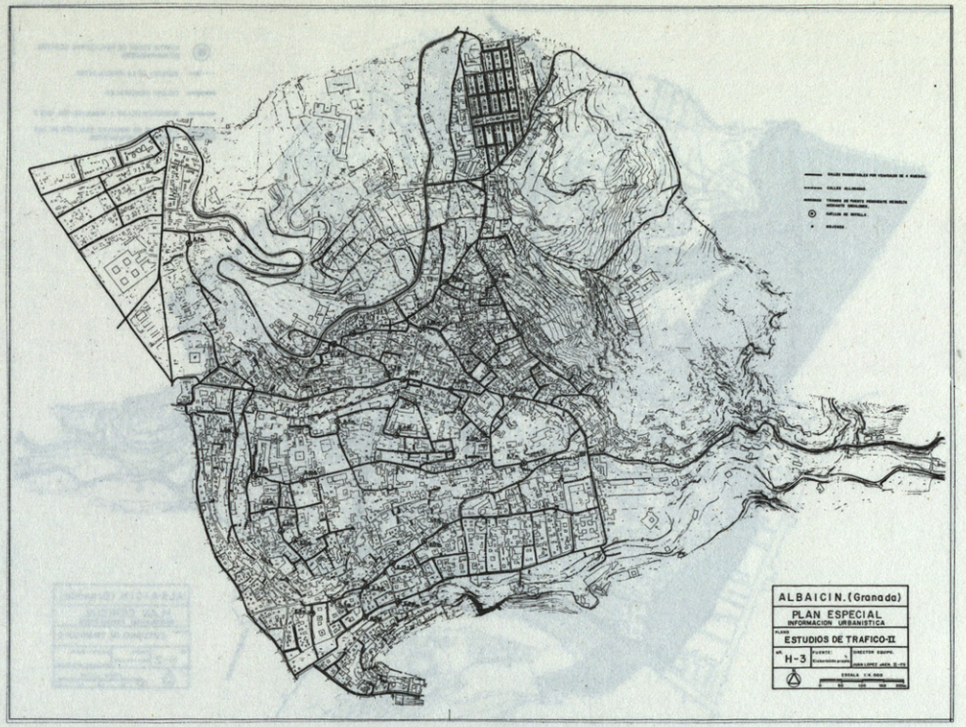
Así pues, el primer paso a dar es restituir, al menos teóricamente, su lugar a las personas y tomarlas a ellas y no a los vehículos como unidad de medida en cuestiones de transporte urbano en contra de la práctica hoy habitual en la ingeniería de tránsito. Aun atribuyendo a la calle solo una función de paso, bastaría cambiar de unidad de medida y actuar en consecuencia, para que la situación mejorase tanto en los espacios de uso público como en los privados. Como la persona es, pese a todo, bastante más que un bipedo con capacidad de moverse, tomarla como unidad de medida conduciría pronto a una concepción multifuncional de la calle y esto, a su vez, llevaría a plantearse el amueblamiento de la misma.

El amueblamiento de las calles y espacios públicos en general podría formar parte de un adecuado y moderno sistema de señalización, entendida ésta en un sentido amplio. Si las calles están plagadas de señales para orientar a los automovilistas, ¿no sería cuestión de facilitar también la orientación y ambientación de los peatones, procurando que cada barrio o cada zona tuviera su propia personalidad gracias a claros puntos de referencia convenientemente realzados y dotados de valor simbólico y estético? Pero ni que decir tiene que el amueblamiento no se agota en la mera señalización por amplio que sea el sentido en que ésta se entienda.

El amueblamiento persigue, sobre todo, el hacer habitables los espacios públicos. Si se empleara un poco de ingenio, de tiempo y de dotes de observación en el diseño de cuanto puebla los espacios públicos y se jugara con diferentes texturas, materiales y colores para las aceras, los postes, las casetas de teléfonos, los quioscos de periódicos, los bancos, las macetas y el arbolado, cabría conseguir efectos notables ***sin tener que realizar desembolsos desmesurados*** como los que exigen las obras de infraestructura destinadas fundamentalmente al automóvil.

Es evidente que tal como lo estamos planteando, el amueblamiento de los espacios públicos no es tarea exlusiva del especialista en transportes. No se trata de que a partir de una función concreta —la circulación—, el experto en transporte se entrometa en campo ajeno y se ocupe acaparadoramente de las otras funciones que pueden y deben desempeñar los espacios públicos, se trata de que la función que le corresponde no acabe con las demás haciendo imposible su existencia y de que los efectos secundarios de las medidas de transporte no amenace la habitabilidad de los espacios privados que bordean los espacios públicos. La habitabilidad de las viviendas no es ajena a la habitabilidad de los espacios públicos y el amueblamiento de éstos es, en cierto modo, un amueblamiento complementario del de los espacios privados.

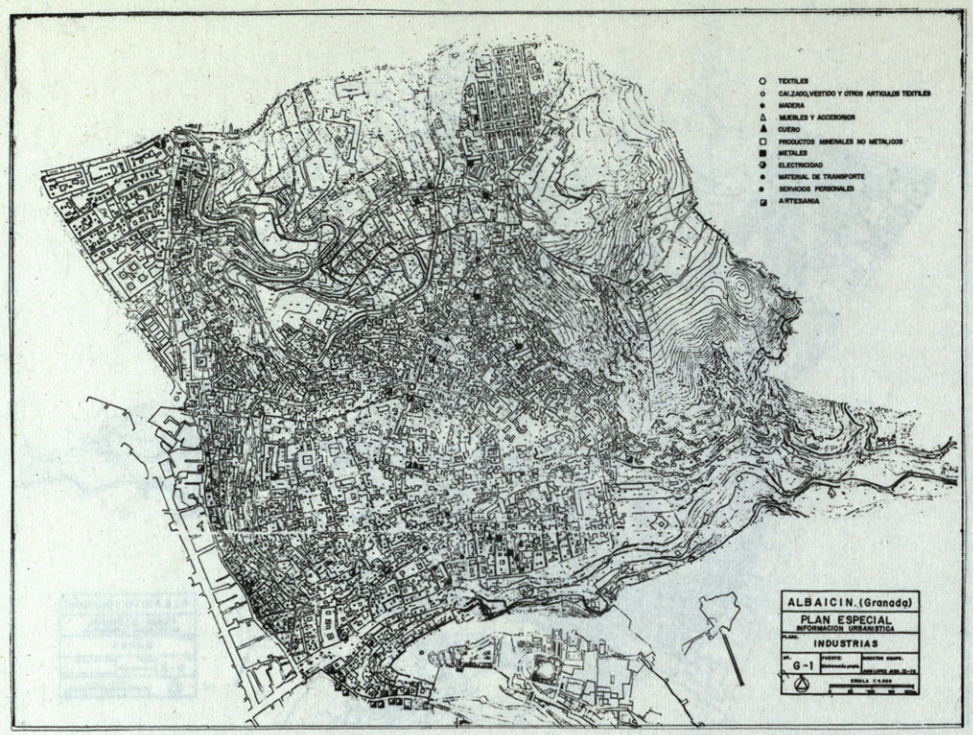
En muchas calles del Albaicín aún no ha tenido lugar la reducción de todas sus funciones a una única; en el Albaicín aún tienen gran importancia los espacios públicos. Su topografía, su peculiar red viaria heredada de épocas pasadas y su condición de gigantesco callejón sin salida encajado entre el Darro, el Cerro de San

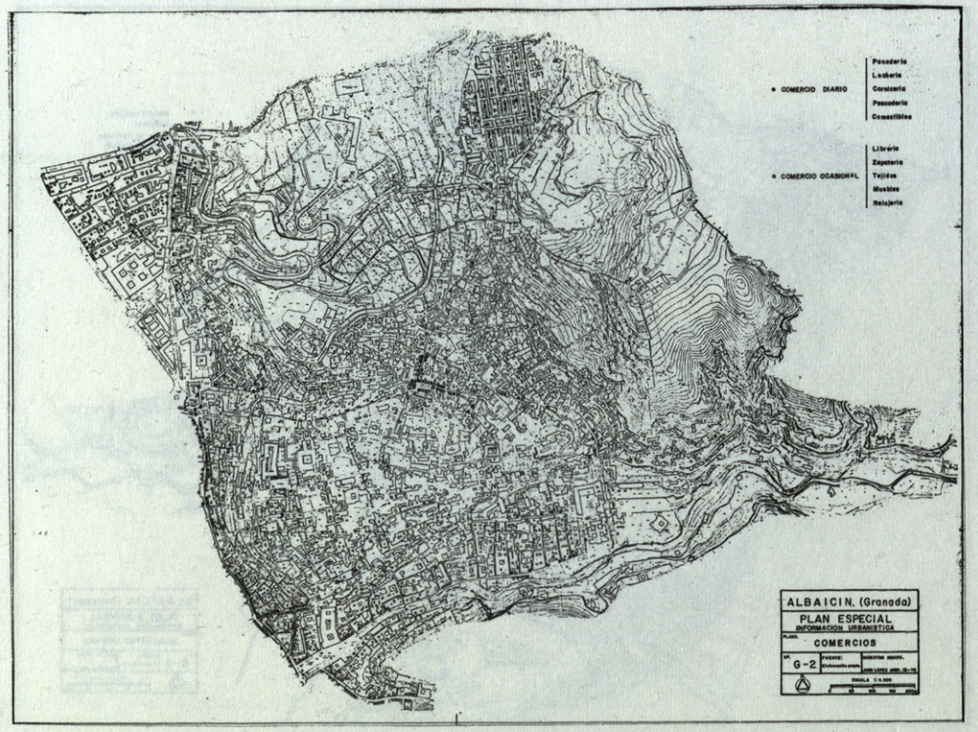


Estudios de tráfico—II

Miguel y la Carretera de Murcia, han frenado y obstaculizado la evolución seguida en otras partes. El Albaicín no es un lugar de paso salvo para ir al Sacromonte. Casi todos los demás viajes que se registran en él, tienen allí su origen o su destino. Esta circunstancia convendría aprovecharla en el planeamiento para estudiar una preservación y recuperación de la multifuncionalidad de los espacios públicos albaicineros.

Aunque las medidas de transporte no puedan por si solas restaurar esa multifuncionalidad, sí pueden por sí solas hacerla imposible. De ahí el extremo cuidado que exije el tratamiento de lo relacionado con el transporte; de ahí el meticuloso estudio preciso antes de llevar adelante iniciativa alguna. Las medidas de planeamiento se hallan todas estrechamente entrelazadas y con frecuencia lo están al modo de los vasos comunicantes, de manera que una mejora por un lado supone un empeoramiento por otro. Casi toda propuesta es de doble filo y esencialmente contradictoria. Las "mejoras" en la red viaria realizadas en no pocas ciudades para facilitar la circulación de automóviles, brindan un buen ejemplo de que este último aserto no es del todo erróneo.





2.— Información previa



2.6 otros estudios. bibliografía.

VARIOS AUTORES

PILAR BERTOS HERRERA

Naturalmente, y dentro de la etapa de la información urbanistica, se han llevado a cabo otros estudios complementarios tales como los de "Geología y Geotecnia", "Economía", "Historia" y "Bibliografia de los que hacemos mención únicamente a título informativo, reseñando exclusivamente un extracto bibliográfico que permita al interesado iniciar unos contactos con la temática albaicinera.

(nota de la Redacción)

GEOLOGIA. Por José Abril Hurtado

1.— Consideraciones Generales

2.— Descripción Litoestratigráfica de las formaciones

- 2.1. Neogeno
- 2.2. Cuaternario
  - 2.2.1. Villafranquiense
  - 2.2.2. Holoceno

3.— Tectónica

4.— Historia Geológica

GEOTECNIA

1.— Morfoestructura General

2.— Descripción de las características Geotécnicas de los distintos materiales

- 2.1. Neogeno
- 2.2. Villafranquiense
- 2.3. Holoceno

3.— Condiciones constructivas de la zona

ECONOMIA. Por José Luis Duque de Lezama

1.— Objeto y planteamiento

2.— Contenido

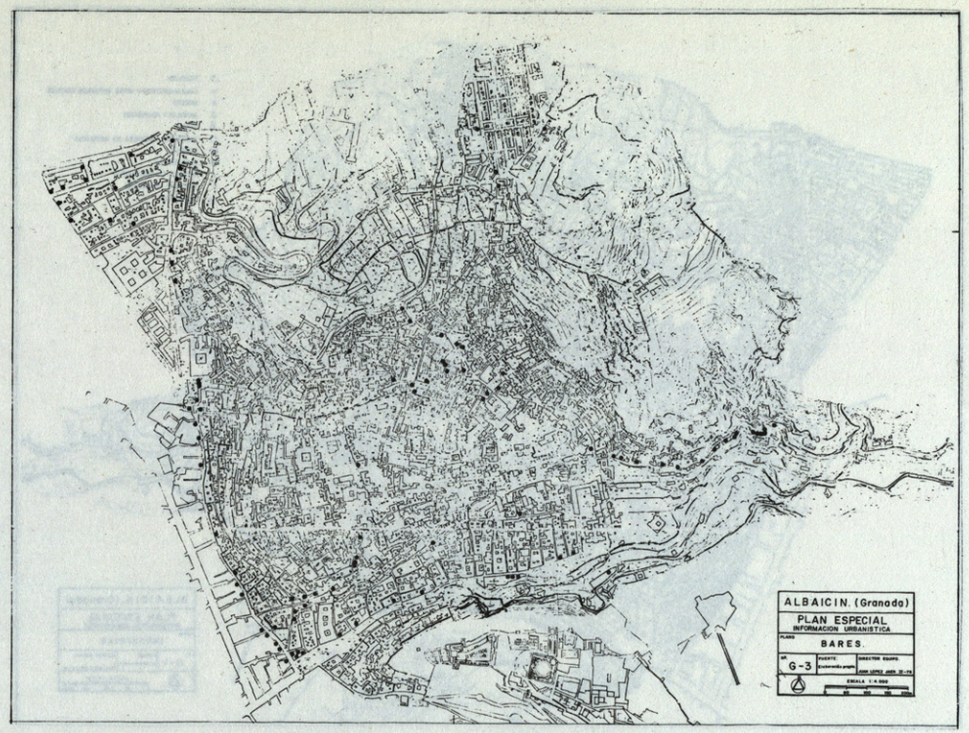
- 2.1. Síntesis de la información básica
- 2.2. Valoración del programa de inversiones
- 2.3. Estimación previa de techos de inversión
- 2.4. Cálculo de la capacidad de generación de recursos del área de estudio
- 2.5. Investigación de las distinas fuentes financieras
- 2.6. Viabilidad económica y factibilidad financiera

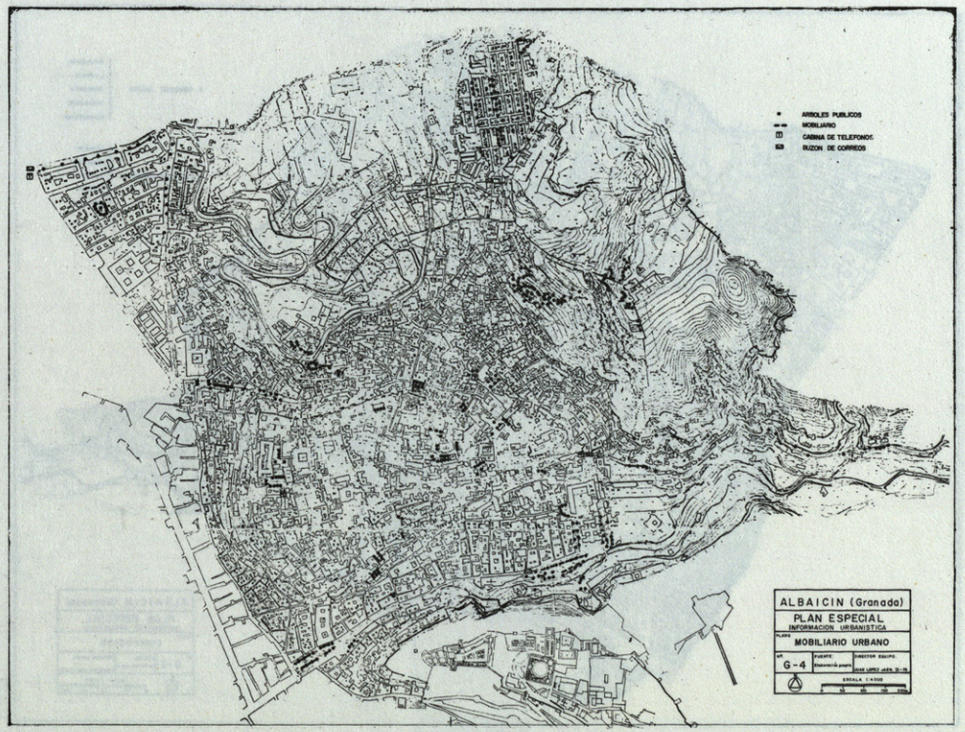
HISTORIA. Por Mª Teresa Apario Perez

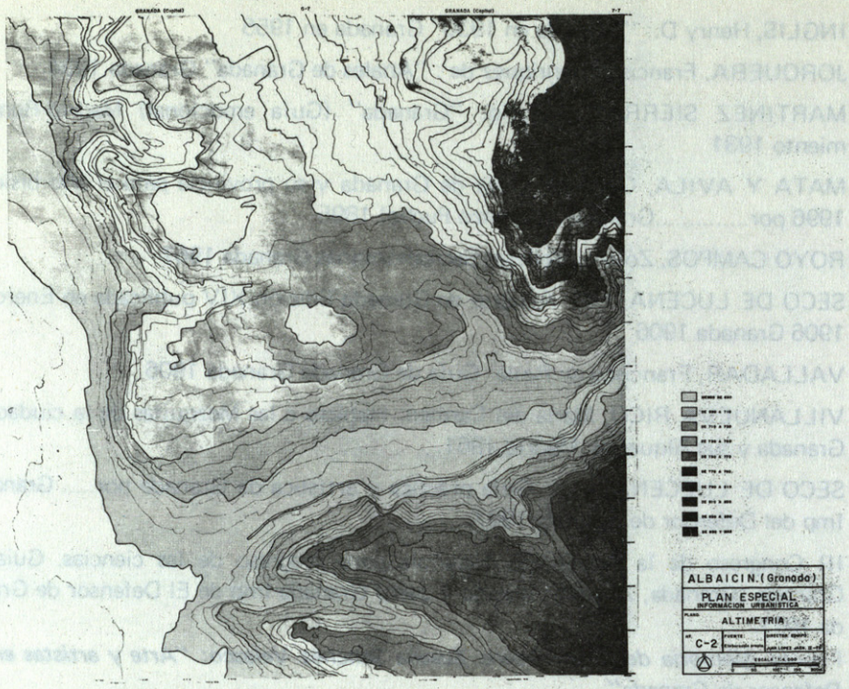
- Etimología
- Primeros asentamientos. Restos encontrados
- Albaicín durante la dominación Arabe
- Conquista de Granada
- Raciologia
- El Albaicín Morisco
- Convivencias entre cristianos y moriscos: revueltas
- La Revuelta
- La Repoblación
- El siglo XVIII
- Albaicín hasta nuestros días

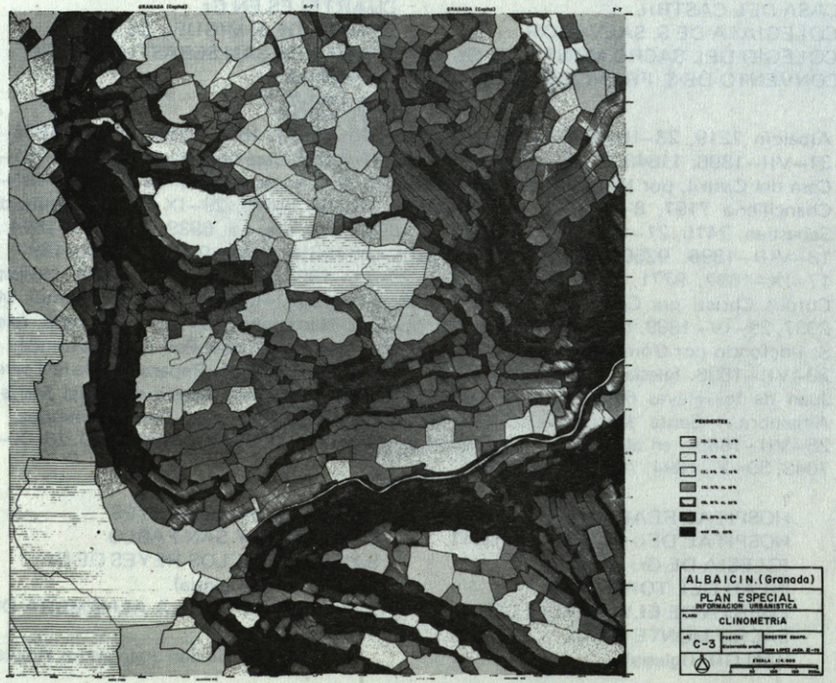
INFRAESTRUCTURAS

1.— Infraestructura viaria
2.— Abastecimiento de agua
3.— Saneamiento
4.— Electricidad
5.— Alumbrado Público









PILAR BERTOS HERRERA

Nos dedicamos a la revisión de la bibliografía existente en unas determinadas fuentes, fuentes que creemos recogen y sintetizan lo esencial que sobre este tema existe.

Los centros consultados han sido escogidos, procurando a la vez, por nuestra parte, que su analisis fuese lo más detallado posible. Visitamos, así la Escuela de Artes aplicadas y Oficios artísticos, la Hemeroteca de la Casa de los Tiros, el Museo Arqueológico, consultando junto con este una Memoria de Licenciatura de Susana Sanchez Velasco que lleva por titulo "Arte y artistas en el Defensor de Granada".

La bibliografía encontrada sobre el tema ha sido abundante y recoge facetas o puntos de estudio muy diversos, siendo unos aspectos de tipos artistico, otros populares, festivos, sociológicos, religiosos, de costumbres y tradiciones, legendarios, históricos, facetas todas estas que nos dan idea del complejo mundo del barrio Albaicinero.

BIBLIOGRAFIA

Fuente: ***Escuela de Artes aplicadas y Oficios artísticos.***

ANTEQUERA, Marino: "Unos días en Granada". Granada 1950.

GALLEGO Y BURIN, Antonio: "Guia de Granada". Granada 1938. GALLEGO Y BURIN, Antonio: "Granada". Madrid 1961. GARCIA GOMEZ, Emilio: "Silla del Moro y Nuevas escenas andaluzas" Madrid 1948. Revista de Occidente. LUQUE, José Francisco de: "Historia de Granada y sus contornos". Granada 1858.

MATA Y AVILA, Gonzalo: "Guia de Granada y su provincia para el año bisiesto 1896".

ORTIZ DE VILLAJOS, Candido G.: "Gitanos de Granada—La Zambra" Granada 1949. Ed. Andalucia.

ORTIZ DE VILLAJOS, Candido G.: "Cronica de Granada en 1940" Granada 1943.

PI MARGALL, FRancisco.: "Granada, Jaen, Málaga y Almeria de la colección España, sus monumentos y artes, su naturaleza e historia" Barcelona 1885.

ROYO CAMPOS, Zotico: "Abades del Sacromonte". Granada 1962.

SECO DE LUCENA, Luis: "Plano de Granada árabe" Granada 1910. SECO DE LUCENA, Luis: "Guia Breve de Granada". Granada 1917.

SECO DE LUCENA, Luis: "Anuario de Granada, 1905". Granada 1906.

VALLADAR, Francisco de Paula: "Guia de Granada". Granada 1890.

Fuente: ***Hemeroteca—Casa de los Tiros***

ALBAICIN (EL) 1839

ALBAICIN (EL) 1881

ALBUM LITERARIO (EL) 1880

REVISTA ALHAMBRA (LA)
Encuadernado—Periodico de Ciencias, Literatura y Bellas Artes. 1840—1923

REVISTA CALLE ELVIRA 1971/1972/1973/1974

REVISTA ECO DE GRANADA 1948 al 1966

GAZETILLA CURIOSA. SEMANERO GRANADINO
Encuadernado por Fray Antonio de la Chica Benavides 1764 al 1765

GRANADA GRAFICA 1933
REVISTA GRANADA 1915/1926/1927
REVISTA ILIBERIS 1952 al 1953
LICEO GRANADINO (EL) 1869/1874
LICEO DE GRANADA 1870/1874

Fuente: *Museo Arqueológico*

ANTEGUERA, Marino: Unos días en Granada. Granada 1950

CALLEJA, R.: Granada

AFAN DE RIVERA, Antonio J.: Los días del Albaicin, Tradiciones, Leyendas y cuentos granadinos por .....

AFAN DE RIVERA, Antonio J.: "Cosas de Granada. Luyandas y cuadros de antiguas y modernas costumbres granadinas"

FIESTAS:.....populares de Granada por D. ..... V. Afan de Rivera, Antonio Joaquín

GOMEZ MORENO, Manuel: Guía de Granada por D. .....

GRANADA: El de las Tradiciones por D. .....

LICEO: El.....de Granda. Revista quincenal de Ciencia, Literatura y artes. (del 1869 al 1976) Granada, Imp Vdo de Puchol—Paulino V. Sabatel 1869-75

MONSALO, R.: Guía del viajero en Granda por D. Edición de 1872 (Granda) Paulino Ventura y Sabatel 1872

OLIVER HURTADO, José: Granada y sus monumentos árabes, por..... y D. Manuel Málaga—Imp. Oliver Navarro. 1875

PASO Y DELGADO, Nicolas: "El libro de las tradiciones de Granada por D. V. Villa-Real, Francisco de p.

SECO DE LUCENA, Luis: Anuario de Granada por..... Decima quinta edición. Granada—El Defensor del Granada 1917

SECO DE LUCENA, Luis Plano de Granada Arabe por.....Precedido de un prologo por D. Mariano Gaspar Ramiro Granada El Defensor de Granada 1912

SECO DE LUCENA, Luis: Guía de Granada por Granada, Editorial Artes Gráficas granadinas S.A.

ECHEVARRIA, Juan de: Paseos por Granada y sus contornos o descripción de sus antiguedades y monumentos dados a la luz por el celebre padre....." Granada. 1. Nueva de Valenzuela. 1824. 2 vols

FORD, Richard: Granada, Escritos con dibujos ineditos por....."traducción y notas de Alfonso Gamir Sandoval Albaicin: 26,75, 103, 105, 106, 107, 108, 109, 130, 154, 156, 158, 168, 189, 214, 229 Castril, casa de: 112, 233 Chancilleria: 25, 104, 189, 228 Darro: 24, 89, 92, 188, 219, 221 Elvira calle: 113, 233 Granada 1955

GOMEZ MORENO, Manuel: "Breve reseña de los monumentos y obras de arte que ha perdido Granada en lo que va de siglo" Granada 1884

GOMEZ MORENO: Guía de Granada. Granada 1. Ventura 1892

GOMEZ MORENO: "Monumentos romanos y visigodos de Granada" Granada 1890

INGLIS, Henry D.: "Granada en 1930" Granada en 1955

JORQUERA, Francisco Henriquez de : "Anales de Granada" Granada 1934

MARTINEZ SIERRA, Gregorio: "Granada" (Guía emocional) Madrid-Renacimiento 1931

MATA Y AVILA, Gonzalo: Guía de Granada y su provincia para el año bisiesto 1996 por.....Granada - Lorenzo Puchol 1895

ROYO CAMPOS, Zótico: Bellezas Sacromontanas Granada 1967

SECO DE LUCENA, Lus: Anuario de Granada Edición XIV publicada en Enero de 1906 Granada 1906

VALLADAR, Francisco de Paula: Guía de Granada Granada 1906

VILLANUEVA RICO, Maria del Carmen: Habices e las Mezquitas de la ciudad de Granada y sus Alquerias. Madrid 1961.

SECO DE LUECENA, Luis: Guía práctica y artística de Granada por..... Granada. Imp del Defensor de Granada 1907

III Congreso de la Asociación Española para progreso de las ciencias. Guia de Granada (Granada, Almeria, Malaga y Jaen) Granada-Imp de El Defensor de Granada 1911.

Fuente: ***Memoria de Licenciatura. Susana Sanchez Velasco: "Arte y artistas en el Defensor de Granada"***

ALBAICIN, EL
ARCO DE ELVIRA
CASA DEL CHAPIZ
CASA DEL CASTRIL
COLEGIATA DE S. SALVADOR
COLEGIO DEL SACRO MONTE. DE Gr.
CONVENTO DE S. FRANCISCO DE Gr.
CONVENTO DE LA ENCARNACION DE Gr.
CUARTEL DE ANTIGUOS MERCEDARIOS DE Gr.
CUARTEL DE BIBATAUBIN DE Gr.
CUARTELES EN Gr.
ERMITA DE S. MIGUEL DE Gr.
ERMITA DE SAN SEBASTIAN DE Gr.
GRANADA

Albaicín 7219, 23—II—1895; Arco de Elvira 7215, 21—II—1895; 9156, 17—VI—1896; 9216, 31—VII—1896; 11646,29—X—1899; 11652, 4—XI—1899; Casa del Chapiz 2675, 12—XI—1887. Casa del Castril, por Millan Ferriz 2094, 2—V—1886. Casa de los Infantes 3050, 24—XI—1888. Chancilleria 7197, 8—II—1895. Ermita de San Miguel 11616, 29—IX—1889. Ermita de San Sebastian, 2415, 21—II—1887; 7171, 20—I—1895. Gran Via, La. 6938, 28—VIII—1894; 9238, 18—VIII—1896; 9250, 26—VIII—1896; 9251, 27—VIII—1896; 9767, 15—IX—1897; 9769; 17—IX—1897; 9771, 19—IX—1897; 9772, 20—IX—1897; 10020, 18—II—1898. Hospital del Corpus Christi por Ceán Bermudez 3291, 28—VII—1889. Hospital Real por Gómez Moreno 2037, 29—IV—1889. Iglesia de S. Francisco por Ceán Bermudez 3291, 28—VII—1889. Iglesia de S. Ildefondo por Gómez Moreno, 2057,—IV—1886. Iglesia de S. José Por Ceán Bermudez 3291, 28—VII—1898. Iglesia de S. Juan de los Reyes 1745, 6—II—1885. Reparación de la Torre de S. Juan de los Reyes 674, 11—VIII—1882. Iglesia de Santa Ara. Iglesia de Santa Maria de la Alhambra.v. Santa María de la Alhambra. Pilar del Toro por Ceán Bermudez, 3291, 28—VII—1889— en el siglo XV por Gabriel de Burgos, 7078, 25—X—1894; 7040, 26—X—1394; 7043, 30—X—1894; 7049, 51—X—1894.

HOSPITAL REAL
HOSPITAL DEL CORPUS CHRISTI
IGLESIA DE Gr.
PILAR DEL TORO DE Gr.
PUERTA DE ELVIRA (LA) DE Gr.
SACRO MONTE DE Gr.
SAN GIL (Iglesia)
SAN JUAN DE LOS REYES
SAN PEDRO Y SAN PABLO
SAN JUAN DE LOS REYES DE Gr.
SANTA ANA (Iglesia)
SANTA MARIA DE LA ALHAMBRA DE Gr.
TORRE
..... de San Juan de los Reyes

LA INTERCONEXIÓN DE LOS NUEVOS NUCLEOS URBANOS PERIFERICOS CON EL CASCO ANTIGUO. SE RESOLVERÁ CON LA LOCALIZACIÓN DE LOS EQUIPOS COMERCIALES Y CENTROS DE ACTIVIDAD URBANA EN LOS PUNTOS DE PASO QUE SIRVEN DE CHARNELA CON EL ACTUAL ALBAICÍN.





3.– El Plan Albaicín

3.1 BASES y CRITERIOS

DE PLANTEAMIENTO

ADRIANA BISQUERT

JUAN LOPEZ JAEN

Pretendemos expresar en estas líneas los criterios generales de planeamiento que tenemos presentes en la redacción del Plan.

Disponemos de una información que nos permite conocer las características del territorio y sus gentes a nivel físico, urbano y humano.

Sabemos cómo es el terreno, su composición formas y desniveles, los cursos de agua, el clima y sus componentes (temperatura, vientos, humedad, soleamiento en las distintas estaciones).

Conocemos también como se ha efectuado la "urbanización" de ese terreno: disposición y características de la trama urbana, parcelación, estructuración de las distintas funciones urbanas sobre ese suelo y de la más numerosa la de vivir; situación, condiciones y tipos de viviendas. Sabemos igualmente el valor de belleza e historia de esas disposiciones urbanas y de sus elementos construidos.

Y en definitiva nos hemos preocupado por el hombre que vive sobre ese territorio. Su constitución, su instrucción, su actividad, disponibilidades económicas, modos de vivir y de opinar.

Esos tres grandes conceptos, el hombre, el medio natural y el medio modificado por el hombre para vivir, han sido estudiados relacionandolos entre sí y analizados durante el tiempo y en el espacio. Se ha comparado su situación en distintas epocas históricas y se ha relacionado esta parcela de Granada con el resto de la región y con la nación.

Sabemos pués cómo el hombre en el Albaicín, a través de los siglos, ha modificado el medio natural transformandolo en urbano hasta conseguir vivir con unas calidades de vida o condiciones, que hasta hace unas décadas habian sido satisfactorias.

¿Qué ocurre en la actualidad, y cual será el futuro del Albaicín? .

Un hecho cierto; hay una preocupación general por ese barrio.

Otro hecho constatable: las condiciones de vida que hasta hace pocos años eran satisfactorias, van degradándose.

Se inicia así una nueva fase del tra-

bajo, la detección de problemas y la propuesta de soluciones.

A la vista de la problemática presente, se proponen una serie de soluciones finales —objetivos— y unos medios para conseguirlos, articulados mediante una sencilla metodologia.

Toda unidad urbanistica es un elemento dentro de otro conjunto. Y a su vez la primera estará integrada por otras partes. Como esquema de trabajo puede aplicarse al nuestro: el Albaicín dentro de la ciudad de Granada, la ciudad en su contexto regional y ésta en la nación. Un nuevo paso y concluiremos el slogan Albaicín barrio universal.

Igual método aplicaríamos a cualquier tema sectorial; de esta forma unas soluciones inducen a su vez soluciones distintas al problema.

En líneas generales, los grandes grupos de problemas quedarian articulados de esta manera:

A) Humanos
B) Déficits Urbanos
C) Estéticos o Históricos

En el primer grupo, aquellos debidos a la baja preparación intelectual de sus habitantes (alto porcentaje de analfabetos), alta proporción de parados, y absentismo del barrio o uso del Albaicín como escalón de paso del medio rural al urbano. Al mismo tiempo, problemas producidos por ia demanda de suelo del Albaicín por otros grupos sociales que necesitan un tipo de vivienda o localización que no existe en otras zonas de Granada por sus características (excelente y potencial calidad de vida y proximidad al centro en vivienda unifamiliar o aislada).

En el segundo, problema de tráfico (peatones y automoviles), trama urbana, caracteristicas y conservación de las infraestructuras, déficits de equipamiento comercial, escolar, asistencial o social.

En el tercero, la existencia de más de doce Monumentos Historico Artísticos de interés nacional, la influencia de un Monumento Universal, la Alhambra, la presencia viva de varios centenares de edificios valiosos junto a todos los demás que constituyen el barrio y que hacen un todo de gran valor paisajistico desde el exterior y en el propio interior.

Al resolver estos problemas, articulamos los siguientes objetivos:

A) Para el grupo de Problemas Humanos

— Un nivel de vida más alto de los actuales habitantes y sus descendientes.
— Descenso tasa analfabetismo adultos.
— Descenso tasa paro.

B) En relación a los Déficits Urbanos

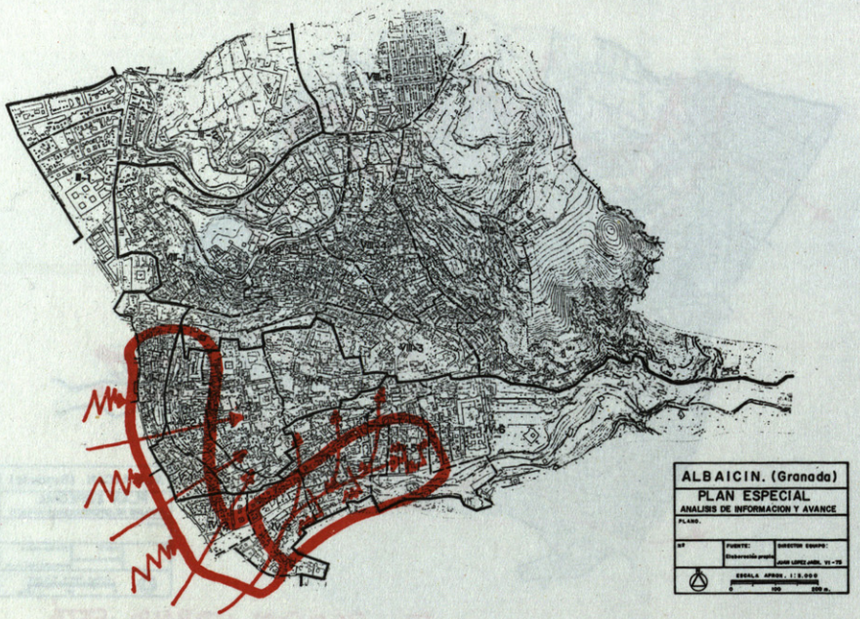
— Suficiente nivel de servicios por cada vivienda (abastecimiento de agua, retrete de agua corriente, etc).
— Suficiente nivel de equipamiento para cada zona urbana (equipo comercial de uso diario y ocasional, equipo escolar EGB, BUP, equipo social, salas de reunión múltiples equipo asistencial, correos, teléfonos, farmacias y médicos)
— Infraestructuras en buen estado de conservación y zonas públicas abiertas suficientes.

C) En cuanto a la problemática planteada por las construcciones de interés y el paisaje urbano.

— Monumentos Nacionales en buen estado de conservación, accesibles a todo el mundo.



CREANDO NUEVAS PENETRACIONES DE PASOS Y PATIOS INTERIORES CEDIENDOLOS A LA VÍA PUBLICA PEATONAL, SE CONSIGUE UNA PERMEABILIDAD Y CONTINUIDAD DE ESPACIOS A NIVEL PEATONAL QUE REVITALIZAN Y ENRIQUECEN LA ZONA.



LA FALTA DE PERMEABILIDAD PEATONAL DE ESTAS ZONAS, LAS HACE FUNCIONAR COMO AUTENTICAS MURALLAS. ROMPEN LA CONTINUIDAD CON GRANADA-CIUDAD AISLANDO MUCHO MAS EL BARRIO. SON LAS AREAS MAS DEGRADADAS ACTUALMENTE, A PESAR DE SER COLINDANTES CON EL CENTRO.

- Monumentos locales en uso, con vida propia.
- Paisaje urbano integro y coherente sin perturbaciones.

Los medios para lograr esos objetivos es decir, las propuestas que aportamos, pueden ser:

A) Crear puestos de trabajo en el Albaicín potenciando en todas sus zonas la artesania, ya en su sentido tradicional habitual, ya en una concepción más moderna de industria ligera que no produzca perturbaciones en el medio inmediato (ruidos, olores, humos) ni necesite grandes superficies de instalación; reducido número de operarios. Pueden ser talleres de montaje especializados, relojes, electrónica, etc.

- Facilitar el movimiento cooperativo artesanal
- Crear escuelas o centros de enseñanza artesanos
- Facilitar las comunicaciones vivienda—trabajo
- Crear escuelas o clases para adultos.
- Posibilitar el asentamiento de nuevos grupos sociales siempre que este asentamiento no perturbe las condiciones de vida de los actuales habitantes ni la estructura urbana del Albaicín, planificando un "nuevo Albaicín".

B) Instrumentar un órgano de control de calidad de vivienda y de servicios urbanos, encargado de administrar aquellos fondos que servirán para instrumentar y hacer posible el Plan: la figura juridica de un Patronato podrá ser viable.

- Mantener en buen estado de servicio pavimentación de calles, abastecimiento de aguas y alcantarillado, instalaciones eléctricas.
- Crear asociaciones de vecinos que pueden solicitar de la Administración o del Patronato lo que crean necesario.

C) Renovación en la politica de conservación de monumentos.

- Dar uso a los edificios de interés que no dispongan de él.
- Conservar fisicamente estos edificios, evitando su ruina o deterioro.
- Evitar que nuevas construcciones oculten las vistas panorámicas de y desde las antiguas.

Dividido el Albaicín en zonas homogéneas por su carácter urbanístico, cuyas caracteristicas especificas se mencionarán en el apartado correspondiente de esta memoria, podemos distinguir los siguientes aspectos del planeamiento urbano:

1º Revitalización del actual Albaicín, cubriendo sus déficits urbanísticos y de servicios a la vivienda, y manteniendo los edificios de interés.

2º Creación de un "Nuevo Albaicín", zonas que posibiliten asentamientos de nueva planta, vivificando el actual Albaicín.

3º Creación de un sistema de espacios verdes que sirvan al Albaicín actual y al nuevo al mismo tiempo, como sentido de recorrido o unión, nunca de separación. Sirven para permeabilizar zonas y proteger la muralla.

REVITALIZACION

1º) Entendemos por "revitalización" el tratamiento genérico a que debe ser sometida una zona o conjunto histórico artístico. Es una operación

opuesta a la disección o conversión del barrio en Museo.

Supone que cada elemento del conjunto tenga su destino o su función; que exista una auténtica utilidad urbana.

Que los habitantes del barrio sean conscientes de lo que es su barrio y de lo que quieren que sea: que sean ellos quienes lo conserven porque quieren conservarlo.

Básicamente que las viviendas puedan vivirse. Que tengan un mínimo de comodidades y mejores condiciones higiénicas de las que presentan hoy gran número de ellas.

Supone la creación de puestos de trabajo en el propio barrio o el establecimiento de una red de transportes públicos que cumplan su misión de servicio público.

Revitalización quiere decir calles pavimentadas, teléfonos, servicio médico, salas de reunión, tiendas, árboles, fuentes, barrenderos y regadores. Supone, finalmente, unos edificios cuidados sin elementos esteticamente disonantes, sin volúmenes que excedan de los existentes, sin alturas que priven la vista a otros, dejando patios vivideros que favorezcan la comunicación entre personas. También que el catálogo de edificios a conservar sea conocido de todos y se respete por todos. Que pueda realizarse nueva arquitectura sin pastiches ni imitaciones pero acopladas a la existente manteniendo unas tipologías arquitectónicas, no estereotipos.

A nivel de concrección, de las zonas homogéneas consideradas como Albaicín existente, las denominadas "G" y "K" necesitan ser tratadas con los criterios de revitalización. No han alcanzado extremos de degradación.

En cuanto a los usos proponemos como posible solución la intauración de unos usos que puedan fijar una población autóctona, la simultaneidad de un uso residencial con otros.

La Universidad de Granada está localizando sus instituciones en la zona llamada Cartuja, lindante y casi totalmente ligada a nuestra zona de estudio. Hemos pensado proyectar en el Albaicín usos Universitarios, que compatibilizarán con los antes señalados de talleres artesanos, residenciales, etc, etc.

Opinamos que muchas funciones de la Universidad en sus distintas Facultades, como seminarios, bibliotecas, incluso la propia residencia de universitarios, podria hacerse en casitas albaicineras acondicionadas para ello, así como el uso de tantas Iglesias vacias para lugar de exposiciones, actos culturales, clases magistrales, conciertos, etc. Todo esto repercutiría en el Albaicín de una forma muy positiva.

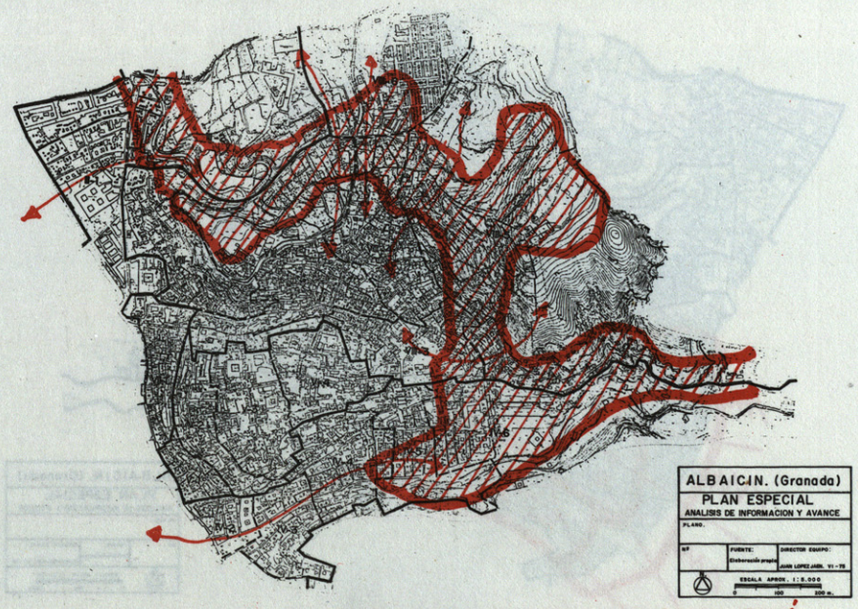
Finalmente, en cuanto al trazado viario principal y como propuesta revitalizadora es absolutamente necesario desviar la actual carretera de Murcia (red nacional) que actua en el Albaicín como elemento separador y peligrosa fuente de accidentes, modificando su trazado actual y de proyecto (que arrasa varios edificios de interés). Nuestra propuesta sería que la carretera de Murcia accediese a la red arterial por la de Viznar, dejando el trazado actual como acceso local.

El resto del viario se respeta practicamente en su totalidad, sin modificaciones, limitándonos a ordenar la circulación rodada dando prioridad a la circulación de peatones.

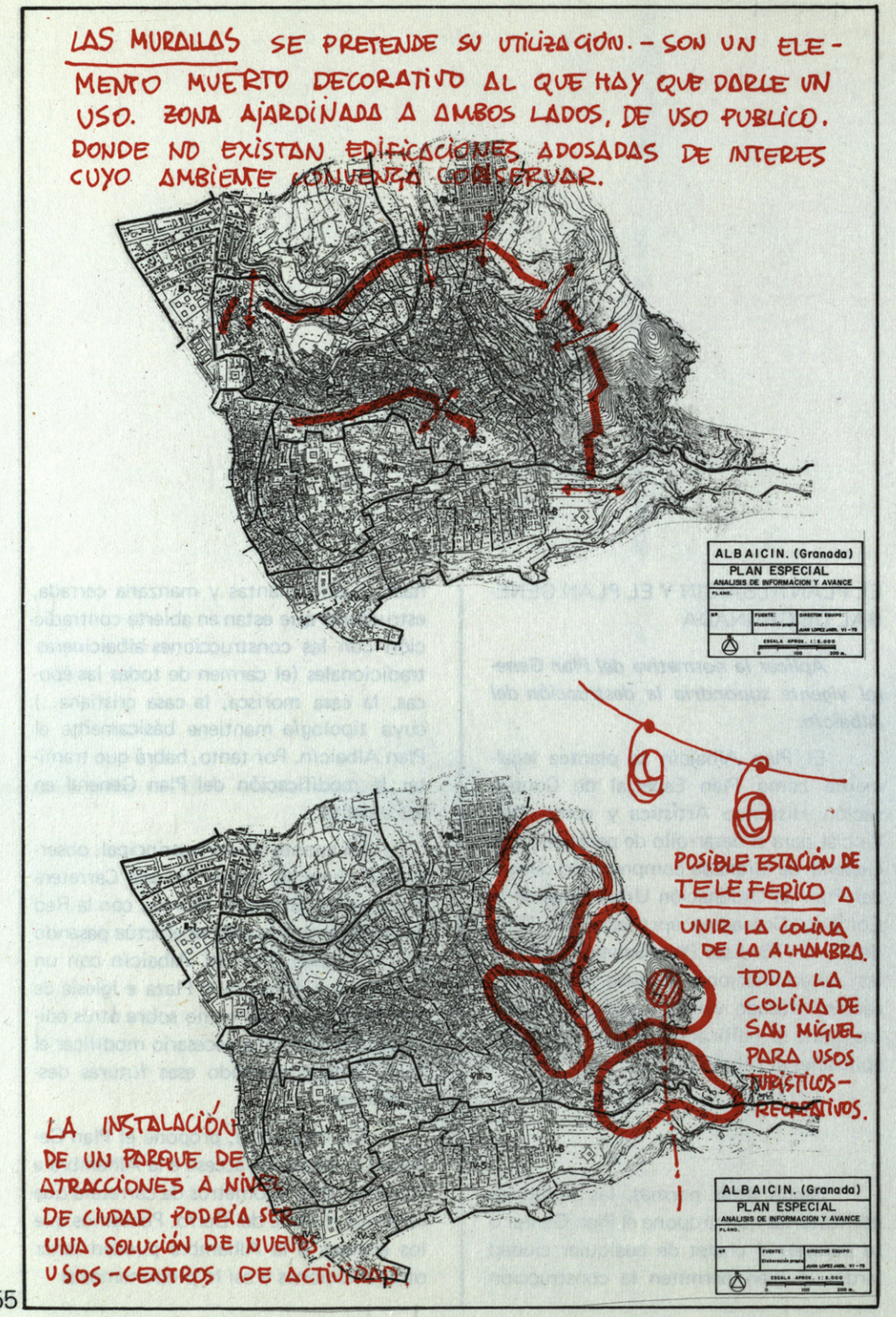
EL NUEVO ALBAICIN

Necesario pero no suficiente para revitalizar el Albaicín existente.

EL PLANTEAMIENTO DE ZONAS VERDES SE HA HECHO CON EL SENTIDO DE UN RECORRIDO (NO) EL DE UNA SEPARACIÓN.
SU FUNCION ES, ADEMAS, DE PERMEABILIDAD ENTRE ZONAS



EL PARQUE URBANO ESTÁ PROYECTADO A NIVEL DE GRANADA-CIUDAD.



Existe una clara demanda de cármenes —uni o plurifamiliares— por parte de clases sociales acomodadas granadinas con objeto de constituir en el Albaicín su vivienda principal (no una segunda vivienda como solía ser el carmen hasta hace años). Por otro lado, El Plan General de Ordenación Urbana vigente no prevee un tipo de vivienda como éste tan cerca del centro ni tan en magnificas condiciones potenciales de calidad de vida.

Creemos por tanto justificada nuestra propuesta. Sin embargo debemos dejar constancia de que crear un nuevo Albaicín sin cumplir los objetivos basicos señalados para el Albaicín existente, sería condenar éste a su degradación y destrucción lo que equivaldría a implantar una peligrosa segregación social que jamás existió en este barrio. Por lo que entendemos como se decía más atrás que para revitalizar el Albaicín es necesario, pero no suficiente, crear estas nuevas extensiones de la ciudad.

Expresado graficamente en plano, el nuevo Albaicín se articula en la periferia del actual unido a éste por una continua y amplia zona verde.

Las vias de tránsito rodado se proyectan con absoluta independencia del sistema de circulación existente, y los contactos con éste se harán a traves de corredores en los que se situará el equipo comercial y social necesario para los nuevos polos.

Una parte del nuevo Albaicín estará constituido por Haza Grande cuyos vecinos —hoy propietarios— transformarán sus viviendas en otras mejores.

LOS ESPACIOS VERDES

La Técnica Urbanistica tiende, con el apoyo de la legislación vigente, a crear indiscriminadamente cada vez mayores superficies para uso público de parques, jardines, zonas deportivas (normalmente calificadas como "zonas verdes").

La situación que no es siquiera discutible en términos generales, es el caso del Albaicín singular: las superficies de suelo público libre en comparación con el privado libre son insignificantes, y el número de árboles en zonas publicas mínimo frente a la cifra del árbolado privado. Lo cual da por resultado una situación higiénica y no agobiante en tanto en cuanto se mantenga alta la relación superficie parcela/Superficie construida y los patios resultantes sigan vividos, cuidados y ajardinados como están actualmente y no se siga extendiendo la edificación, porque el Albaicín seguirá permeable, respirando.

No obstante la aclaración anterior, proponemos un sistema de espacios verdes que ocupa más de la cuarta parte de la superficie total del plan. Separados del sistema y repartidas por el Albaicín unas cuantas hectareas más.

El sistema se articula sobre la cuenca del rio Darro en el límite oriental del Plan, ascendiendo con las murallas hasta el límite nordoccidental a la altura del llamado Mirador de Rolando.

La misión de estas zonas verdes será la de unir el Albaicín actual con el futuro Albaicín, permeabilizando interzonas y protegiendo de alguna manera la muralla de posibles asaltos edilicios.

La muralla misma volverá a servir de camino como nos cuentan los cronistas Cueva y Pedraza, un hermoso paseo panorámico. Pasos subterráneos podrán atravesarla sin dañar su estructura ni su paisajistica belleza.

Se determinan unas zonas, compo-

nentes del sistema cada una con características propias en cuanto a tolerancia de usos y tratamiento (desde parque ciudad a vía parque, pequeño jardin público, o gran parque de aventuras) según se especifica en el esquema de ordenanzas.

Al mismo tiempo, el árbol deberá ser catalogado como los edificios de interés, de modo que ninguno podrá ser derribado sin haber sido considerado su expediente.

También en las fechas previstas por el Plan de Etapas se iniciaran las repoblaciones de parques urbanos y zonas ajardinadas que se señalan en el Plan, efectuandose las expropiaciones correspondientes.



EL PLAN ALBAICIN Y EL PLAN GENERAL DE GRANADA

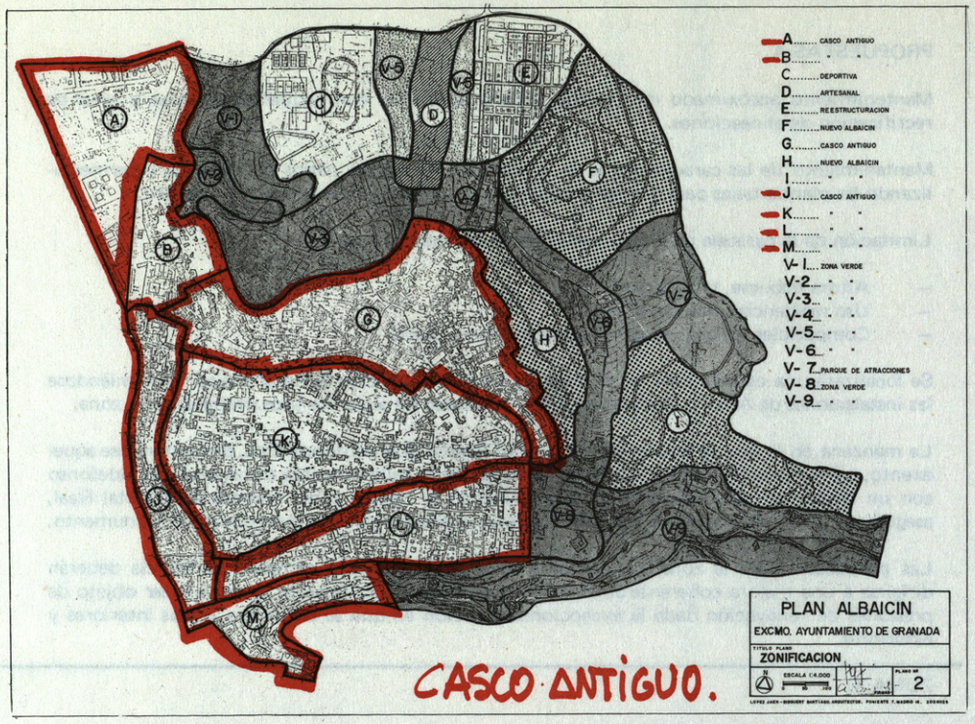
Aplicar la normativa del Plan General vigente supondría la destrucción del Albaicín.

El Plan Albaicín se plantea legalmente como Plan Especial de Conservación Histórico Artística y como Plan Parcial para el desarrollo de parte del Plan General de Granada comprendido dentro del Plan de Ordenación Urbanística de la Comarca Granadina aprobado por O.M. de 23–1–73. Este Plan General contiene las determinaciones básicas de zonificación, trazado viario, normas urbanísticas para la edificación y uso del suelo aplicables al Albaicín.

Según estas normas, las tipologias edificatorias que propone el Plan Genral o se parecen al chalet de cualquier ciudad jardin, o bien permiten la construcción hasta cuatro plantas y manzana cerrada, estructuras que estan en abierta contradicción con las construcciones albaicineras tradicionales (el carmen de todas las épocas, la casa morisca, la casa cristiana...) cuya tipología mantiene básicamente el Plan Albaicín. Por tanto, habrá que tramitar la modificación del Plan General en ese aspecto.

En cuanto al viario principal, observamos cómo la unión de una Carretera Nacional, la Granada–Murcia, con la Red Arterial de la Comarca se efectúa pasando por el núcleo alto del Albaicín con un trazado que atraviesa la Plaza e Iglesia de San Bartolomé, así como sobre otros edificios de interés. Es necesario modificar el Plan General evitando esas futuras destrucciones.

Por otra parte, propone el Plan General un enlace de acceso a la Alhambra a través de diez kilómetros de carretera que remonta el Valle del Darro. Pensamos que los accesos a la Alhambra pueden tener otras soluciones y así lo proponemos.■



ZONA A

Superficie aproximada, once hectáreas. Está constituída en su estado actuál por una trama urbana que pudo dibujarse a finales del siglo XVI, subsistiendo hoy edificios del XVIII y XIX, dominando la zona el volumen magnífico del Hospital Real. Articulada con el eje básico de la calle de San Ildefonso, ascendiendo la urbanización en fechas modernas hasta la barrera de la carretera de Murcia.

El estado de conservación de la estructura viaria y de la infraestructura es regular aunque mejor que el nivel medio del Albaicín.

El estado de conservación de los edificios es deficiente y se inician procesos de demolición e inserción de otros nuevos, situación que precipita la degradación del ambiente circundante, pues representa un aumento de volumen y por tanto una situación especulativa.

Predomina el uso residencial familiar, urbano. El nivel de servicios está encima del Albaicín sin duda porque las necesidades y usos de esta zona gravitan sobre el centro de la ciudad.

También en valores medios se encuentra la dotación de instalaciones de viviendas, aunque por encima del nivel Albaicín.

Los matices del medio humano para esta zona son positivos pues aunque el área sea regresiva en cifras absolutas de población en el último decenio, la consecuente disminución de densidad (de trescientos a doscientos habitantes por hectárea) una tasa media de actividad y una población equilibrada (ni joven ni envejecida) con escasos analfabetos garantizan una renovación coherente de la zona por parte de personas deseosas de mejorar gradualmente sus condiciones de vida.

Debemos de tener en cuenta que el conjunto de valores relacionados se degrada en toda la zona situada al este de la calle de S. Ildefonso.

3.2 propuesta

DE ZONIFICACION Y ORDENANZAS

3.— El Plan Albaicín



ADRIANA BISQUERT
JUAN LOPEZ JAEN

INTRODUCCION

Las ordenanzas se estructuran en los siguientes apartados:

Condiciones generales de la edificación
Condiciones generales de volumen e higiénicas
Condiciones generales de usos. Usos existentes
Condiciones generales estéticas
Normativa de tramitación
División del suelo urbano y su gegulación

En los primeros, después de definirse los conceptos que van a articularse, se determinan las ordenanzas generales de altura de la edificación, superficie construible, patios, edificabilidad, condiciones de los locales, entrantes, saliente y suelos, cerramientos y servicios generales de las fincas.

Dentro de las condiciones generales de uso se estudian las de la vivienda, artesania, automóvil y público. Dentro de este, los de residencial, hotelero, comercial, oficinas, espectáculos, reunión, religioso, cultural y deportivo. Se analizan las categorias en función de sus niveles de dimensión y utilización.

Se completan las condiciones generales con unas normas estéticas y de tramitación, parándose seguidamente a su aplicación a cada una de las zonas urbanísticas.

3.2AUH.2

A efectos de aplicación de estas Ordenanzas el suelo del Albaicín se clasifica en las siguientes zonas:

- ZONAS DE CASCO ANTIGUO
- ZONAS DE CONSERVACION HISTORICO–ARTISTICA
- ZONAS DE REESTRUCTURACION
- ZONAS DE NUEVA CREACION
- ZONAS DE LOCALIZACION ARTESANAL
- ZONAS DEPORTIVAS
- ZONAS VERDES
- ZONAS ESPECIALES

Delimitación.–

CASCO ANTIGUO

Comprende las zonas denominadas A, B, G, K, J, L, y M perfiladas en los planos de zonificación. Corresponde al Albaicín existente actualmente.

CONSERVACION HISTORICO–ARTISTICA

Se extiende al conjunto de los edificios catalogados en el Plan y a todos aquellos que pudieran catalogarse. Se situan en los planos de ordenación correspcndientes y constituyen el catálogo prescrito por la Ley del Suelo en su artículo 20.

REESTRUCTURACION

Referida a la zona E, ocupada por la barriada denominada Haza Grande

NUEVA CREACION

Denominadas como "Nuevo Albaicín", comprende las zonas F,H,I.

LOCALIZACION ARTESANAL

Se refiere a la calificada en el plano como zona D

DEPORTIVAS

Llamadas zona C en el plano correspondiente.

VERDES

Constituyen el sistema de espacios verdes y va de V-1/ a V-8.

ESPECIALES

Las de usos generales de servicio a la ciudad.

3.2AUH.4

PROPUESTAS A

Mantenimiento aproximado del trazado urbano existente, con pequeños retoques a nivel de rectificación de alineaciones.

Mantenimiento de las características de la edificación creando patios de manzana y permeabilizando las plantas bajas para convertir aquellos en lugares de convivencia y encuentro.

Limitación de la parecela mínima a unos doscientos metros cuadrados

- Altura máxima, tres plantas
- Uso residencial, multifamiliar
- Compatibles los usos comerciales de consumo diario

Se localizará una escuela para los primeros grados de Educación General Básica, manteniéndose las instalaciones de Auxilio Social existentes y tratando de alejar los usos militares de la zona.

La manzana en la que se encuentra el Hospital Real se liberará de edificios, proyectándose aquel exento, preveiéndose la edificación en la alineación de la calle existente transversal a S. Ildefonso con un ancho de unos veinticinco metros tratando su testero como fachada al Hospital Real, asegurando unas penetraciones por toda esa línea al espacio público que rodeará al Monumento.

Las propuestas para la zona comprendida entre S. Ildefonso y carretera de Murcia deberán dirigirse a una mejora coherente de toda la urbanización y la edificación, pues va a ser objeto de presiones de renovación dada la excepcional situación en que se encuentra (vistas interiores y exteriores.

ZONA, B

Superficie aproximada seis hectáreas.

Pudo desarrollarse urbanisticamente desde el siglo XVI: la trama urbana se adapta a las curvas del terreno a partir de la calle S. Ildefonso existiendo pocos edificios de auténtico interés.

Infraestructura y estructuras, deficitarias

Uso predominantemente:residencial familiar.

La edificación está en malas condiciones de conservación, existiendo tensiones de renovación para transformar en unidades residenciales tipo carmen, aunque de uso plurifamiliar.

El nivel de servicios urbanos, bajo aunque igualado con la media del Albaicín.

Los niveles de población indican que es joven, con una cierta dinámica demográfica, aunque con un alto porcentaje de analfabetos. Poca cantidad de viviendas vacantes y un bajo nivel de equipamiento por vivienda.

El nivel paisaje es muy alto sobre todo la contemplación desde la zona por su desnivel topográfico.

PROPUESTAS B

Mantenimiento del trazado existente, modificándolo en adaptación al terreno y corrección de rasantes: manzanas alargadas y estrechas que posibiliten accesos desde vías públicas a distintos niveles. Posibilidad de jardines privados escalonados.

Limitación de la altura en seis metros sobre el terreno natural en cualquier punto del edificio. Excepción a torres o miradores

Uso, familiar. De una o varias familias en comunidad.



PROPUESTAS L

Todas las circunstancias urbanísticas convienen en denotar el extremo de degración a que llega esta zona.

Para la resolución se deberia llegar a:

- Permeabilización de las manzanas
- Mantenimiento de la alineación
- Conservación de los edificios catalogados
- Dotación de servicios urbanísticos a nivel suficiente
- Dotación de equipamiento viviendas a nivel suficiente

ZONA, M

Extensión aproximada, cuatro hectáreas

Zona en que consideramos la imagen urbanizada a la izquierda del Darro antes de su embovedamiento y la subida por la cuesta de Gomerez hasta la entrada de los bosques de la Alhambra.

Urbanización muy encasetada entre el rio, la cuesta Gomerez y las tapias de los bosques Alhambreños.

Degradación en las zonas del Darro.

Mejor estado las de subida por cuesta Gomerez.

PROPUESTAS M

- Conservación revitalizadora
- Permeabilitación manzanas.

Se debe atender a la conservación de las vistas de y desde la zona.

En líneas generales se debe potenciar la renovación de la edificación y atender al fomento del equipo comercial de uso diario.

ZONA, G

Superficie aproximada, diecinueve hectáreas.

Es una zona de casco antiguo, con porciones ciudadanas desde el siglo XIV ó XV.

Trama urbana muy compleja. Correspondiente a planta de ciudad medieval hispano—árabe.

Edificación de unas dos plantas en manzana compacta, con patios vivideros. Los indicadores de viviendas mantienen unas constantes que se ajustan a los medios del Albaicín.

Estado de infraestructura y estructura, regular. Estado de la edificación, deficitario.

Uso predominantemente residencial, coexistiendo usos comerciales localizados, industriales, artesanales y educacionales.

Niveles de servicios urbanos suficientes para la zona.

Los indicadores de población nos hablan de que las zonas al este de la calle Pagés tienen una población estancada demográficamente con baja tasa de analfabetismo y sin embargo poca población activa y tasa de paro alta.

Existe cierto número de edificios de interés histórico artístico. Y muchos de ellos en muy malas condicones de conservación.

PROPUESTAS G

Las de conservación rehabilitadora.

Conservación trazado viario, renovando y mejorando pavimentos.

Mejora de las condiciones higiénicas de las viviendas.

Restauración de los edificios históricos.

Se definirá la superificie máxima de cada manzana por encima de la cual se trazarán perforaciones o vías peatonales de uso público; igualmente, se definirá la longitud máxima de vía pública sin conexión con otros enlaces.

ZONA, J

Extensión aproximada, seis hectáreas.

Terreno urbanizado entre el siglo XI y XIII; zonas arriba de calle Elvira denominadas "Zenete" desde entonces.

Zonas urbanisticamente muy degradada; articulada sobre esa degradada "Calle Mayor" que fue la c/ Elvira.

Gran densidad de población con ausencia de espacios libres Calles estrechas y difícil acceso por dificultades topográficas. Estructura e infraestructura, deficitarias.

Usos mezclados. Importante el comercial.

Falta equipo escolar.

Población estancada y envejecida; muy cambiada; alta proporción de analfabetos bajo nivel de equipamiento en viviendas y alto grado de hacinamiento.

Gran número de edificios de interés.

PROPUESTAS J

Todas las circunstancias urbanísticas convienen en denotar el extremo de degradación a que llega esta zona.

Para la resolución de ese grave problema se exige acudir a soluciones en los que se defina:

- Permeabilización manzanas
- Mantenimiento alineación
- Conservación edificios catalogados
- Dotación servicios urbanísticos a nivel suficiente
- Dotación equipamiento viviendas a nivel suficiente

ZONA, K

Extensión, unas einticinco hectáreas

Era ciudad antes del siglo XI. y Sigue siendo núcleo del Albaicín. Zona de cármenes. Numerosos edificios catalogados.

Infraestructura y estructura, deficitarias.

Distribución parcelaria poco homogénea.

Usos: predominantemente residenciales. Niveles de servicios: bajos el comercial y el asistencial. Suficiente el educacional.

Población regresiva en el último decenio.

PROPUESTAS

Revitalización

Parcelar manzanas grandes

ZONA, L

Superficie, unas once hectáreas.

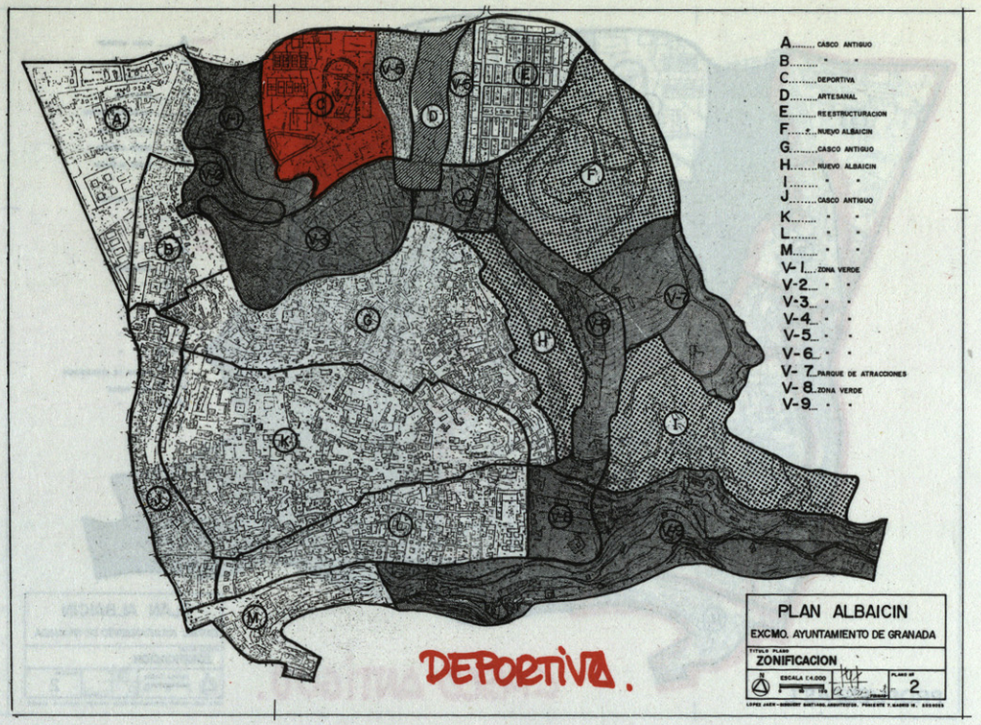
Era ciudad antes del siglo XIII, resurgió como tal después de la Reconquista sobre los márgenes del río Darro.

Articulada entre la carrera del Darro y la calle S. Juan de los Reyes, está hoy altamente degradada, fenómeno que unido a sus condiciones físicas contribuyen a no hacer recomendable la residencia fija.

La infraestructura está sin embargo en similar estado de conservación que una hipotética media Albaicinera.

Uso residencial, pero con usos comerciales y artesanales en aumento.

Población regresiva o estancada; envejecida.



ZONA C

Superficie aproximada, ocho hectáreas.

Zona practicamente intacta urbanísticamente, ha conservado su carácter rural hasta hace pocos años en que se ha ido transformando en sede de equipo escolar.

Zona de escasos desniveles y pendientes suaves en relación con el resto del Albaicín.

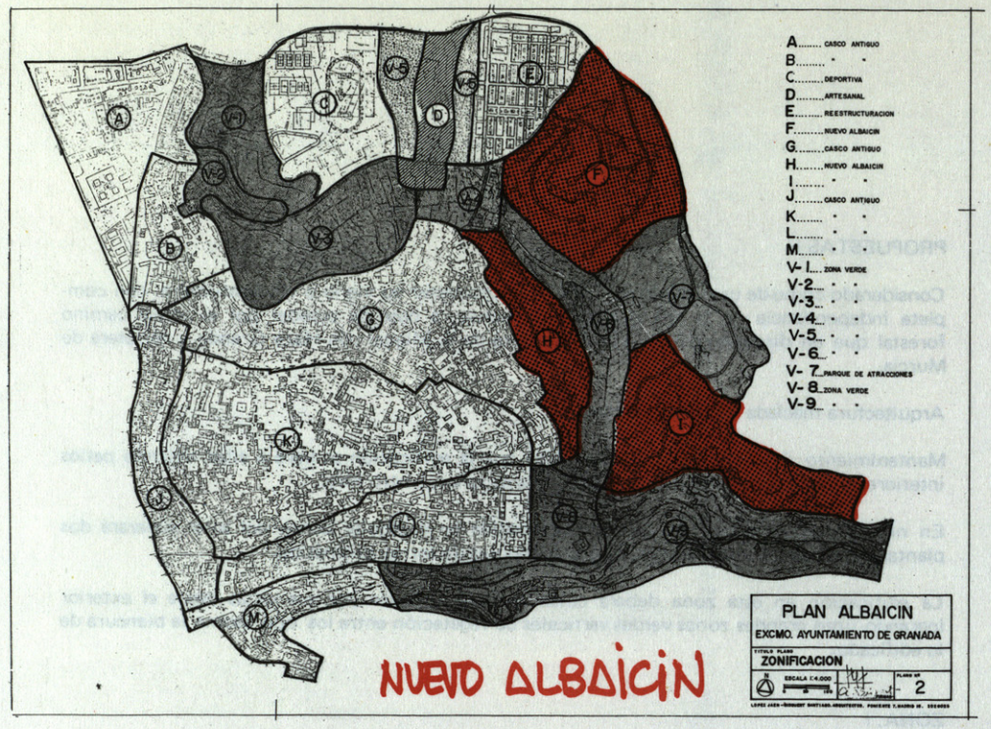
Población exigua (escolar solamente).

PROPUESTAS C

Se propone como zona deportiva.

Esquemáticamente permeabilizará el paso de los usos universitarios de la Cartuja hacia el Albaicín a traves de amplios espacios deportivos abiertos.

Este uso seria compatible con el educacional, limitado solo por el máximo volumen permitido en función de la extensión de la zona.



ZONA, F

Extensión aproximada, diez hectárea.

Actualmente sin urbanizar ni edificar.

Está sufriendo graves pérdidas de terreno en las canteras abiertas en los últimos veinte años. Puede suponer graves desequilibrios en su estabilidad y en la de zonas de cota inferior (arrastres o barranqueras) y una grave ofensa al paisaje.

PROPUESTAS F

Se propone su urbanización. Vivienda aislada plurifamiliar, amplias zonas verdes privadas.

Una gran zona abierta, pública, en las canteras, que se repoblará para asegurar las tierras y se suspenderá su explotación.

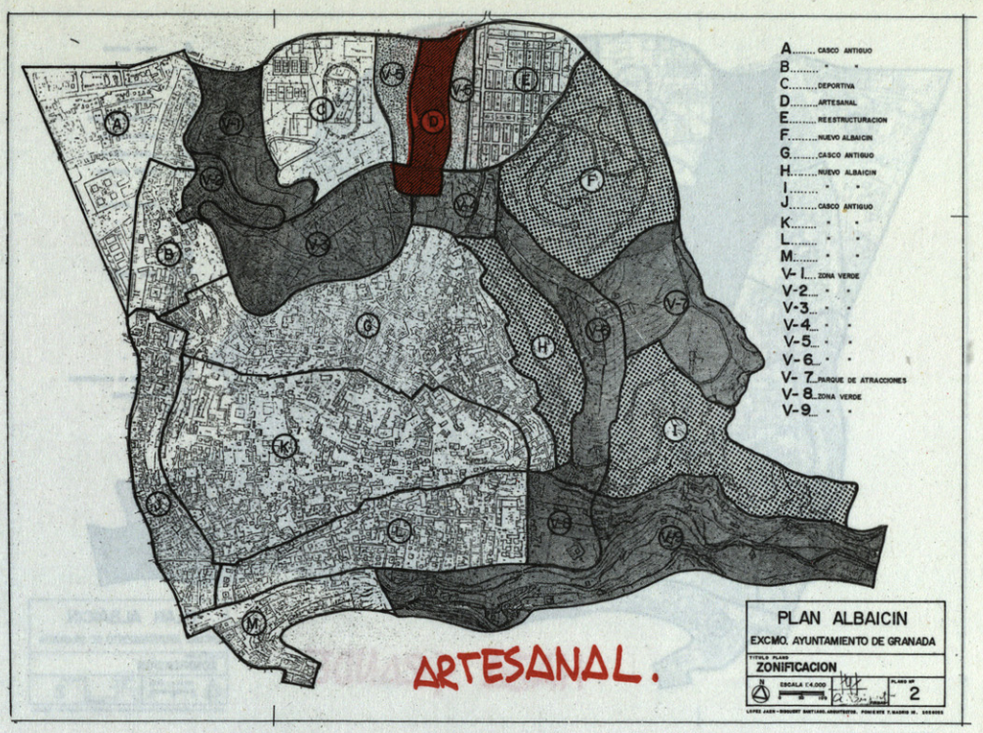
ZONA H

Extensión aproximada, cinco hectáreas.

La zona H está constituida por las faldas de S. Miguel al interior del recinto amurallado del siglo XIX (cerca de D. Gonzalo).

Estuvo poblado de cuevas que a principios de la década de los sesenta fueron erradicadas y las cuevas abandonadas. Hasta los años cincuenta estaba densamente poblada de chumbreras y piteras. Hoy día es un erial, con algunos almendros y algunas piteras.

Presenta unas excepcionales vistas panorámicas tanto exteriores como interiores.



ZONA, D

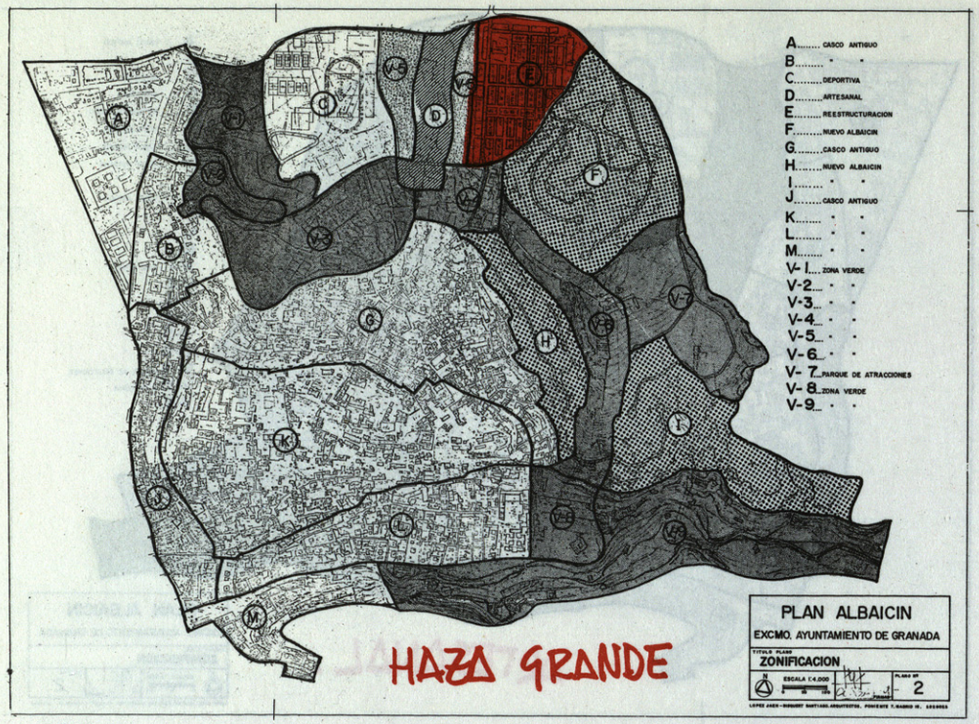
Extensión aproximada, seis hectáreas.

Es una zona practicamente libre de trazados urbanos o edificios Atravesada por la carretera de Murcia, no presenta pendientes exageradas.

Población casi inexistente, existe alguna industria.

PROPUESTAS D

Por sus excelentes condiciones topográficas y de comunicaciones la hacemos sede de unas cuantas industrias artesanas cuyo ritmo de crecimiento les hace buscar mayores horizontes, pero que no pasan de ser industrias familiares y son imprescindibles para el desarrollo económico-social del Albaicín.



ZONA, E

Superficie aproximada, seis hectáreas.

Suelo sin grandes pendientes.

Constituída por la barriada denominada Haza Grande, construída en la década de los cincuenta por el Patronato de Santa Adela para las familias errádicas de las cuevas.

Uso exclusivamente familiar, existiendo alguna industria alfarera.

La infraestructura y estructura son muy deficitarias.

El nivel de equipamiento comercial, educacional y social, muy bajo.

Las viviendas también, pues corresponden a alojamientos previstos como de transición del alojamiento en cueva al alojamiento en edificio.

Alto grado de hacinamiento y muy baja proporción de viviendas en alquiler.

La población presenta una dinámica clara, es joven, pero con alta proporción de analfabetos.

La situación topográfica es apta para la urbanización económica.

PROPUESTAS, E

Se propone una remodelación de Haza Grande, pues sus veinte años de existencia han producido la habituación a la vida urbana y al acceso a la propiedad de sus viviendas. Es el momento de que esas viviendas mínimas se amplien, de que se cambie esa cuadrícula de calles, de que aparezcan jardines comunes. Siendo objetivo prioritario la fijación de la población, se consigue aumentando a dos plantas los actuales edificios, eliminando algun bloque en reconstrucción cerca, y creación de zonas libres y equipo en condiciones de servir a una barriada de 1975.

PROPUESTAS H

Considerado como de uso residencial, habrá que proyectar su viario e infraestructura, con completa independencia de la red del Albaicín actual, a base de acceder por el actual camino forestal que en dirección SE—NO une la ermita de S. Miguel con Haza Grande y carretera de Murcia.

Arquitectura maclada y pegada al terreno.

Mantenimiento de las alineaciones de forma que la edificación se lleve a ellas, dejando patios interiores y otros accesos por las calles de cota superior, a otro nivel.

En ningún caso la altura de los edificios, medida en cualquier punto del solar, superará dos plantas, autorizándose sobre ello torres o miradores de forma prismática.

La edificación en esta zona deberá cuidarse especialmente por sus vistas desde el exterior logrando unas grandes zonas verdes verticales de vegetación entre los que asome la blancura de lo edificado.

ZONA, I

Extensión, unas doce hectáreas.

La zona I, está formada por las tierras de fuerte pendiente que forman los barrancos que dan al Dárro, en el límite oriental del Plan.

Poblada de cuevas, muchas de ellas habitadas, asume un uso tradicionalmente atractivo, turístico, de diversión y asueto en sus zambras.

Las vistas desde esta zona son importantes sobre el valle del Darro, colinas de la Alhambra y ciudad.

Zona demográficamente regresiva en el último decenio, es sin embargo un área joven con alta tasa de actividad y mucha población autóctona y analfabeta.

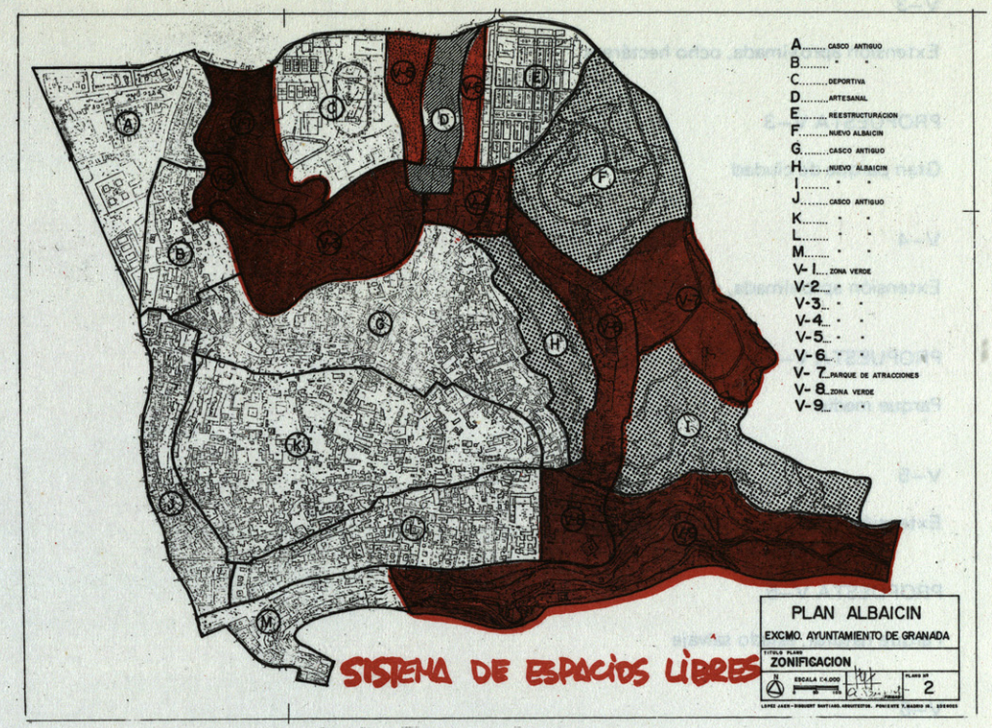
PROPUESTAS

Sus excepcionales cualidades de situación, hacen aconsejable proponer uso residencial uni o plurifamiliar, manteniendo el uso turístico en la franja situada al norte del camino del Sacromonte.

La edificación se pegará al terreno sin separarse de él más de dos plantas en ningún punto: el trazado viario y demás infraestructura se proyectarán con independencia de la red de accesos al Albaicín actual.







ZONA, V

Las distintas zonas verdes, o espacios públicos para parques y jardines, zonas deportivas públicas y recreo y expansión se articulan en forma de sistema o contínuo que permite delimitar el crecimiento del Albaicín eixtente, proteger las murallas y asegurar una permanente permeabilidad entre zonas.

Cada elemento de sistema, a pesar del tratamiento unitario del mismo, posee características propias, que pasamos a describir.

V–1

Extensión aproximada, cuatro hectáreas.

Existe un edificio, de gran antigüedad y pasada belleza: el mirador de Rolando.

PROPUESTA V–1

Tratamiento de jardin urbano de tamaño medio. Restauración y puesta en uso del edificio antiguo existente.

V–2

Extensión aproximada una y media hectáreas.

PROPUESTA V-2

Protección arbórea del camino de S. Antonio

V–3

Extensión aproximada, ocho hectáreas

PROPUESTA V–3

Gran parque de ciudad

V–4

Extensión aproximada, dos hectáreas

PROPUESTA V–4

Parque medio

V–5

Extensión aproximada, cuatro hectáreas

PROPUESTA V–5

Parque natural, estado salvaje

V–6

Extensión aproximada, cinco hectáreas

PROPUESTA V–6

Jardín escalonado de las murallas. Posibilidad de pasos subterráneos. Accesos a las murallas.

V–7

Extensión aproximada, seis hectáreas.

PROPUESTA V–7

Parque de S. Miguel. Posible parque de atracciones o parque zoológico.
Compatibles usos deportivos.

V–8

Extensión aproximada, tres hectáreas.

PROPUESTA V–8

Hacer los jardínes de la casa del Chapiz y las fincas situadas al sur de la misma utilizables por el público.

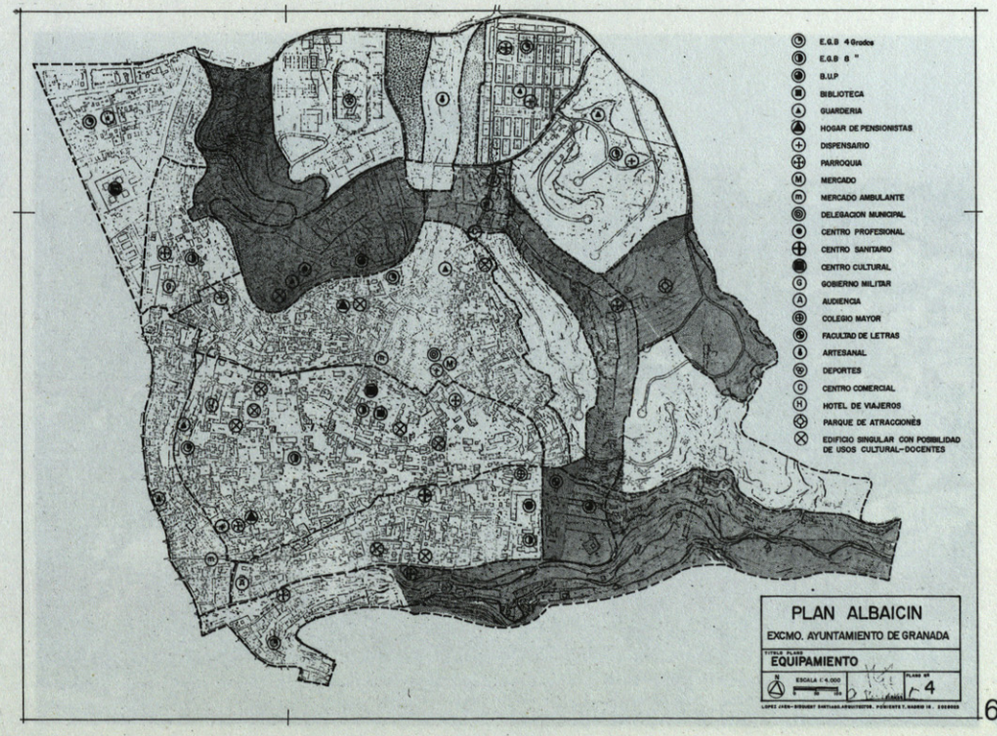
V–9

Extensión aproximada, once hectáreas.

PROPUESTA V–9

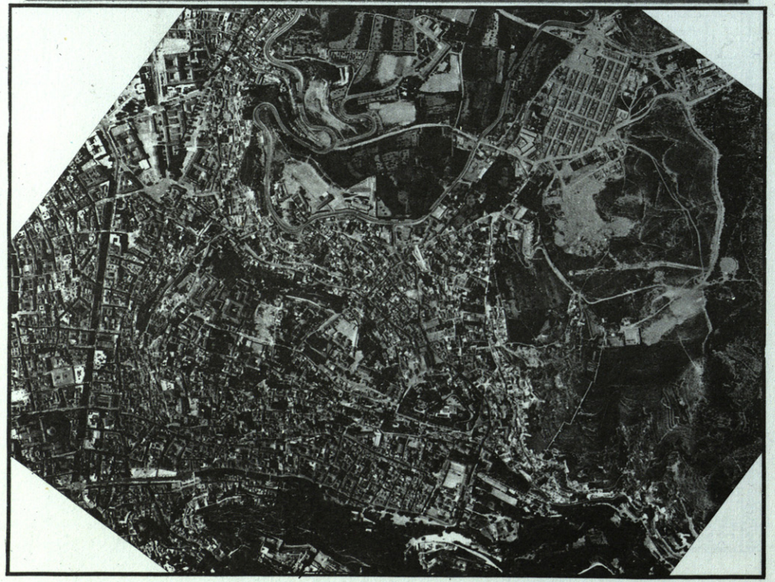
Parque Riberas del Darro.





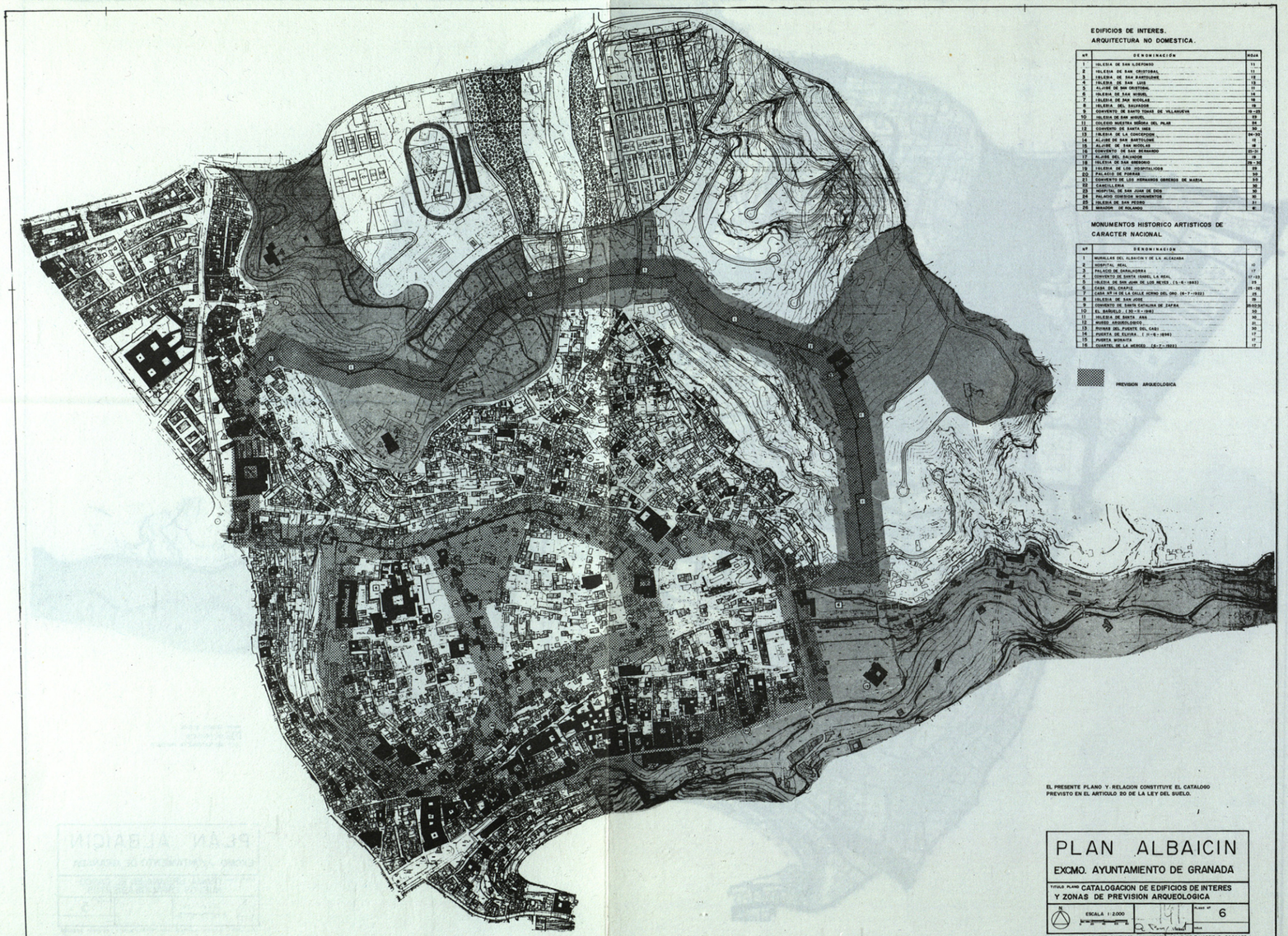
3.2AUH.19





3.2AUH.17





EDIFICIOS DE INTERES.
ARQUITECTURA NO DOMESTICA.

nº	DENOMINACIÓN	HOJA
1	IGLESIA DE SAN ILDEFONSO	11
2	IGLESIA DE SAN CRISTOBAL	11
3	IGLESIA DE SAN BARTOLOMÉ	12
4	IGLESIA DE SAN LUIS	13
5	ALJIBE DE SAN CRISTOBAL	11
6	IGLESIA DE SAN MIGUEL	14
7	IGLESIA DE SAN NICOLAS	15
8	IGLESIA DEL SALVADOR	16
9	CONVENTO DE SANTO TOMAS DE VILLANUEVA	19 -20
10	IGLESIA DE SAN MIGUEL	22
11	COLEGIO NUESTRA SEÑORA DEL PILAR	24
12	CONVENTO DE SANTA INES	30
13	IGLESIA DE LA CONCEPCION	34-35
14	ALJIBE DE SAN BARTOLOME	12
15	ALJIBE DE SAN NICOLAS	15
16	CONVENTO DE SAN BERNARDO	31-34
17	ALJIBE DEL SALVADOR	16
18	IGLESIA DE SAN GREGORIO	29 - 30
19	IGLESIA DE LOS ROMOLINOS	29
20	PALACIO DE PORRAS	30
21	CONVENTO DE LOS SIERVOS OBREROS DE MARIA	30
22	CASCELLERA	30
23	HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS	30
24	PALACIO CONDESA MONMENTOS	30
25	IGLESIA DE SAN PEDRO	31
26	MIRADOR DE ROLANDO	41

MONUMENTOS HISTORICO ARTISTICOS DE CARACTER NACIONAL

nº	DENOMINACION	
1	MURALLAS DEL ALBAICIN Y DE LA ALCAZABA	
2	HOSPITAL REAL	10
3	PALACIO DE DARALHORRA	17
4	CONVENTO DE SANTA ISABEL LA REAL	17-23
5	IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS REYES. (5-6-1883)	25
6	CASA DEL CHAPIZ	25 - 26
7	CASA Nº 14 DE LA CALLE HORNO DEL ORO (6-7-1922)	25
8	IGLESIA DE SAN JOSE	26
9	CONVENTO DE SANTA CATALINA DE ZAFRA	26-32
10	EL BARQUILLO. (30-5-1968)	32
11	IGLESIA DE SANTA ANA	32
12	MUSEO ARQUEOLOGICO	21
13	RUINAS DEL PUENTE DEL CAO	17
14	PUERTA DE ELVIRA. (31-5-1894)	17
15	PUERTA MONASTA	17
16	CUARTEL DE LA MERCED. (26-7-1922)	17

PREVISION ARQUEOLOGICA

EL PRESENTE PLANO Y RELACION CONSTITUYE EL CATALOGO PREVISTO EN EL ARTICULO 20 DE LA LEY DEL SUELO.

PLAN ALBAICIN

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GRANADA

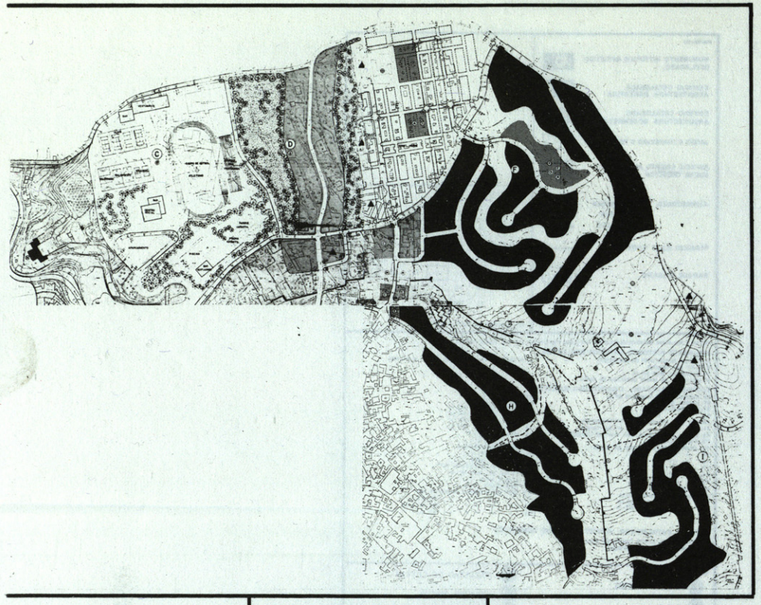
TITULO PLANO: CATALOGACION DE EDIFICIOS DE INTERES Y ZONAS DE PREVISION ARQUEOLOGICA

ESCALA 1:2.000 — Plano nº 6

LOPEZ JIMEN BISQUERT SANTIAGO ARQUITECTOS PONIENTE 7 MADRID-8 202-6025

EDIFICIOS DE INTERES.
ARQUITECTURA DOMESTICA.

PLANO	SITUACION	HOJA
1	CUESTA DE SAN ANTONIO nº 29	8
2	ACERA DE SAN ILDEFONSO nº 44 a/c CUESTA DE CARACOL	11
3	ACERA DE SAN ILDEFONSO nº 34	11
4	MAGNIFICA DE SAN ILDEFONSO nº 12 y/c SAN DE S. ILDEFONSO nº 5	11
5	PLANETA DE LOS MONCAS	11
6	CALLE DEL AGUA nº 27	12
7	BLANQUEO VIEJO nº 16 (Tenia adornado por DONDE DE TAPIA)	13
8	SAN LUIS ALTO nº 9	13
9	Pri. DEL CONDE nº 7	13
10	CALLEJON DE SAN LUIS nº 12	13
11	CUESTA DE LA ALHAMBRA nº 16	13
12	HORNO DE LA MORCED nº 6	13
13	DESMAYO nº 10	13
14	PLAZA DE FATIMA nº 5	13
15	PASEO nº 5	13
16	" nº 11	13
17	" nº 13	13
18	CALLEJON DE LAS MINAS nº 11	13
19	NOTICIA nº 4	14
20	MORCEGO BAJO nº 4	14
21	PARRAMON nº 8	14
22	PLAZA CHATO DE LAS ADUCENAS	14
23	PILAR SECO nº 14	14
24	" nº 12	14
25	Pri. CUESTA DE LAS CASTILLAS nº6/ALJIBE DE LA VIEJA nº7	13 - 15
26	" nº 8	13 - 15
27	" nº 4	15
28	SAN BUENAVENTURA nº 24	15
29	TARQUIS nº 3	15
30	SAN BUENAVENTURA nº 2	15
31	TARQUIS nº 9	15
32	SAN MARTIN nº 12 y 14	15
33	PARADORES nº 45	15
34	PARES nº1	16
35	SAN BUENAVENTURA nº 1 / Pra. DEL SALVADOR nº 9	16
36	CONTADOR nº 8	16
37	CUESTA DE CHAPIZ nº 24	16
38	Pra. DEL SALVADOR nº 10	16
39	CLIVIA nº 104	16
40	Rin. ISABEL LA REAL nº 7	23
41	CLIVIA nº 100	23
42	Pra. DE SAN MIGUEL BAJO nº 14	23
43	CLIVIA nº 98	23
44	" nº 78	23
45	ESCARABAJO nº 6	23
46	CASA DE PASO	23
47	SAN JOSE ALTO nº 8	24
48	PILAR SECO nº 4	24
49	SANTA ISABEL LA REAL nº 13	24
50	SANTA ISABEL LA REAL nº 19	24
51	SANTA ISABEL LA REAL nº 15	24
52	SANTO DE SAN JOSE nº 6	24
53	TERA nº 2	24
54	" nº 4	24
55	ALJIBE DE TRILLO nº 7	24
56	" nº 13	24
57	BABOLE nº 3	24
58	" nº 5	24
59	ALMEZ nº 4	24
60	CLAVEL nº 8	24
61	SAN JUAN DE LOS REYES nº 51	24
62	" nº 49	24
63	" nº 39, 41	24
64	" nº 45	24
65	PORTERIA DE LA CONCEPCION nº 3	24
66	CUESTA DE LAS TINAJAS nº 12	25
67	HUNEA nº 19	25
68	HOLESCUELA nº 17	25
69	" nº 3	25
70	SAN JUAN DE LOS REYES nº 83 / JAZMIN	25
71	" nº 86 / CANDIL	25
72	GLORIA nº 10, 12, 14 / SAN JUAN DE LOS REYES	25
73	ROMEL nº 2	25
74	ZAFRA nº 3 / HOLLEJON DE ZAFRA	25
75	" nº 14	25
76	" nº 3 / PORTERIA DE LA CONCEPCION	25
77	" nº 5	25
78	" nº 7	25
79	" nº 9	25
80	SANTISIMO nº 3	25
81	HORNO DEL VIDRIO nº 12	25
82	" nº 10	25
83	" nº 14	25
84	ESPINO nº 7 / CANDIL	25
85	CANDIL nº 8	25
86	HORNO DEL ORO nº 19	25
87	" nº 17	25
88	" nº 15	25
89	" nº 13	25
90	ROMEL nº 4 y 6	25
91	" nº 8	25
92	PADRE MANJON nº 4	25
93	VICTORIA nº 17	25
94	" nº 9	25
95	CUESTA DE LA VICTORIA nº 7	25
96	HORNO DEL ORO nº 19	25
97	GLORIA nº 5	25
98	PLAZA DEL ALMIRANTE nº 1	25
99	PLAZA CORREO VIEJO nº 1	26
100	CALDERERIA NUEVA nº 9	26
101	HOSPITAL DE PEREGRINOS nº 8	29
102	PLAZA DE SAN JOSE nº 9 / PUENTE	30
103	" nº 17 / CUESTA DE SAN JOSE	30
104	CUESTA DE SAN GREGORIO nº 11	30
105	Pra. DE PORRAS nº 3 / CUESTA DE SAN GREGORIO	30
106	Pri. DE ENMANCHADAS nº 6 / RECO	30
107	CUESTA DE SANTA INES nº 6	30
108	LAVADERO DE SANTA INES nº 5 / CUESTA DE SANTA INES	30
109	SAN JUAN DE LOS REYES nº 19 / HOLLEJA	30
110	BERALDA nº 5	30
111	BERALDA nº 11	30
112	BERALDA DE ALBOTAMORES nº 8	30
113	" nº 7	30
114	CARRERA DEL DARRO nº 31 / ALBOTAMORES	30
115	PUERTA DE PORRAS	30
116	Rin. DE Rin. INES nº 12 / CARRERA DEL DARRO y CUBERTIZO DE Rin. INES	30
117	CARRERA DEL DARRO nº 31	30
118	" nº 23	30
119	" nº 25	30
120	SANTA ANA nº 12	30
121	" nº 4 / ALHANDIGA BAJA	30
122	SANTIAGO nº 4	30
123	CARRERA DEL DARRO nº 47 / SANTISIMO	31
124	" nº 53 / VIGUE DE PRADO y HORNO DEL VIDRIO	31
125	" nº 61 / PASEO PADRE MANJON	31
126	Pra. DE LOS CHINOS / CARRIL DE LA LUNA (CASA DE LA LUNA)	11 - 12
127	CALLE DE LA ESTRELLA nº 4 / CAMINO DE LA ESTRELLA	12
128	CUESTA DE SAN JOSE nº 1 / CALLE ALMIRANTE nº 3	25
129	SAN JUAN DE LOS REYES nº 105	25
130	" nº 103	25
131	" nº 54 y 56	25
132	" nº 50	25
133	DUQUE DE MONTELLANO	26
134	CORREO VIEJO nº 17	26
135	CUESTA DE MANGAÑA nº 10	26
136	CORREO VIEJO nº 4	26
137	" nº 6	26
138	CUESTA DE MANGAÑA nº 1, 3 y 5	26
139	CALDERERIA VIEJA nº 5, 7 y 9	26
140	CUESTA DE CARTELLANOS	30
141	PLAZA ALTA DE SANTA INES nº 8	30
142	CARRERA DEL DARRO nº 7	30
143	" nº 11	30
144	" nº 13	30
145	" nº 17	30
146	CUESTA DE ROMEROS nº 1	30
147	PLAZA LARGA nº 4	18
148	CUESTA DE SAN GREGORIO nº 20 (CARMEN DE LOS CIPRESES)	30
149	" nº 16	30
150	SAN BENAVENTURA nº 8 / PLAZUETA DEL ALJIBE	9



C ZONA DEPORTIVA

D ZONA DE LOCALIZACION ARTESANAL

APARCAMIENTO

PASO PEATONAL A TRAVES DE LA MURALLA

ZONA VERDE. PARQUE URBANO Y PROTECCION DE MURALLA

PROTECCION VERDE DE ZONA ARTESANAL

LOCALIZACION ARTESANAL

LIMITE ZONA ESTUDIADA A ESCALA 1:1.000

ZONA DEPORTIVA

ZONA DE LOCALIZACION ARTESANAL

MURALLAS. MONUMENTO HISTORICO ARTISTICO

EDIFICIO CATALOGADO NO DOMESTICO (LEY DEL SUELO ART. 20) SE PROVEE UNA LOCALIZACION DE TIPO CULTURAL.

E ZONA DE REESTRUCTURACION BARRIO HAZA GRANDE

F NUEVO ALBAICIN

CENTRO COMERCIAL

APARCAMIENTO

MERCADO AMBULANTE

E.G.B. HASTA 4ª

GUARDERIA

IGLESIA

DISPENSARIO

PARQUE DE ATRACCIONES

AREAS CON POSIBILIDAD DE EDIFICACION DENTRO DE LA OCUPACION DE SUELO FIJADAS POR LAS ORDENANZAS

ZONA VERDE, PARQUE URBANO Y PROTECCION DE MURALLAS

CENTRO SERVICIOS

ZONA	SUP. Has.	AREA RESERVADA A ZONA VERDE m²	AREA RESERVADA A USO CULTURAL Y DOCENTE	PLAZAS DE APARCAMIENTO
E	7,6	8085	4.210 m²	447
F	13	22200	5800 m²	523

H NUEVO ALBAICIN

I NUEVO ALBAICIN

CENTRO COMERCIAL

APARCAMIENTO

MURALLAS. MONUMENTO HISTORICO ARTISTICO

LIMITE ZONA ESTUDIADA A ESCALA 1:1.000

CAMINOS

ZONA VERDE. PARQUE URBANO Y PROTECCION DE MURALLAS

AREAS CON POSIBILIDAD DE EDIFICACION DENTRO DE LA OCUPACION DE SUELO FIJADAS POR LAS ORDENANZAS

IGLESIA

PARQUE DE ATRACCIONES

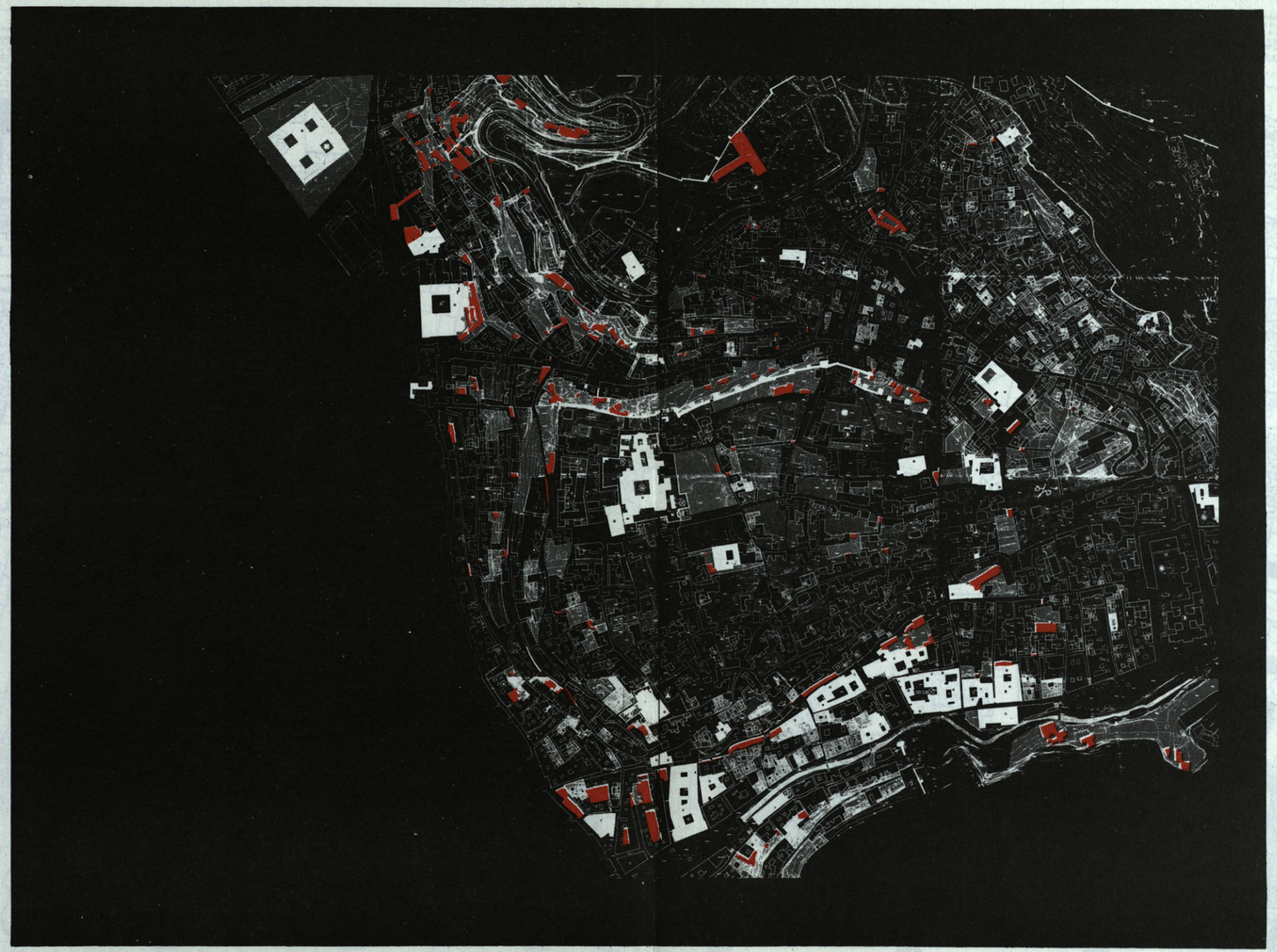
ZONA	SUP. Has.	AREA RESERVADA A ZONA VERDE m²	AREA RESERVADA A USO CULTURAL Y DOCENTE	PLAZAS DE APARCAMIENTO
H	6	7.120	DOTACION EN V-8	251
I	12	75.800	DOTACION EN V-8	260

PLAN ALBAICIN
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GRANADA
TITULO PLANO: NUEVO ALBAICIN ZONAS C y D
ESCALA 1:1.000 — PLANO Nº 7

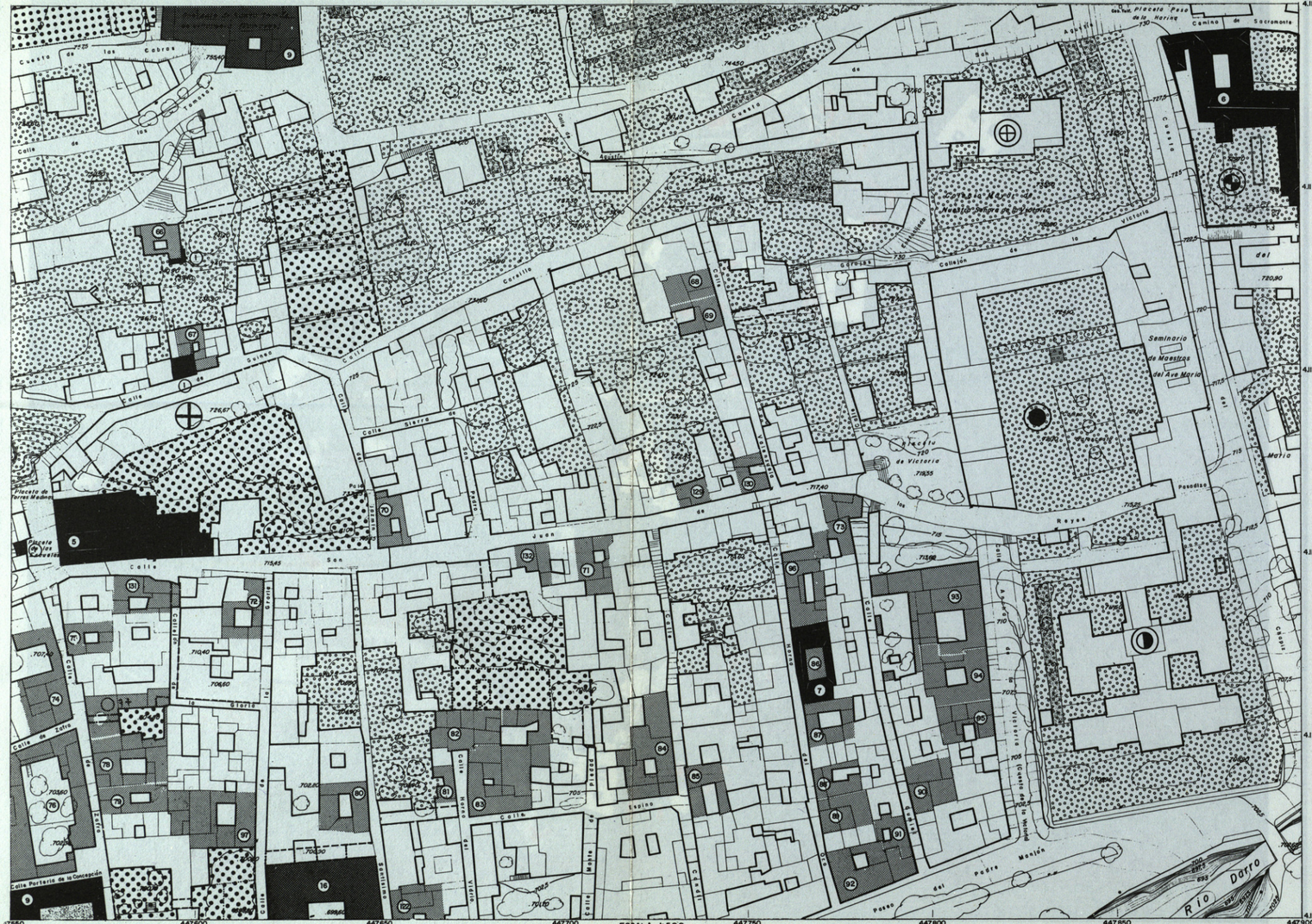
PLAN ALBAICIN
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GRANADA
TITULO PLANO: NUEVO ALBAICIN ZONAS E y F
ESCALA 1:1.000 — PLANO Nº 8

PLAN ALBAICIN
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GRANADA
TITULO PLANO: NUEVO ALBAICIN ZONAS H e I
ESCALA 1:1.000 — PLANO Nº 9

LOPEZ JAEN - BISQUERT SANTIAGO. ARQUITECTOS. PONIENTE Y. MADRID 16. FIRMAS



Superficies ocupadas actualmente por construcciones que se proyecta sean espacios abiertos públicos o privados en el futuro.



SIMBOLOS

MONUMENTO HISTORICO ARTISTICO DECLARADO. 19

EDIFICIO CATALOGADO. ARQUITECTURA DOMESTICA. 8

EDIFICIO CATALOGADO. ARQUITECTURA NO DOMESTICA. 32

JARDIN A CONSERVAR O PROYECTADO.

ESPACIO ABIERTO PUBLICO DE NUEVA CREACION

ALINEACIONES. CONSERVAR / SUPRIMIR / PROYECTO

PASADIZO BAJO EDIFICIO.

PARQUE URBANO.

SITUACION

CB (CARTOGRAFIA BASE AEROGRAM)

PLANO Y RELACION CONSTITUYENTES DEL CATALOGO PRECEPTIVO LEY DEL SUELO. ART. 20

MONUMENTO HISTORICO ARTISTICO DECLARADO.

5. IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS REYES.
6. CASA DEL CHAPIZ
7. HORNO DEL ORO Nº 14
9. CONVENTO DE SANTA CATALINA DE ZAFRA.
1. MURALLAS DEL ALBAICIN Y DE LA ALCAZABA.

EDIFICIO CATALOGADO. ARQUITECTURA DOMESTICA.

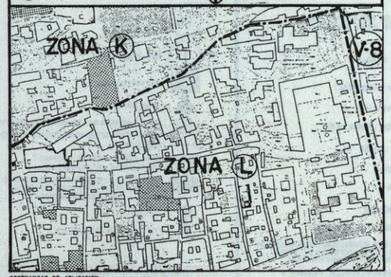
66. CUESTA DE LAS TOMASAS Nº 12
67. GUINEA Nº 19
68. VALENZUELA Nº 11
69. " " Nº 9
70. SAN JUAN DE LOS REYES Nº 83/JAZMIN.
71. " " " " " Nº 84/CANDIL.
72. GLORIA Nº 15, 17, 19/SAN JUAN DE LOS REYES.
73. GUMIEL Nº 31
74. ZAFRA Nº 8/CALLEJON DE ZAFRA.
75. " Nº 14
76. " Nº 3
77. " Nº 10
78. " Nº 6
79. " Nº 8
80. SANTISIMO Nº 3
81. HORNO DEL VIDRIO Nº 13
82. " " " Nº 16
83. " " " Nº 14
84. ESPINO Nº 7.
85. CANDIL Nº 8
86. HORNO DEL ORO Nº 14
87. " " " Nº 12
88. " " " Nº 8
89. " " " Nº 4
90. GUMIEL Nº 4 y 6
91. " " Nº 1.
92. PADRE MANJON Nº 4
93. VICTORIA Nº 11
94. " " Nº 9
95. CUESTA DE LA VICTORIA Nº 7.
96. HORNO DEL ORO Nº 16
97. GLORIA Nº 5
122. SANTISIMO Nº 4
129. SAN JUAN DE LOS REYES Nº 105
130. " " " " " Nº 109
131. " " " " " Nº 54 y 56
132. " " " " " Nº 30

EDIFICIO CATALOGADO. ARQUITECTURA NO DOMESTICA.

8. CONVENTO DE SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.
16. CONVENTO DE SAN BERNARDO.

OBSERVACIONES.

E.G.B. 8 GRADOS
B.U.P.
FACULTAD DE LETRAS
COLEGIO MAYOR
CENTRO SANITARIO



ORDENANZAS DE APLICACION

PLAN ALBAICIN

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GRANADA

TITULO PLANO

ORDENACION CASCO ANTIGUO

N.

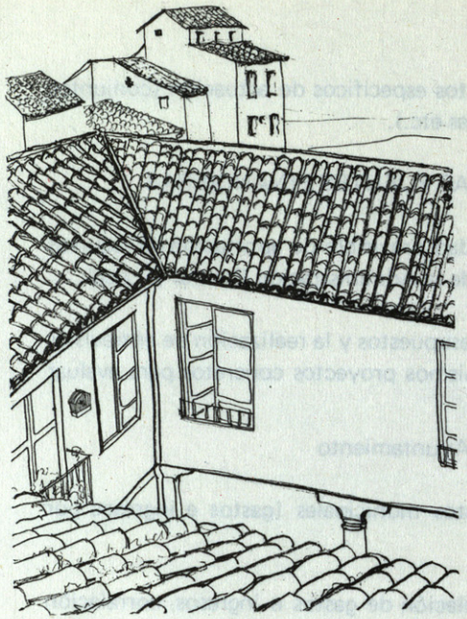
ESCALA 1:500

0 5 10 15 20

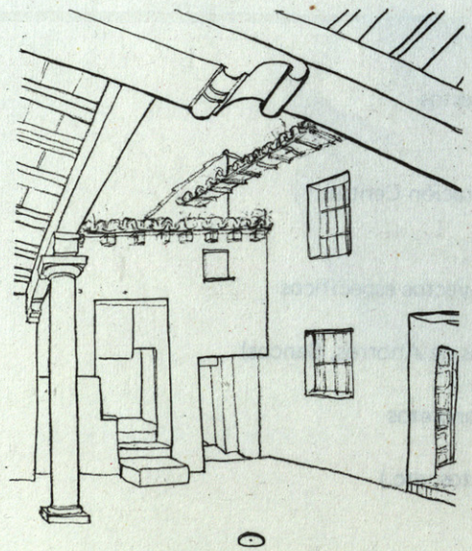
PLANO Nº 21

HOJA 25 CB.

LOPEZ JAEN - BISQUERT SANTIAGO. ARQUITECTOS. PONIENTE 7. MADRID 16. 2026025.



Dibujos de Adriana Bisquert



3.3 estudio

ECONOMICO Y
FINANCIERO

3.– El Plan Albaicín



ADRIANA BISQUERT – JOSE LUIS DUQUE DE LEZAMA – JUAN LOPEZ JAEN

1.– OBJETO Y PLANTEAMIENTO

Se trata de analizar la viabilidad económica y factibilidad financiera del Plan de Ordenación. Para ello fué necesario acometer tres grandes grupos de tareas:

- Cuantificación y valoración de los programas de inversión y su escalonamiento en el tiempo.
- Estimación de la capacidad de generación y captación de recursos.
- Estudio de origen y aplicación de fondos "cash flow".

Los condicionantes económico-financieros actuan como factor restrictivo tanto de las propuestas de planeamiento como del calendario temporal de ejecución de las obras. Ello se traduce en un proceso de trabajo iterativo a través del cual pudo llegarse a la formulación de un Plan viable.

2.– CONTENIDO

La realización del estudio se ajustó al guión de trabajo desarrollado en los epígrafes que siguen:

2.1. SINTESIS DE LA INFORMACION BASICA

Consiste en una recapitulación de las previsiones y determinaciones del Plan que sean relevantes a efectos del estudio económico-financiero.

2.1.1. Previsiones demográficas

2.1.2. Previsiones de empleo y actividad economica por ramas de actividad.

2.1.3. Previsiones de renta global y por persona

2.1.4. Programa de necesidades

- Preparación de suelo
- red viaria
- infraestructura de servicios (agua y saneamiento)
- equipamiento colectivo (comunitario, educativo, recreativo, cultural, administrativo, etc.)
- acciones específicas de renovación.

2.1.5. Programa de usos e intensidades de ocupación (residencias, comercio, equipamientos, etc.).

2.2. VALORACION DEL PROGRAMA DE INVERSIONES

Traducción a unidades monetarias de las inversiones previstas.

2.2.1. Listado de inversiones

2.2.2. Prioridad y calendario temporal

2.2.3. Valoración

2.3. ESTIMACION PREVIA DE TECHOS DE INVERSION

Se incluye aquí un estudio macroeconómico de la inversión pública previsible en el área de estudio mediante correlación entre gasto público y niveles de población y renta

2.3.1. absorción de inversión pública por parte del municipio de Granada (a cargo de la Administración central local y organismos autónomos).

2.3.2. absorción del área de estudio habida cuenta de su peso y funciones en la ciudad.

Las cifras resultantes dieron una primera aproximación, en orden de magnitud, de la capacidad de inversión por etapas.

2.4. CALCULO DE LA CAPACIDAD DE GENERACION DE RECURSOS DEL AREA DE ESTUDIO

En base a la población, nivel de renta y actitudes económicas (productoras de ingresos) existentes en el área de estudio, se estimaron los recursos generales:

2.4.1. fuentes impositivas

2.4.2. tasas y otros ingresos

2.4.3. ingresos derivados de proyectos especificos de actuación (conjuntos residenciales, áreas comerciales etc.).

2.5. INVESTIGACION DE LAS DISTINTAS FUENTES FINANCIERAS

En este apartado se precisó la capacidad previsible de aportación de recursos por parte de los distintos organismos de la Administración Central y Local.

Este análisis incluyó el examen de presupuestos y la realización de entrevistas en las que se sometieron a los organismos proyectos concretos para evaluar posibilidades de colaboración.

2.5.1. Posibilidades financieras del Ayuntamiento

- análisis de los presupuestos municipales (gastos e ingresos por partidas)
- tesis históricas y extrapolación de gastos e ingresos, correlación con niveles de población, renta y estructura económica.
- presupuesto especial de urbanismo
- calculo de la capacidad de endeudamiento (con el Banco de Crédito Local)

2.5.2. Diputación Provincial.

- naturaleza de los presupuestos
- programas sespecíficos

2.5.3. Delegaciones de la Administración Central

- programas de inversión
- capacidad de ayuda a proyectos específicos

2.5.4. Otros entes financieros (cajas de Ahorros, Bancos)

- discusión de proyectos concretos

2.5.5. Otras Instituciones (patronatos, etc.)

- capacidad de aportación





2.6. VIABILIDAD ECONOMICA Y FACTIBILIDAD FINANCIERA

Finalmente se estableció el balance inversiones/recursos y el calendario de ejecución de las obras que se ajusta a las posibilidades de financiación.

2.6.1. origen y aplicación de fondos, por partidas y etapas del programa de actuación.

2.6.2. contraste entre inversiones previstas y posibilidades financieras, por etapas.

2.6.3. ajuste del programa de inversiones y plan de etapas. Proceso iterativo.

2.6.4. conclusión: viabilidad económica y factibilidad financiera del Plan. Cuadro de inversiones por etapas y fuentes de financiación.

DATOS DE BASE PARA LA ELABORACION DEL ESTUDIO ECONOMICO–FINANCIERO DEL PLAN PARCIAL/ESPECIAL DEL ALBAICIN

---

1. POBLACION

1.1. Estructura edad-sexo

1.2 Techo población propuesto

1.3. Población activa y no activa

2. CARACTERISTICAS ECONOMICAS DE LA POBLACION

2.1. Ingresos familiares

2.2 Clasificación de la población activa por sectores de actividad económica

2.3. Categorías profesionales

3. ESTANDARES DE EQUIPAMIENTO (ACTUALES)

3.1. Escolar

3.2. Sanitario

3.3. Verde

3.4. Administrativo

4. SITUACION DE LA URBANIZACION

4.1. Pavimentación

4.2. Abastecimiento de agua

4.3. Saneamiento

5. SITUACION DEL STOCK DE VIVIENDAS

5.1. Relación familias/viviendas

5.2. Dotación de servicios de las viviendas

5.3. Viviendas subestándar.

6. GASTOS E INGRESOS MUNICIPALES

6.1. Gastos e Ingresos, por partidas

6.2. Inversiones realizada en el Albaicín en los ultimos años

6.3. Recaudaciones obtenidas en el Albaicín

7. PRECIOS DE SUELO Y COSTES DE URBANIZACION

7.1. Precios de suelo, por zonas del Albaicín

7.2. Estándares de coste de urbanización aplicados en Granada

8. INVENTARIO DE PROYECTOS QUE AFECTAN AL ALBAICIN

8.1. Proyectos de edificación, características y agente inversor

8.2. Proyectos de equipamiento

9. DESCRIPCION DE LA ACTUACION DEL PATRONATO DE LA ALHAMBRA

10. ENTREVISTAS CON INSTITUCIONES LOCALES (Recogida de sugérencia)

- Patronato Alhambra
- Cajas de Ahorro
- Universidad

11. DESCRIPCION PROPUESTA DE PLANEAMIENTO

- Descripción de inversiones para su posterior evaluación.





4. Aportaciones POR y EN

EL PLAN ALBAICIN

JOSE MIGUEL CASTILLO HIGERAS

Para efectuar la información de este Plan, se reunió por primera vez en la ciudad, un equipo de especialistas granadinos de las distintas áreas de la producción intelectual relacionadas con el tema; esto permitió establecer entre ellos una conexión de forma concreta para su realización conjunta (interprofesional). Previamente existían entre ellos unas inquietudes comunes y contactos previos individualizados, que fueron la causa real que les motivó a realizarlo de forma desinteresada, dedicándole gran parte de su tiempo. Todo esto sin olvidar, como factor determinante en su decisión, el especial planteamiento correcto (enfoque cientifico y de particpación ciudadana), que se les dió del trabajo cuando les fue propuesto por sus autores y comenzaron los contactos comunes para unificar los planteamientos y metodologia previa al inicio de los estudios específicos desglosados.

A través de ellos y de las tomas de contacto con los habitantes del Albaicín, se permitía un comienzo de participación (dentro de lo entonces posible, en los planteamientos politi—urbanísticos dominantes en ese momento: es el año 1974) en el urbanismo de "su ciudad", a un grupo de sus ciudadanos. Este hecho es aquí, hasta este momento, totalmente inédito, porque en los Planes Parciales anteriormente realizados en la ciudad, e incluso en la elaboración del Plan General (al igual que en los realizados posteriormente), o no se ha realizado este tipo de participación o se puede dudar de si tan sólo se ha tratado de cubrir someramente.

Es aqui donde centramos la aportación fundamental y determinante del Plan: mostrar por primera vez a la ciudad la necesaria participación de sus habitantes en la elaboración de soluciones a su "cuestión urbana" (incluso con los condicionantes graves que ha supuesto la total inexperiencia y mala formación general en estas prácticas y la posible manipulación que se ha intentado, en la formación de opiniones generales y de movilizaciones en contra de sus verdaderos intereses).

Reunidos ya los especialistas para realizar el trabajo, podían entonces plantearse, no sólo la posibilidad de realizar unos trabajos específicos de sus respectivas especialidades aplicados a una realidad

concreta, la ciudad, sino además poder realizar unos trabajos con material empírico de recogida de datos como base y realizar a partir de él su correspondiente análisis asi como la aplicación práctica de sus conclusiones al trabajo teórico resultante (todo esto, hasta ahora difícil de realizar realmente, con tan especiales y óptimas condiciones). Pero este extenso material se complementa sustancialmente con la experiencia derivada de su realización y de las aportaciones del trabajo en común. Lo que antes de realizado eran simples inquietudes latentes inconscientemente en todos, a posteriori supuso una obligación de actuación en la ciudad y en lo urbano, a través de unas más claras posiciones comunes.

Al intentarse posteriormente, por elementos de la clase dominante granadina con intereses especulativos, una manipulación de la opinión ciudadana en contra del plan (aprovechamiento basado en la general ignorancia, incluso de los manipulantes, pero que sin embargo tienen claros sus intereses económicos personales y de clase), obligó a los elementos integrantes del equipo, con conocimientos teóricos a posteriori del barrio, tras realizar el trabajo, a realizar su defensa desde solidas posiciones por el conocimiento del tema y del proceso, con conciencia clara de la necesidad total de seguir criterios de conservación y revitalización, pero sin desplazar al elemento básico del barrio: su población actual.

Al mismo tiempo, acabada la información y realizandose el avance del Plan, la Delegación de Granada del Colegio de Arquitectos se planteaba la cuestión del tema de la posibles destrucción del barrio de San Matias, con toma de postura y posterior denuncia pública al oponerse a su programada y aprobada destrucción.

Se vió claro entonces la necesidad de crear un Archivo Histórico del Colegio, y la participación en él de varias de las personas que conocían estos temas por haber trabajado en el Plan de Albaicín, y que centraron ahora sus inquietudes aquí, en realizar y potenciar el Archivo tomando contacto con nuevos elementos del Colegio y de fuera de él, con conciencia de las aportaciones que así se podrían realizar a las luchas urbanas. El trabajo aquí, con los nuevos interesados, fué facilitado por los conocimientos adquididos en el Plan (en su catalogación, elaboración, metodologías, planteamientos e incluso en elaboración técnica). Cuando se abordó la catalogación de los elementos de posible interés del barrio de San Matías la experiencia adquirida fue fundamental, pues trás un análisis crítico del trabajo anterior, se pudo mejorar, si no en extensión que era difícil si en metodología y criterios básicos. Al igual ha ocurrido en los estudios de cartografía histórica y demás campos específicos realizados en la información del Plan.

Ya durante las luchas urbanas que se han suscitado en Granda, se ha podido conectar con los habitantes, ya clarificada su posición de elementos determinantes y básicos, asociaciones de vecinos de los barrios o similares, y con los elementos posibles representativos, que se han mantenido y ampliado posteriormente, con consultas públicas, mesas redondas, etc. Estas asociaciones asumieron, en todo momento y por vez primera en Granada, una defensa crítica de sus intereses, tras las exposiciones detalladas por los autores y colaboradores del Plan, de sus opciones y directrices, acudiendo incluso a realizarlas en el mismo barrio.

También han sido aportaciones importantes, aunque no sean de tipo gene-

ral, los personales y muy valiosas derivadas de la realización de los trabajos (y ellos mismos como tales).

Una, vez aumento de conocimientos, como se vió al comenzar a plantearse (al equipo de profesores de arte, arquitectos, etc), el estudio de la arquitectura del barrio. Se reconoció que se utilizaban por primera vez (para los que lo realizaban) la aplicación de unos conocimientos teóricos a una práctica tan peculiar como es el analisis de arquitectura doméstica (y no monumental). El enfrentarse por vez primera a los problemas de ello derivados (tipológicos, de elemento, constructivas etc.), supuso una aportación general para todos. Aparte se derivó un conocimiento mejor y personal del barrio, (en realidad y en general, bastante desconocido, al igual que muchos de sus elementos que salían por vez primera a un conocimiento más público).

Aportación concreta, es indudablemente, el mismo material elaborado en el Plan, que le ha servido no solo a sus autores, sino a todas las personas que lo han solicitado para elaborar trabajos especificos (tesis, publicaciones, articulos, etc). Entre estos figuran varias tesis de Sociologia, Geografia, Arte, Botánica, Historia y Bibliográfía.

En la revista: "Cuadernos de Historia del Islam", de la Universidad de Granada, especializada en estos temas, el profesor D. Emilio de Santiago, publicó un trabajo que tuvo su origen en el descubrimiento, durante la fase previa de la información del Plan, de unas posibles pinturas mosaicas, Consultado este profesor por nosotros, confirmó la atribución hecha inicialmente de las pinturas, que son las únicas que se conocen en Granada, y la publicación del trabajo sobre ellas realizado por este profesor fué difundido por la Prensa de la ciudad, lo que ha permitido no solo su conocimiento, sino también su conservación (Ahora estamos realizando reproducciones y dibujos de las pinturas más detalladamente, con el asesoramiento de este prestigioso arabista).

La catalogación de todos los elementos y edificios de interés del barrio, supone en si misma, un trabajo tan amplio y riguroso, que su material resultante (fichas, planos y fotografías), han supuesto una aportación primordial para el conocimiento de la ciudad, de interés para personas con inquietudes culturales en Granada, que nos están proponiendo su publicación (para lo que consideramos importante la posible colaboración de la Caja de Ahorros de Granada, que lleva varios años desarrollando una importante labor general de divulgación en la ciudad, con un sentido contrario al equivocado intencionadamente de otras entidades, pretendidamente culturales, cuya labor elitista, son solo "tapaderas" de actividades no beneficiosas sino para ellos mismos, y que existen en Granada).

La recogida por Juan López Jaen y Adriana Bisquert de una amplia cartografía histórica, ha sido muy útil, pues ha servido para completar con copias suyas la del Archivo historico del Colegio de Arquitectos de Granada (e incluso a través de ella, la de la Biblioteca Nacional, Sección de Mapas y Cartografía, en las que depositamos reproducción de algunos de los Planos históricos del P Albaicín que no existían en sus colecciones). Entre ellos es fundamental el Plano de Ibañez de Ibezo, del que no teniamos reproducciones en Granada, ni aún en la hemeroteca de la casa de los tipos, que fué la primera que recopiló en la ciudad este tipo de material).

Personalmente a mi, que llevaba va-





rios años recopilando material para una posible publicación sobre cartografía Histórica de Granada, en la que estoy trabajando, me ha permitido completar algunas de sus partes.

Para realizar levantamientos de planos de edificios de interés histórico—artístico, colaboraron los alumnos de la asignatura "Historia de la Construcción y de la Arquitectura", de la Escuela de Arquitectos Técnicos de la Universidad de Granada. Fué el primer trabajo de este tipo, realizado bajo la iniciativa y dirección del profesor encargado de la asignatura, D. Pedro Salmerón, colaborador en este Plan. Ha sido básico, como inicio de otros realizados allí posteriormente, varios de los cuales van a ser publicados próximamente, estando interesados en patrocinar su publicación algunos colegios profesionales.

Entre los planos que se realizaron por los alumnos, especialmente para este, plan Albaicín, figuran los de varias casas moriscas no conocidas, pero de alto interés, representativa de las muchas que por primera vez se han conocido de forma general y a través de Plan (para ello se puso en su momento un interés enorme en que no escaparan, lo que podría ocurrir facilmente, por estar actualmente muchas retransformadas.

También y en esta forma, se han realizado posteriormente dibujos y estudios de los elementos de la piedra (pilastras y dinteles), que se encuentran en las partes bajas de algunos edificios de la calle Elvira, hoy tabicadas, debido a que antiguamente fué porticada, lo que conocimos durante la elaboración de la Deformación del Plan, por los estudios bibliográficos. Estos elementos, que se han catalogado y estudiado por vez primera, creemos que son de alto interés urbanístico, a pesar de lo cual y por desconocimiento, se suelen destruir frecuentemente al derribar los edificios que los incluyen, para realizar nuevas construcciones. También se ha dibujado el abrevadero que existe al comienzo de la misma calle.

Próximamente se va a realizar por la Unesco, una semana dedicada a la Ciudad de Granada, en su sede social en Paris, de la que está dando amplia información la Prensa. Figuran en el esquema en que se están realizando los trabajos que la formarán, exposiciones, conferencias proyecciones, etc, que constituirán su material básico. En uno de ellos, en el de Urbanismo, figura en el proyecto en que se trabaja actualmente, un apartado dedicado al Plan Albaicín y al barrio mismo, con la incidencia que ha supuesto en la ciudad (y que llevará incluido parte del material especialmente elaborado para el Plan).

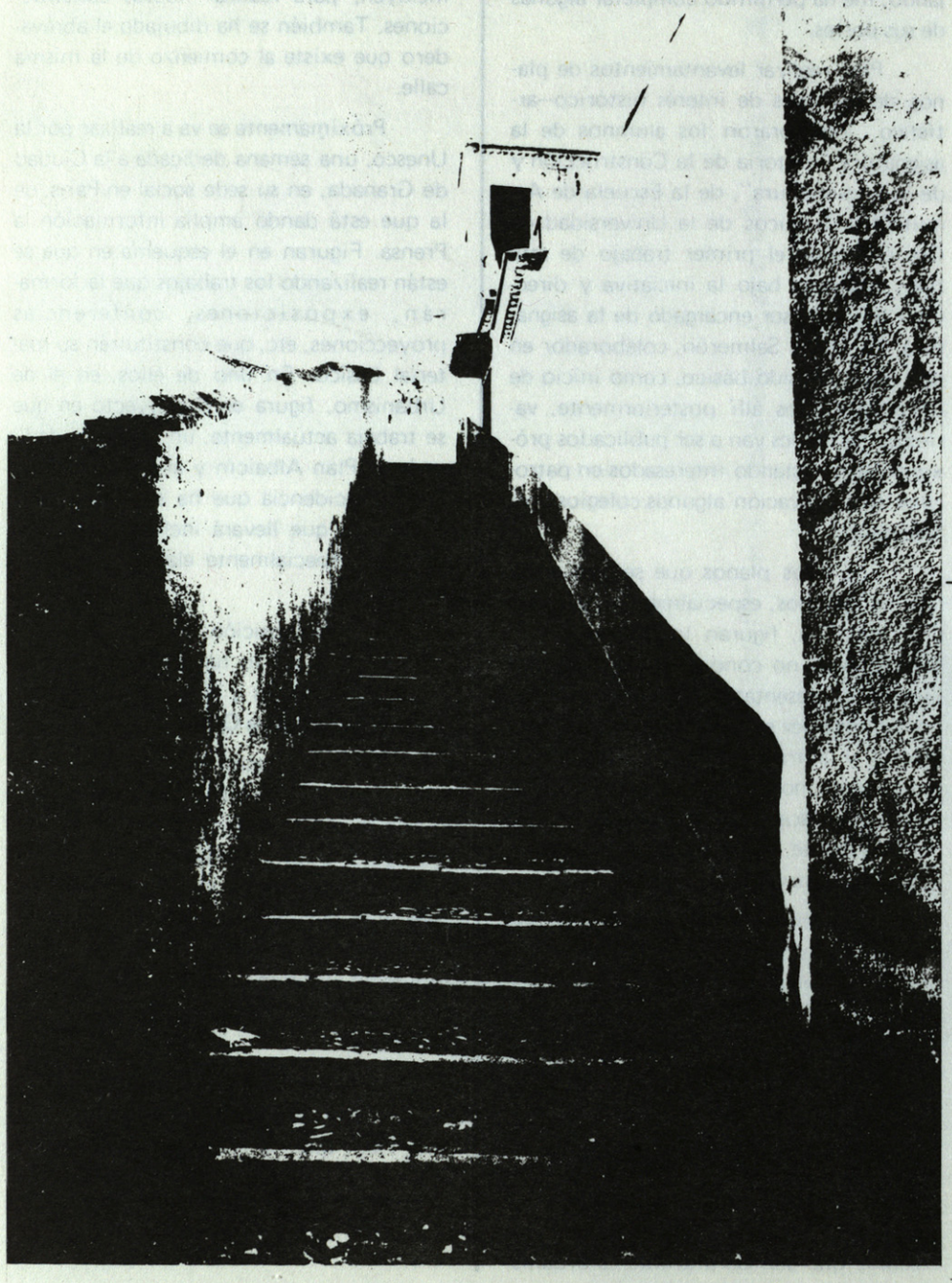
Esta exposición recorrería posteriormente, y así lo han solicitado, varias ciudades europeas y finalmente seria expuesto en la misma Granda.

De todas estas importantes aportaciones del Plan, creemos que es necesario hacer resultar la primordial: el permitir participar a los ciudadanos en la elaboración de soluciones a las cuestiones Urbanas y la positiva respuesta dada por los habitantes de la ciudad, de interés y colaboración (visibles, aunque sólo fuera por ello, en la repercusión pública que ha tenido).

Y todas las aportaciones, especificas y concretas, que han supuesto los trabajos del Plan, que no enumeramos aquí, por estarlo en otra parte del trabajo presente.

J.M.C.H.

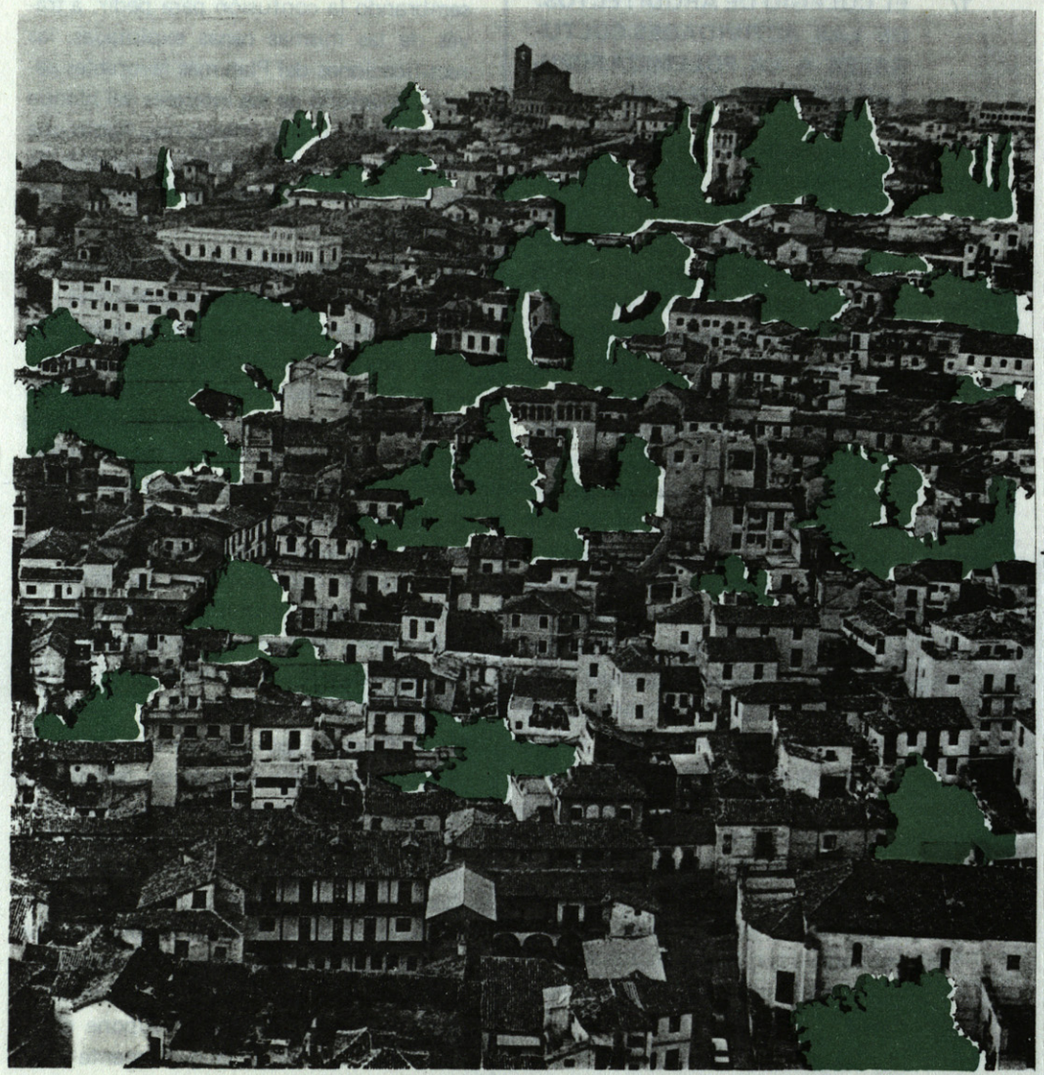
AUH.6



4.AUH.8



albaicín



exposición

colegio de arquitectos-gran vía, 21
24 mayo a 6 Junio - 8 a 10 tardes

la última "conquista" de la oligarquia inmobiliaria.



JULIO JUSTE OCAÑA

EL ALBAICIN ENTRE LA "HISTORIA" Y LA "RESIDENCIA"

Hasta hace muy pocas fechas, la práctica urbanística en Granada se reducía a intervenciones zonales, fácilmente localizables en episodios concretos de la ciudad que, dada su escala, nunca se expresaron en planteamientos globales, y difícilmente podían rebasar el marco del adecentamiento o de la mejora de equipamientos. Estas reconsideraciones conducían a una acción que trataba de prolongar el modelo historicista elaborado por Gallego y Burín durante su alcaldía y que, curiosamente entraría en crisis.

Actuaciones episódicas como las de "El Triunfo" o la reforma de "El Campo del Príncipe" hablan claramente de como la práctica urbanística no cuestiona el espacio en función de un desarrollo de la oligarquía inmobiliaria. En el primer caso, la actuación se reduce a una incidencia figurativa, mediante una fuente monumental (1), sobre un edificio representativo —El Hospital Real—, completada con un replanteamiento del incidente urbano a traves de una mediocre sistematización del mirto y del agua, elementos muy representativos dentro del ***epigonismo granadino.*** En el caso de "El Campo del Príncipe" el fracaso historicista y arqueológico es rotundo; realizada la reforma durante el mandato de Pérez Serrabona el desacierto sólo se comprende cuando al presidente de la corporación le falta talante de historiador y erudito (2). Todas estas actuaciones se conciben como ***recupe-***

(1) Es significativa esta actuación porque corresponde a la primera de una serie que pondrá en crisis las categorías esenciales del modelo historicista de Gallego y Burín. La "fuente monumental" supone la ruptura de las aspiraciones "granadinas" de la callada emanación del agua, y equivale, en otro orden de cosas, a la vanagloria figurativa de una conquista clave de la ciudad durante los años de posguerra: dotarla de agua corriente y desplazar a los aguadores ganivetanos. Desde esta reforma, se sistematiza un nuevo repertorio de la jardinería —el cesped y los abetos— que mediatizará todas las venideras reformas de diversas plazas.

(2) Bajo el pretexto de una recuperación del lugar planteada con el argumento de incluir elementos desaparecidos de aquella plaza (la fuente y el pilar), se establece en Granada el precedente de talar los árboles que tendrá segundas partes en otras reformas urbanísticas. La última tala de árboles, en la Avenida de Calvo Sotelo, equivalió a la enemistad de la municipalidad con diversos sectores pequeñoburgueses.

raciones de Granada identificables con alcaldías concretas, según un modelo personalista, mientras que el bloque financiero se afana, durante estas fechas, en aprender los mecanismos de la nueva forma de reproducción del capital, en el campo de experiencias que ofrece el Plan de Alineaciones de 1951. No son, por consiguiente, intervenciones que modifiquen en la realidad el espacio —sólo lo transforman en lo imaginario estableciendo nuevos ambientes urbanos—, desligándose estas actuaciones municipales de operaciones financieras de gran complejidad.

Estas prácticas de destrucción de la historia local, con la única intención de avivar la llama de la demagogia fascista que identifica orden con obras públicas, no son capaces, en la ausencia de un marco de libertades, de plantear movimientos ciudadanos, toda vez que la actuación municipal a esta escala sólo provoca la protesta de sectores sociales pequeñoburgueses ligados a unos conocimientos de la historia urbana de Granada: no son estas protestas populares y revolucionarias, pero sí ofrecen vías de acceso para concebir, por parte de estos sectores sociales, que la única alternativa válida para recuperar la ciudad por el desarrollo histórico es un marco democrático en el momento en que volver a los tiempos de Gallego y Burín no es posible.

Los verdaderos conflictos que en el pasado curso hemos protagonizado son el resultado de la articulación dialéctica de varios fenómenos, sobre una base impuesta a nivel del Estado español por las luchas reivindicando las libertades, que han supuesto una liquidación efectiva del modelo historicista tan acariciado por la pequeñaburguesía urbana. El conflicto del dominio y la producción del espacio urbano es únicamente cuestionable dentro del debate entre fracciones sociales en su lucha por el espacio.

Este problema tiene validez cuando las experiencias urbanas y financieras escapan de la acción municipal episódica y las operaciones se disponen en intervenciones de gran complejidad cuya incidencia no solamente rompe categorías y nociones superestructurales, sino que debido a la operatividad material que tienen las remodelaciones sobre las categorías sociales que establecen su experiencia en el espacio que se reconsidera, facilitan las condiciones para plantear reivindicaciones contra la minoría que detenta el poder.

El capital inmobiliario (cuya dialéctica se basa en el binomio proletarización/erradicación de la población), de un lado, y el imponderable papel jugado por el Archivo Histórico del Colegio de Arquitectos, de otro, se disponen en negación dialéctica rigiendo la opinión pública sobre el asunto que nos incumbe. La información dada por el Colegio de Arquitectos sobre el barrio de San Matías y el Albaicín(3) son de una trascendencia incuestionable. Por primera vez, dejando de momento las incidencias y conquistas reales respecto al poder, la ciudad se informa de qué es un plan parcial de urbanismo, cuáles son las condiciones reales en las que se pueden participar y se toma conciencia de que las libertades facilitan las condiciones para la lucha por el espacio urbano.

Curiosamente, esto coincide en el tiempo con actuaciones sobre zonas de la ciudad estrechamente articuladas con la historia, siendo simultáneo a la crisis del paradigma urbano de Gallego y Burín (basado en unos criterios eruditos y arqueológicos), cuando sus continuadores dan muestras de una rotunda insolvencia histórica.

(3) *Catálogo de la Exposición Albaicín. 24 de Mayo al 6 de Junio de 1976*

1/ EL COLEGIO DE ARQUITECTOS: DE LAS ACTIVIDADES CULTURALES A LA POLEMICA POPULAR SOBRE EL ESPACIO

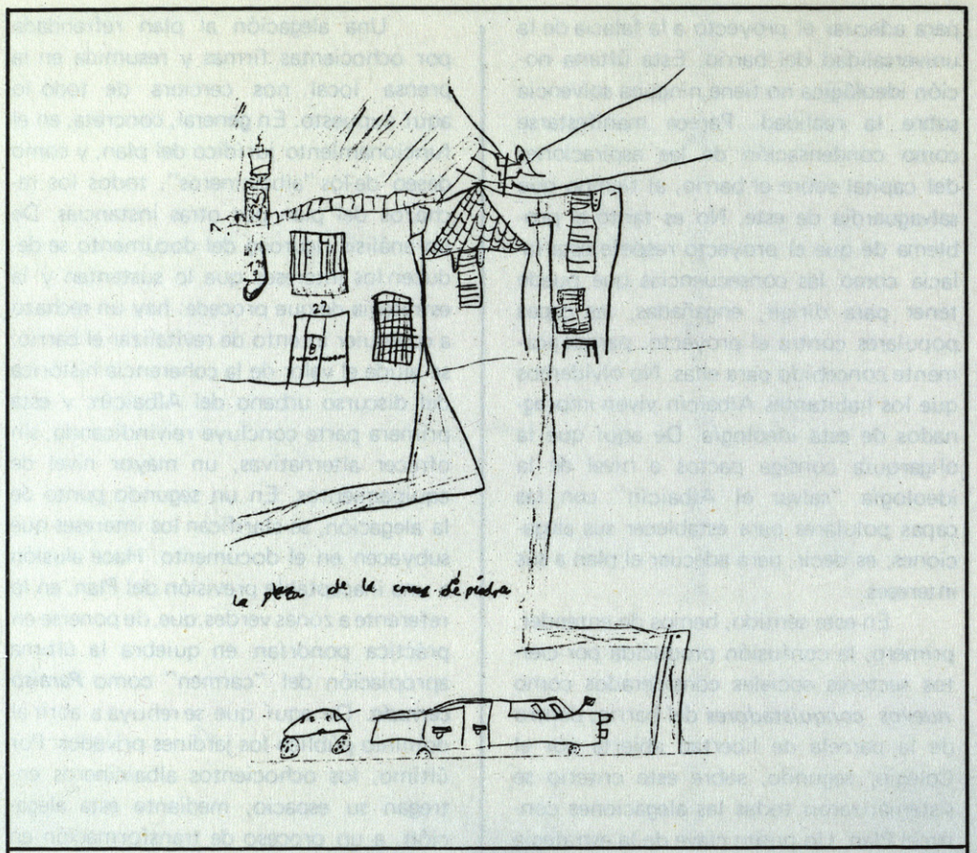
El precedente sentado por el Colegio de Arquitectos en el pasado curso, en lo referente a información sobre planificación urbana, es un fenómeno clave dentro de las aspiraciones del debate social en el terreno de la urbanización. Sin lugar a dudas, la lucha emprendida por el Colegio no puede mantenerse aislada dentro del proceso histórico en que se desarrolla. La solvencia de un colegio profesional, que cuarenta años de excepcionalidad política lo han puesto en condiciones de amplia proyección ciudadana, tiene mayor valor cuando se articula con los intereses de los sectores sociales explotados en los niveles de la producción del espacio. Cuando Colegio y ciudadanos cumplen sus objetivos en concordia, la situación se dispone favorable para desbaratar toda reserva sobre un asunto inmediato a las prácticas ciudadanas y que, paradógicamente, por su lenguaje e inaccesibilidad desvía la cuestión a instancias técnicas teniendo como consecuencia más inmediata la elaboración del espacio coherentemente al grupo social dominante; y, a nivel de práctica cotidiana, el espacio producido es discordante con las experiencias sociales de las capas populares.

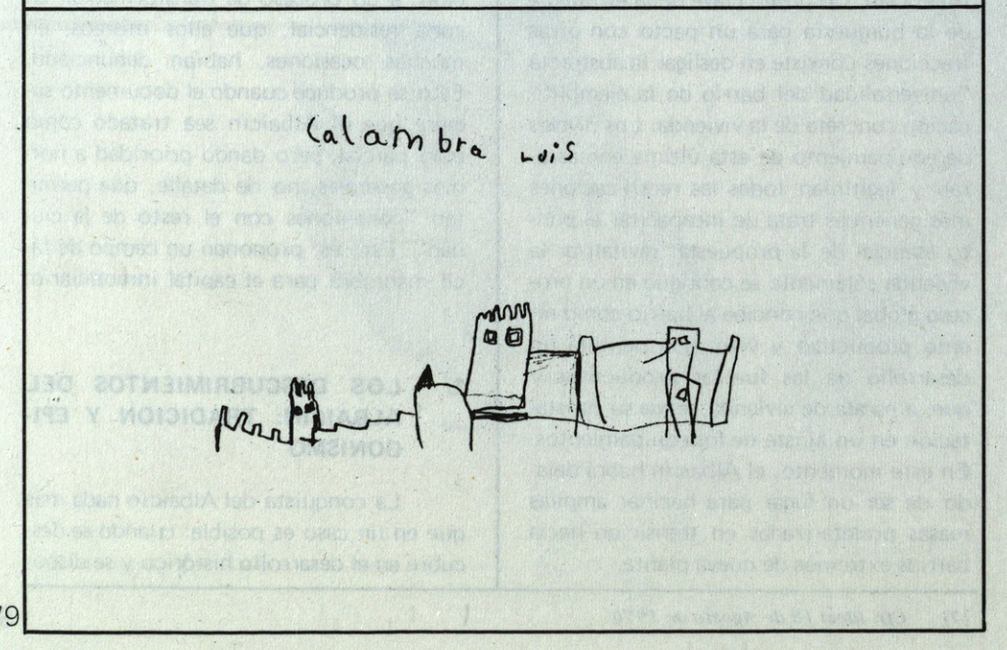
La información facilitada sobre el Plan Especial Albaicín —exposición, mesas redondas, coloquios, etc.— simultaneamente al plazo de alegaciones, suponían ampliar los cauces existentes para la participación ciudadana en la gestión del tejido urbano; se trataba también, dado el restringido margen de libertades, de un resquicio que la oligarquía aprovechará sembrando la confusión para pedir, a través de las mismas capas explotadas, las rectificaciones del Plan más favorables para el desarrollo de los intereses del bloque dominante. Era un riesgo que había que correr y del que se inhibía la parcela de acción donde operaba la influencia del Colegio.

1/1 El 24 de mayo de 1976 el Archivo Histórico, en la sala de exposiciones del Colegio de Arquitectos, inaugura una amplia muestra que recoge el material elaborado por los redactores del Plan Especial Albaicín. El acto, que no puede sustraerse de un programa de actividades culturales, desvía la cuestión del planeamiento urbano hacia cotas críticas de todas las previsiones que, sobre el tema, las instituciones autoritarias disponen para su dominio. Una actividad cultural se transforma, de este modo, en nuevas alternativas para la gestión urbana y recupera los víndulos entre esta y los ciudadanos.

Durante los días de exposición se suministra a los visitantes un documento en el que se puntualiza como urgente la necesidad que hay de aprovechar al máximo los restringidos cauces de gestión urbana; que toda experiencia social se verá trastocada por el proceso de diseño urbano, por lo que, a pesar de la excepcionalidad política, hay que luchar porque la destrucción de un espacio supone el dominio de la clase social que detenta el poder; finaliza el documento expresando la prioridad de una amplia información y la utilización de las ***alegaciones*** como instru-

(4) *Vid. Ideal y Patria. 4 de junio de 1976*





mentos de lucha, a nivel jurídico, por el espacio.

Esta actividad se completa con una intervención coloquial sobre los conflictos básicos del Plan y las consecuencias más nítidas parecen concentrarse en distintas posturas, no tanto sobre el Plan, como por el desfase existente entre ***sus lecturas*** (según los grupos sociales a las que representan) del Albaicín y la ***realidad*** objetiva que el material informativo presenta sobre aquel espacio(4). A partir de estos primeros contactos con la información, las lecturas del proyecto se suceden. Es lógico deducir que las capas más deprimidas, por su inaccesibilidad a los instrumentos burocráticos de protesta, siguen siendo los sectores a los que más les afecta la falta de libertades; sin dudarlo, las instituciones vigentes han sido producidas para los intereses oligárquicos.

Cabe comentar, por último, cómo desde estas actividades culturales el Colegio se encuentra ligado al proceso de producción del espacio, es decir, a la lucha de clases en esta instancia. No deja de resultar curioso cómo una ***corporación*** de colegiados, prevista según el paradigma autoritario, se inserta en un debate social de importancia indiscutible en el desarrollo histórico, a escala local. Son difíciles de evaluar estas actividades sobre el barrio de S. Matías y el Albaicín bajo argumentos de casualidad y espontaneidad. Los trabajos de este colegio se sitúan en la línea de lucha de Barcelona sobre el "Plan de la Ribera", o de Sevilla con la "Corta de Cartuja"(5). El fenómeno, dentro del debate por las libertades, es muy de tener en cuenta. En otros lugares hemos estudiado el proceso de decantación del Colegio(6).

La clave de este desarrollo se concreta en una dispersión de la profesión que dispone a los colegiales en situaciones heterogéneas respecto a la producción. De este modo, la homogeneidad corporativa entra en crisis, pero sólo desde el interior del propio Colegio. Esta circunstancia permite, en primer lugar, que frente a las instituciones siga recibiendo el respeto que a cada corporación, en la materia de su competencia —en este caso el urbanismo como coto cerrado de los arquitectos—, se le dispensa; en segundo lugar —y de aquí su operatividad ciudadana y popular—, los sectores colegiales desplazados por el capital, intuyen de un modo más o menos claro, que la única alternativa a la actual situación es la lucha por las libertades, sin abandonar la especificidad de su propia práctica profesional.

1/2 A la representatividad del Albaicín en la ciudad se une que por primera vez se toman las medidas para incluir en el debate público un plan parcial. Complica la situación la conflictividad de toda acción urbanística que considere operaciones en los cascos antiguos. Han sido muchos años para elaborar una ***ideología del Albaicín*** que, conectada directamente con los intereses dominantes, va a ser difícil de desterrar.

Este discurso defensivo, esterilizador de la operación, tiene gran eficacia cuando logra sembrar la confusión en un momento en que se arroja luz sobre los planes parciales, pero en la ausencia de un

(4) *Vid. Ideal y Patria. 4 de junio de 1976*

(5) *Vid. SOLA MORALES y otros:* **Barcelona.** *Barcelona, Gustavo Gili, 1974. Sobre la "Corta", Vid. El Pais, 24 de julio de 1976*

(6) *En nuestro artículo de próxima publicación:* **El barrio de San Matías: un intento de restituir el conflicto urbano en el debate político**

marco de libertades. Sin lugar a dudas, el plan se mueve en un dilema: o se ciñe a las aspiraciones del capital inmobiliario sobre el barrio, o se segregan recursos para rectificarlo; teniendo muy en cuenta que la estrategia de la oligarquía ha de ser más sutil por las nuevas condiciones, tanto por las que impone el espacio que se cuestiona como por las condiciones en que se reconsidera. El Albaicín, ante las aspiraciones que propugna el capital inmobiliario, y en lo referente a equipamientos, es un espacio en condiciones de uso que se encuentran en razón inversa respecto al desarrollo de las fuerzas productivas, tornándose esto último en el argumento para erradicar a grupos sociales populares que en aquel espacio establecen sus experiencias. Esta operación equivale a un consumo de la productividad de aquella forma de capital —viviendas, nuevos barrios, etc...— al mismo tiempo que el barrio del Albaicín parece preveer nuevas directrices indentificables con una conquista de la "historia", a través del paisaje, para "residencia". La "historia", es decir, la consolidación del Albaicín como "espectáculo" y "residencia", son las traiciones que juega el capital inmobiliario a las capas sociales económicamente deprimidas.

En la polémica sobre el Plan, el ***descubrimiento*** del Albaicín como discurso histórico juega, en las nuevas perspectivas del saqueo del espacio, un papel transcendental; pero, al mismo tiempo, cuarenta años de situar la gestión urbana al margen de los ciudadanos, por un lado, y, por otro, la complejidad del proceso técnico, esto es, la inaccesibilidad de amplios sectores al discurso de la redacción del plan, son grietas en esta primera salida a la luz de los planes parciales desde las que la oligarquía, por iniciativa de los propios explotados, sistematizará las bases para alegar al proyecto, en condiciones de verdadero control de las opiniones populares. Toda información concisa, como la que aquí se expuso, y las posibilidades de facilitar los medios para intervener alegaciones, mediante la invitación del Colegio a ***todos*** los ciudadanos, perdía su eficacia cuando se desarrollaba en el mismo límite de la libertad.

Hubo, en efecto, acciones de verdadera transcendencia, imprevisibles en otros momentos: respuestas populares a la exposición; participación masiva en los diversos coloquios sobre el plan; la prensa prestó toda su atención al conflicto. Pero todas estas acciones no conducían a una alternativa liquidadora de las últimas trabas que mediatizaban toda operación revolucionaria respecto a la cuestión urbana.

En última instancia, y dentro de la confusión, los entes jurídicos que velan por la ideología del Albaicín —"Granada la nuestra" y "Asociación de amigos del Albaicín"— segregaron las noticias elementales de su discurso contra la alternativa del plan. Contaminando las directrices básicas de éste con el repertorio de categorías pintoresquistas de su pensamiento, remitían las propuestas del proyecto a niveles desplazados de toda realidad. Y teniendo como objetivo reivindicar los puntos claves que definen la ***universalidad*** del barrio, anulaban el verdadero conflicto: la deficiente situación de los grupos sociales allí instalados (dadas sus condiciones de desigualdad en el seno de las relaciones de producción) respecto al desarrollo de las fuerzas productivas.

1/3 En este último sentido, es lógico deducir que las posibilidades dadas por el Colegio y los redactores para alegar al Plan, para intervenir los ciudadanos, serían aprovechados por ciertos sectores

para adecuar el proyecto a la falacia de la universalidad del barrio. Esta última noción ideológica no tiene ninguna solvencia sobre la realidad. Parece manifestarse como condensación de las aspiraciones del capital sobre el barrio, al tiempo que salvaguardia de este. No es tanto el problema de que el proyecto respete esta falacia como las consecuencias que puede tener para dirigir, engañadas, las capas populares contra el proyecto, paradójicamente concebido para ellas. No olvidemos que los habitantes Albaicín viven impregnados de esta ideología. De aquí que la oligarquía consiga pactos a nivel de la ideología "salvar el Albaicín" con las capas polulares para establecer sus alegaciones; es decir, para adecuar el plan a sus intereses.

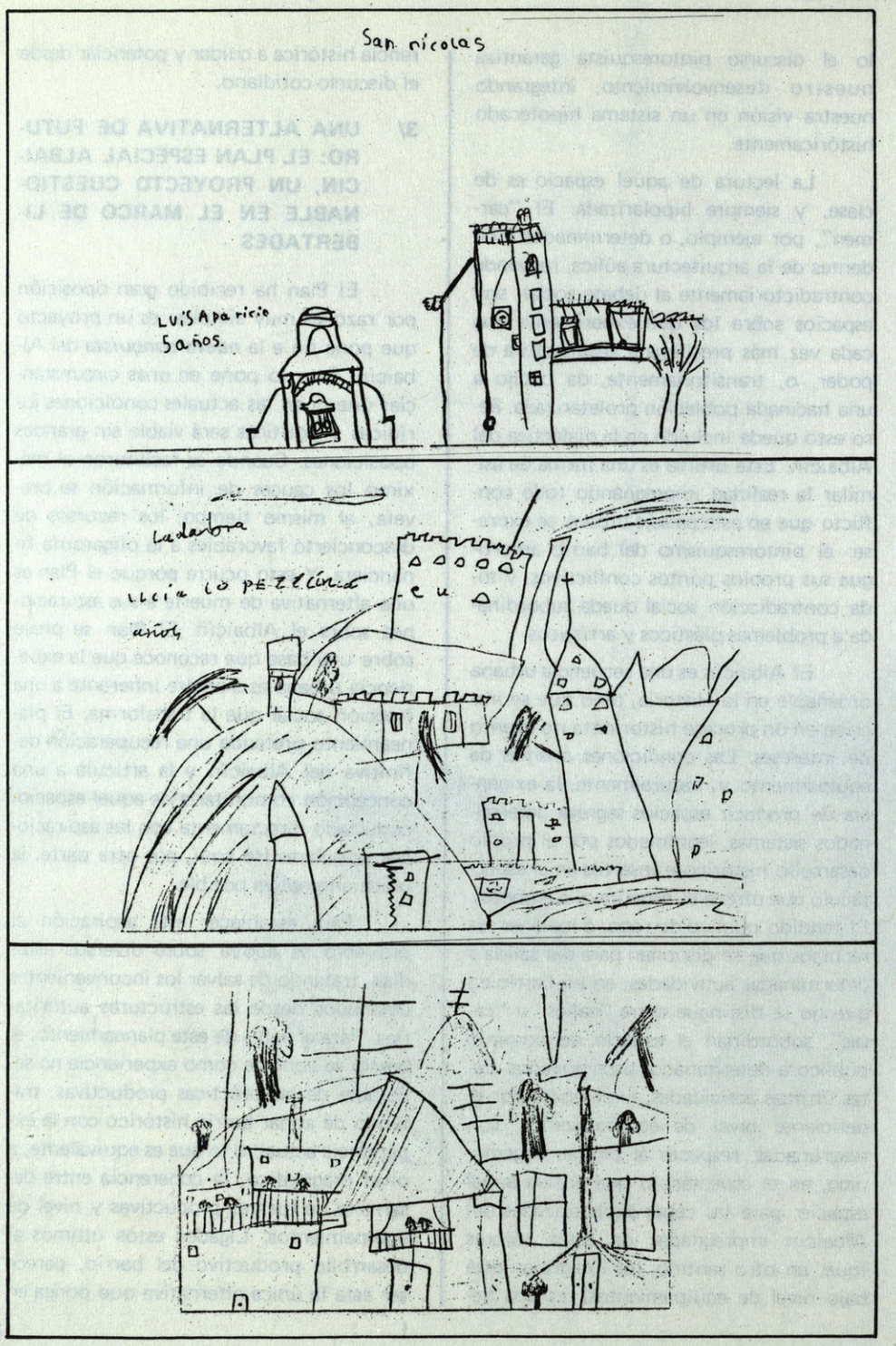
En este sentido, hemos de entender, primero, la confusión producida por ciertos sectores sociales considerados como ***nuevos conquistadores*** del barrio, dentro de la parcela de libertad abierta por el Colegio; segundo, sobre este criterio se sistematizaron todas las alegaciones contra el Plan. Un punto clave de la estrategia de la burguesía para un pacto con otras fracciones consiste en desligar la abstracta "universalidad" del barrio de la ejemplificación concreta de la vivienda. Los niveles de equipamiento de esta última enmascaran y legitiman todas las rectificaciones más genéricas trata de incapacitar el punto esencial de la propuesta: revitalizar la vivienda sólamente se consigue en un proceso global que conciba al barrio como un ente productivo y vivo, que permita un desarrollo de las fuerzas productivas y que, a escala de vivienda, tenga su constatación en un ajuste de los equipamientos. En este momento, el Albaicín habrá dejado de ser un lugar para hacinar amplias masas proletarizadas en transición hacia barrios extremos de nueva planta.

Una alegación al plan refrendada por ochocientas firmas y resumida en la prensa local nos cerciora de todo lo aquí expuesto. En general, concreta, en el funcionamiento jurídico del plan, y como deseo de los "albaicineros", todos los rechazos del plan por otras instancias. De un análisis riguroso del documento se deducen los intereses que lo sustentan y la estrategia de que procede: hay un rechazo a cualquier intento de revitalizar el barrio; se alude el valor de la coherencia histórica del discurso urbano del Albaicín; y esta primera parte concluye reivindicando, sin ofrecer alternativas, un mayor nivel de equipamientos. En un segundo punto de la alegación, se clarifican los intereses que subyacen en el documento. Hace alusión a una inaceptable previsión del Plan, en lo referente a zonas verdes, que, de ponerse en práctica pondrían en quiebra la última apropiación del "carmen" como ***Paraiso cerrado.*** De aquí que se rehuya a abrir al dominio público los jardines privados. Por último, los ochocientos albaicineros entregan su espacio, mediante esta alegación, a un proceso de transformación en zona residencial, que ellos mismos, en muchas ocasiones, habían denunciado. Esto se produce cuando el documento sugiere que el Albaicín sea tratado como plan parcial, pero dando prioridad a normas generales, no de detalle, que permitan "conexiones con el resto de la ciudad". Esto es: proponen un campo de fácil maniobra para el capital inmobiliario.

2/ LOS DESCUBRIMIENTOS DEL ALBAICIN: TRADICION Y EPIGONISMO

La conquista del Albaicín nada más que en un caso es posible: cuando se descubre en el desarrollo histórico y se dispo-

(7) Cfr. Ideal 18 de Agosto de 1976



nen soluciones para adecuarlo al momento que ha alcanzado la lucha de clases. Para consolidar esta tesis bastará preguntarse si la elaboración histórica de este espacio correspondió a una ***problemática*** concordante con nuestro descubrimiento, o, por el contrario, nuestra lectura es el resultado de trasladarlo a otro sistema coherente de significaciones, ajeno al momento de producción del Albaicín, que pueda permitirnos dominarlo y restituirlo a la Historia.

El Albaicín no es posible evaluarlo más que dentro del paradigma ***pintoresquista,*** y sólo cuando los protagonistas contemporáneos a este conflicto histórico pueden remitir (porque es coherente a su problemática básica), a las instancias figurativas del pensamiento, imágenes globales del paisaje. Para que esto ocurra, en el caso del Albaicín, es necesario que la Torre de Comares de la Alhambra se transforme de mandala en belvedere o, en lo referente a la torre de la Vela, deje de ser ésta bastión defensivo para satisfacer amplias aspiraciones populares.

Pero no puede escapársenos que la actividad del pintoresquismo—ideología elaborada en una lucha entre propiedad de la tierra y capital industrial en formación— llega a nosotros en condiciones de proponer modalidades ***reales*** de apropiación de este espacio. El desarrollo del capital ha llegado a unas cotas que no pueden sustraerse de operaciones económicas porque, al haber alcanzado prioridad esta cuestión en todas las instancias, no le es posible ya sustentar el problema del Albaicín sobre una operación ideológica.

Cuando el discurso urbano del Albaicín alcanza los niveles del pintoresquismo queda inscrito en una operación que siempre responderá a los conflictos dominantes, por muy dispares que sean las formas en que estos se presenten: el pintoresquismo del Albaicín puede ser un discurso elogiador, o, contrariamente, un discurso que desvía la cuestión del bajo nivel de equipamientos.

2/1 Posteriormente a la crisis del ***Quinientos***, existen dos textos literarios esenciales que ordenan el conflicto de la ciudad como espectáculo de sí misma hacia una previa reflexión sobre el espacio, sustentada sobre dos categorías jurídico—políticas básicas: ***propiedad y poder público.*** Estos dos textos repiten, desde la especificidad de su sistema de ordenar los elementos discordantes de la realidad, estas categorías esencial del discruso urbano, sin las cuales, y sin una relación dialéctica entre ellas, es imposible que la ciudad se descubra a sí misma como espectáculo, o lo que es lo mismo: la relación inédita de la propiedad respecto al poder público. Los textos claves de este discurso —***El Paraiso*** de Soto de Rojas y ***El Poema "Granada"*** de Collado del Hierro(8)—plantean alternativas a la ***unidad*** del espacio y, naturalmente, seleccionan lugares para un dominio sobre la ciudad sustentado sobre nuevas categorías de la percepción. En Collado del Hierro, el dominio global se consigue cuando se invierte el funcionamiento de determinados puntos de visión: la Torre de la Vela es inherente a las nuevas formas de dominio del espacio que llamamos "vistas". El "Paraiso" de Soto de Rojas se inscribe en una relación jurídica de propiedad, complaciéndose en ordenar la vivienda hacia determinada coherencia del espacio respecto a las nuevas relaciones de producción que se imponen.

Desde este momento, y siguiendo el

(8) *Vid. Orozco Diaz, E:* **Iniciación a un poema barroco granadino.** *Granada 1955. Del mismo autor,* **El poema "Granada" de Collano del Hierro.** *Granada 1964.*

desarrollo histórico, se acuñan diversos recursos para el dominio del espacio. Los ***Paseos*** del Padre Echevarría(9) consolidan una tradición de la ciudad como espectáculo y acuñan un nuevo instrumento de intervención sobre la ciudad—el "paseo"—a amplios niveles; desde este momento, la ciudad se concibe como un sistema coherente de valores. El paisaje globalmente, o lugares concretos de él, empiezan a acuñar imágenes ampliamente identificables.

Los textos de Seco de Lucena, sobre todo sus "Memorias"(10), pueden sintetizar, con cierta distancia histórica, el conflicto pintoresquista sobre el que se sustenta la operación ideológica del Albaicín. Es necesario el desarrollo de una actividad crítica y ordenadora de las diversas opiniones sobre Granada como ***maravilla del orbe*** —discurso, por lo demás, que inserta la ciudad en otro conflicto histórico tras la Reconquista— para estar en condiciones de asumir con responsabilidad todo lo que supone históricamente sistematizar, en el pensamiento figurativo, las ***vistas*** como práctica social e histórica.

En Seco de Lucena, donde toda reflexión sobre Granada se articula en el horizonte pintoresquista, el Albaicín alcanza valores inéditos cuando plantea en sentido inverso la relación Alhambra/Albaicín. El Cuarto de Comares no es ya un observatorio frente al que se dibuja el programa del Albaicín, tal como lo propone W. Irving(11); desde el discurso pintoresquista, la relación histórica entre Naturaleza/Ciudad se sustenta en la operatividad figurativa de la "luz" sobre el paisaje urbano, con los distintos grados en que puede operar la primera, desde la "aurora" al "ocaso"(12). El Albaicín, en este discurso, ofrece ciertas garantías sociales a las categorías dominantes en la dialéctica de la Historia: ofrece panoramas y dominio del espacio desde sí mismo; un dominio de objetos claves en el discurso de las "vistas" enraizado en el epigonismo granadino: desde ***San Nicolás*** y desde ***San Cristóbal*** es posible dominar la ***sierra, La Alhambra*** y la ***vega***(13). De aquí la pugna por el Albaicín.

2/2 Pero el elogio pintoresquista del Albaicín encubre otras realidades. No es tan sólo un discurso que sistematiza en los niveles de la percepción una relación dialéctica entre Naturaleza y Ciudad. Garantiza éste una acción discursiva que adecúa un objeto urbano sometido a un proceso de obsolescencia, a la última forma que ha adquirido el debate entre clases.

Un espacio como el del Albaicín, producido según un modelo tributario de la lucha de clases, difícilmente puede coincidir con la actual relación entre propiedad y poder público, y, naturalmente, en su institucionalización a nivel de espacio urbano. Hablar de pintoresquismo en el Albaicín es someterlo a un sistema imaginario de significaciones que ordena todas las contradicciones de su realidad. A fin de cuentas, se trata de una secuencia urbana imposible de responder adecuadamente a nuestros actuales intereses históricos —visuales y espaciales—, y cuya subordinación al actual debate social es imposible de realizar en términos reales. Sólo el discurso pintoresquista garantiza nuestro desenvolvimiento, integrando nuestra visión en un sistema hipotecado históricamente.

(9) *ECHEVARRIA:* **Los paseos por Granada en 1764.** *Granada, F. Gallegos 1976*
(10) *SECO DE LUCENA:* **Mis memorias de Granada,** *Granada, 1941*
(11) *IRVING, W:* **El balcón,** *en "Los Cuentos de la Alhambra". Granada, 1975*
(12) *SECO DE LUCENA: Op. Cit., pp 368 y ss.*
(13) *Op. Cit. p 389.*

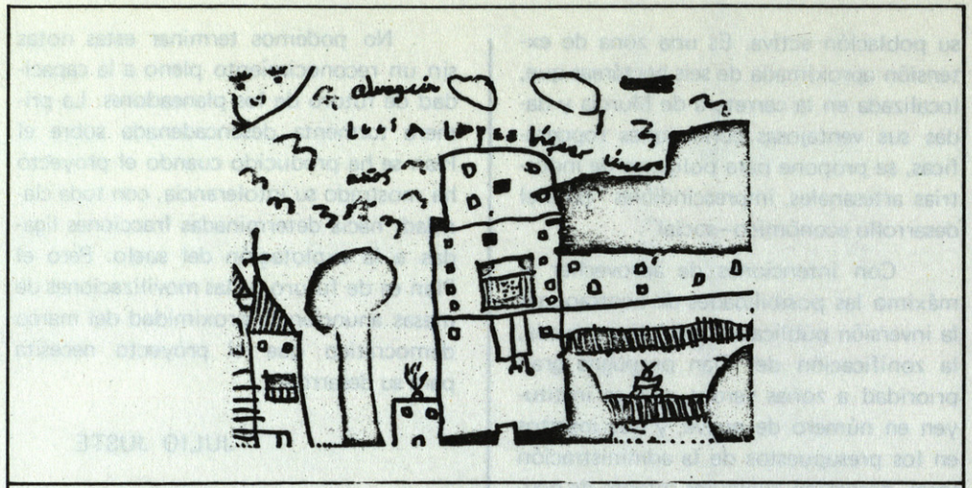
La lectura de aquel espacio es de clase, y siempre bipolarizada. El "carmen", por ejemplo, o determinados incidentes de la arquitectura aúlica, responde contradictoriamente al debate social: son espacios sobre los que experimenta una cada vez más proliferada arquitectura de poder, o, transitoriamente, da cobijo a una hacinada población proletarizada. Pero esto queda incluido en la dialéctica del Albaicín. Esta última es una forma de asimilar la realidad impregnando todo conflicto que en este paisaje urbanc se exprese: el pintoresquismo del barrio amortigua sus propios puntos conflictivos, y toda contradicción social queda subordinada a problemas plásticos y artísticos.

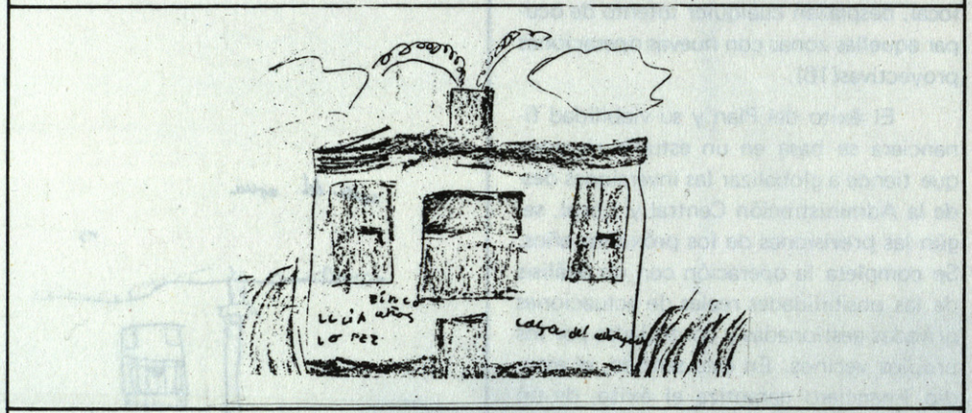
El Albaicín es una secuencia urbana ordenable en la Historia, pero que se inscribe en un proceso historicista no exento de intereses. Las condiciones mismas de equipamiento y, naturalmente, la exigencia de producir espacios segrega determinados sistemas, legitimados por el propio desarrollo histórico e insertos en el espectáculo que ofrece el Albaiícn y sus gentes. El tendido público de ropa, o los diversos recursos que se disponen para dar salida a determinadas actividades, en un barrio en que no se distingue entre "calles" y "casas", subordinan el espacio de dominio público a determinados usos privados. Estas últimas actividades, explicables por el deficiente nivel de equipamientos, son reagrupadas, respecto al bloque hegemónico, en el espectáculo que brinda aquel espacio; para las capas proletarizadas del Albaicín impregnadas de estos valores (que, en otro sentido, los integra en este bajo nivel de equipamientos) es una herencia histórica a cuidar y potenciar desde el discurso cotidiano.

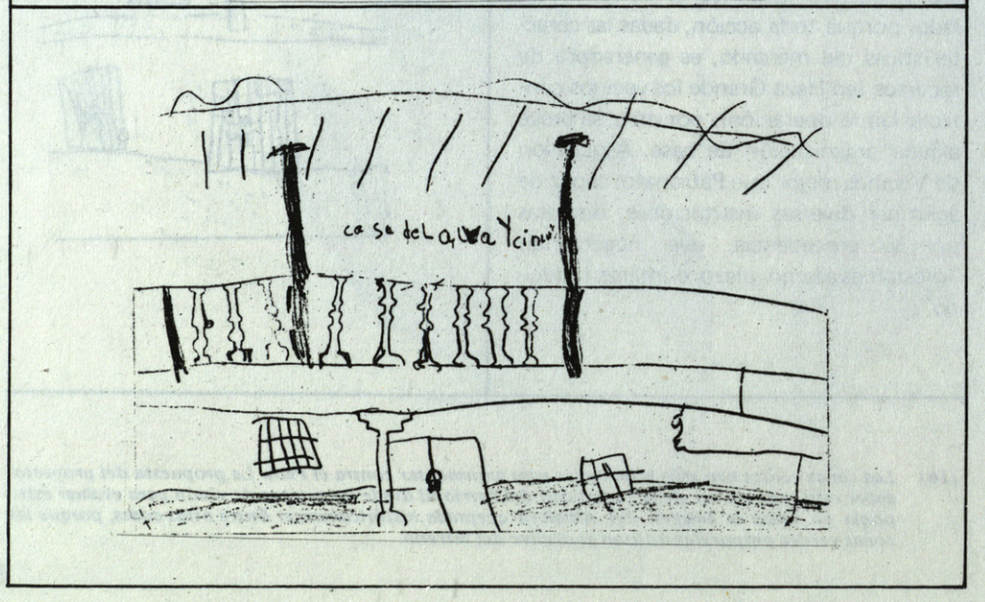
3/ UNA ALTERNATIVA DE FUTURO: EL PLAN ESPECIAL ALBAICIN, UN PROYECTO CUESTIONABLE EN EL MARCO DE LIBERTADES

El Plan ha recibido gran oposición por razones muy simples: es un proyecto que pone fin a la ***nueva conquista*** del Albaicín. Pero lo pone en unas circunstancias que ni en las actuales condiciones jurídicas y políticas será viable sin grandes oposiciones. Cuando se facilitaron al máximo los cauces de información se preveía, al mismo tiempo, los recursos de desconcierto favorables a la oligarquía financiera. Y esto ocurre porque el Plan es una alternativa de muerte a sus aspiraciones sobre el Albaicín. El Plan se preve sobre una base que reconoce que la experiencia urbana es siempre inherente a una fracción social que la transforma. El planeamiento pretende una recuperación definitiva del Albaicín y la articula a una concepción comunitaria de aquel espacio, conectado directamente con las aspiraciones populares He aquí, por otra parte, la única alternativa posible.

Para establecer esta aspiración el proyecto se apoya sobre diversos estudios, tratando de salvar los inconvenientes emanados desde las estructuras autoritarias. Para el éxito de este planeamiento, el barrio se concibe como experiencia no separable de las prácticas productivas, tratando de aunar barrio histórico con la experiencia actual; o lo que es equivalente, a nivel pragmático, la coherencia entre desarrollo de fuerzas productivas y nivel de equipamientos. Ligados estos últimos al desarrollo productivo del barrio, parece ser esta la única alternativa que ponga en







crisis la otra dos que lo amenazan: la conversión del barrio en museo o en zona residencial.

3/1 Por todo esto, el primer paso es potenciar la actividad misma del barrio. Naturalmente que esto no supone entregar el espacio a instancias ajenas a su especificidad. Se desea un trabajo coherente que, lejos de embarcarlo en experiencias aventureras que lo desfiguren, lo ordenen hacia un desarrollo de su propia integridad.

Los planeadores tratan de conciliar el desarrollo de las fuerzas productivas en relación dialéctica a la coherencia del espacio de este barrio. Sobre esta base se seleccionan determinadas categorías productivas que no le pongan condiciones, sino que lo respeten y lo potencien en su especificidad. En el actual desarrollo histórico, la estructura del Albaicín ofrece sobre la realidad, eludiendo cualquier apropiación imaginaria de este espacio, alternativas a las actuales relaciones de producción capitalista. Una atenta lectura de su trama nos remite a un proceso de producción ajeno a nuestra actual realidad histórica. Veamos porqué.

El espacio que aquí se ofrece es comunal; incluso los actuales vecinos se resisten a respetar la falacia burguesa del poder público: no sustraen algunas de sus actividades del espacio de la calle; las condiciones de desenvolvimiento que impone su trama: las relaciones de jerarquía que guardan los espacios piden ser restituidos a la Historia desde su especificidad. Un estudio de la complejidad de éstos no aclara su capacidad comunitaria, su capacidad de lugares comunes para establecer vínculos entre las diversas actividades. Lo que entendemos hoy por plazas "peculiares ' del Albaicín, es decir, las "atarbeas" eran espacios libres estrechamente articulados con una actividad mercantil y productiva. Todas fueron segregadas desde una matriz dependiente de otra problemática. Los "nadis", por ejemplo, eran lugares sólo evaluables dentro de un proceso de producción artesanal, que permitían potenciar al máximo las condiciones de producción impuestas por otras relaciones sociales hegemónicas(14).

De aquí que la propuesta de los planeadores se inserte en una recuperación en cuya base se colocaría un movimiento cooperativo—artesanal. Las relaciones que impondrían estas prácticas productivas serían concordantes a las formas de estructurarse el Albaicín.

3/2 Sobre una base productiva concordante con el espacio a revitalizar se sitúa toda operación de recuperación del espacio. Puesto que el proyecto se sitúa en el punto contrario a la posibilidad de extraer plusvalía, los planeadores han tenido que ajustar al máximo su financiación sin contar con acciones financieras privadas; estas últimas en su sentido especulativo. Y como las instituciones vigentes están previstas para un enriquecimiento de la oligarquía, el Plan se dispone en otra dirección respecto a lo que hasta ahora ha sido el desarrollo histórico y político.

Para los planeadores ***revitalizar*** es poner en la base de todo proceso histórico el ***trabajo;*** revitalizar es, pues, una noción materialista que connota al proyecto con un carácter revolucionario, concluyendo los planeadores en una concepción autogestionaria del barrio por los vecinos. En unas nuevas condiciones políticas, cuando las estructuras permitan acceso a las capas populares a estas prácticas, la potenciación del trabajo respecto al capi-

(14) *Cfr. SECO DE LUCENA PAREDES:* **La Granada Nazarí del siglo XV.** *pp 26-27. Granada, 1975.*

tal se concretará en condiciones de defensa de un espacio que sólo pertenece a sus vecinos y, cuya única alternativa, coincide con la que propone el Plan: descubrir la relación dialéctica que articula los valores productivos y el uso de este espacio. Por esto, la capacidad del barrio, desde el barrio a la vivienda, no puede degradarse.

3/3 Cuando en la Memoria del Plan se alude a que estos deben decidir el futuro de su barrio, es decir, que se conserve porque ellos quieren conservarlo, los planeadores, de un modo expreso, plantean el carácter de clase que posee el Albaicín, al que se ha pretendido, en un proceso sucesivo, y en los últimos tiempos, ponerle condiciones. Cabe mostrarse escépticos cuando se descubre una relación nítida entre la apropiación real del barrio y la variedad inmobiliaria del capital que, a nivel local, parece manifestarse como la única forma posible de reproducción. El plan, que se niega decididamente a entregar el barrio al capital, prefiere potenciar la experiencia social allí existente, lejos de un repertorio de actuaciones que lo degraden y le deparen un futuro residencial.

Sobre una sencilla metodología y teniendo por referencia ese claro horizonte de clase que se dibuja en el panorama histórico a nivel de Estado español, los planeadores se disponen a extraer la coherencia histórica del espacio que aquí se estudia. Son dos las nociones básicas que, dialécticamente, el proyecto articula para la consecución de estas aspiraciones. Financiación y zonificación no son nociones evaluables por separado porque el proyecto de planeamiento se propone establecer una autonomía del barrio; ambas nociones se han de establecer en relación coherente a esta alternativa. La viabilidad financiera del Plan tiene, por consiguiente, que ajustar al máximo el presupuesto que siempre se oponga al saqueo del espacio; como consecuencia primera, se da prioridad a entes jurídicos ligados de algún modo al poder público.

Por decirlo de algún modo, la zonificación es la adecuación espacial de las aspiraciones del planeamiento y, al mismo tiempo, pone la dirección que ha de seguir el proceso de financiación. Tiende la articulación de ambas nociones a eliminar todo proceso de especulación. De aquí que las unidades de actuación de nuevo desarrollo (zonas C,D,E,F,H,I) se sitúan en condiciones de restringida operatividad financiera, y que la inversión esté gestionada por los vecinos establecidos en Junta de Compensación; en el más extremo de los casos, la inversión privada no queda lejos de una actuación ligada a la inversión industrial.

En el primer caso, es significativa la zona E: comprende Haza Grande y el criterio de actuación —a pesar de que en la polémica levantada en torno al Plan era un punto de ataque(15)— está concebido para un desarrollo de los vecinos en la extracción de plusvalía al suelo edificable. Al ser propietarios de las viviendas los propios moradores el replanteamiento de la zona con una nueva planificación de mayor coherencia, se autofinancia al aumentar en una planta las actuales rasantes, y con un retraimiento de las alineaciones en beneficio de aquel espacio.

La zona D ejemplifica el caso más extremo de inversión privada: ligada al capital industrial, lejos de oprimir el barrio, se pretende que lo potencie aumentando

(15) Esta propuesta que contravenía toda acción especulativa dió lugar a la controversia del combatido "nuevo Albaicín".

su población activa. Es una zona de extensión aproximada de seis hectáreas que, localizada en la carretera de Murcia y dadas sus ventajosas condiciones topográficas, se propone para polígono de industrias artesanales, imprescindibles "para el desarrollo económico—social".

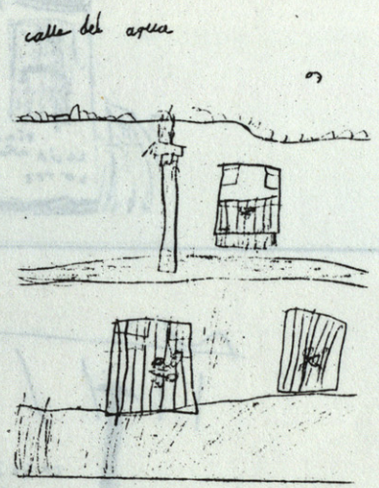
Con intenciones de aprovechar al máximo las posibilidades de contraponer la inversión pública a la iniciativa privada, la zonificación del Plan propugna gran prioridad a zonas verdes, que se instituyen en número de nueve, y que insertos en los presupuestos de la administración local, desplazan cualquier intento de ocupar aquellas zonas con nuevas operaciones proyectivas(16).

El éxito del Plan y su viabilidad financiera se basa en un estudio riguroso que tiende a globalizar las inversiones desde la Administración Central y Local, según las previsiones de los próximos años. Se completa la operación con un análisis de las posibilidades reales de actuaciones privadas gestionadas y controladas por los propios vecinos. En este sentido, el estudio financiero garantiza el éxito, de un lado, porque toda acción, dadas las características del mercado, es generadora de recursos (en Haza Grande los vecinos controlarían la operación); por otro, se prevé alguna organización de base, Asociación de Vecinos mejor que Patronato, capaz de aglutinar diversas instituciones, distintas por su procedencia, que negociarían "préstamos a largo plazo e interés reducido".

* * *

No podemos terminar estas notas sin un reconocimiento pleno a la capacidad de futuro de los planeadores. La primera tormenta desencadenada sobre el Plan se ha producido cuando el proyecto ha mostrado su intolerancia, con toda claridad, hacia determinadas fracciones ligadas a la explotación del suelo. Pero el Plan es de futuro, y las movilizaciones de masas anuncian la proximidad del marco democrático que el proyecto necesita para su desarrollo.

JULIO JUSTE



(16) Las zonas verdes han sido referencias para argumentar contra el Plan. La propuesta del proyecto sobre esta materia, ni en la globalidad del barrio ni desde los puntos de visión para evaluar éste, ponla en crisis la imagen del Albaicín aceptada históricamente. Entre otras cosas, porque las zonas verdes propuestas utilizan el declive del terreno.



 Fig.1

EDIMBURGO

JAVIER GOMEZ MORATA

Edimburgo, la capital de Escocia, está situada al Sur del estuario del río Forth. Su puerto de mar, Leith, está a unos 4 kms al Noroeste del centro de la ciudad. La distancia a Glasgow en la costa Oeste, la ciudad más populosa de Escocia con sus 905.000 habitantes, es de unos 70 kms y a Londres de aproximadamente 600 kms. Sus límites naturales son: al Norte el estuario del Forth, al Sur las colinas Pentland y al Oeste el río Almond. (Fig. 1: Plan de mediados del siglo XVIII titulado: "Un antiguo Plan de la Ciudad de Edimburgo y sus alrededores"). La expansión de Edimburgo ha sido frenada al Este por la ciudad de Musselburgh, (Mussel significa en inglés mejillón, aunque el grado de polución actual de la ría—estuario no permite su cultivo) que se está convirtiendo en un suburbio de la capital. (Fig. 2: Vista de Edimburgo desde las colinas Petland, en 1650. Al fondo se distingue el estuario del río Forth). Los límites de Edimburgo ocupan una superficie aproximada de 150 kms^2 y la población actual se calcula en menos de medio millón de habitantes, habiéndose mantenido prácticamente estacionaria en los últimos 25 años. En 1951 el número de habitantes se aproximaba a los 466.000 (1), mientras que en un artículo publicado en Agosto de este año por National Geographic (2), se citaba una cifra de 475.000, es decir, un incremento de menos del 2 por ciento en el último cuarto de siglo.

Aunque sus orígenes no están muy claros, el nombre de Edimburgo parece derivarse del Celta "Dun-éideann" (3), que se traduce al inglés como "Edineburgh" (4) donde Dún y Din tienen el mismo significado de fortaleza (5) y no, como se pensó en un tiempo, derivado de Edwin, rey de Northumbria en el siglo VII.

---

(1) "Edinburgh", Encyclopaedia Britannica Ltd., Londres, 1958, Vol. 7, pags. 957–962.

(2) J. CERRUTI, "Edinburgh: Capital in search of a Country", National Geographic Magazine, Washington, Agosto 1976, Vol. 150, Nº 2, pags. 274–296.

(3) WATSON, "The History of the Celtic Place–Names of Scotland", pag. 401.

(4) D. KEIR, "The third statistical account of Scotland. The City of Edinburgh", Glasgow, Collins, 1966.

(5) "An inventory of the ancient and historical monuments of the city of Edinburgh", Edinburgo, H.M.S.O., 1951.

El castillo de Edimburgo, en el que aún se conserva la pequeña capilla de la Reina Sta. Margarita (siglo XI), está edificado sobre una roca basáltica y domina visualmente toda la ciudad. (Fig. 3: Vista del Castillo de Edimburgo desde el Jardín Botánico, situado al Norte de la New Town.) La formación geológica de la rampa o cola que baja hacia el Oeste desde el Castillo al Palacio de Holyrood, fue originada por el glaciar que se desplazó, en el período Pleistoceno, en sentido Oeste–Este y acumuló los sedimentos que formaron la cola a la espalda de la roca. La parte superior de la rampa constituyó la única vía de fácil acceso a la peña y a lo largo de ella se empezó a edificar la Vieja Ciudad (Old Town) de Edimburgo. En la parte más baja de la cola, a unos ochocientos metros de la cima de la roca, de unos 138 m de altitud, se formó, a partir del siglo XII, el Burgh de Canongate, que no poseía apelativo de Real por ser su Gobernador el Abad de Holyroodhouse. (Fig. 4: Edimburgo y sus alrededores en el siglo XI. En este mapa aparecen las elevaciones que constituirán, en el futuro, los elementos fundamentales de la escenografía de la capital de Escocia: la Roca del Castillo, Calton Hill y Arthur's Seat. En el mapa: water y burn = arroyo; m arsh = ciénaga. Fuente, ref. (5).)

El apelativo de Royal Burgh, que Edimburgo posée desde 1319, era concedido por el Rey y comprendía, entre otras ventajas, el autogobierno y ciertos monopolios en comercio exterior. En contrapartida, los habitantes de estas ciudades pagaban ciertos impuestos de importación y exportación directamente a la Corona. En la actualidad existen en Escocia 16 Royal Burghs. (Fig. 5: Edimburgo y sus alrededores en el siglo XII. Aquí aparecen bien diferenciados Edimburgo, que no es aún "Royal Burgh" y Canongate. Al Norte aparece el pueblo que llegará a ser su puerto al Mar del Norte: Leith y junto al Water of Leith, dos Molinos Reales que se transformarían posteriormente en pueblos independientes o "Villages". Fuente, ref. (5)).

Keir (4) menciona que, con anterioridad, la Roca del Castillo había cobrado importancia, siendo utilizada por los Romanos por ser punto dominante en la vía que unía la desembocadura del Forth con el Sur. Pero hasta muy posteriormente, en el siglo XI, no aparecen claros indicios de haber sido ocupada con fines bélicos por Malcom Canmore, marido de Sta. Margarita.

Alrededor de la peña se formó un foso natural, que continuaba paralelamente a la cola por ambos lados en forma de río de poco caudal. En época medieval y con fines defensivos, se formó un lago, el North Loch, que fue secado definitivamente en la segunda mitad del siglo XVIII, cuando se construyó la primera New Town. En su lugar están emplazados en la actualidad Princes Street Gardens y la estación central del ferrocarril; Waverley Station. (Fig. 6: El Edimburgo medieval, Canongate y Leith. Junto al Water of Leith los dos poblados formados alrededor de los molinos de propiedad Real–Village of Dean– y del Abad de Holyrood –house –Canonmills).

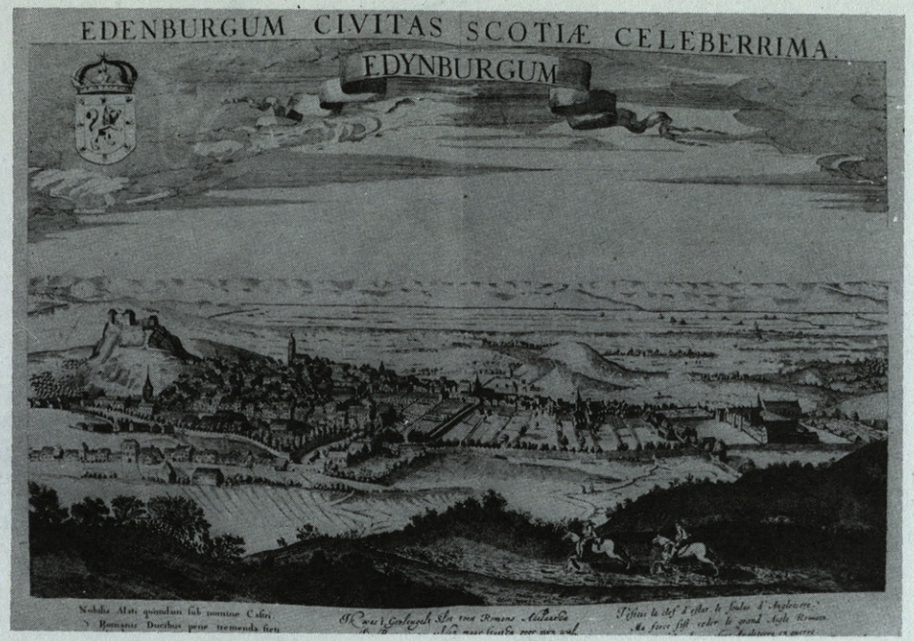


Fig. 2



Fig. 3

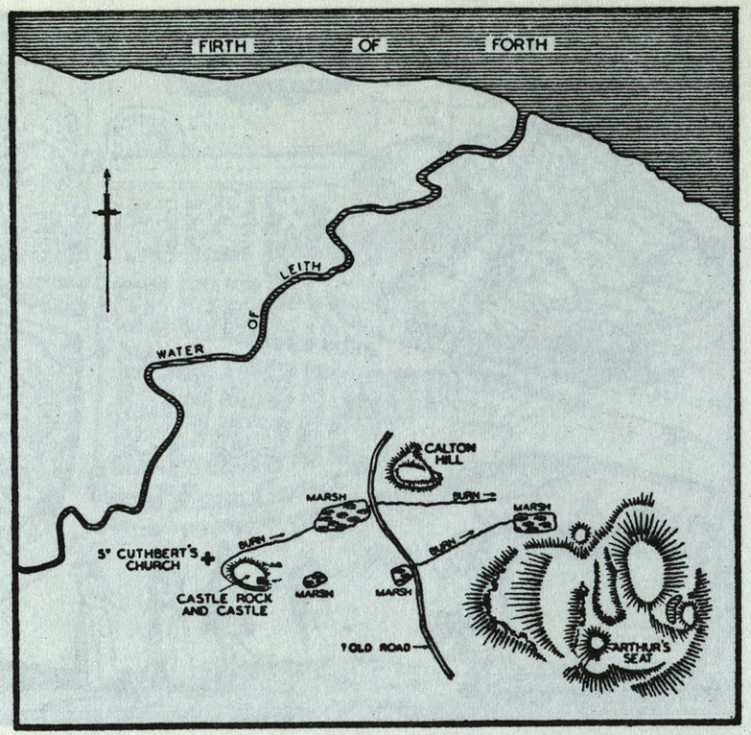


Fig. 4

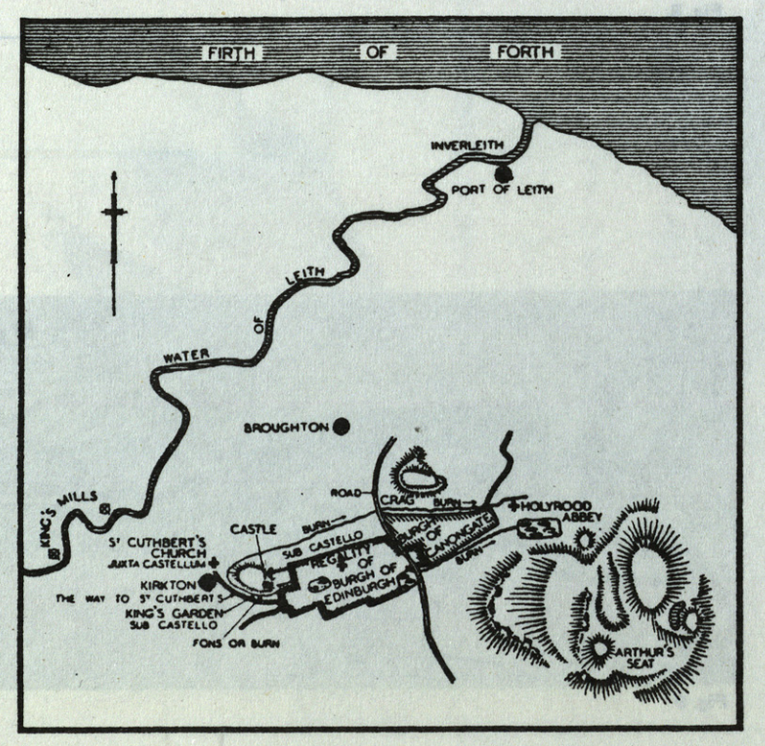


Fig. 5

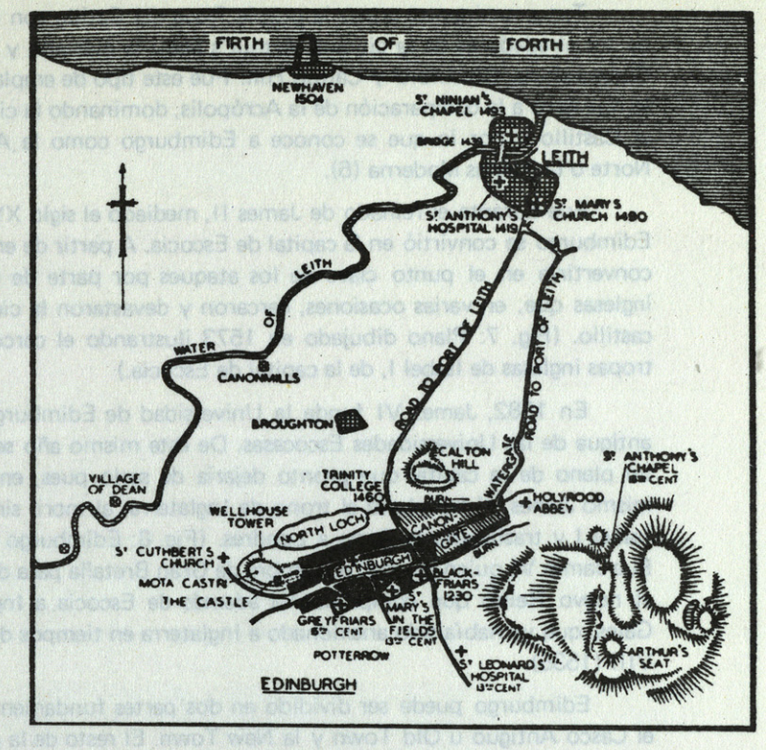


Fig.6



Fig. 7

Tan prominentes como la propia Roca del Catillo son las colinas de los alrededores de la ciudad: Arthur's Seat, la más alta y llamativa, Corstorphine, Blackford y Calton Hill. Fue este tipo de emplazamiento lo que llevó a la comparación de la Acrópolis, dominando la ciudad, con el Castillo y por lo que se conoce a Edimburgo como la Atenas del Norte o la Atenas Moderna (6).

Fue durante el reinado de James II, mediado el siglo XV, cuando Edimburgo se convirtió en la capital de Escocia. A partir de entonces se convertiría en el punto clave de los ataques por parte de las tropas inglesas que, en varias ocasiones, cercaron y devastaron la ciudad y su castillo. (Fig. 7: Plano dibujado en 1573 ilustrando el cerco, por las tropas inglesas de Isabel I, de la capital de Escocia.)

En 1582, James VI funda la Universidad de Edimburgo, la más antigua de las Universidades Escocesas. De este mismo año se conserva un plano de la capital que pronto dejaria de serlo pues, en 1603, el mismo James VI heredaría el trono de Inglaterra, al morir sin sucesion Isabel I y trasladaría la Corte a Londres. (Fig. 8: Edimburgo en 1582). Fue James VI quien inventó el nombre de Gran Bretaña para denominar al nuevo Reino que comprendería además de Escocia a Inglaterra y Gales, que ya había sido anexionado a Inglaterra en tiempos de Enrique VIII (1535).

Edimburgo puede ser dividido en dos partes fundamentalmente: el Casco Antiguo u Old Town y la New Town. El resto de la población actual lo forman algunos pequeños poblados que han ido siendo absorbidos por el crecimiento de la capital y los desarrollos más modernos.

EL CASCO ANTIGUO U OLD TOWN

Edimburgo fue durante mucho tiempo una ciudad formada a ambos lados de una sola calle, la Royal Mile o Milla Real, denominada así, por ser dicha distancia la que separa al Castillo del Palacio de Holyrood. (Fig. 9: Copia, realizada por P. Vander, del plano de Edimburgo realizado por G. Rothieway en 1720/30). Básicamente está formada por las calles mayores (High Streets) de dos ciudades, el mismo Edimburgo y Canongate. Independientemente de su nombre genérico, la Royal Mile se puede dividir en tres tramos —del Castillo al Palacio— Lawnmarket, High Street y Canongate.

La parte más elevada de Lawnmarket se denomina Castlehill, a ella dá el grupo de edificios añadidos por Patrick Geddes a finales del pasado siglo, la Outlook Tower, que macla perfectamente con el conjunto de edificios del siglo XVIII a su alrededor. En ella estableció Geddes su laboratorio de investigación sociológica. (Fig. 10: Grupo de edificios añadidos a finales del siglo XIX por Patrick Geddes.) Al Sur y

(6) H.W. Williams, "Travels in Italy, Greece, etc.", 1820, pág. 384.



Fig. 8

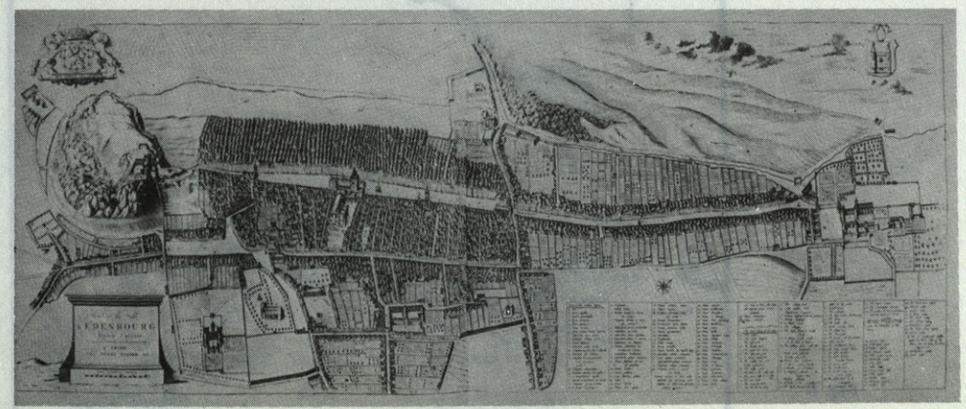


Fig. 9



Fig. 10

situado paralelamente a Castlehill se encuentra situado el Grassmarket (Fig. 9), donde en época medieval se formaba el mercado del ganado y se ejecutaba a los reos.

A ambos lados de la loma sobre la que discurre la Royal Mile, las faldas tienen una muy pronunciada pendiente, dándose el caso de existir edificios de finales del siglo XVII con ocho, nueve y hasta diez plantas. (Fig. 11: Edificios de finales del siglo XVII en West Bow, a la espalda de Lawnmarket.)

Hig Street es una calle de trazado medieval formada por edificios de piedra del XVII y finales del XVI, ya que en 1544 las tropas inglesas de Enrique VIII redujeron a cenizas la ciudad medieval con sus casas de madera. A lo largo de ella se apretaban edificios de estrechas fachadas entre las que se abrían pasadizos ("closes") por los que, en ocasiones solamente podía pasar una persona. Estos angostos callejones cubiertos daban a patios posteriores ("courts") desde donde, por medio de estrechas escaleras de caracol, se escendía a los pisos. Muchos de esos pasadizos han conservado los nombres antiguos, pero pocos quedan en los emplazamientos originales.

En High Street se encuentran algunos de los edificios más antiguos y característicos de la Old Town. La Catedral de St. Giles fue edificada originalmente en el siglo XII. Quemada dos veces por las tropas inglesas, en 1835 y 1544, conserva todavia parte de la estructura del siglo XV, destacando su original remate en forma de corona (Fig. 12: La Catedral de St. Giles. Coro de 1460 y torre de 1500. Restaurada en 1829 por W. Burn.) Junto a St. Giles la Cruz Octogonal del Mercado,



 Fig. 11

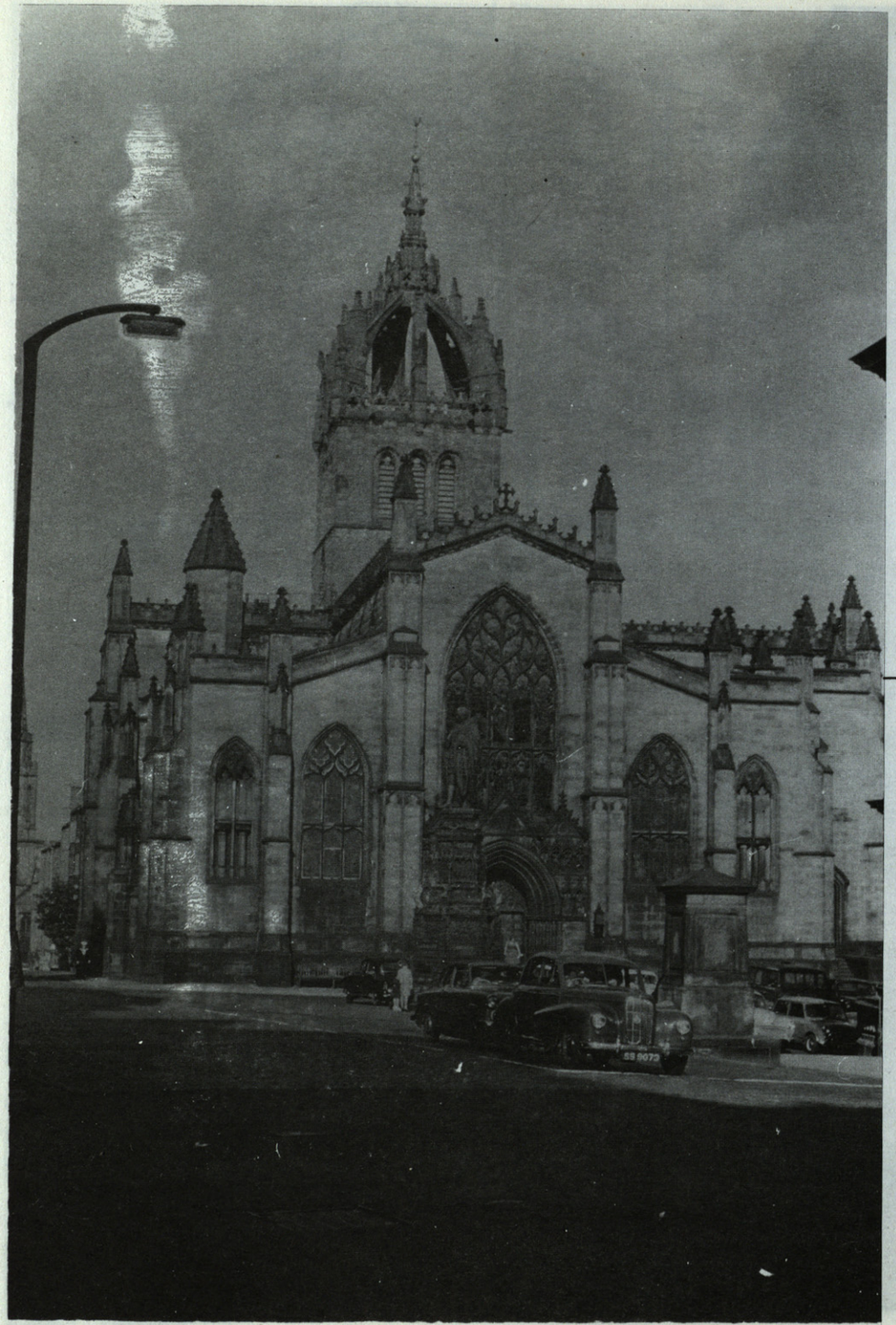


Fig. 12



Fig. 13



91 **Fig. 14**

centro comercial, de reuniones y proclamaciones hasta el siglo XVIII. Otro edificio importante, en la parte más baja de High Street es la llamada casa de John Knox, el reformador de la Iglesia Escocesa. (Fig. 13: La parte baja de High Street y a continuación Canongate vistas desde la aguja de Tron Kirk. Hacia el final de High Street, en la acera de la izquierda, la casa de John Knox, 1490). Este edificio presenta la particularidad de ser el único en Edimburgo, que conserve las balconadas de madera que una vez tuvieran todos los edificios de High Street; actualmente es un Museo. (Fig. 14: La casa de John Knox en la Royal Mile). Al final de High Street se encontraban las puertas de la muralla que cercaba la ciudad y de las que hoy sólo quedan marcas simbólicas (de latón) en el adoquinado de la calle. (Fig. 15: Vista de High Street, Lawnmarket y el Castillo al fondo, desde la veleta de Tron Kirk (1637), situada en la esquina formada por High Street y South Bridge. En la acera Sur se puede apreciar la característica corona del campanario de la Catedral de St. Giles).

Canongate constituyó originalmente, como se ha mencionado antes, una ciudad aparte y dependiente del Abad de Holyroodhouse. Tenía su propio Ayuntamiento y aduana en el Tolbooth, que aún se conserva, pero no disfrutaba de las ventajas de los Royal Burghs. Las parcelas y edificios de Canongate también adoptaron la forma alargada característica de las parcelas de High Street, aunque aquí el declive de las faldas es mucho menos pronunciado que en la parte alta de la Royal Mile. Los edificios en Canongate son de menos altura y conservan el carácter de las pequeñas ciudades escocesas del siglo XVI. (Fig. 16: Acheson House, vivienda con el típico remate escocés, en forma de pequeños escalones (''crow steps''). Canongate).

Pronto empezaron a aparecer las primeras extensiones de Edimburgo en el valle situado al Sur de la Royal Mile, ya que las pendientes a este lado eran menos acentuadas que en la falda Norte que, además, estaba cercada por el North Loch. Cowgate (literalmente, puerta de las vacas) se desarrolló paralelamente a Canongate y se convirtió en la zona donde residía la nobleza y altos dignatarios de la ciudad. (Fig. 17: ''Croft an righ'', un típico ejemplo del tipo de vivienda señorial en la extensión de Cowgate.)

NEW TOWN

Hasta la segunda mitad del siglo XVIII Edimburgo conservó su forma medieval, los esporádicos crecimientos que se desarrollaron al Sur de la Royal Mile no alteraron para nada su carácter ni tampoco mejoraron las condiciones higiénicas de la ciudad, que por aquel entonces dejaban mucho que desear. El Royal Burgh era, con sus 50.000 almas a mediados del siglo, una de las más superpobladas ciudades de Europa.

En 1752, con la publicación de un panfleto titulado ''Propuesta

4AyU.14

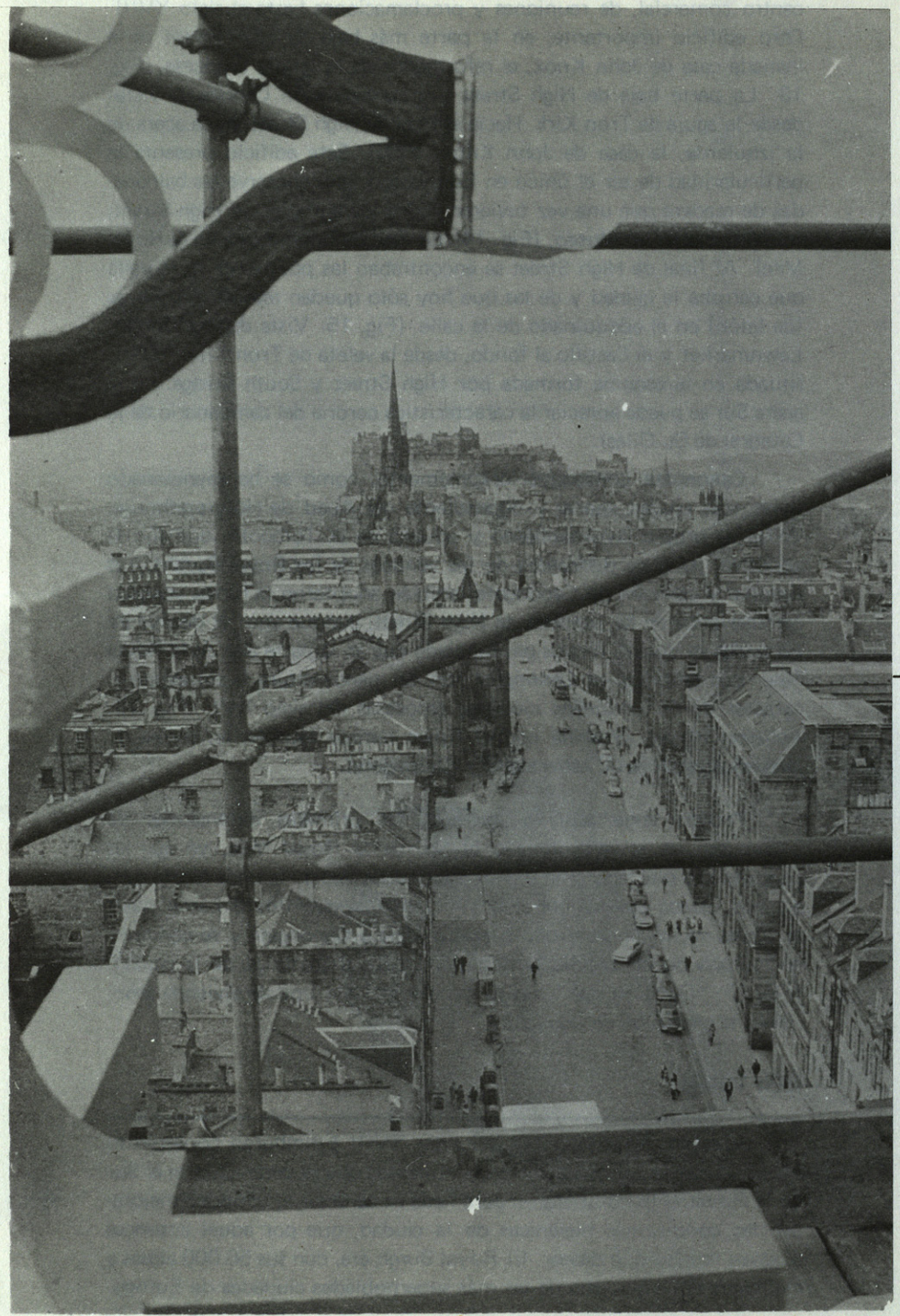
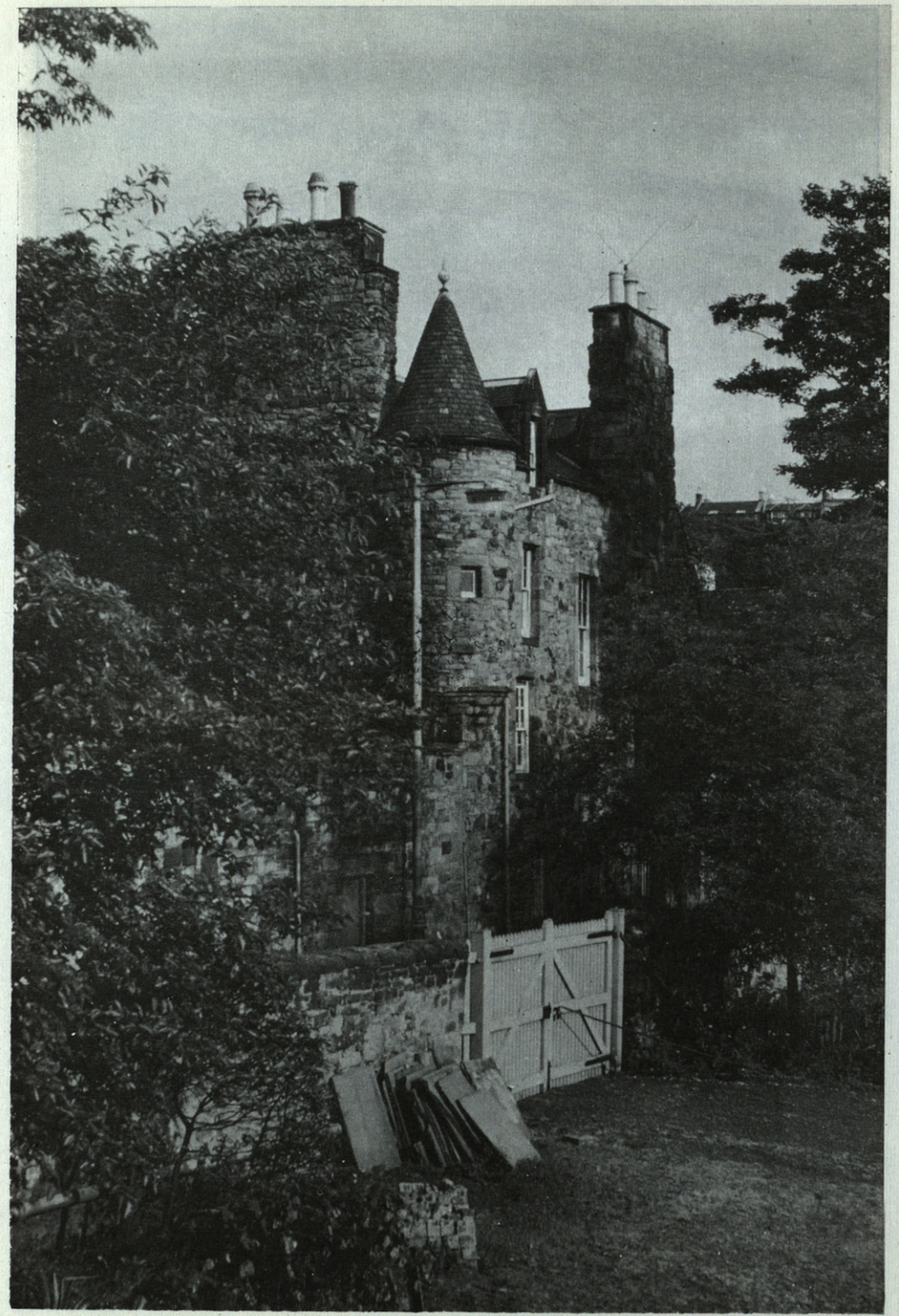


Fig. 15

4AyU.16



Fig. 16



93 **Fig. 17**



Fig. 18

para llevar a cabo algunas Obras Públicas en la Ciudad de Edimburgo" (7), se produjo el primer movimiento de lo que llegaría a ser una auténticas campaña dirigida a mejorar la ciudad.

En 1765, James Brown con su proyecto de George Square (Fig. 18: Fachada Oeste de George Square. En la actualidad, sólo dos de ellas se conservan completas, las otras dos —la Este y la Sur— han sido derribadas y sustituidas por modernos edificios de la Universidad, como el que se muestra en fig. George Square se llevó a cabo en el período de diecinueve años comprendido entre 1776 y 1785), al Sur de la Royal Mile, marca un nuevo camino en la misma línea Neoclásica o"Georgian", en la que se estaba llevando a cabo el diseño urbano de los nuevos barrios de Bath y Londres.

Al año siguiente se comienza un proyecto mucho más ambicioso al Norte de la Old Town, salvando el North Loch, respaldado por el propio Ayuntamiento y diseñado por James Craig, era la primera New Town. (Fig. 19: Marcada en negro, la planta de la primera New Town diseñada por James Craig). El plan de la primera New Town, que tardó sesenta años en completarse, estaba definido por tres grandes ejes paralelos, Princes, George y Queen Streets. George Street, el eje central, empezada y acabada en dos grandes plazas, St. Andrew's al Este y Charlotte, que fue la última en completarse, en el extremo Oeste. (Fig. 20: Plano de la ciudad, dibujado por J. Ainslines en 1780, mostrando además de la Old Town, el proyecto de George Square (al Sur) y la fase

(7) *"Proposals for carry ing on certain Public Works in the City of Edinburgh", Edimburgo, 1752.*

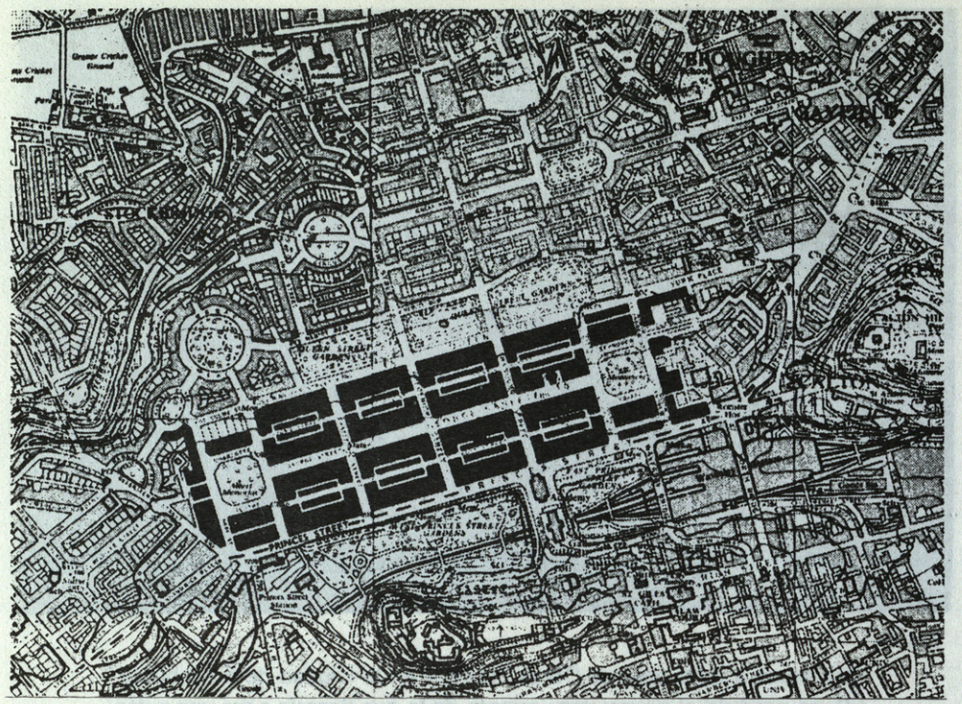


Fig. 19

en que se encontraba la primera New Town. La plaza circular que aparece en medio de George Street no corresponde al plan diseñado por Craig; Es, posiblemente, el fruto de la imaginación del dibujante).

El contraste entre la estructura en forma de malla rectangular de la New Town y la ciudad medieval es total. Ello hace que sea Edimburgo el más claro ejemplo de ciudad en la que se pueden comparar dos tipos perfectamente diferenciados de desarrollos urbanos. (Fig. 21: Vista aérea, desde el Oeste, de la Old Town, primera New Town y parte de la segunda.) Algunas ciudades muestran contrastes similares entre centros (cores) medievales y adiciones Renacentistas; Berlín y Nancy son notables ejemplos. Pero ninguna de estas ciudades tiene una división tan clara en dos secciones como la que tiene Edimburgo (8).

Es interesante comparar Bath con Edimburgo. Cuando en 1767, James Craig colocaba la primera piedra del primer edificio de su New Town, John Wood completaba Gay Street en Bath, sobre la falda de la colina que sube de Queen Square al Circus y su hijo, acababa de comenzar la segunda parte de Brock Street y Royal Crescent. El resto del Bath Neoclásico fue terminado en el siglo XVIII sobre un plan más suelto que el que sería llevado a cabo en Edimburgo (9).

(8) A.E.J. MORRIS, "History of Urban form. Prehistory to the Renaissance", Londres, George Godwin Ltd. 1972.

(9) C. McWILLIAM, "Scottish Townscape", Londres, Collins, 1975.

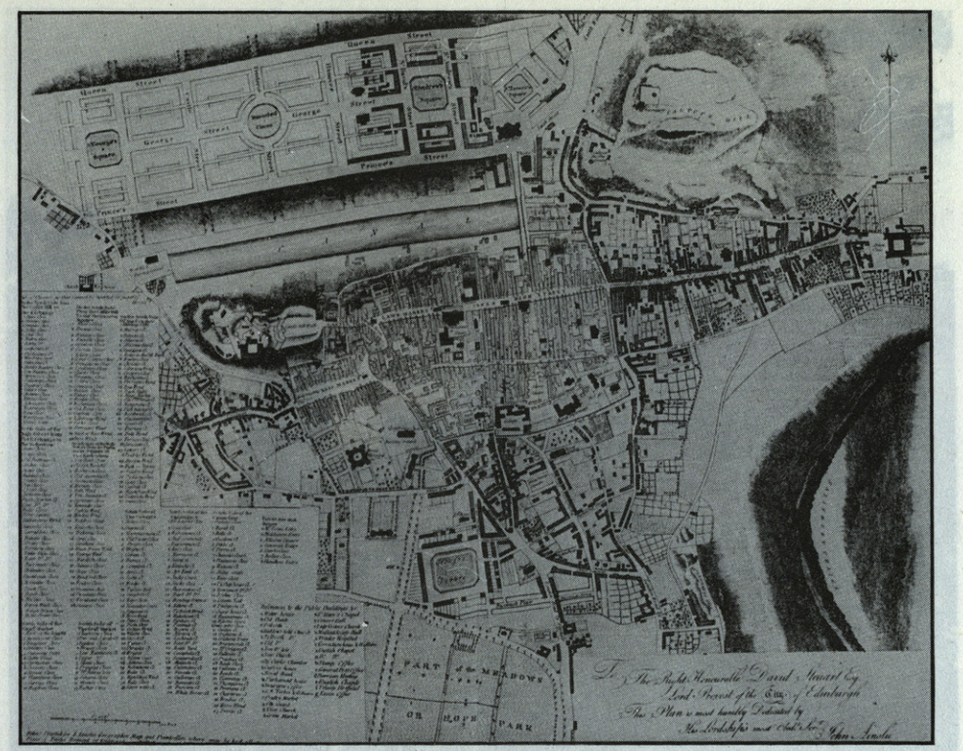


Fig. 20



Fig. 21



Fig. 22

Entre las primeras empresas que se emprendieron, se cuentan la construcción de puentes que comunicaran la Old Town con los nuevos desarrollos urbanísticos. North Bridge (Fig. 35) en 1772 y el Mound en 1830, unieron High Street con Princes Street; South Bridge (Fig. 22: South Bridge visto desde Tron Kirk.), en 1778, a continuación del North Bridge y George IV Bridge, en 1836, la conectaron con Lauriston en la zona Sur.

La idea Neoclásica del plan de Craig, como las de los planes para la segunda y tercera New Towns, se basaba en la definición de espacios mediante masas de arquitectura. La consideración de la vivienda como elemento singular perdería valor frente a la fuerza del conjunto.

La New Town pronto se convirtió en la nueva zona residencial de las clases acomodadas de Edimburgo que huían de las calles de mercados, con malos olores, oscuros "closes" y casas de pisos. Conviene recordar que aún en 1865, más de 2.000 vacas se hospedaban en los establos situados a lo largo de la Royal Mile (10). En 1850, sólo los más pobres habitaban en la Old Town, que se había convertido en un núcleo insalubre y superpoblado, en peores condiciones que cincuenta o cien años antes (11). Hasta 1851 no se llevó a cabo en Edimburgo un proyecto de viviendas para clases trabajadoras, al pie de High Street (10).

Todavía a principios del siglo XIX, las clases medias de Edimburgo hacían su compra diaria en los mercados situados en el Casco Antiguo y debajo del North Bridge, pero a partir de 1830 comenzaron a aparecer tiendas en las calles principales de la primera New Town. En posteriores New Town, fachadas con tiendas aparecían incorporadas al diseño de las calles principales mediante arcadas contínuas. Las únicas calles originalmente reservadas para albergar tiendas en la primera New Town fueron Rose y Thistle Street, situadas entre medias de las principales y totalmente residenciales Princes, George y Queen Street. (Fig. 23: Mitad Oeste del plan de J. Craig). En aquellas vivian los sirvientes de las grandes mansiones, los cocheros, artesanos y tenderos. Las callejuelas traseras daban no solo a las cocheras, sino a establos, huertos y vaquerías, de donde se nutrían las despensas de los ricos habitantes del barrio.

Resulta curioso constatar que, aún en 1825, el uso de baños domésticos era desconocido (8). Los "servicios" eran generalmente colocados en espacios, sin ventilación situados entre el salón principal y el cuarto de estar trasero. Un buen ejemplo de casa Georgian puede encontrarse en el número 5 de Charlotte Square, donde una vivienda ha sido re—decorada y amueblada al estilo de la época.

(10) A.J. YOUNGSON, "The Making of Cassical Edinburgh", Edimburgo, Edinburgh University Press, 1966.

(11) A.J. YOUNGSON, "Edinburgh, the making of the image", A.J. 16 Enero 1974, pags. 92)99

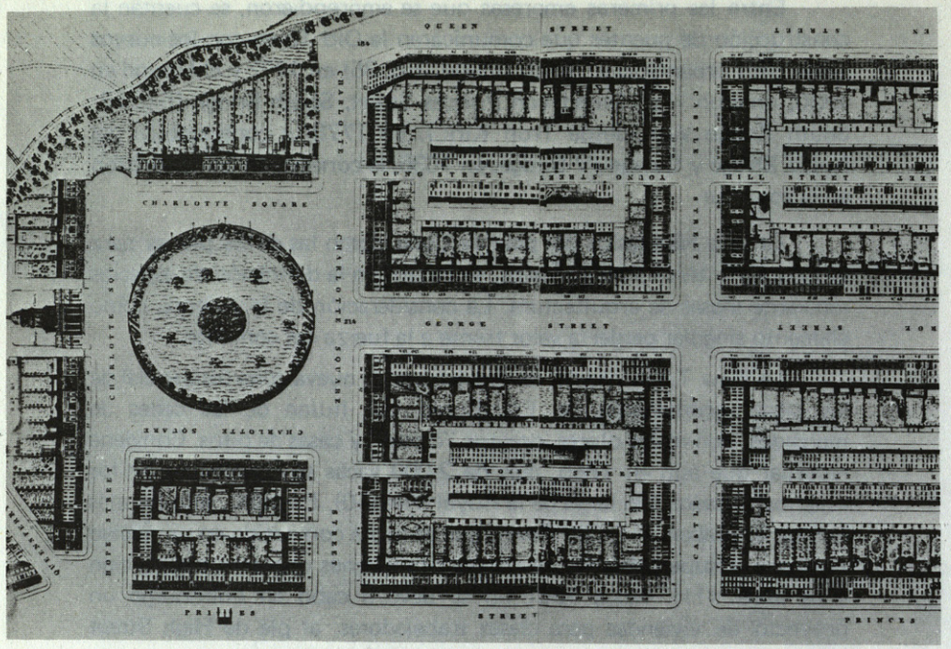


Fig. 23

En 1801, antes de que Charlote Square fuese terminada, Robert Reid y William Sibbald diseñaron la segunda New Town, situada en la falda Norte de la loma sobre la que se edificó la primera y separada de ésta por tres manzanas de jardines, Queen Street Gardens, dispuestas longitudinalmente y formando un clinturón verde intermedio. (Fig. 24: Vista aerea del Castillo, primera y segunda New Towns, desde el Sudoeste.) También formaba parte de la segunda New Town, la espléndida sucesión de plazas y "crescents" diseñadas por Gillespie Graham, que no se empezaron a edificar hasta después de 1822 (8). (Fig. 25: Vista aérea del proyecto de crescents y plazas diseñadas por G. Graham, la primera New Town, el Castillo y al fondo, Arthur's Seat.)

Obra de Playfair son las dos galerías situadas en el Mound, cortando por medio el valle en el, hasta enconces, inviolable lado Sur de Princes Street. (Fig. 26: El Castillo y la galería Nacional de Escocia vistos desde el monumento a Walter Scott, en Princes Street. El grupo de edificios a la izquierda del Castillo fueron diseñados por Patrick Geddes). El terraplenado del Mound fue posible gracias al vaciado efectuado para la cimentación de la primera New Town. (Fig. 27: Primera y segunda New Towns de Edimburgo. NEGRO: Edificios existentes. GRIS OSCURO: Edificios demolidos. GRIS MEDIO: Edificios de especial interés demolidos. GRIS CLARO: Edificios de especial interés de los que únicamente la fachada ha sido conservada. Fuente: ref. (14)).



Fig. 24

(12) D. HODGES, Entrevista con Mr. Desmond Hodges, presidente del Centro para la Conservación de la New Town de Edimburgo en Septiembre de 1976.

(13) C. McWILLIAMS, "Edinburgh, conserved?", A.J., 16 Enero 1974, pgs. 109–120.

(14) D. CRUICKSHANK, "The image crumbles", A.J., 16 Enero 1974, pgs. 100–108

(15) C. BUCHANAN, "Edinburgh: The Recommended Plan. City of Edinburgh planning and transport study", Edimburgo, Oct. 1972.



Fig. 25

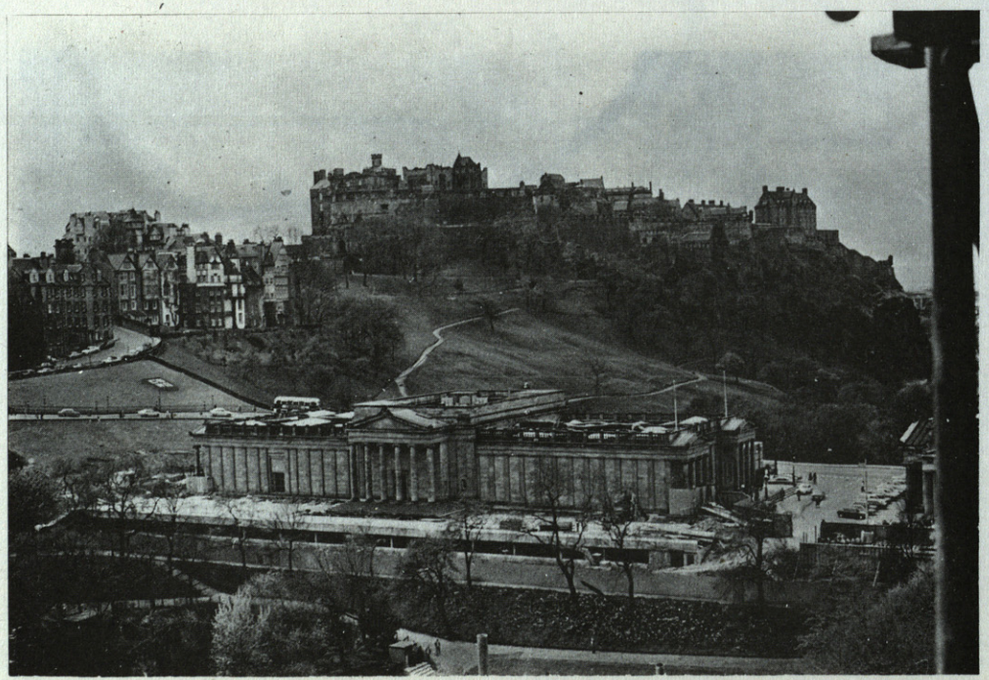


 Fig. 26

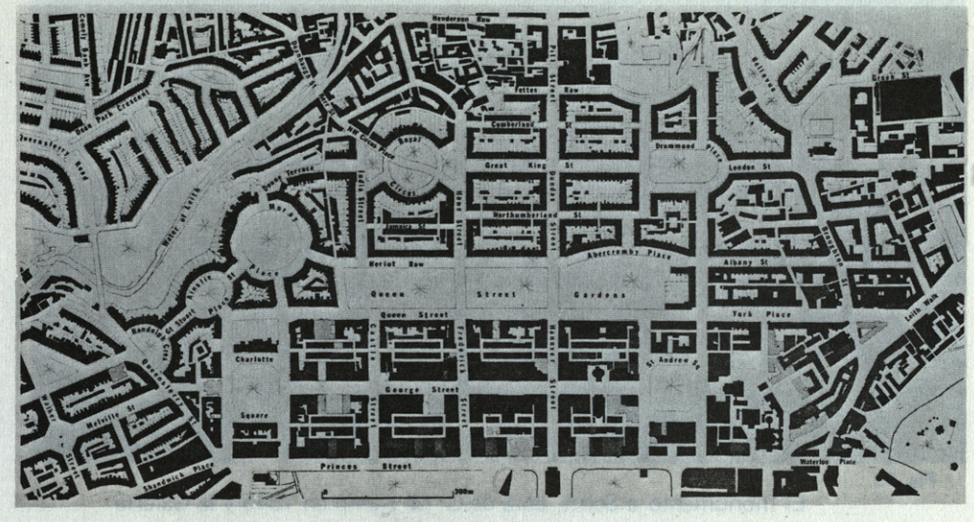


Fig. 27



 Fig. 28



Fig. 29

El monumento a Scott, obra de G. M. Kemp en 1845 y la Galería Nacional (1845), son edificios Victorianos. (Fig. 28: El monumento a W. Scott en Princes Street, la Galeria Nacional (entre los árboles) y el Castillo al fondo. Al final de prices Street se divisan las tres agujas de la Catedral de St. Mary, en la tercera New Town). El primero adorna una de las perspectivas más típicas del casco antiguo visto desde la New Town y el segundo aloja el tunel del ferrocarril en sus cimientos (9).

Otras de las obras llevadas a cabo al mismo tiempo que la segunda New Town fue el plan para Calton Hill, al extremo Este de la Primera. La colina está sembrada de edificios de la índole más diversa y estilos más variados, que producen una armoniosa composición cuando se contemplan desde cualquier parte de la ciudad. (Fig. 29: Calton Hill desde la aguja de Tron Kirk. En la cima de la colina, el Monumento a Nelson y la réplica —icompleta — del Partenon. Debajo, a la derecha, la Royal High School). Todo lo edificado en Calton Hill se llevó a cabo entre 1776 y 1830 (9). Allí se encuentra al Antiguo Observatorio edificado entre 1776 y 1792. Este es el único edificio diseñado por James Craig, el autor del plan para la primera New Town, que queda en pié en Edimburgo. De los demás edificios quizá los dos más sobresalientes son el Monumento a Nelson y el Monumento Nacional. El primero es obra de Robert Burn, fue edificado en 1815 en estilo neogótico, de dudoso valor arquitectónico, representa un telescopio invertido (10). El Monumento Nacional pretendía ser una réplica exacta del Partenón. Es obra de C. R. Cockerell, comenzado en 1823, no pudo ser terminado por razones económicas. Se queria que hubiera sido el equivalente a la Abadía de Westminster, edificado en memoria de los caídos en las

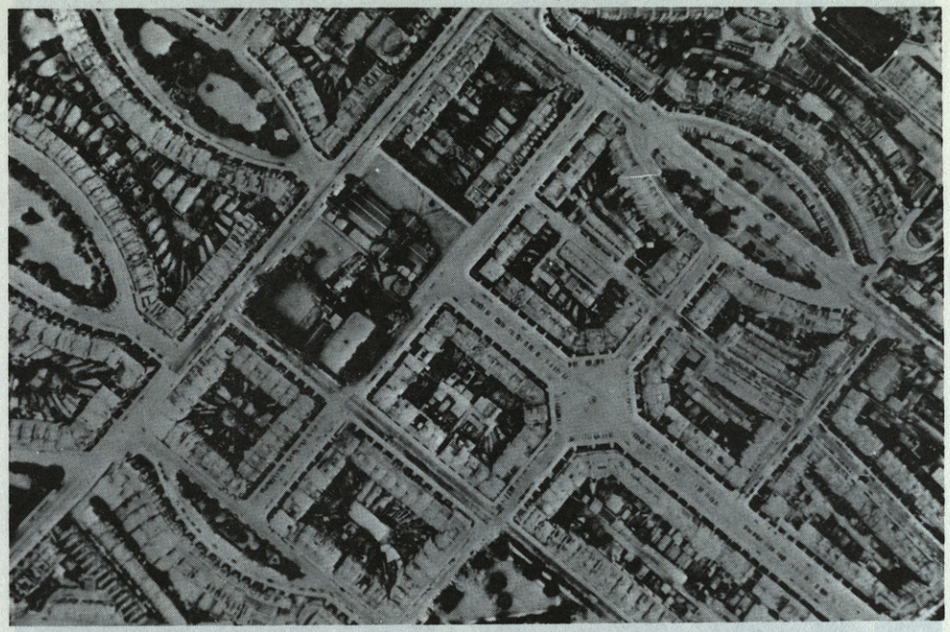


Fig. 30

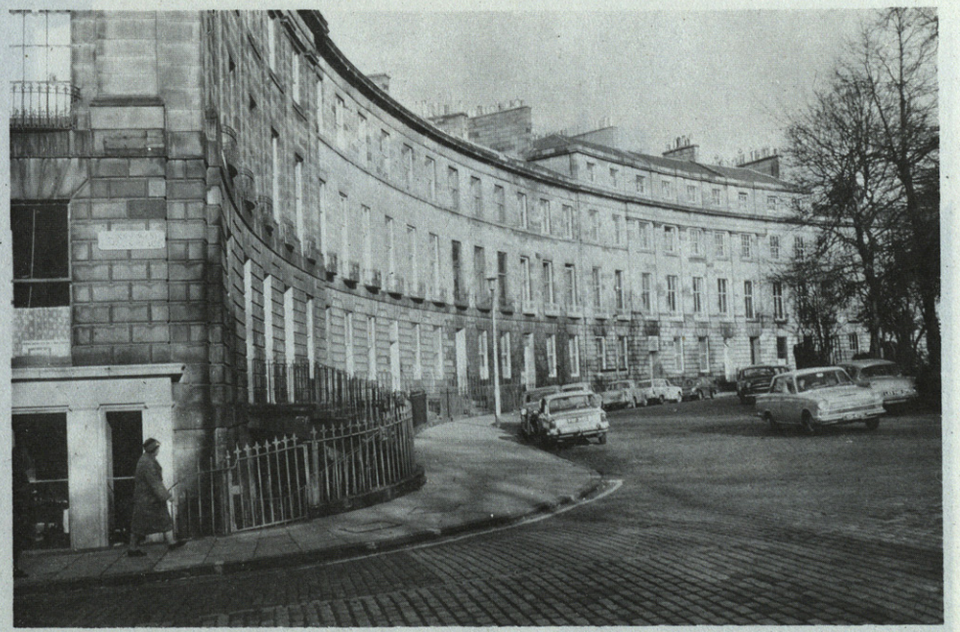


Fig.31



99 Fig.32

Guerras Napoleónicas (9). Al Sudeste de la colina William Burn edificó la Royal High School de tal forma, que no hubiera ninguna ventana visible desde el exterior, con lo cual la similitud con un templo ateniense sería total. (Fig. 29).

Hacia 1820, Playfair comenzó su magnífico proyecto de viviendas para ricos mercaderes en Royal Terrace, en la falda Norte de Calton Hill, desde donde se podía contemplar la llegada de los "clippers" al puerto de Edimburgo, con sus cargamentos desde Europa y el Lejano Oriente.

Hacia 1820 se empezó a construir, al Oeste de Charlotte Square, lo que constituiría la tercera y última parte de lo que hoy se denomina con el nombre genérico de New Town. (Fig. 30: La tercera parte de la New Town edificada siguiendo los trazados Neoclásicos de las dos anteriores. Hacia el centro de la fotografía se distingue la Catedral de St. Mary, que se emplazó de forma que sus tres agujas coincidieran con el extremo Oeste de Princes Street, vistas desde los jardines o la calle. Ver fig. 36). (Parte de la tercera New Town puede verse en la parte inferior de la figura 25). Aunque siguió las líneas Neoclásicas de las dos anteriores New Town en su trazado, su arquitectura se llevó a cabo en plena época Victoriana. El cambio de estilo puede apreciarse claramente en las verjas que bordean los patios de fachada.

Todas las verjas existentes en la mayoría de las ciudades de Gran Bretaña, fueron arrancadas durante la Segunda Guerra Mundial por un decreto que ordenaba su fundición para ser convertidas en cañones. Pronto se descrubrió la inutilidad del hierro fundido de las verjas para tales propósitos, pero ya era demasiado tarde. Kilómetros de verjas habían sido ya arrancadas y los autores del decreto no se atrevieron a confesar su error en aquella época. Como consecuencia, cientos de toneladas de verjas fueron arrojadas al mar (12). Edimburgo y Londres, pero sobre todo Bath, fueron las víctimas principales de tan funesto decreto que desnudó de sus verjas a plazas, "crescents", "circuses" y todo tipo de espacio en el que, el hecho de arrancarlas no supusiera poner en peligro la seguridad de los transeúntes. En Edimburgo, un proyecto de reposición de verjas de hierro fundido, casi idénticas a las originales, que fue llevado a cabo el pasado año para conmemorar el "Architectural Heritage Year", costó a la Comisión para la Conservación de la New Town más de 1.300.000 pesetas (12). (Fig. 31: Fachada Sur de Royal Circus, edificada en 1823 por W. M. Playfair sobre el plan que para la segunda New Town diseñaron Reid y Sibbald). En Edimburgo, la mayoría de los espacios centrales en las plazas de la New Town han sido cercados con verjas modernas de sencillo diseño (Charlotte Square, St. Andrew'w Square, etc.), pero en otros casos las verjas originales aún se conservan, tal es el caso de Queen Street Gardens, Drummond Place y George Square, entre otros. (Fig. 32: Charlotte Square desde su lado Este. Al fondo la Iglesia de St. George, que fue adquirida por la Corona en 1961, restaurada y convertida en edificio oficial: la Scottish Record Office).

Las últimas obras realizadas en tiempos Victorianos entre el Casco Antiguo y la New Town, fueron el levantamiento de la línea de ferrocarril a todo lo largo de lo que fue el North Loch y la construcción de Waverley Station junto a la parte Este de Princes Street. (Fig. 33 Vista de Princes Street, Waverley Station y el estuario del Porth, al fondo, desde la aguja de Tron Kirk.)

VILLAGES

En los alrededores del Edimburgo medieval fueron surgiendo series de pequeñas comunidades, de las cuales en pocos casos han quedado trazas. Una de las más pintorescas, situada en el West End a la orilla del Water of Leith (Fig. 6.), es Dean Village. (Fig. 34: Well Court en Dean Village). Durante ochocientos años se ha molido allí el trigo. Sus edificios datan de distintas fechas, el Tolbooth es del siglo XVII, mientras que el proyecto para Well Court fue llevado a cabo en 1884. En tiempos, albergaron panaderías, pastelerías y viviendas para los trabajadores, actualmente ha sido comprada por la Corporación de la ciudad y en proceso de restauración.

De algunos "villages" solo quedan unos cuantos edificios originales que, en ocasiones, han sido renovados y desfigurados (Canonmills), pero otros conservan aún todo su carácter (Swanston).

CONSERVACION

Conservación ha sido y es, en Edimburgo, un escabroso problema de difícil solución. Gran cantidad de zonas y edificios han desaparecido en los últimos años, en las Old y New Towns.

El monstruoso St. James Centre, del que la Corona Británica es el mayor propietario (13), se edificó en 1963 sobre lo que fue St. James Square (1779), el único grupo de edificios que J. Craig diseñó en su proyecto para la primera New Town (14). El Centro, en hormigón prefabricado, alberga tiendas, oficinas y aparcamientos. Su arquitecto: Hugh Martin. (Fig. 35: North Bridge, sobre la estación de ferrocarril, visto desde Tron Kirk, en High Street. El puente comunica la Old Town (Royal Mile), con la New Town (extremo Este de Princes Street). Al final de puente se levanta la Register House, obra de Robert Adam, el primer edificio oficial edificado en la New Town. Detrás, el nuevo St. James Centre).

Princes Street ha sido una de las zonas a las que más ha perjudicado, su éxito como principal calle de tiendas. (Fig. 36: Princes Street desde el Monumento a Walter Scott. Al fondo el West End y las tres agujas de la Catedral de St. Mary, en la tercera New Town). Edificios originalmente concebidos como viviendas o incluso como bloques de oficinas, de gran valor arquitectónico, han sido demolidos y



Fig.33



101 **Fig. 35**



Fig. 34

reemplazados por antiestéticos bloques de poca calidad. (Fig. 37: El East End de Princes Street, desde el monumento a W. Scott. Al fondo Calton Hill).

Uno de los casos más penosos fue la demolición, en la segunda mitad de los años 60, de los edificios del New Clud y de la compañía de seguros Life Associatión, (Fig. 38: Esquinas de Princes con Hannover Street, antes de que los edificios del New Club y Life Association —de izquierda a derecha— fuesen demolidos) para ser reemplazados por nuevos bloques que serán utilizados por las mismas compañías y para idénticos fines (Fig. 39: New Club, obra de W. Burn en 1834, en fase de demolición. Junto a él el edificio de la Life Association construído por C. Barry y D. Rhind en 1855, de estilo "Veneciano").

En la actualidad sólo quedan siete edificios considerados de interés ("listed") en Princes Street (11). Entre los proyectos que se van a realizar en el futuro, hay planeadas demoliciones en la tercera New Town (para edificar un Hospital del que es arquitecto sir Robert Matthew, quien, al mismo tiempo es Consejero del Secretario de Estado en temas de Conservación) y en la vieja Universidad de Edimburgo. En George Square dos de sus fachadas han sido ya reemplazadas por modernos edificios obra del Catedrático de Town Planning en la misma Universidad, Percy J. Marshall y Sir R. Matthew. (Fig. 40: David Hume Tower, un buen ejemplo de lo que los grandes arquitectos de Edimburgo, consideran que debe suplir a las antiguas esctructuras Neoclásicas del siglo XVIII).

101



Fig. 36



Fig. 37



Fig. 38



 Fig. 39

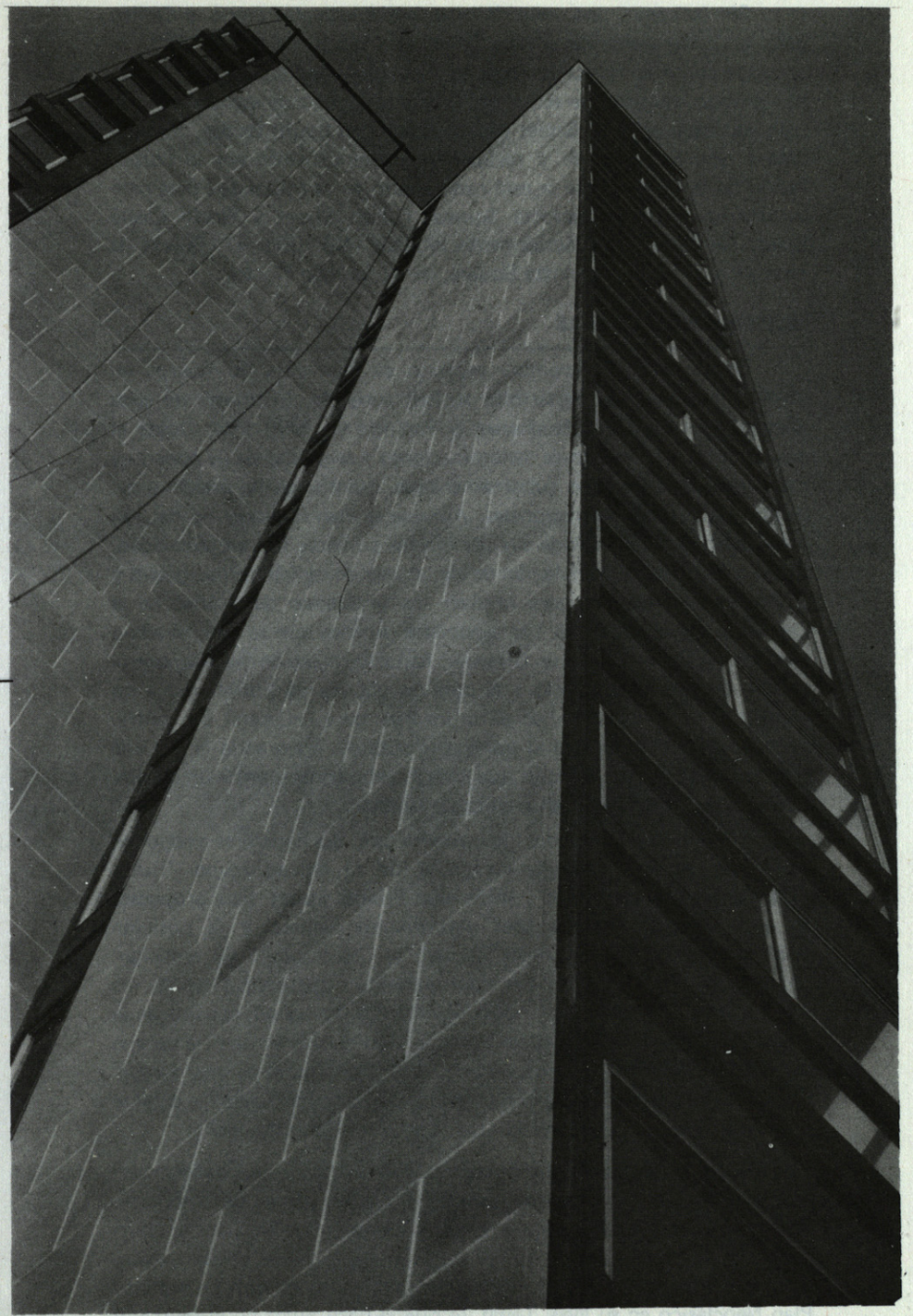


 Fig. 40

Sin embargo, una serie de organismos estatales como el Centro para la Conservación de la New Town —en funciones desde 1973— y privados como el National Trust for Scotland, Georgian Society, etc., han salvado multitud de edificios. Tron Kirk, iglesia de estilo Renacentista edificada en High Street en la esquina con South Bridge, fue vendida a una constructora y recuperada posteriormente por la Corporación de la Ciudad, que la está restaurando en la actualidad para convertirla en Museo. Charlotte Square, Queen Street y Nortn Castle Street, se conservan prácticamente intactas (12). (Fig. 41: Puerta de entrada al nº 2 de Charlotte Square, en su fachada Norte).

ULTIMAS PROPUESTAS

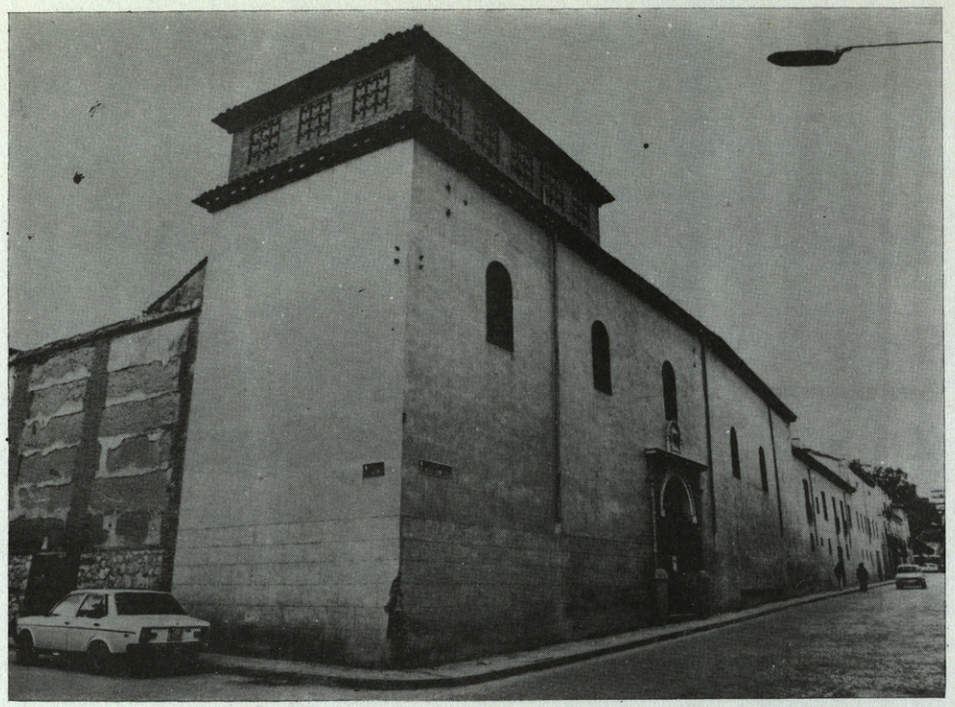
Desde que Abercrombie propuso su Plan para Edimburgo en 1948, tres Planes de Desarrollo se han sucesido. El último de ellos desarrollado por Colin Buchanan & Partners en 1972 (15). Desde el pasado año, con las nuevas denominaciones y asignaciones de poderes a los diferentes organismo gubernamentales, Edimburgo ha pasado a depender de organismos regionales. Aunque el Plan Regional no ha sido presentado aún, algunas de sus principales políticas son ya conocidad. Entre ellas destaca la anulación de los planes de carreteras nacionales y autopistas proyectadas para resolver los problemas del tráfico de la Capital y sus alrededores. Las autopistas urbanas que se han llevado a cabo en los últimos años en Glasgow, han sido objeto de muchas controversias, lo que ha inclinado a la opinión pública de Edimburgo a no considerarlas en absoluto, en el futuro Plan para la Capital. En contrapartida, se daría prioridad al transporte público, mejorando la red y la frecuencia de los servicios, lo que traerá como consecuencia un encarecimiento de las tarifas, ya altas en la actualidad.

En uno de los planes presentados por Buchanan, se proponen varias de las más importantes calles de la ciudad como "Rutas prioritarias para autobuses"; entre ellas Princes Street. Esta propuesta se está llevando a cabo sólo parcialmente debido a la posición pública que se niega a ceder carriles al "sólo bus", sin embargo, en la práctica, los carriles son rigurosamente respetados. Otro de los puntos, en éste caso llevado a cabo, del Plan de Buchanan, consiste en la transformación de una línea de ferrocarril en desuso en una vía urbana rápida. El efecto que se produce al circular por ella no es muy agradable, pues dá la sensación de que todos los edificios han vuelto la espalda a la carrrretera, pero su eficacia a las horas punta es indiscutible.

A pesar de toda la problemática Urbanística y de Conservación que presenta, a pesar de los nada escrupulosos planes de "modernización" llevados a cabo y que se están aprobando hoy en día, Edimburgo conserva, como ninguna otra ciudad, su característico paisaje urbano escocés —totalmente distinto del inglés— contrastando con un extenso Plan Neoclásico en su New Town, lo que la hace única en el Mundo y digna del apelativo de "Atenas del Norte".



Fig. 41



Convento de las Carmelitas de Arriba (Guadalajara). Evitar el "paulatino desmantelamiento



Convento de lo Convento de las Carmelitas de Arriba (Guadalajara). No a la sustitución por otro tipo de "conjunto arquitectónico".

S.O.S

DESMANTELAMIENTO DEL CONVENTO DE LAS CARMELITAS (GUADALAJARA)

El Servicio Histórico del Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid, ante el proceso de destrucción "provocado" que sufre en la actualidad el Convento de las Carmelitas de Arriba, de Guadalajara, siente la necesidad de hacer las siguientes puntualizaciones:

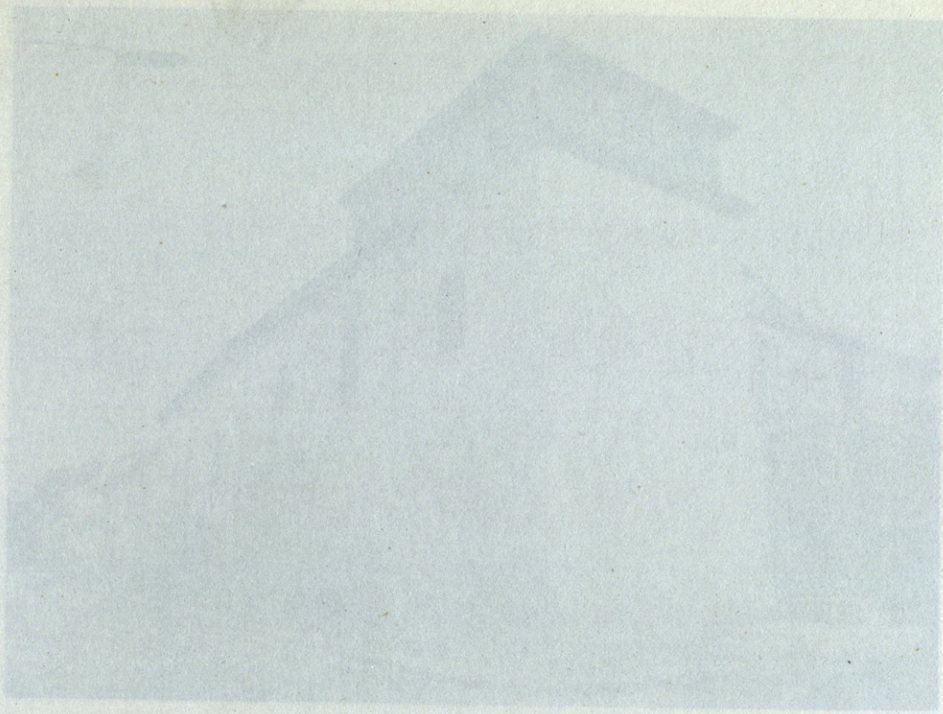
— El citado convento constituye uno de los "edificios públicos más importantes de la ciudad de Guadalajara. Sus valores arquitectónicos se

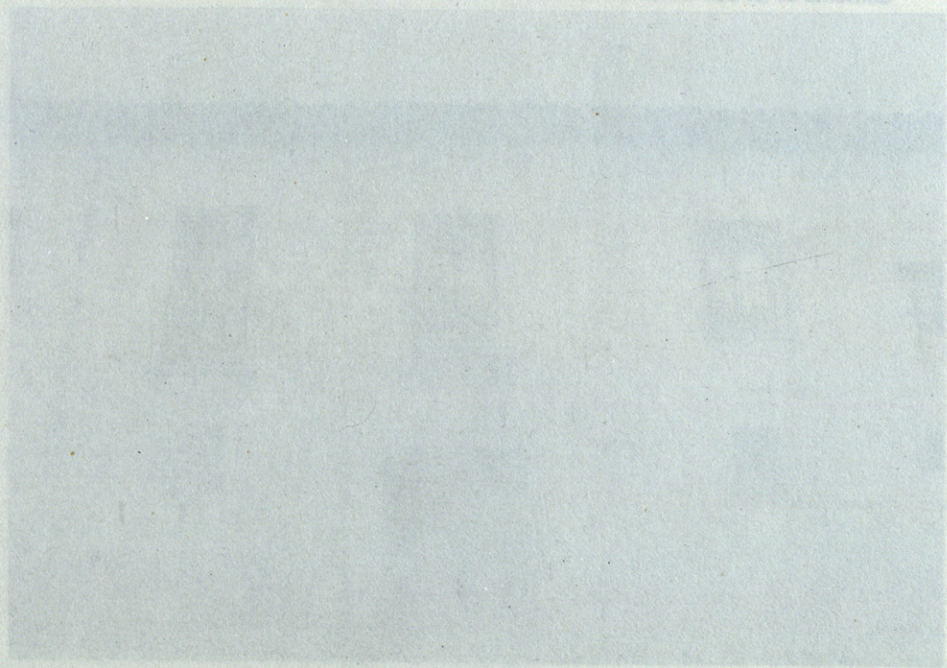
centran en torno a la consideración de la gran riqueza espacial que conforma todo el conjunto conventual. Asimismo, sus valores urbanísticos actuales, hacen de la zona donde se ubica, un conjunto urbano que aún puede salvarse. Su sustitución por otro tipo de "conjunto arquitectónico", con la consiguiente elevación de volumen construido, el cambio funcional, así como la apropiación del mismo para hacer posible una clara operación especulativa, va a redundar de forma irreversible en todo el entorno del referido lugar.

— Por otro lado, habría que denunciar públicamente la forma en que se lleva a cabo esta operación de cambio. Al tratarse de un "edificio histórico", la actuación en torno al mismo tendría que ir precedida de un informe público emitido por los órganos competentes, informe que, o bien no ha sido realizado, o bien no tenemos noticias del mismo. En cualquier caso, pensamos que no es procedimiento el permitir la destrucción paulatina de un edificio, de las características anotadas, sin justificar estas actuaciones frente a la opinión pública.

— Uno de los aspectos más lamentables que se producen en torno al citado convento, es que dicho edificio está siendo objeto de un "paulatino desmantelamiento", con la única intención de provocar su ruina y el correspondiente derribo. Esto es más grave aún cuando hemos podido comprobar que sólo en cuestión de días ha cambiado el aspecto físico del citado convento. De un edificio en buen estado de conservación, nos encontramos hoy día (y sólo en un corto espacio de tiempo), con una "ruina provocada": los tejados han sido desprovistos de sus tejas, las puertas han sido arrancadas, los tabiques destruidos, etc.

** NOTA: La sección S.O.S. es proporcionada por el servicio histórico del COAM.*







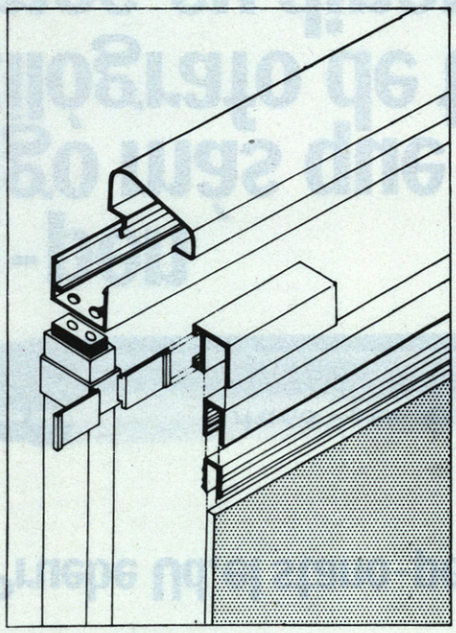
ya hay un "prefabricado" especial para espacios abiertos.

ENDASA, con la colaboración de CRISTALERIA ESPAÑOLA, S. A., ha estudiado y puesto a punto la BARANDILLA AC-27.
La conjunción de las características propias de dos materiales funcionales, aluminio y luna de seguridad, dan a la BARANDILLA AC-27 las siguientes propiedades:

- INALTERABILIDAD FRENTE A AGENTES ATMOSFERICOS.
- GRAN CAMPO DE VISION.
- ILIMITADAS POSIBILIDADES ESTETICAS.
- SEGURIDAD.

La BARANDILLA AC-27, por su estudiado diseño, ofrece además:

- RAPIDEZ Y FACILIDAD DE COLOCACION.
- POSIBILIDAD DE ADAPTACION A CUALQUIER SOLUCION ARQUITECTONICA.
- ADECUADA PROTECCION A LOS NIÑOS.



BARANDILLAS AC-27 listas para instalar

PARA INFORMACION:

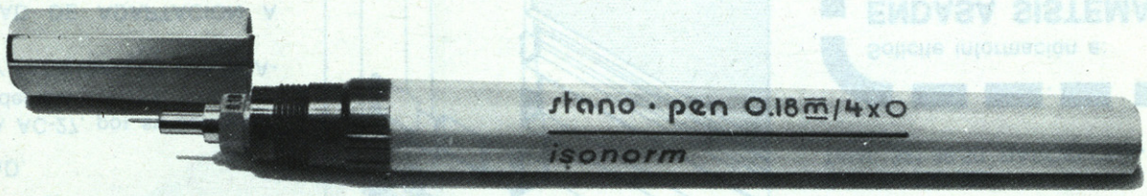
ENDASA
General Sanjurjo, 4
Teléf. 448 41 00 MADRID-3

ENDASA SISTEMAS
Antracita, 4
Teléfs. 239 58 41 - 239 29 61 MADRID-5

CITAV
Serrano, 16
Teléfs. 275 70 05 - 276 29 00 MADRID-1
Galileo, 303-305
Teléf. 321 89 50 BARCELONA-14

Solicite información a:
ENDASA SISTEMAS
Antracita, 4 - MADRID-5
D. .....
Domicilio .....
Ciudad .....
deseo información sobre la BARANDILLA AC-27.

Pruebe Ud. el stano-pen.



Si el stano-pen no tiene algo más que ofrecer que su estilógrafo de tinta china: le devolvemos su dinero.

Quien haya probado nuestro stano-pen habrá quedado más satisfecho que con su estilógrafo de tinta china. Esto se debe a la concepción de su punta, con el nuevo sistema de ventilación de doble laberinto. A la especial fijación del tubito inscriptor que no se le despuntará como los otros. Y también se debe ésto a que el stano-pen es siempre un elemento de dibujo con mango soporte. Es decir, que para cada ancho de linea, Ud. tiene siempre un estilógrafo completo. Sus colegas de tantas firmas importantes se lo pueden confirmar. Porque ellos han sometido el stano-pen a los ensayos más duros y más objetivos que existen: la práctica cotidiana.

En cuanto Ud. necesite un nuevo estilógrafo o una nueva punta de recambio, pruebe nuestro stano-pen una vez. Verá como todo marcha sin problemas. Sus puntas se ajustan a la mayoria de los mangos. Lo mismo que todas las piezas de nuestro estilógrafo son combinables con las de los estilógrafos del mismo sistema.

El ensayo le demostrará que el stano-pen se encuentra en la cima de la Técnica y de la calidad. Además observará que en lo que se refiere al precio, también está bien clasificado.

Cuando vemos que de nuestros estilógrafos se imita, no sólo la clave de puntas, o el código de colores, o el seguro enchufable contra caidas, realmente sentimos cierto orgullo.

En definitiva, ¿no se copian sólo las buenas ideas?

ITALPLAST, S.A.
Representante exclusivo para España de.

STANDARDGRAPH

Visitenos en el SIMO Palacio de Cristal Casa de Campo Stand A-0 Planta baja, donde recibira una grata sorpresa a la presentación del cupon adjunto.

En la próxima oportunidad, desearia probar el stano-pen.

Previamente, desearia recibir más información sobre el stano-pen:

- Envienme un asesor técnico, para hacer una demostración sin compromiso, con el stano-pen.
- Envienme información sobre su programa completo.
- Diganme en qué comercios especializados se encuentra el stano-pen.

Nombre:

Localidad:

Calle:

Teléfono:

La garantia de devolución del importe tiene validez por 2 semanas, tomando como definitoria la fecha del ticket de caja. Está limitada a un stano-pen de prueba por persona o por empresa. El stano-pen deberá ser devuelto directamente al representante ITALPLAST, S.A. Naturalmente, la garantia no es válida para los comercios al por mayor relacionados con la industria, asi como si se ha sometido a un uso inapropiado o en caso de fuerza mayor.

ITALPLAST, S. A. - López de Hoyos, 142
Tel. 415 45 87 - MADRID-2

Hunter Douglas

hace de un buen proyecto una gran obra

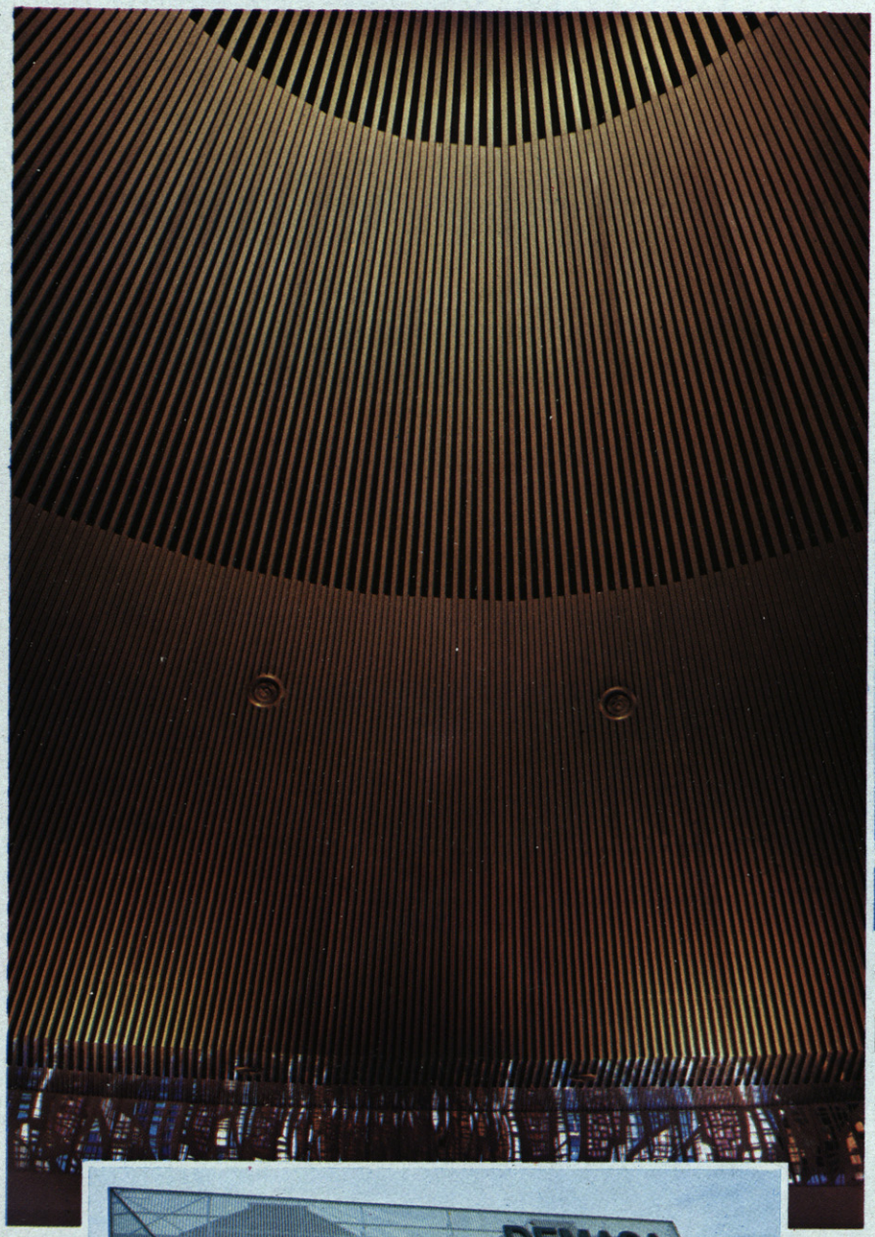
(aquí están las pruebas)

Proporcionando al Arquitecto una gama completa de fabricados de aluminio.

DE PERFECTO ACABADO para realzar con su aspecto la obra terminada.

CON UN AMPLIO CAMPO DE POSIBILIDADES ya que se adapta fácilmente a todas las exigencias creativas sin ponerles frenos.

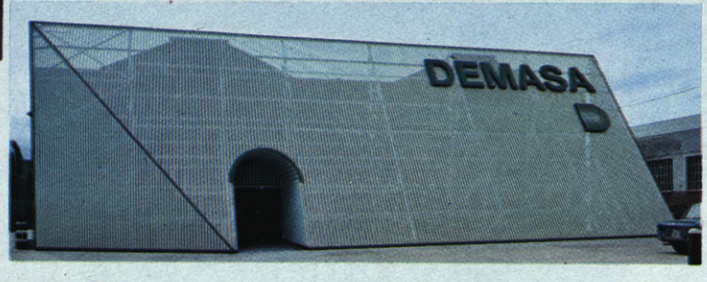
De tal manera que al contemplar uno de los trabajos espectaculares realizados con ellos, es difícil descubrir si el material se ha producido expresamente para él, con el consiguiente aumento de costes, o si se aprovecharon las cualidades excepcionalmente de Hunter Douglas, que reúnen belleza, funcionalidad y sencillez de montaje, con versatilidad y resistencia a toda prueba.



GRADULUX®
LUXALON®

SON PRODUCTOS
Hunter Douglas





Hunter Douglas

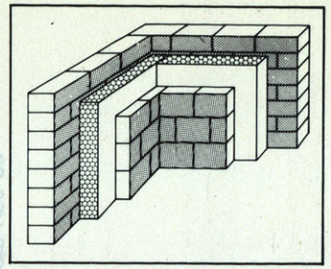
técnica de vanguardia para el aluminio de sus obras...

MAESTRAS

HUNTER DOUGLAS ESPAÑA, S. A.
Carretera de Madrid s/n.
San Feliú de Llobregat - Barcelona
Tel. 666 12 50. Telex 52191 E
Apdo. Correos 10 San Feliú de Llobregat.

"A mí, Styropor, no me da ni frío ni calor."





En estos tiempos que vivimos: ¿Quién se atreve a decir que el ahorro de energía "no le da ni frío ni calor"? . Especialmente cuando de lo que se tratá es de la planificación de un edificio, o de la compra de una vivienda.

Pero lo que sí se necesita es un material aislante que no dé "ni frío ni calor".

Planchas de **Styropor**.

Durante los meses de invierno los aislantes a base de **Styropor** guardan, como en una hucha, el calor de la calefacción y el dinero ahorrado en el consumo de energía. En el verano se quedan "tan frescos", dejando el calor fuera.

Las planchas de **Styropor** son de muy fácil manipulación y colocación por su casi inexistente peso, y son capaces de aislar temperaturas entre –150° C y +90° C por su bajo coeficiente de conductividad. Son resistentes a la humedad y, a la vez, un eficaz aislante de ruidos molestos (pisadas, por ejemplo). Su duración es ilimitada.

Styropor es el poliestireno expandible, fabricado con la garantía BASF en su planta de Tarragona, que nuestros clientes transforman con licencias de BASF. Usted lo hallará en el mercado bajo diferentes nombres comerciales.

Cada día más arquitectos y técnicos, constructores e inmobiliarias, utilizan **Styropor** en sus edificios.

Cada vez son menos las personas a las que el problema de aislamiento "no les da ni frío ni calor".

El poliestireno expandible tiene nombre propio.

®Styropor

BASF

Don.....
Empresa.....
Calle.....
Población.....
Profesión.....

Deseo recibir más información sobre aplicaciones de **Styropor** en construcción.

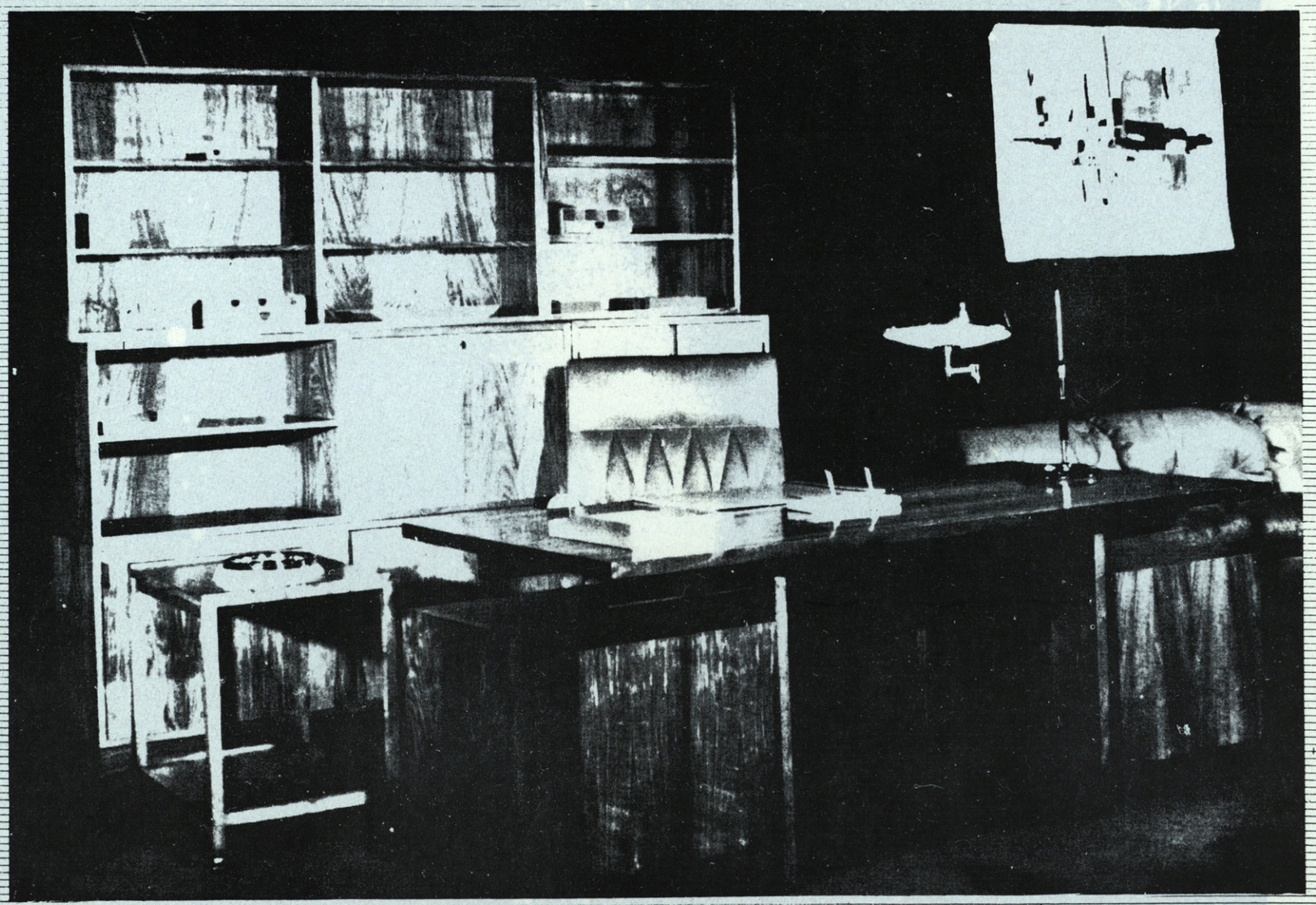
AR

centro información ®Styropor
Paseo de Gracia, 99
Barcelona - 8


PHILIPS
muchos años luz
PHILIPS

DARRO

DARRO



¡ATENCION! PROYECTISTA...

SU PROBLEMA PARA EL CERRAMIENTO DE FACHADAS CON MURO CORTINA RESUELTO. PROYECTE CON...

panelprax

PANELES DECORATIVOS AISLADOS CON ESPUMA RIGIDA DE POLIURETANO

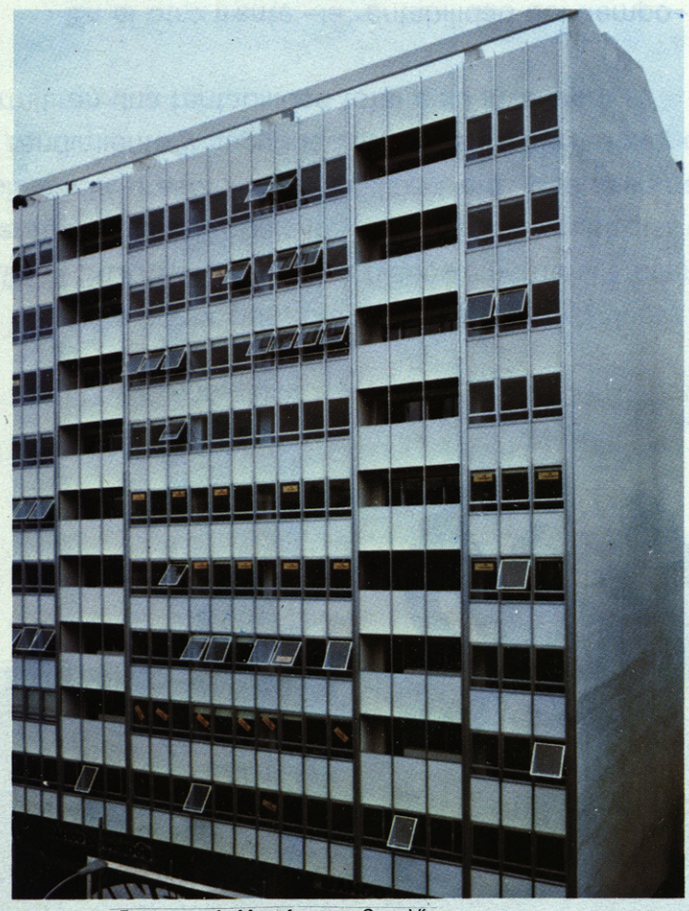


Foto cortesía Manufacturas Gran Vía



Foto cortesía de Alorsa



Foto cortesía de Folcrá S.A. (L. Merck)

CARACTERISTICAS:

Sandwich de Poliuretano Autoextinguible con paramentos vistos de distintos acabados decorativos. (Vidrio templado, maderas nobles, glassal, etc.).

APLICACIONES:

Cerramiento de fachadas con muro cortina.
Antepechos de galerías y terrazas.
Construcciones prefabricadas.

DIMENSIONES STANDARD:

Se suministran a medida.

FABRICADO Y DISTRIBUIDO POR: PRAX S.A. **APARTADO 259–BURGOS**

Entre las ventajas que proporciona el cubrir los "dos frentes" de su actividad FAGOR destaca:

EL SERVICIO POST-VENTA



TRIANGULO

Para cubrir perfectamente «un frente» de su negocio, FAGOR INDUSTRIAL pone a disposición de sus clientes aparatos fabricados bajo los más rigurosos controles de calidad, resistencia, prestaciones, fiabilidad, etc... que aseguran un nivel de rendimiento y seguridad sumamente elevados y que le permitirán una rentabilidad total a su inversión.

En el otro frente –la rentabilidad del tiempo– FAGOR INDUSTRIAL ofrece un definitivo paso adelante al centrar en su excepcional asistencia técnica todos los problemas que puedan plantearle sus instalaciones.

En una palabra, FAGOR INDUSTRIAL le cubre todos «los frentes» de su negocio con un servicio de asistencia técnica a nivel nacional único.

Un servicio post-venta único: Estas son las «armas» de FAGOR.

Consúltenos sin compromiso sobre cualquier necesidad o problema que se le suscite. Le ofrecemos soluciones rentables.



FAGOR INDUSTRIAL

La más completa gama de aparatos para cocinas, lavado de vajilla frío y lavandería

Fábrica y oficinas centrales: OÑATE (Guipúzcoa)
Teléfonos 78 19 40 / 41 / 42 / 43
Delegaciones, representantes y asistencia técnica en toda España



ésta es la auténtica marca SECURIT

de las puertas e instalaciones

VISION - TOTAL Y SEGURIDAD

LUNA SECURIT • LUNA SECURIT •

Una marca de garantía tradicional para un producto de calidad única.
Miles de realizaciones estan acristaladas y protegidas por esta marca, cuidándose al máximo el servicio post-venta.
¡Y ahora... también en colores gris, verde, bronce y rosa!

Nuestro Gabinete de Proyectos Técnicos resolverá, sin compromiso alguno, cuantas consultas o estudios le sean sometidos.

Para toda clase de información dirigirse a:

CITAV

Serrano, 16 - Teléfs. 276 29 00-275 70 05 - MADRID-1
Galileo, 303-305 - Teléf. 321 89 50 - BARCELONA-14

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ALMACENES DE VIDRIO PLANO

La marca que ha dado nombre a un acero.



*** POR EXPERIENCIA**
Desde 1947 TETRACERO es líder constante del mercado del acero.

*** POR CALIDAD**
TETRACERO siempre más allá de las normas oficiales de control y atención a la calidad.

*** POR BUEN SERVICIO**
Con su extensa red de distribución TETRACERO satisface rápidamente sus necesidades en cualquier punto de España.

tetracero

La primera marca de acero corrugado para armar hormigón.

Fuencarral, 123 - Tels. 447 93 00-04-08 - Madrid-10

en cuestión de aislamiento

¡sea exigente!

se trata del confort y la economía del hogar

porque lo conocen

Los técnicos de la construcción exigen VITROFIB - ISOVER

Saben que aparte de cumplir **todas** las exigencias técnicas, tienen otras propiedades que le diferencian.

- **Ser aislantes térmicos y acústicos.**
- **NO SER INFLAMABLES** (según norma DIN 4.102)
- **RESISTIR AL FUEGO** (no produciendo gases tóxicos)
- **Tener estabilidad dimensional a través del tiempo.**
- **Ser inalterables a los agentes químicos.**

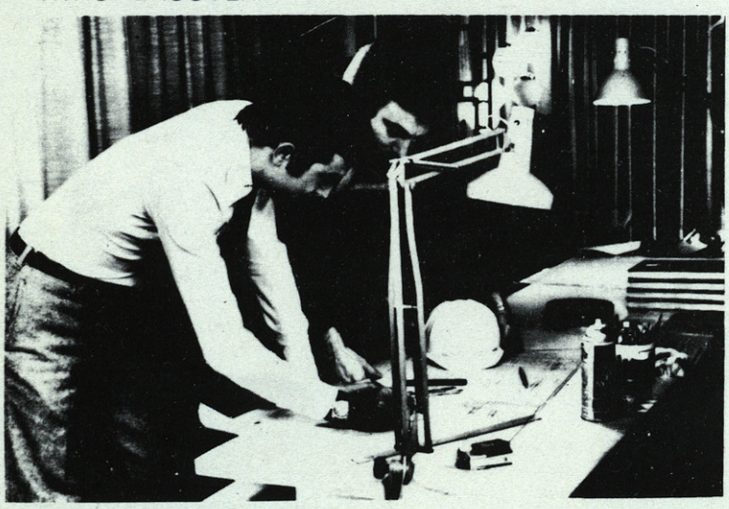
En una palabra... ser aislantes de fibra de vidrio VITROFIB-ISOVER.

porque les interesa

Los futuros propietarios deben exigir VITROFIB - ISOVER

Cuando se trata del confort y de la economía de su hogar, hay que ser exigentes: vivir sin ruidos molestos, ahorrar calefacción, estar protegidos contra el fuego; diferencia una casa cualquiera del auténtico hogar.

Y ese confort especial, solo puede conseguirse aislando con VITROFIB - ISOVER.





porque es obligatorio

Edificaciones. Aislamiento térmico.

Decreto por el que se establecen medidas a adoptar en las edificaciones con objeto de reducir el consumo de energía.

(Boletín Oficial del Estado n.º 165 11-7-75)

Vitrofib ISOVER

es un producto de

CRISTALERIA ESPAÑOLA, S.A.

Fibras Minerales

DOMICILIO EN MADRID: JENNER, 3 Teléfono 410 31 00 MADRID - 4
DELEGACIONES EN: BARCELONA, BILBAO, SEVILLA, OVIEDO, ZARAGOZA Y VALENCIA

Nuestros servicios técnicos están a su disposición para atender cuantas consultas tengan a bien realizarnos, sin compromiso alguno por su parte.

AISLAR... ES AHORRAR ENERGIA Y COMBUSTIBLE

Las paredes, realmente, no tienen oídos. Sólo oyen si son demasiado delgadas o están mal ajustadas. En sus manos está que, en su oficina, no puedan hacerlo.

El tabique NORDIA, puede insonorizar adecuadamente todos y cada uno de los despachos, aparte de poderse adaptar perfectamente a sus problemas de compartimentación.

Fácil de desmontar, permite que, en cualquier momento, sea factible una redistribución de la planta. Adaptable a cualquier espacio y altura.

De esto se encargan nuestros especialistas.

Llámenos, si empieza a cansarse de que hasta las paredes oigan.

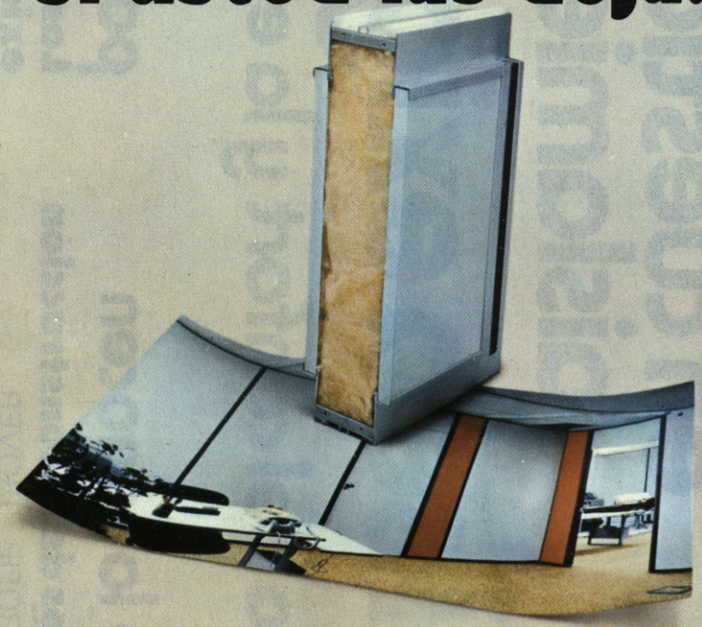
Sin interferencias

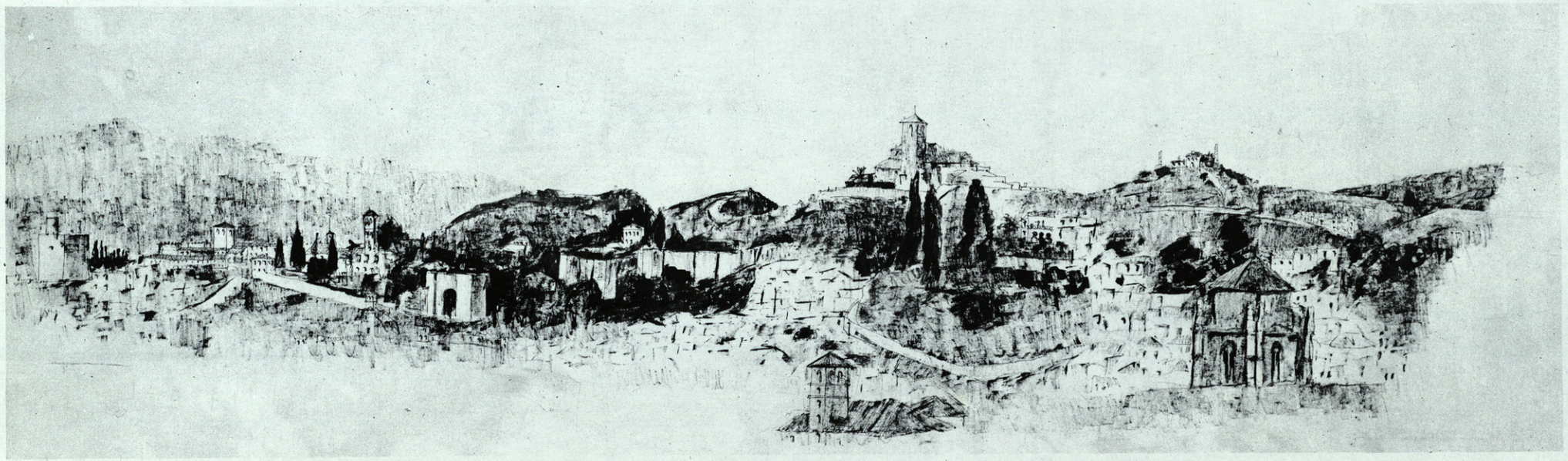
divisiones **comelsa**

tabiques **NORDIA**

Fabricado por:
TABIQUES Y DIVISIONES, S.A.
Domicilio: Berrioplano - Pamplona - Teléfono 300175
Telex 36703 CML-E - Apartado de Correos 141

Las paredes oyen... si usted las deja.





EL ALBAICIN DIBUJO ADRIANA BISQUERT

Arquitectura, Urbanismo e Historia: (II) Granada - El Plan Albaicin.